Wolfgang König
Immanuel–Immanuel

Eine tierisch-afrikanische
Weihnachtsgeschichte
für 4-stimmigen K
Solisten, Sprech

Sopran-S A xophon
Keyboa ie. arre, Bass
Schl -S Percussion

Partitur

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Carus 12.005

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

+ by erlag, Stuttgart – CV 12.005
fäl jeglicher Art sind gesetzlich verboten.
zed reproduction is prohibited by law.
Al orbehalten / All rights reserved
Print Germany

Dauer ca. 120 min.

Öffentliche Aufführungen dieses Werkes sind gebührenpflichtig und unterliegen dem „Großen Recht“, das vom Verlag wahrgenommen wird. Hier ist vor der Aufführung eine Genehmigung vom Verlag einzuholen (Carus-Verlag, Sielminger Str. 51, 70771 Leinfelden-Echterdingen).

e-mail: info@carus-verlag.com www.carus-verlag.com

Besetzung

Sopran-Saxophon
Alt-Saxophon
Keyboard
Klavier
Gitarre
Bass
Schlagzeug-Set
Percussion

Rollenverzeichnis

Warzenschwein Ngiri
Affenbrotbaum Mbuyu
Affenbrotbaum-Ableger Mbuyuchen
Esel Muhimu
Brillenschlange Miwani
Löwin Mama Kelele
Löwe Simba
Löwenkinder
Giraffe Mama Twiga
Giraffe Baba Twiga
Elefantenkuh Mama Mkonga
Elefantenpapa George
Elefantenkinder
Python Cleopatra
Affenboss Mfalme
Affenmama Ndizi
Affengroßmutter Bibi
und viele, viele weitere Tiere

Inhalt

Einzug der Tiere	3
Jesaja 7, Vers 14	20
Ngiris Lied	24
Lied der Löwenkinder	37
Nestbau und Lieder der Vögel I	50
Immanuel – Immanuel I	58
Lied der Giraffen zur Geburt ihres Sohnes	64
Nestbau und Lieder der Vögel II	5
Tanz der Savanne	
Lied der Elefanten	
Cleopatras und Miwanis S	8
Immanuel – Imman	131
Jesaja 7, Vers	137
Affentan	139
Lie Ndiz	156
ied esaja 9, Vers 5–6	172
	178
se Welt, mein Kind!	184

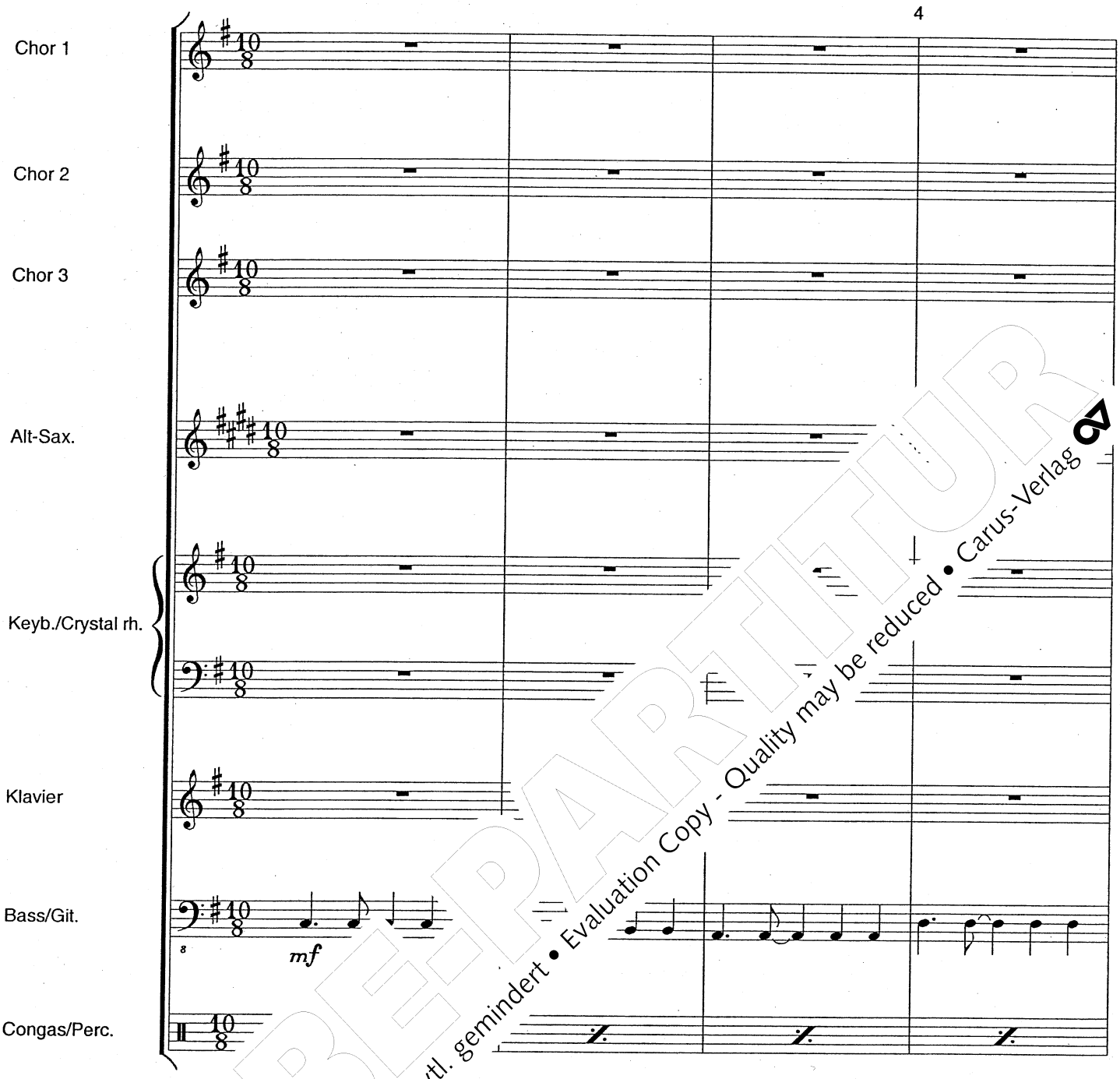
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Umschlaggestaltung: Andrea Lomsché-Manchon

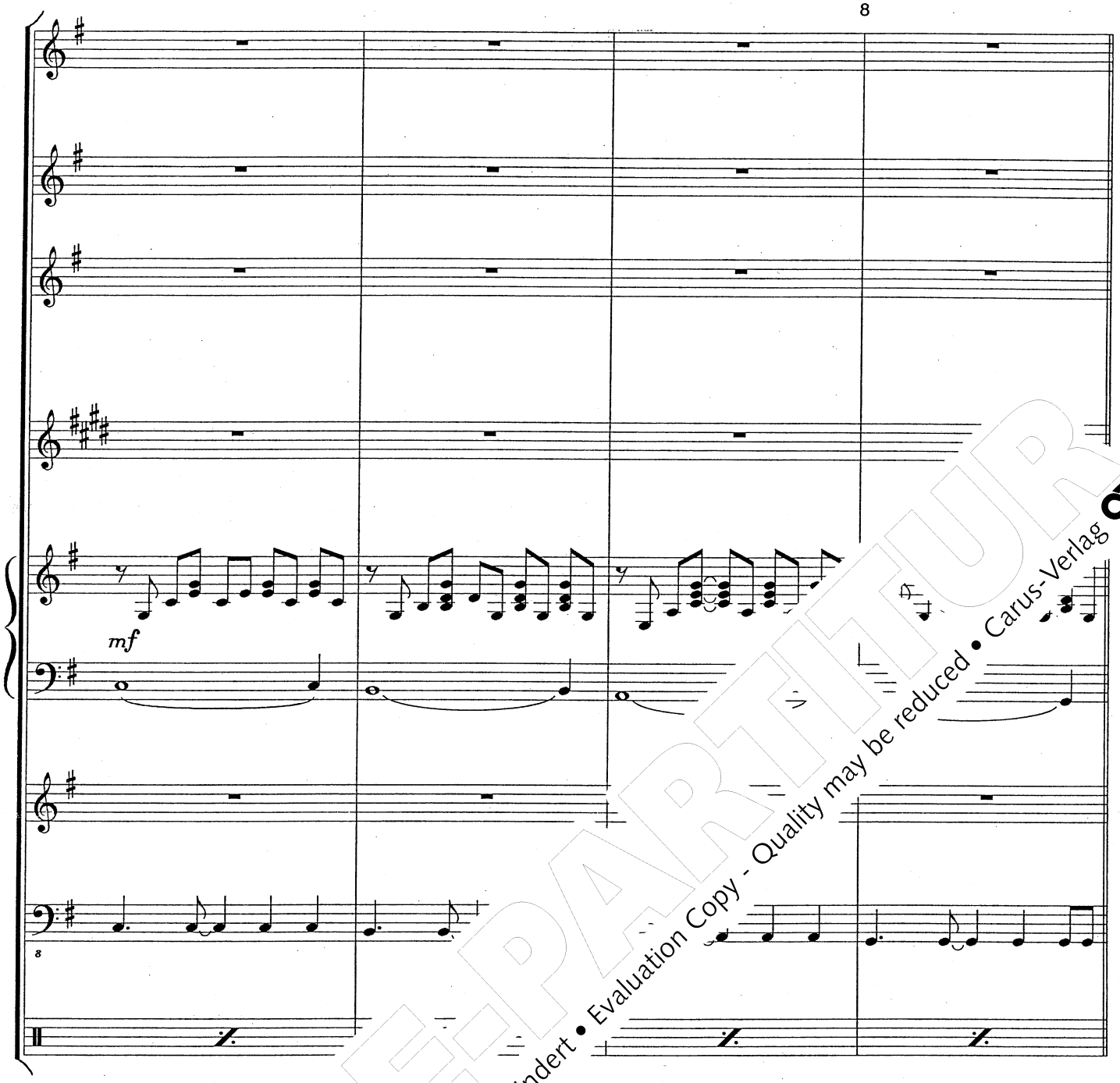
Zu diesem Werk ist erschienen:
Partitur (12.005), Klavierauszug (12.005/03),
Hörbuch mit CD (12.005/04), Chorpartitur (12.005/05),
Textheft (12.005/08), Playback-CD (12.005/96),
Musik-CD (12.005/99).
Aufführungsmaterial leihweise.

Einzug der Tiere

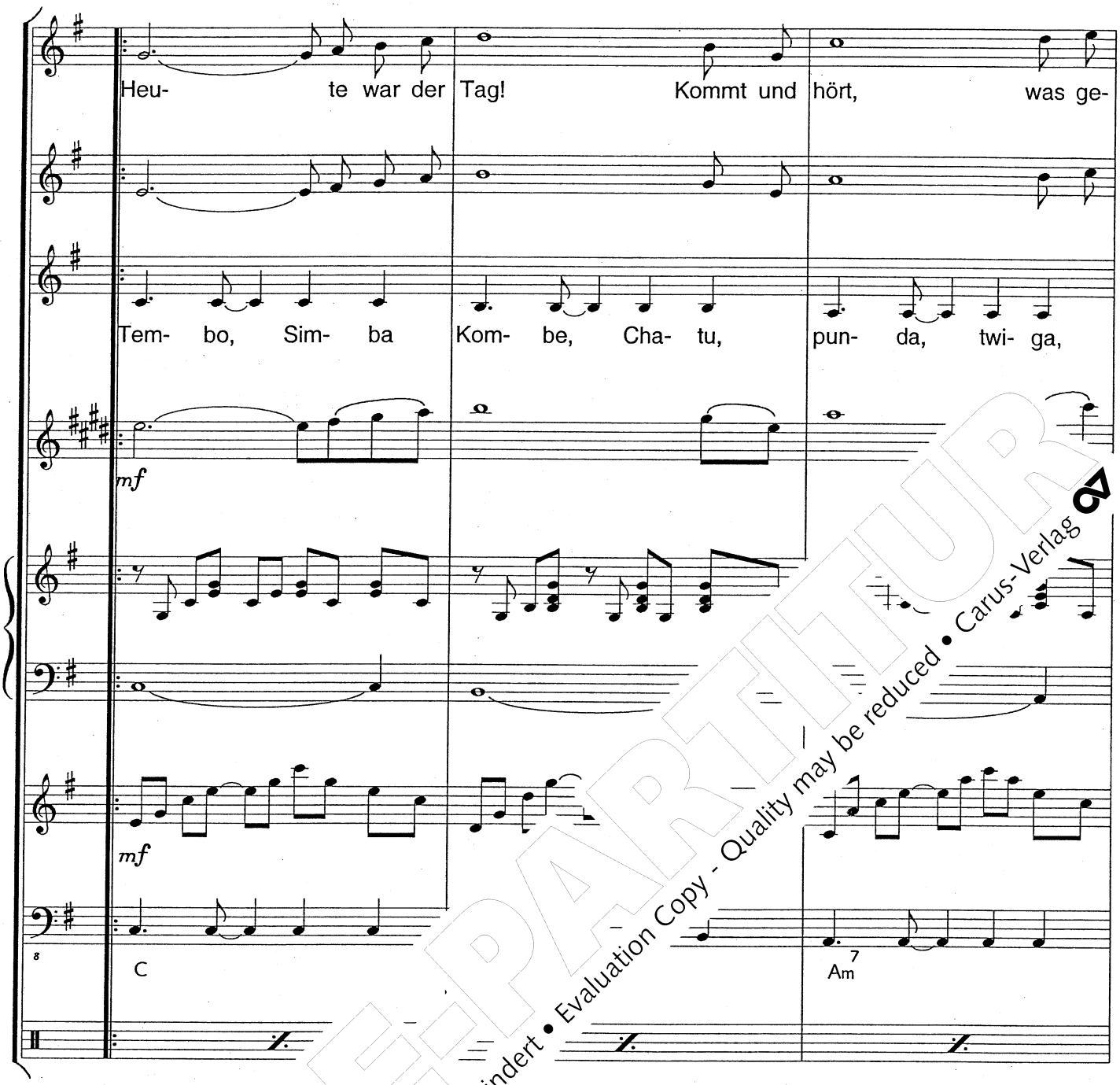
♩=135



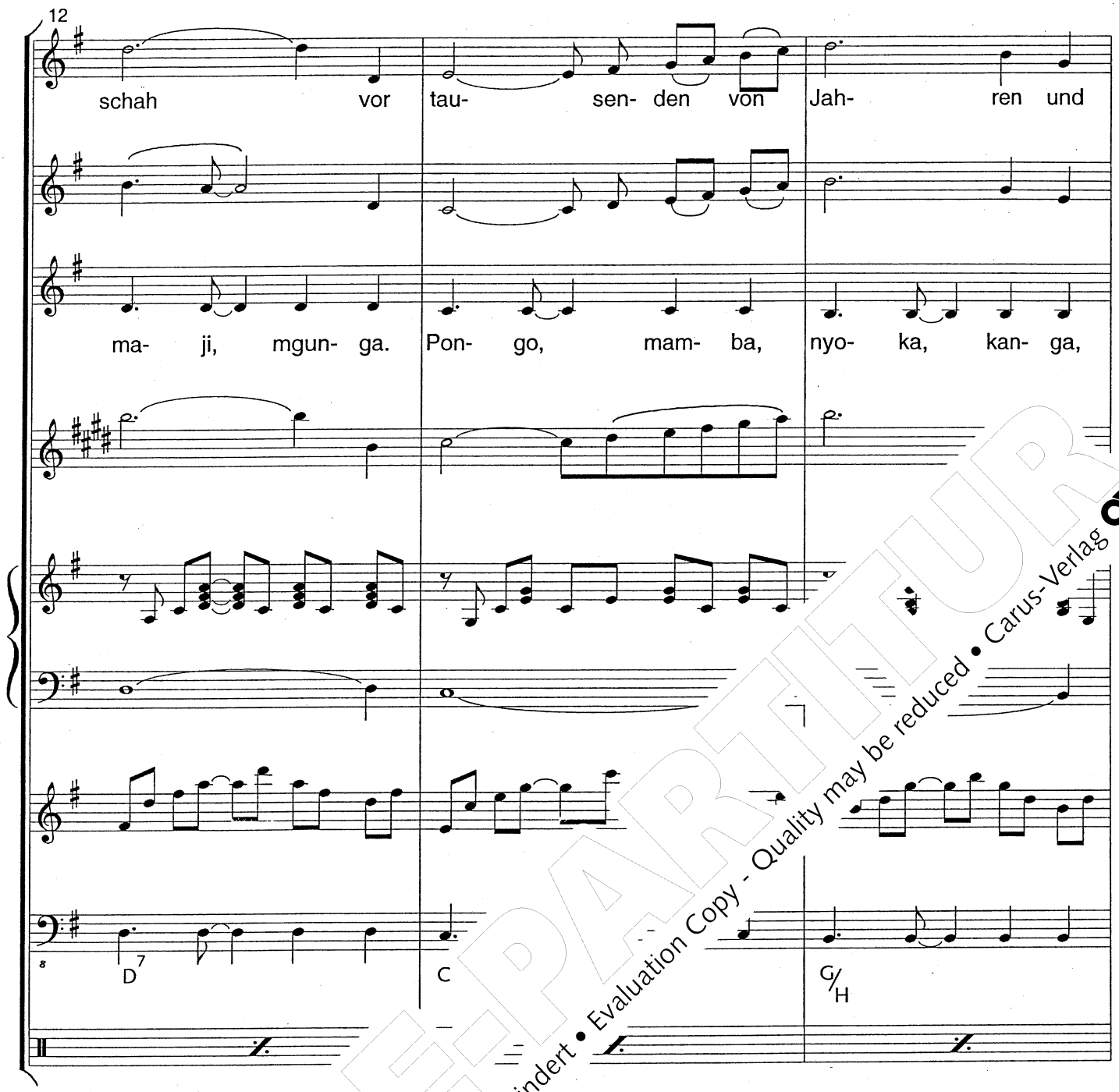
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



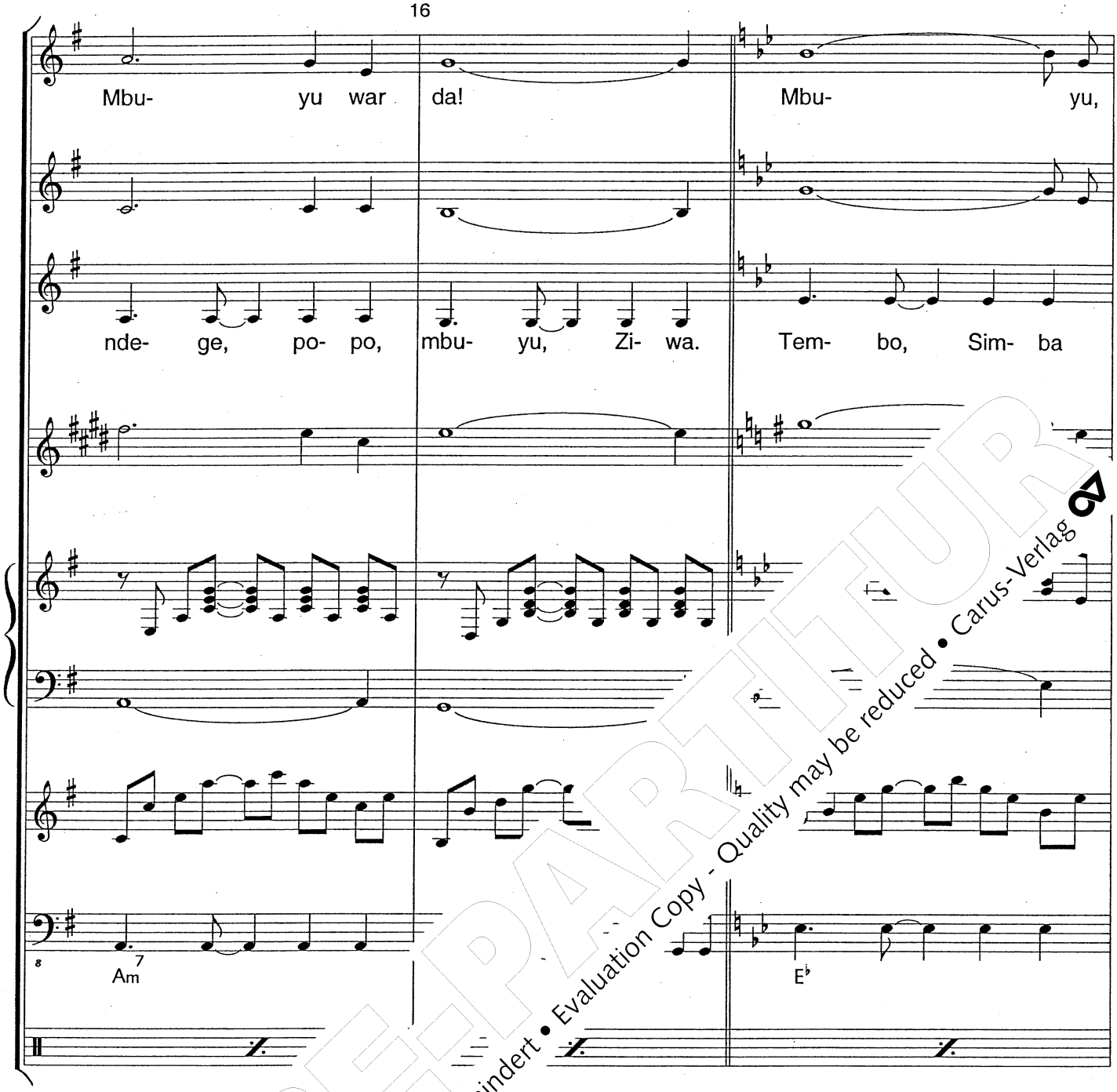
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



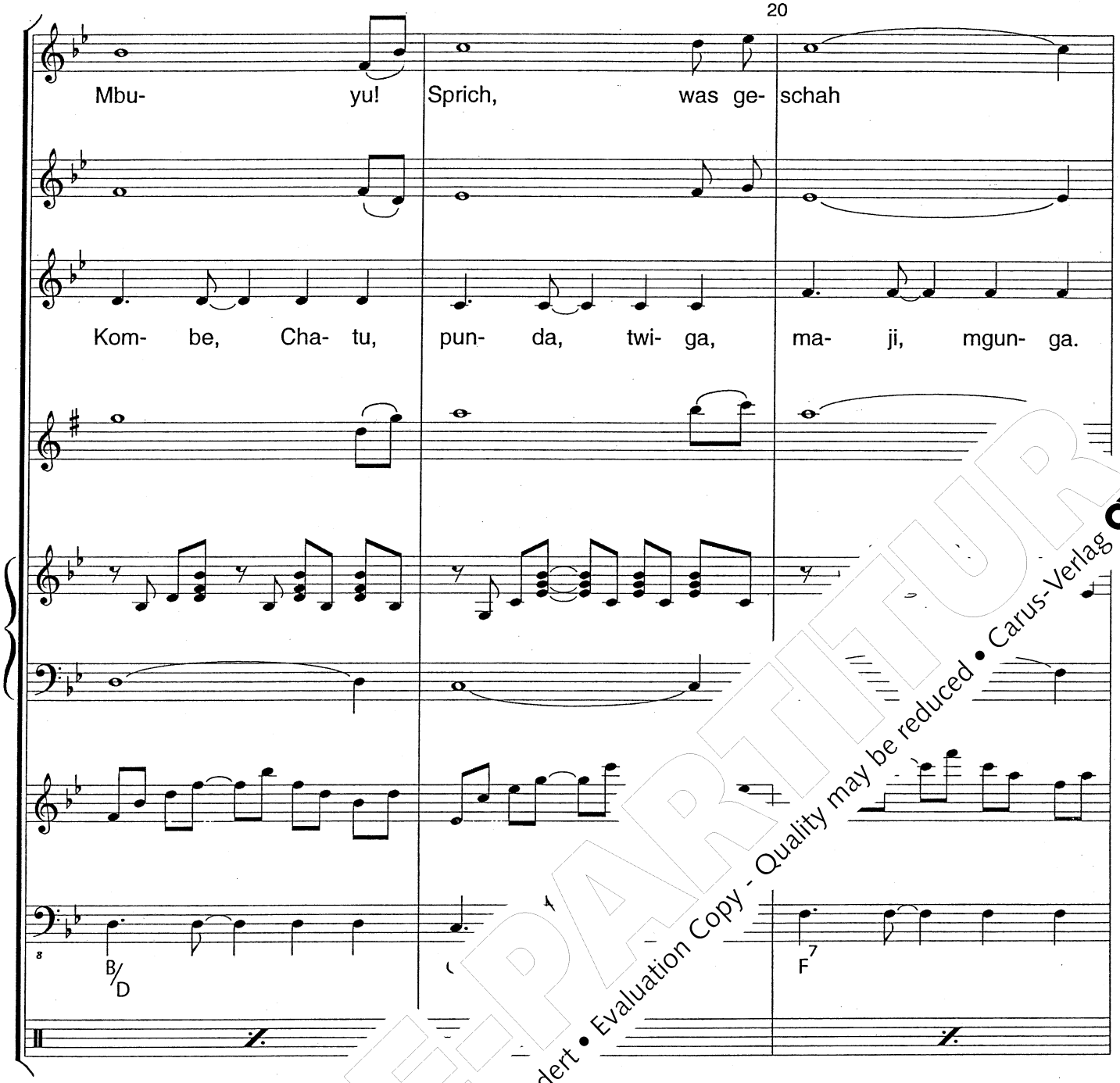
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



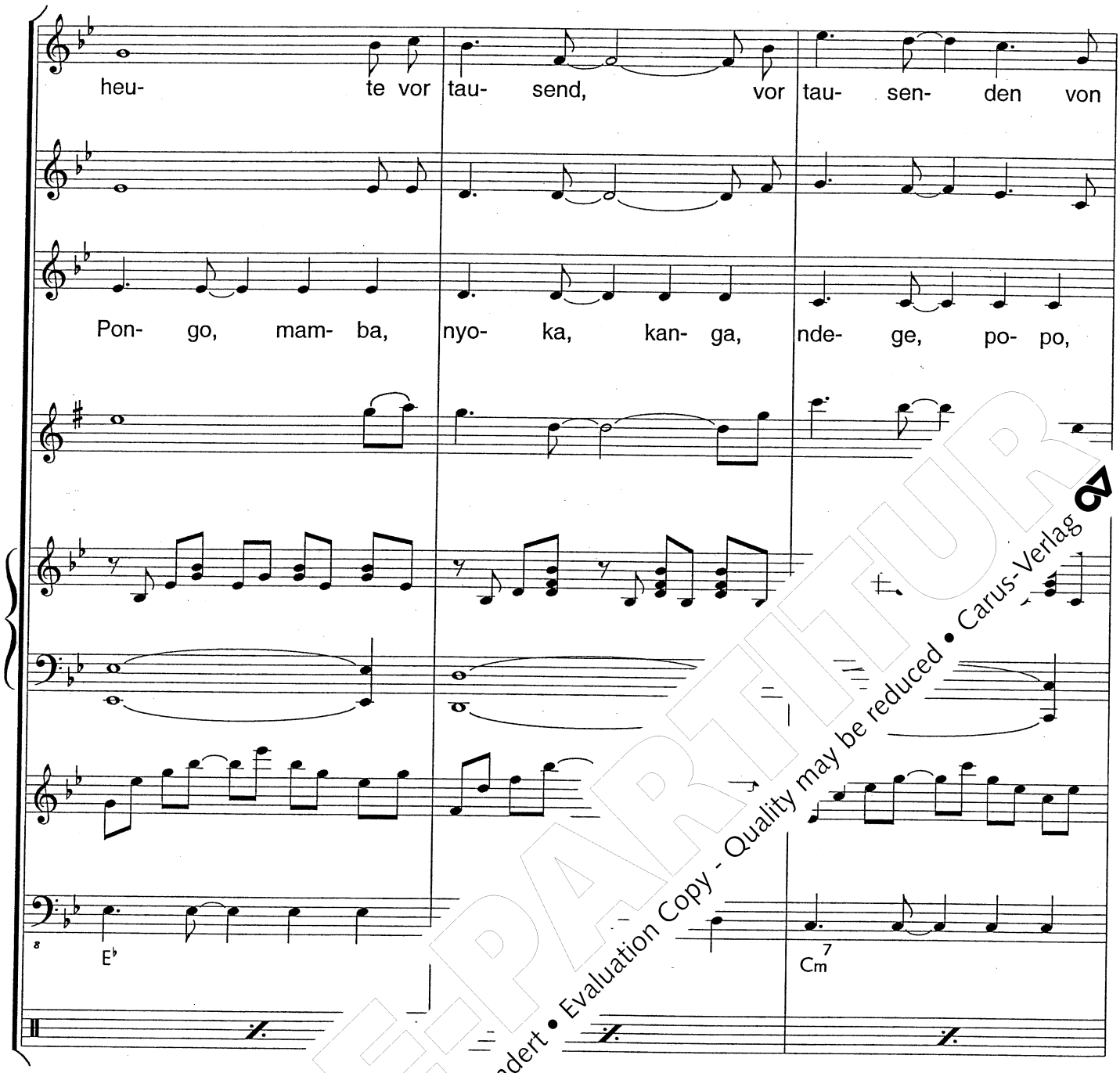
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



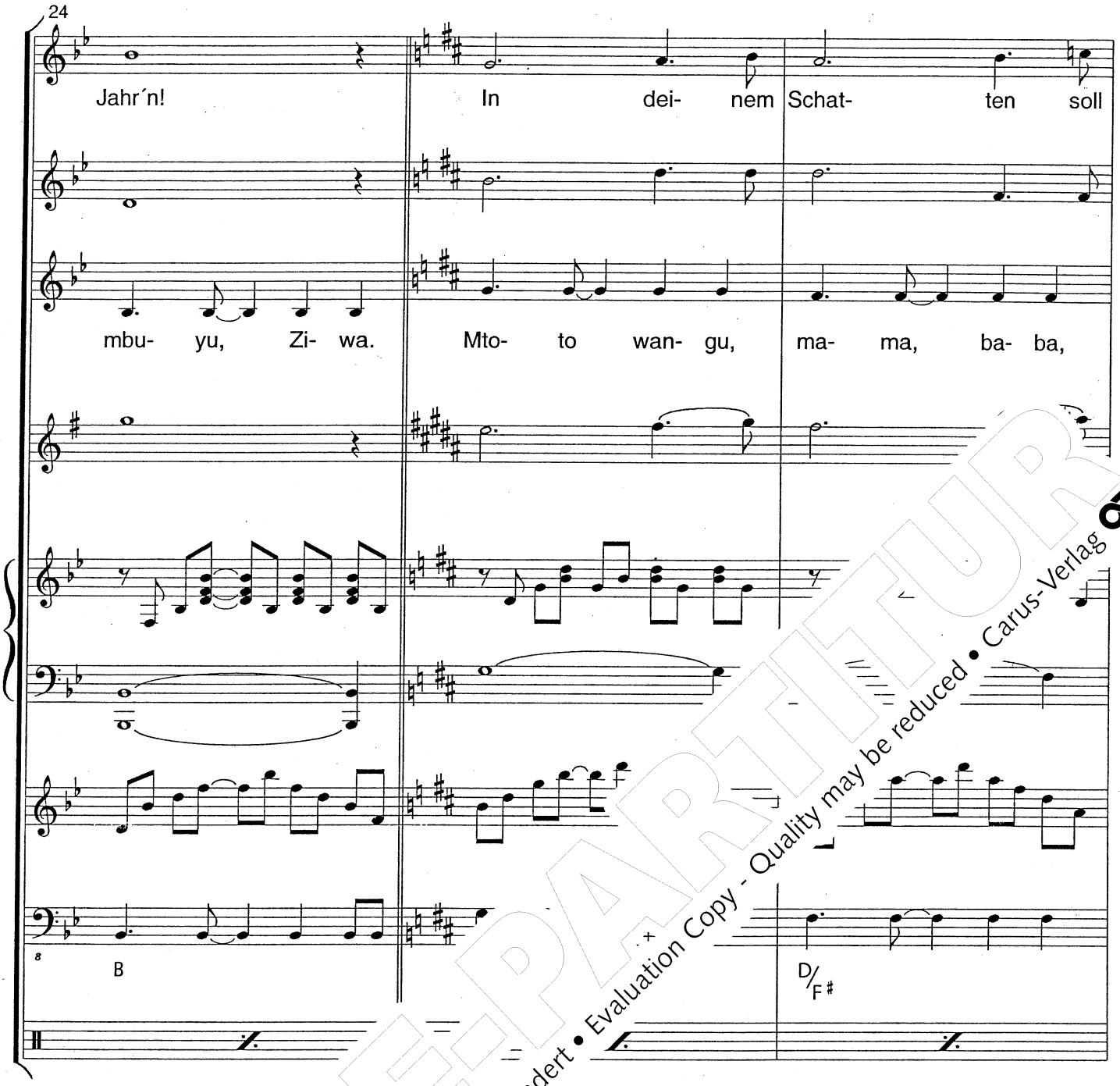
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



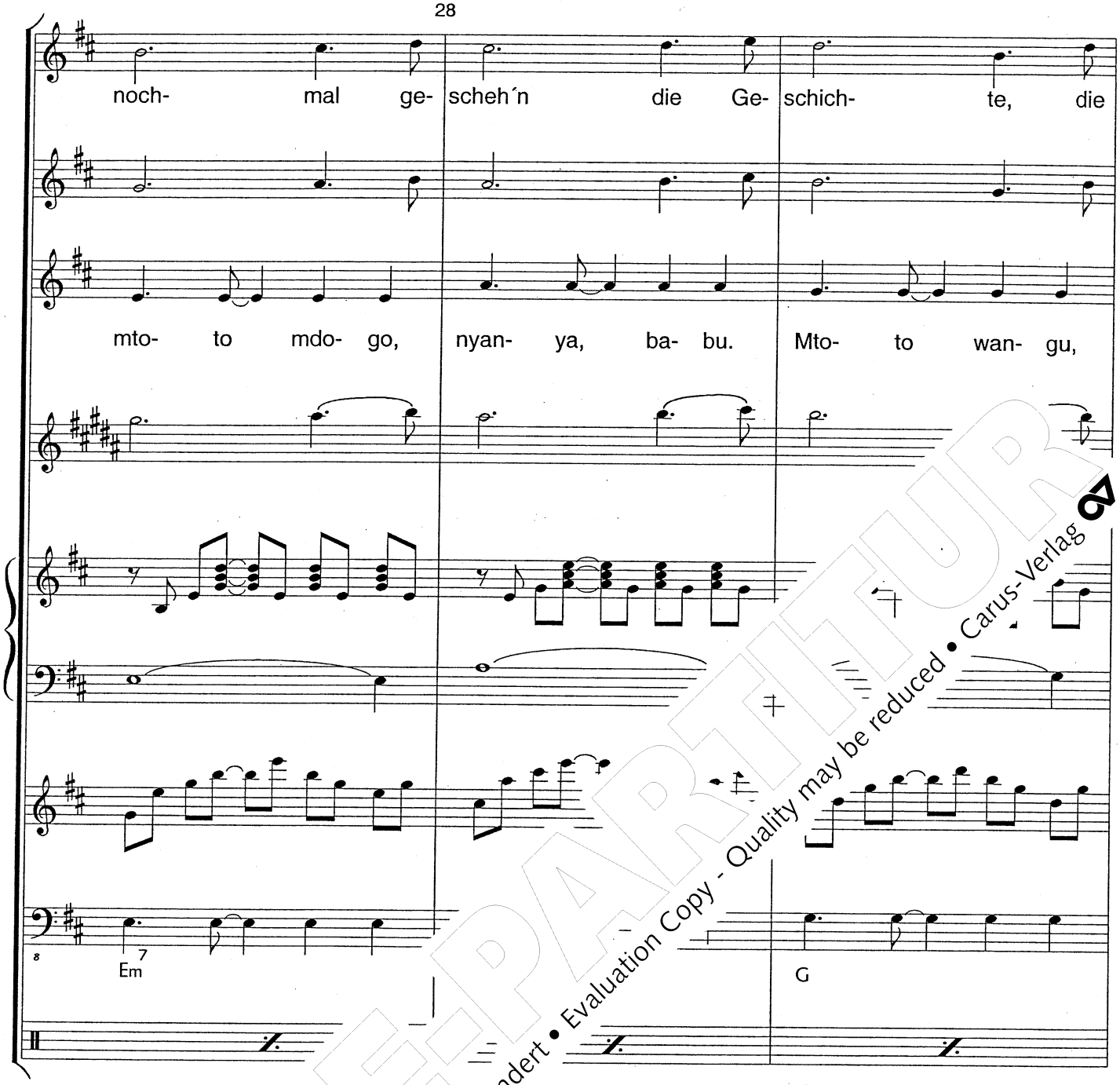
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



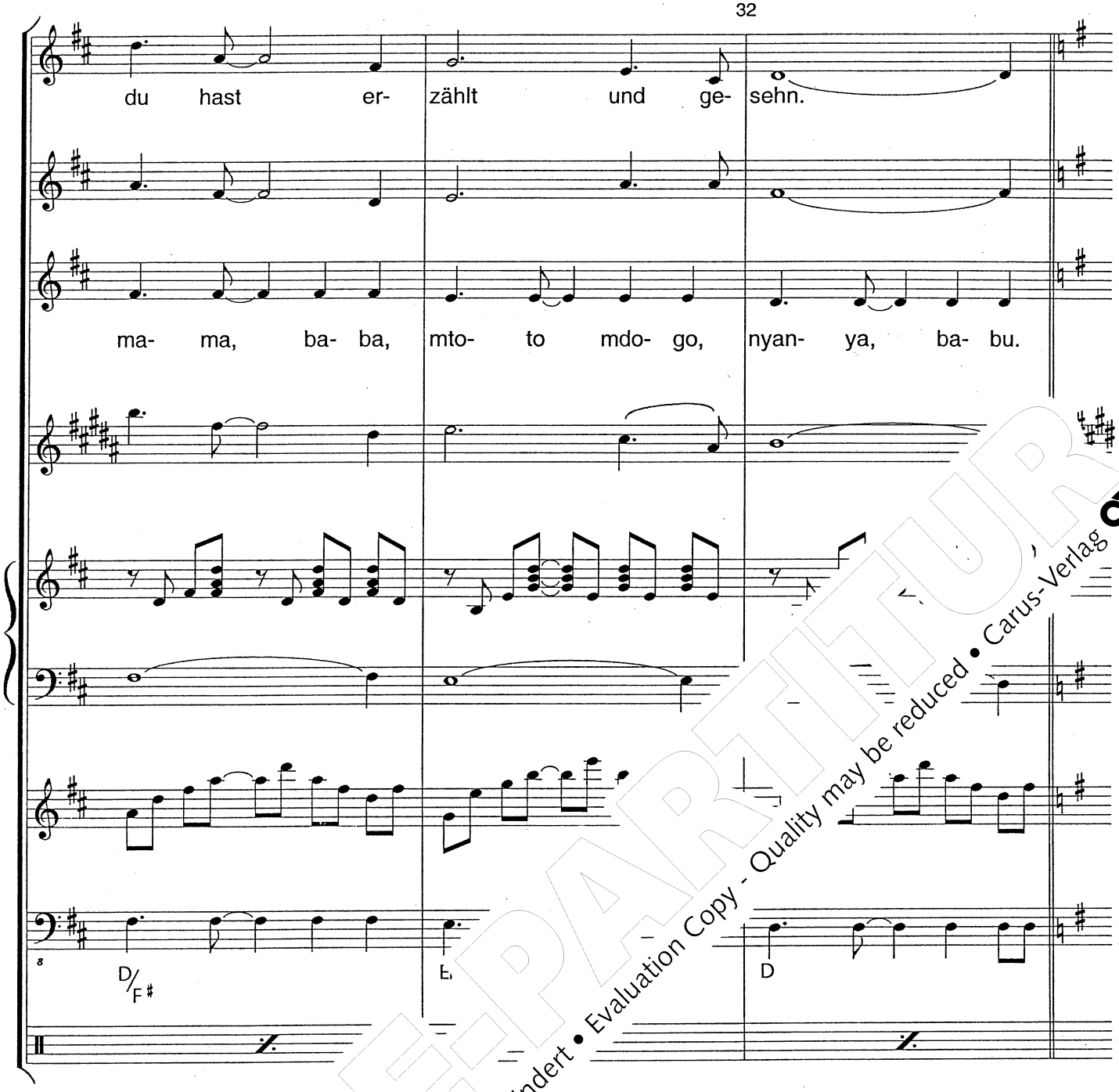
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



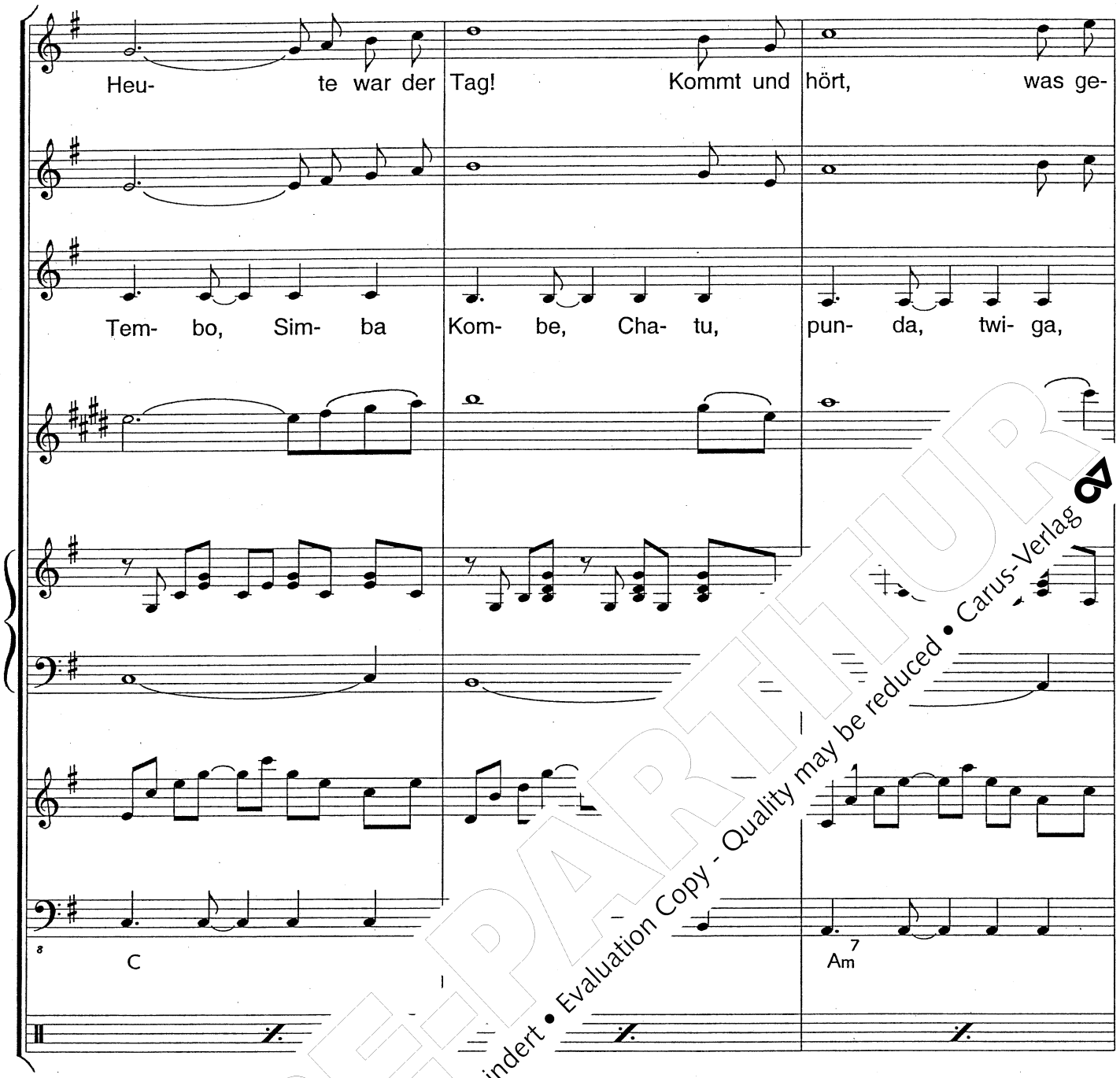
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



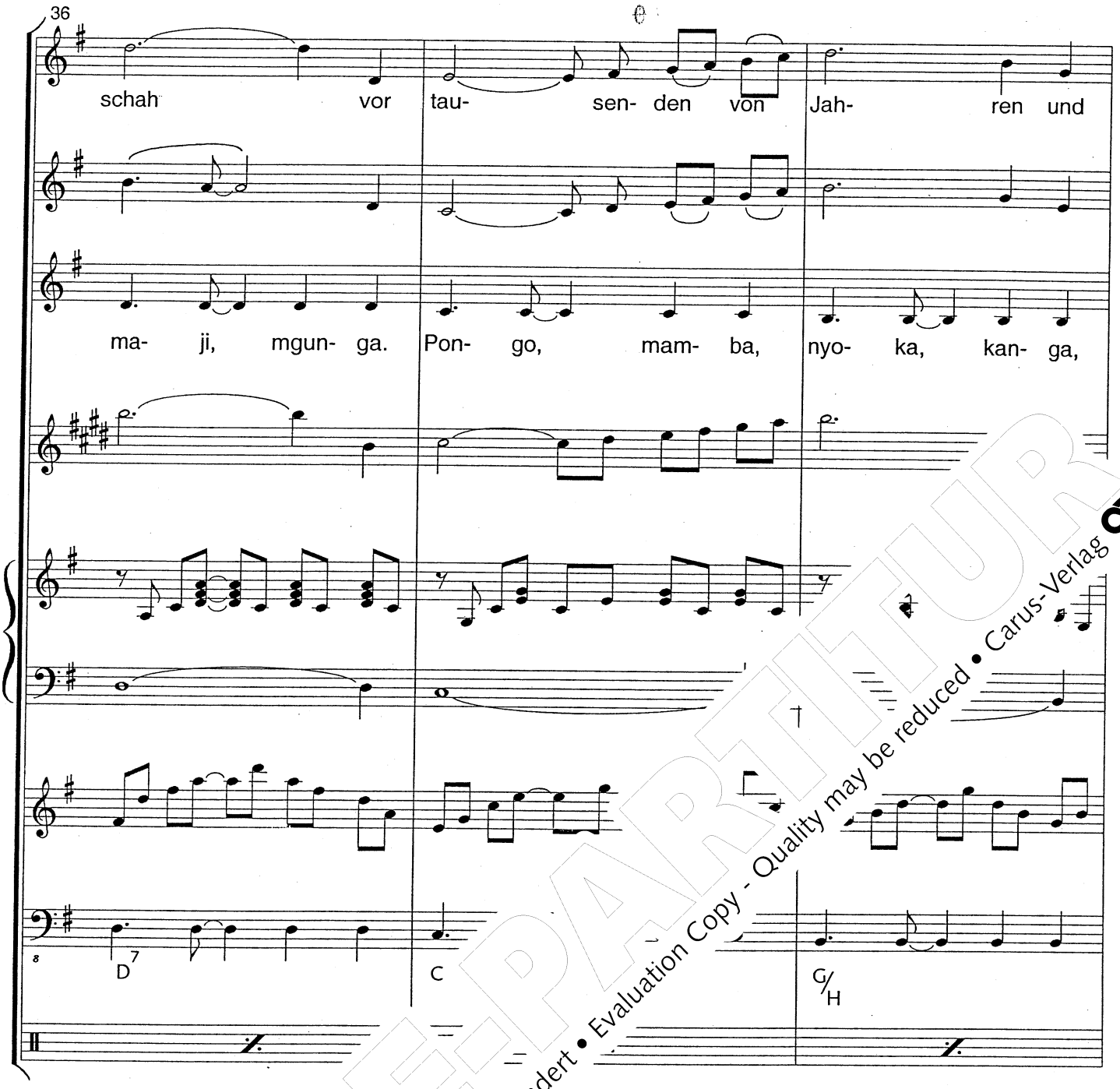
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



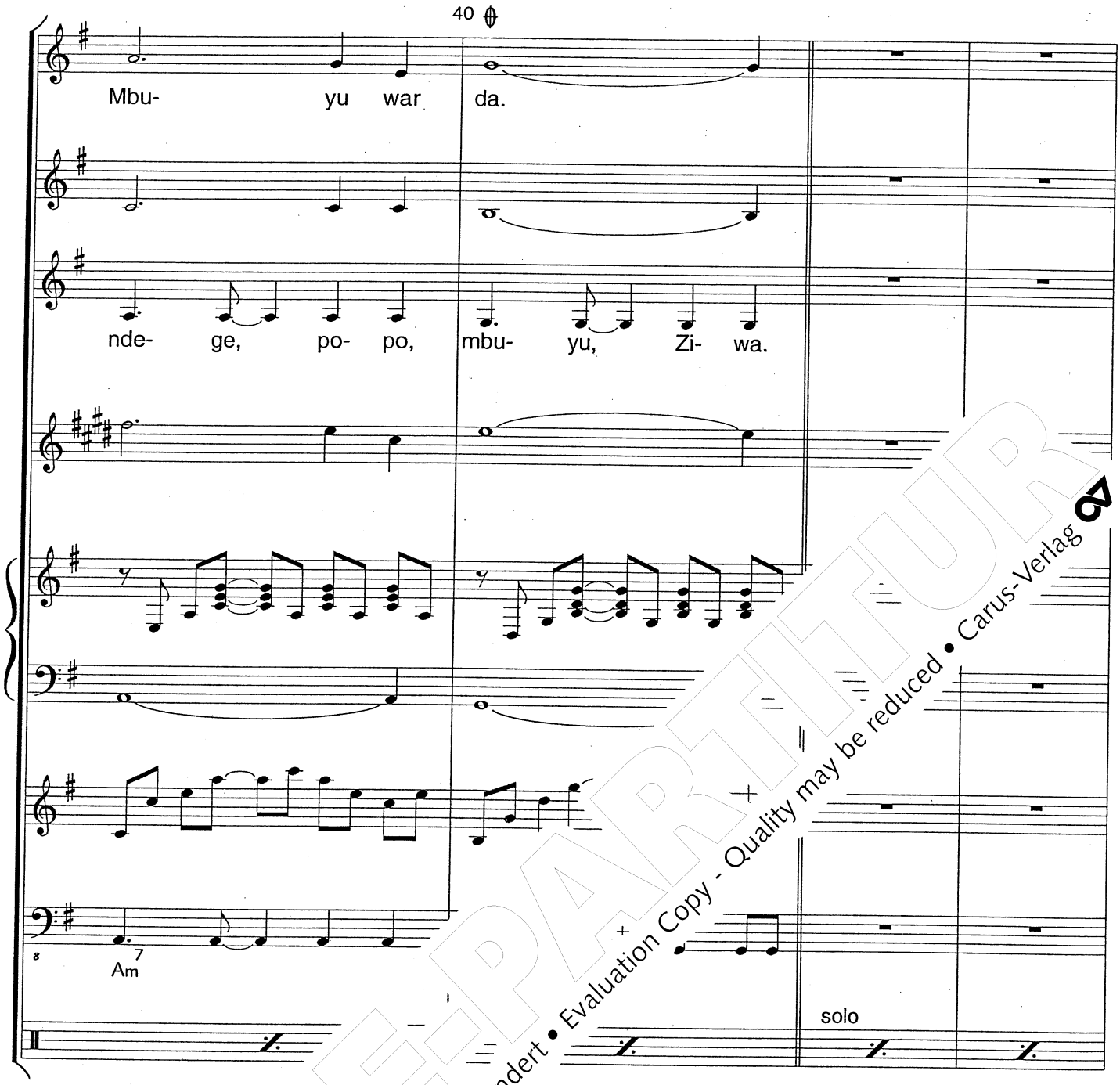
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



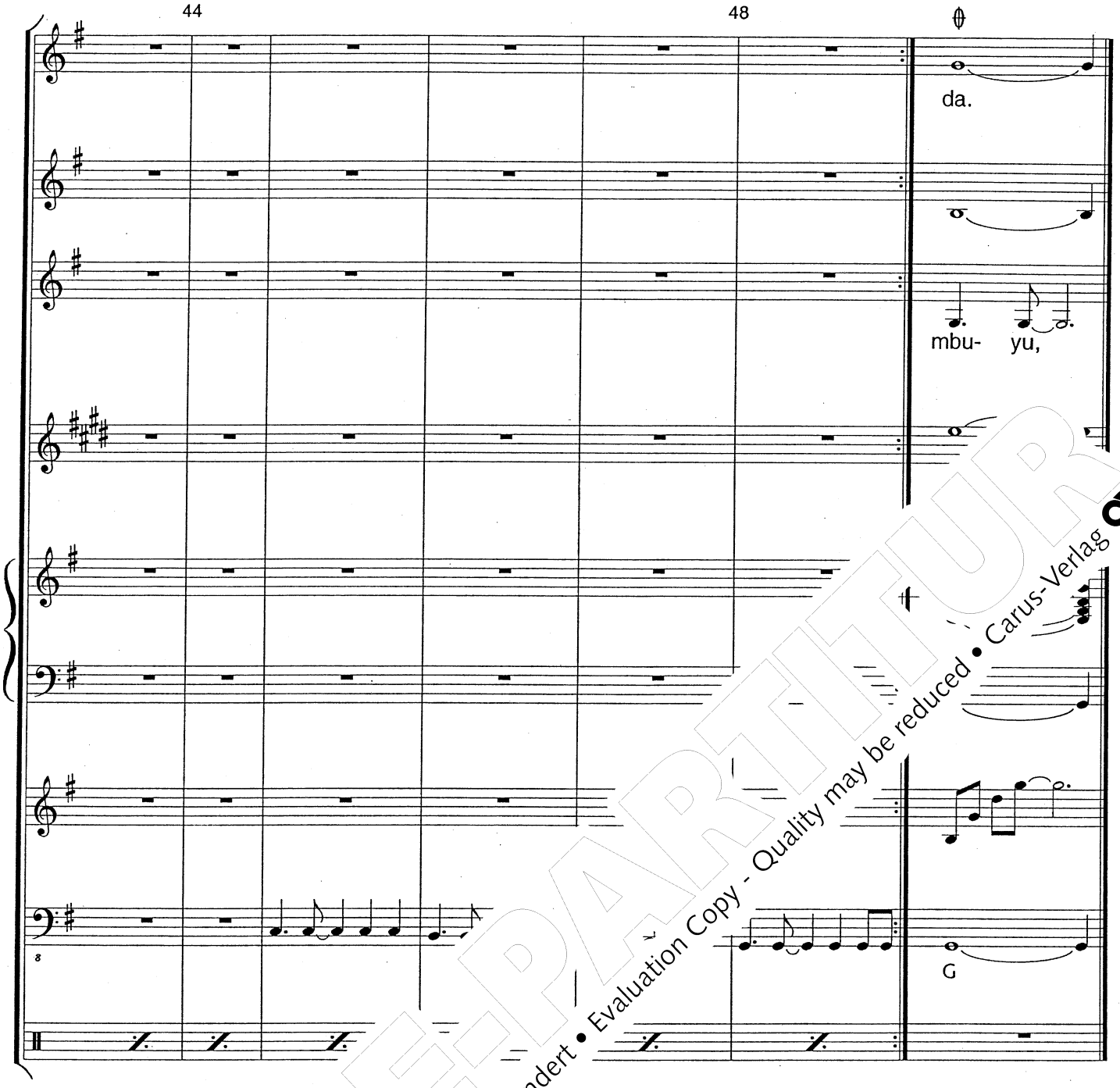
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Einzug der Tiere

(Alle Tiere und die Savanne ziehen singend ein.)

Heute war der Tag, kommt und hört, was geschah
vor tausenden von Jahren, und Mbuyu war da!
Mbuyu, Mbuyu, sprich, was geschah
heute vor tausend, vor tausenden von Jahr'n.
In deinem Schatten soll nochmal gescheh'n
die Geschichte, die du hast gehört und geseh'n.

Tembo, simba, kombe, chatu,
punda, twiga, maji, mgunga,
pongo, mamba, nyoka, kanga,
ndege, popo, mbuyu, ziwa.

Alle: Mbuyu! Es ist wieder soweit! Fa

Ngiri: Erzähl uns die Geschichte anu ollen sie wieder spielen!

Mbuyu: Ich habe die Gesch nr als zweitausend mal erzä' ir sie ohne mich spielen.

Alle: Nein!

Ngiri: e: mehr als zweitausend Jahren. nicht. Streck deine alten Äste und

Esel ' ion auf meinem Platz! Iaaaaaaaaa!

auch! *(Sie laufen alle auf ihre Plätze. Die kleinen Tiere ver-*
ammeln sich um Mbuyu.)

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Mbuyu: Ich muss mich doch erst den Neuen unter uns vorstellen.

Savanne: *(ungeduldig)* Aber nicht so lange.

Mbuyu: Nun gut. Ich strecke also meine alten Äste - das ist gar nicht so einfach für einen alten Affenbrotbaum. Aber ihr habt mich mal wieder überredet.
Also - dass ich Mbuyu heiße und mehr als zweitausend Jahre alt bin, wisst ihr ja alle. Aber ich bin nicht nur älteste, ich bin vor allem der größte Baum Savanne. Und damit sind wir schon mitten i[illegible] Geschichte: Wer ist der Größte? Es gab [illegible] Affenbrotbaum, der jedem, der in s[illegible] ausruhte, erzählte, er sei der sch[illegible] g[illegible] Baum der Welt. Gott soll darüb[illegible] w[illegible] sen sein. Er riss den Affenbr[illegible] [illegible]d steckte ihn umgekehrt wi[illegible] [illegible]agen nicht unsere Äste so[illegible] W[illegible] in den Himmel - sagt man. [illegible] es stimmt, dass mein Kopf in [illegible] [illegible]den Fall habe ich hier den [illegible] [illegible]er die Savanne, weil ich der [illegible] [illegible]d breit bin. Und ich bin der Ä[illegible] [illegible]n da, als die Sache mit Imm[illegible] [illegible]eine Warzenschwein Ngiri war e[illegible] G[illegible] [illegible]e von Immanuel zu uns in die [illegible]vanr[illegible] [illegible]*iri grunzt stolz.)* Ja, Ngiri, du bist [illegible] Geschichte beginnt!

Ngiri: [illegible]*g.)* Es riecht nach Mensch!

M[illegible] [illegible]ert schnüffelt das Warzenschwein Ngiri an [illegible]m kleinen Blatt Papier.

Es riecht nach Mensch und es hat geheimnisvolle Zeichen!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Vorsichtig spießt Ngiri das Papier auf einen seiner gewaltigen Hauer und nun läuft er ‚den Antennenschwanz vor Aufregung kerzengerade gen Himmel gestreckt, zur Brillenschlange Miwani. Hochaufgerichtet empfängt diese ihn, hat sie doch seine eiligen Schritte schon lange gespürt.

Miwani: Tssss! Ngiri! Was bringst du da? Es riecht nach Mensch!

Ngiri: Miwani! Dieses nach Mensch riechende Blatt ist [illegible] geheimnisvollen Zeichen versehen. Kannst du [illegible] nen, was sie bedeuten?

Mbuyu: Miwani fühlt sich geschmeichelt. Ja, [illegible]en. Kaum einer in der Savanne weiß [illegible]st[illegible] Fähigkeit zu schätzen. Aber Ngiri i[illegible]eh[illegible] tes Warzenschwein. Miwani zi[illegible]ut[illegible]

Miwani: Tssss! Ich bin etwas aus[illegible]ng, [illegible] waren schon lange keine Men[illegible]ner Nähe bis auf den Groß[illegible]e[illegible]n Regenzeit sein Pech...hahah[illegible]

Ngiri: Nun lies d[illegible]!

Miwani: Ja? [illegible]h so [illegible]chen - halte es etwas tiefer, N[illegible]chen weiter weg...

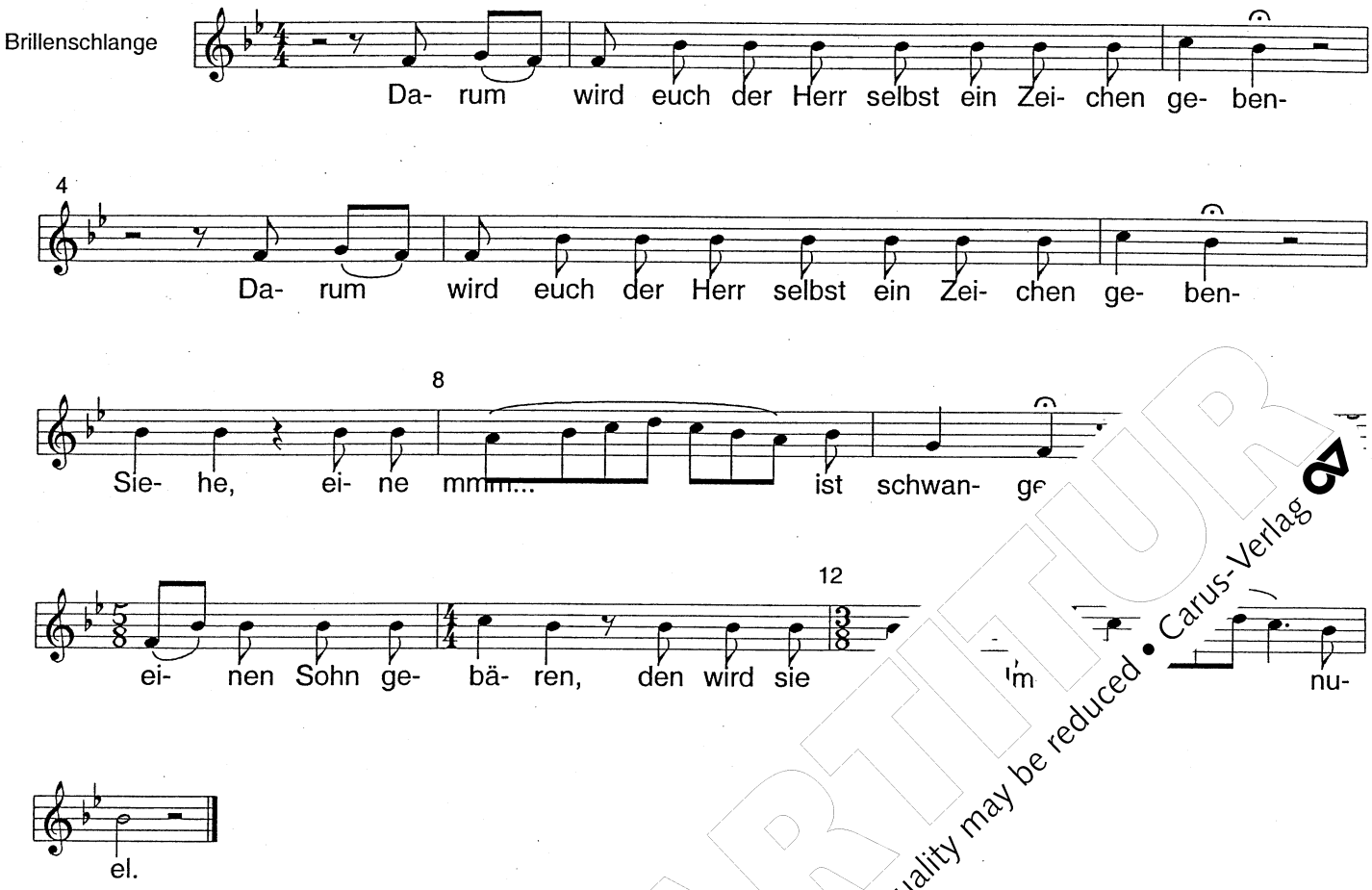
Ngiri: [illegible]neue Brille, Miwani!

Miwani: [illegible]e hängt auf meinem Rücken. Setz sie mir [illegible]! Gut - also, hör zu, was hier geschrieben

(Miwani,gesprochen:)

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Jesaja 7, Vers 14



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Jesaja 7, Vers 14

Miwani: *(gesungen)* **"Darum wird euch der Herr selbst ein Zeichen geben..."**

Ngiri: Ein Zeichen, Miwani - ein Zeichen - was für ein Zeichen?

Miwani: Unterbrich mich nicht, Ngiri! Hör erst einmal
Darum wird euch der Herr selbst ein Zeichen
Siehe, eine... Da kann ich nicht weiterlesen,
Hauer das Blatt durchbohrt hat - also:
Siehe, eine „mmmmmmm" ist schwa
einen Sohn gebären, den wird sie ne

Mbuyu: Ngiri ist etwas unsicher, ob
ren Fund mit Jesaja 7, Ve
versteht er nicht so ric
Aber er möchte so
besonderer Fund ist.
Savanne ihn
(zur instrume
Tag")
Zum
imm
Giraff
gen Beinen und ihrem anmutigen
gewaltigen Elefanten mit ihren gro-
n galube, Ngiri möchte einmal in sei-
so bewundert und beachtet werden.
t zustimmend)

ani, das Große hat einfach immer mehr Bedeutung
s das Kleine. Aber du musst zugeben, dass ich klei-
nes Warzenschwein etwas ganz Besonderes gefunden
habe: Jesaja 7, Vers 14!

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Miwani: Ja, und ich habe es dir vorgelesen!

Ngiri: Ja, ja...Keiner der anderen hat je davon gehört! Und ich werde es ihnen verkündigen! Dann werden sie mich beachten oder sogar bewundern.

Mbuyu: Ngiri läuft einige Runden, um noch besser nachdenken zu können. Er schnauft seine Gedanken aufgeregt vor sich hin.

Ngiri: Immanuel! Immanuel! Was kann es bloß heiß[illegible] Miwani?!

Miwani: Es ist ein Name, Ngiri!

Ngiri: Ein Name - ein Name von einem Soh[illegible] Sc[illegible] einer „mmmmmmm" - und der H[illegible] Zei[illegible] geben - der Sohn von dem Her[illegible] der Herr sein - klar! Und [illegible] nen Immanuel! Miwani, dass [illegible] fort[illegible] ekommen bin! Immanuel wir[illegible] ere sein! Und ich, ich we[illegible] erkündigen! Immanuel! Der H[illegible] geben! Kommt alle zum Ufe[illegible] n Mbuyu! Ich erzähle euc[illegible] geschrieben steht! Immanuel! [illegible] l!
(Ngiri [illegible] ft eil[illegible]

Mbuyu: [illegible] st [illegible] und davon, seine Antenne vor [illegible] gen Himmel gestreckt und hört nicht [illegible] urf von Miwani:

Miw[illegible] denke! Jesaja 7 riecht nach Mensch!
Ng[illegible] n doch! Weiß ich doch! Na und??

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Ngiri ist schon unterwegs, um alle Tiere herbeizurufen. In flinken Zickzack Kurven, Jesaja 7 immer noch auf dem gewaltigen Hauer aufgespießt, durchquert Ngiri die Savanne und ruft es allen Tieren zu: „Der Herr wird ein Zeichen geben! Der Herr wird ein Zeichen geben! Immanuel! Immanuel! Kommt alle zum Ufer des Sees! Kommt zum Mbuyu! Ngiri will etwas erzählen! Immanuel!“
Und die Tiere der Savanne spitzen ihre feinen Ohre
und laufen los, um zu hören, was das Warzensch
Ngiri ihnen erzählen will. Die Elefanten trompe
Löwen brüllen, die Affen schnattern, die Z
stern es sich in die Ohren, und die Schla
„Kommt alle zum Ufer des Sees! Ngiri
len! Immanuel! Immanuel!“
Ngiri steigt auf einen kleinen Er u
sehen werden zu können. Se m un
gekommen. Die Schar der ha um zu
hören, was es zu a kleine
Warzenschwein Ngir

Ngiri: Ich habe euch n euch etwas sehr
Wichtiges m s hier geschrieben
steht, be

Tiere: Jesaja 4. ren!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Ngiris Lied

Hört Ngiri, hört zu, was er erzählt: „Immanuel!"
Er wird kommen, der Sohn des Herrn: „Immanuel!"
Hört zu! Hört zu!
Hört, was Ngiri spricht!

Eine „mm" wird einen Sohn gebär'n: „Immanuel!"
Er wird König, König von allen Tier'n: „Immanuel!"
König! König!
König von allen Tier'n!

Hört Jesaja sieben! Hört Jesaja sieben!
Was steht dort geschrieben? Bei Jesaja siebe
Hört Jesaja, Jesaja! Hört Jesaja, Jesaja!
Hört Jesaja sieben! Ngiri sagt es uns!

Go and tell it, go say it to the bea ar
Go and tell it, go say it to the t

Affenboss Mfalme: *(bewundernd)* Uau! Ngiri spric

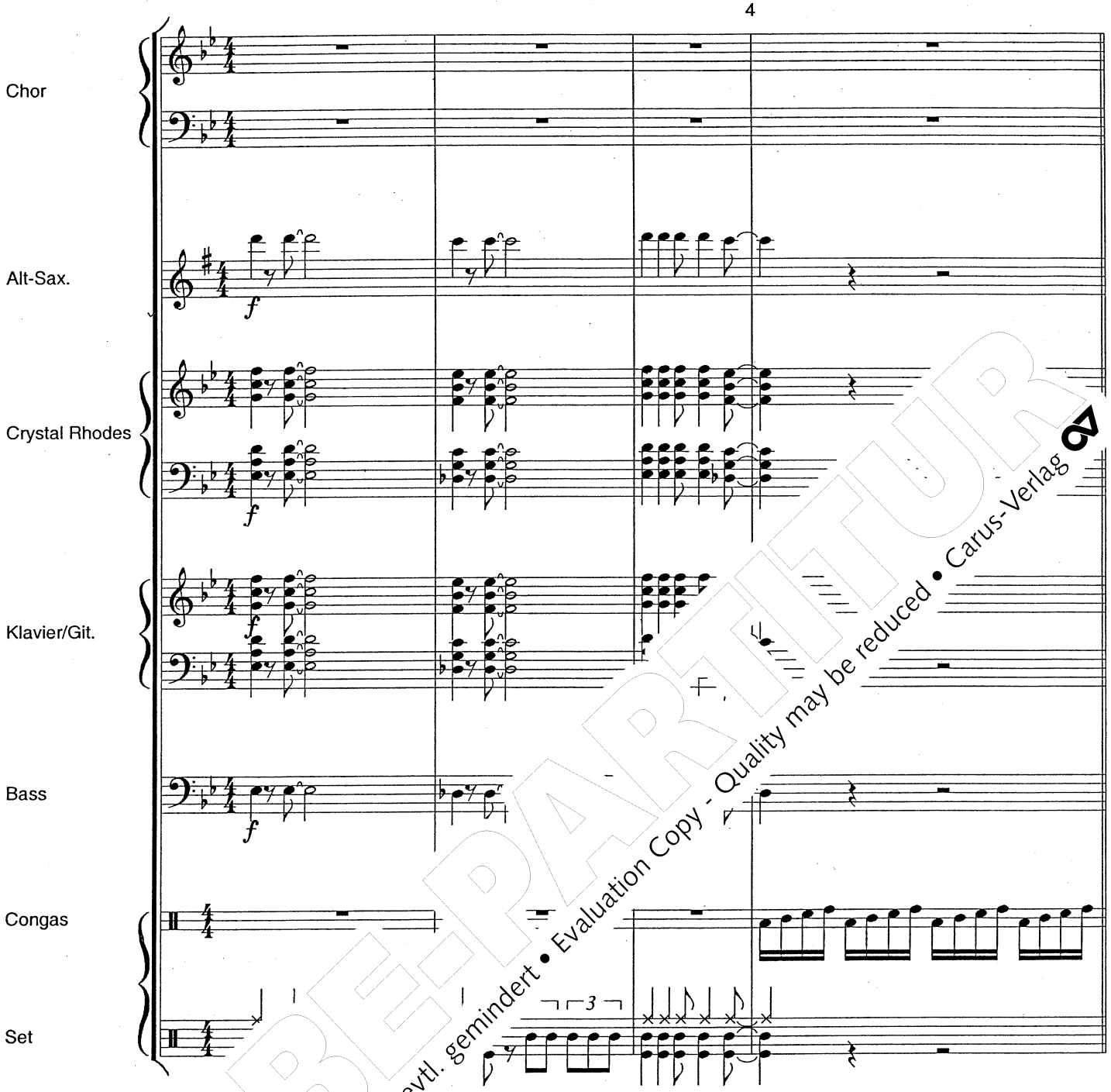
Go and tell it, go say anuel!"
Go and tell it, g anuel!"
Hört zu! Hör
Hört, was Ng

Mbuyu: Di r beeindruckt von der Rede
uhe darüber nachdenken.
er Simba ist die Sache natürlich völ-
se, bei seiner Löwenfamilie, möchte er
au Mama Kelele sprechen. Aber diese ver-
de, die Kinder zur Ruhe zu bringen.

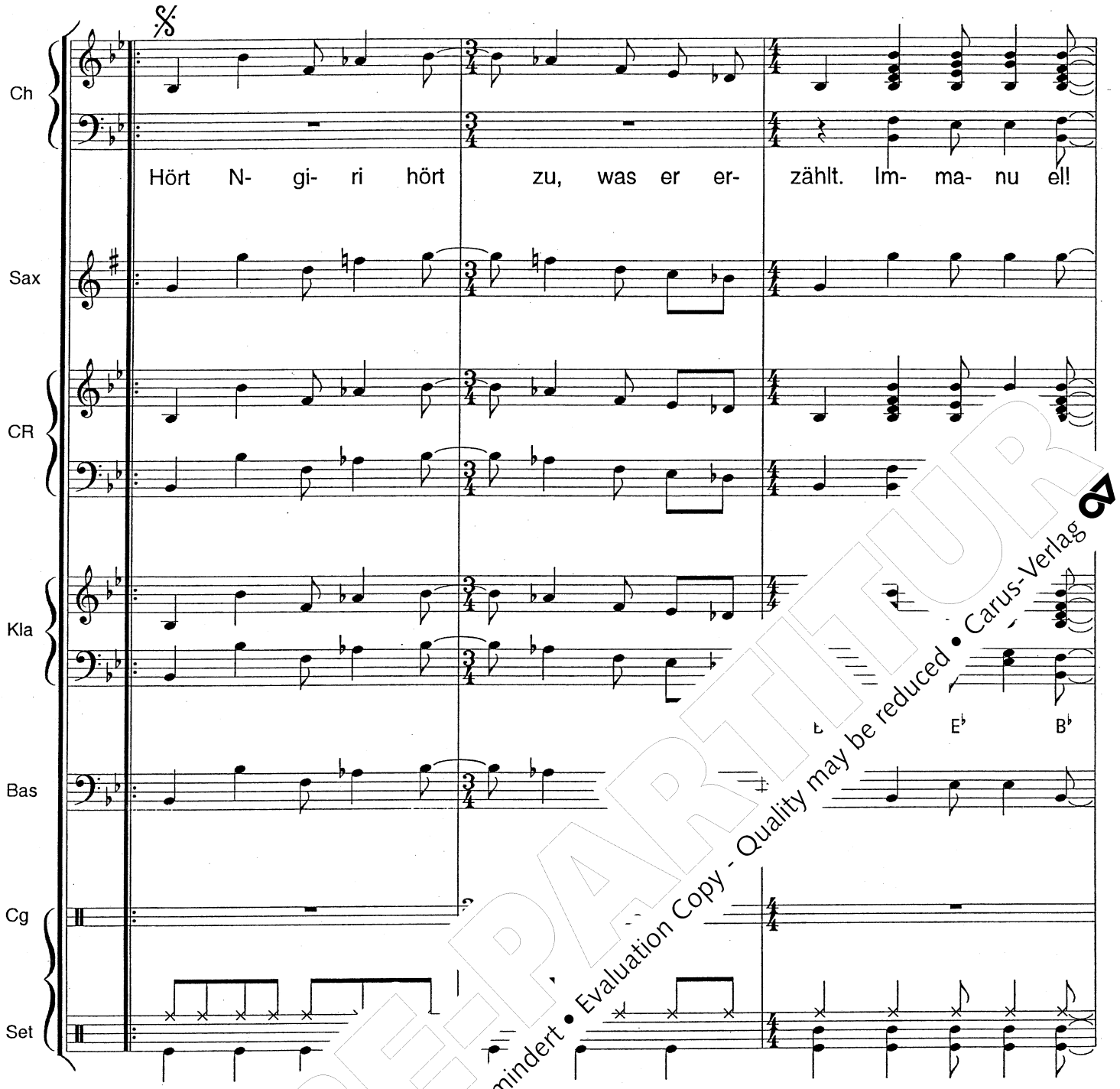
! Jetzt ist aber Ruhe hier! Kelele!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

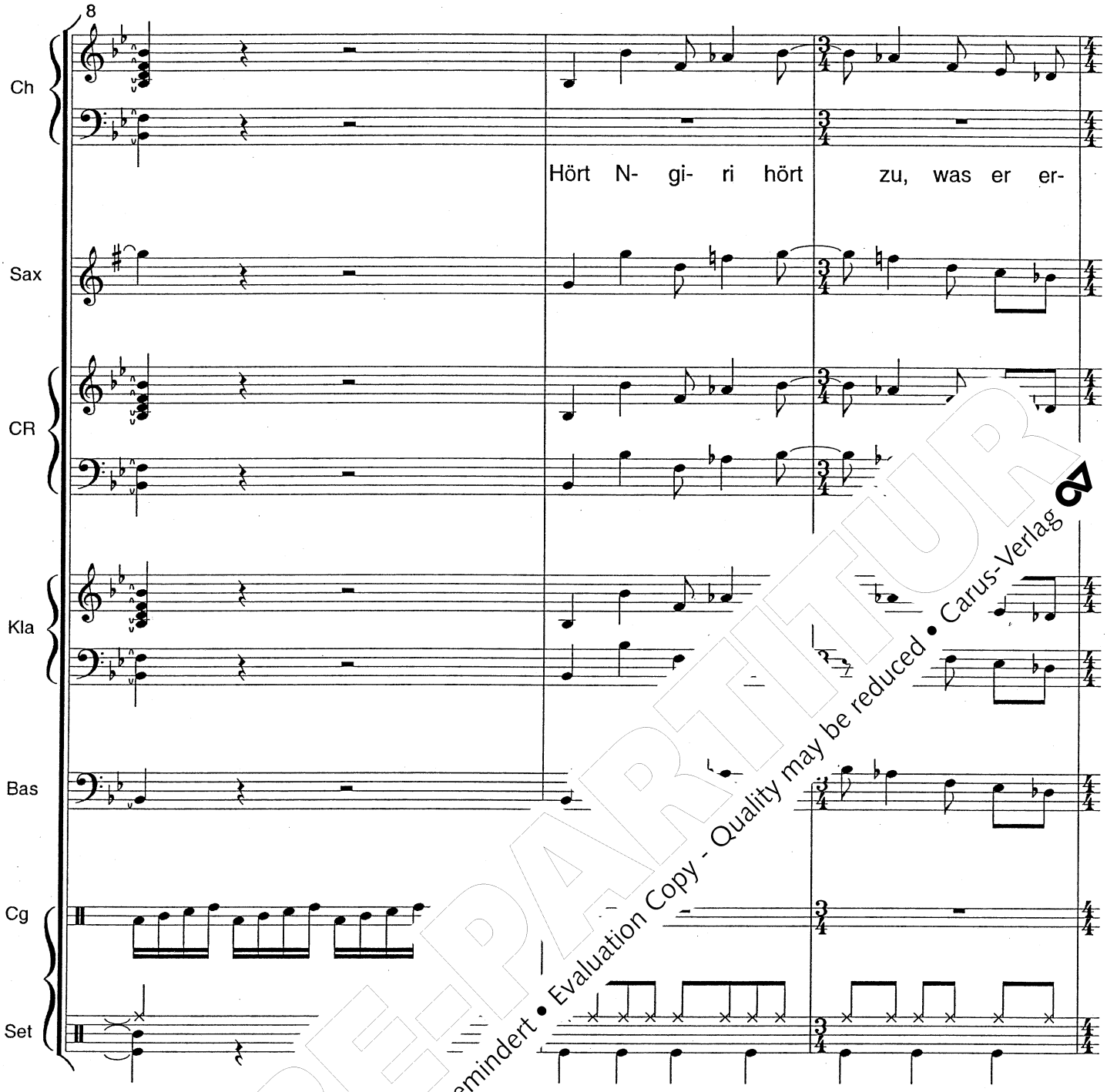
Ngiris Lied



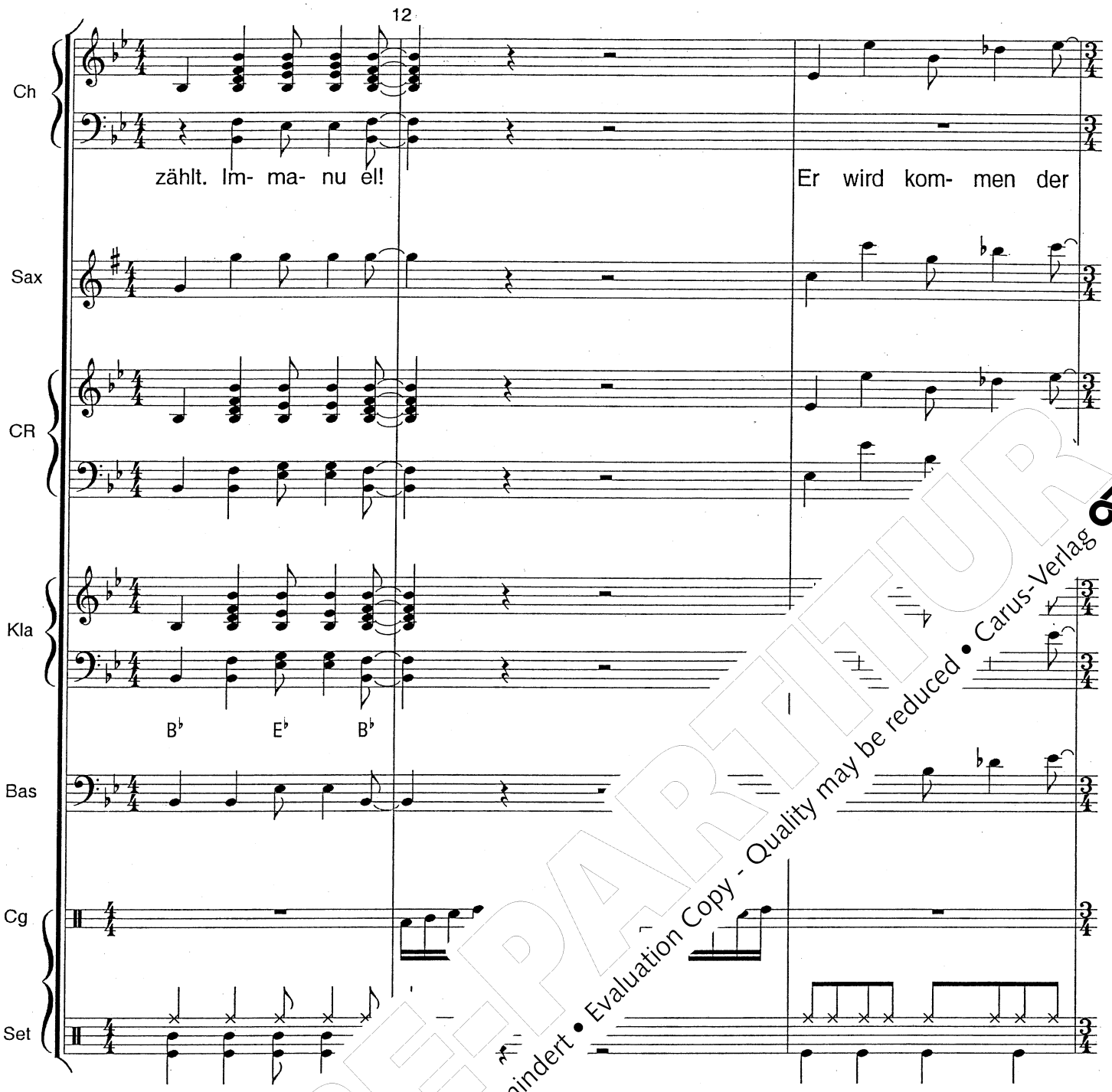
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



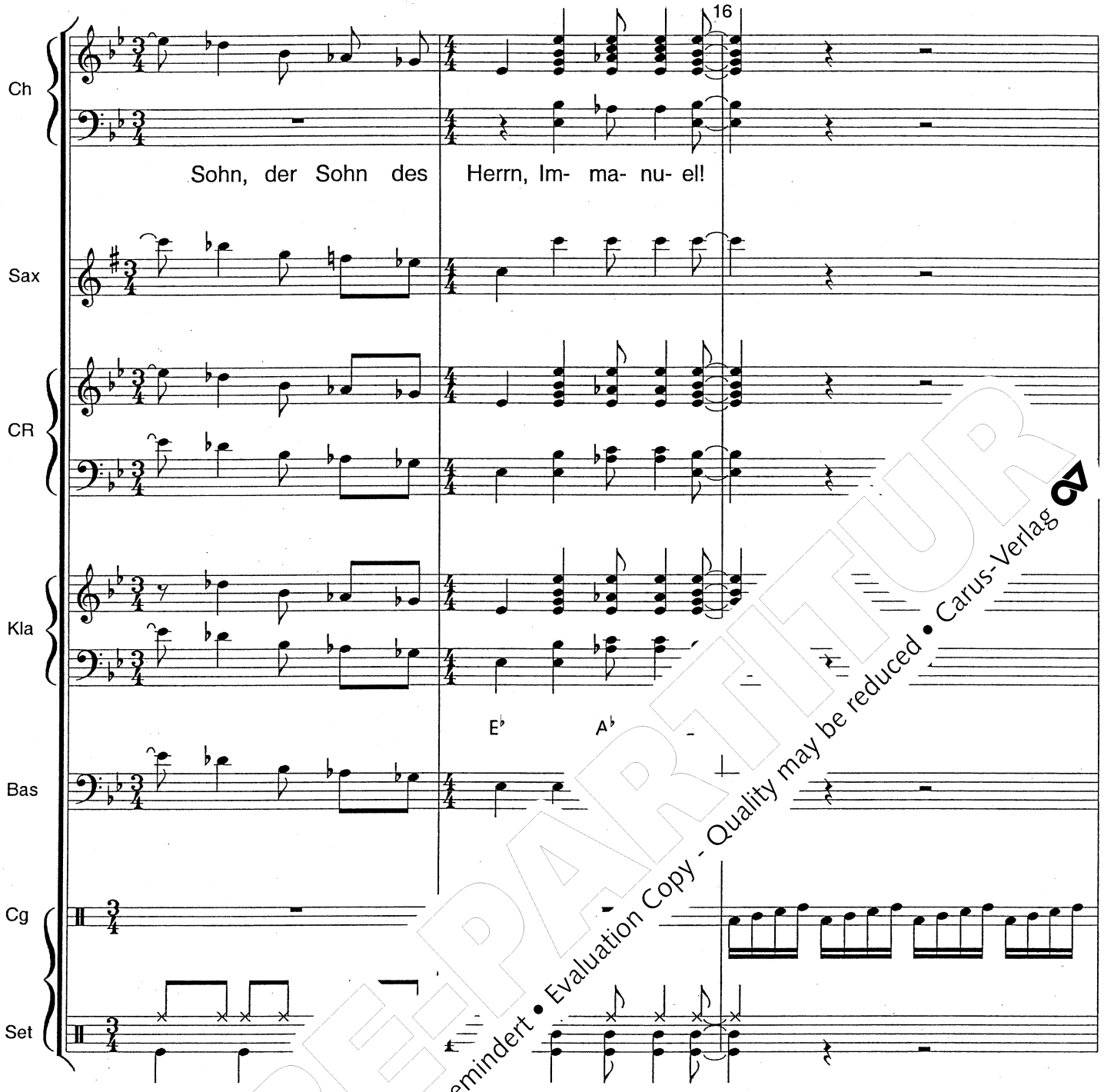
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



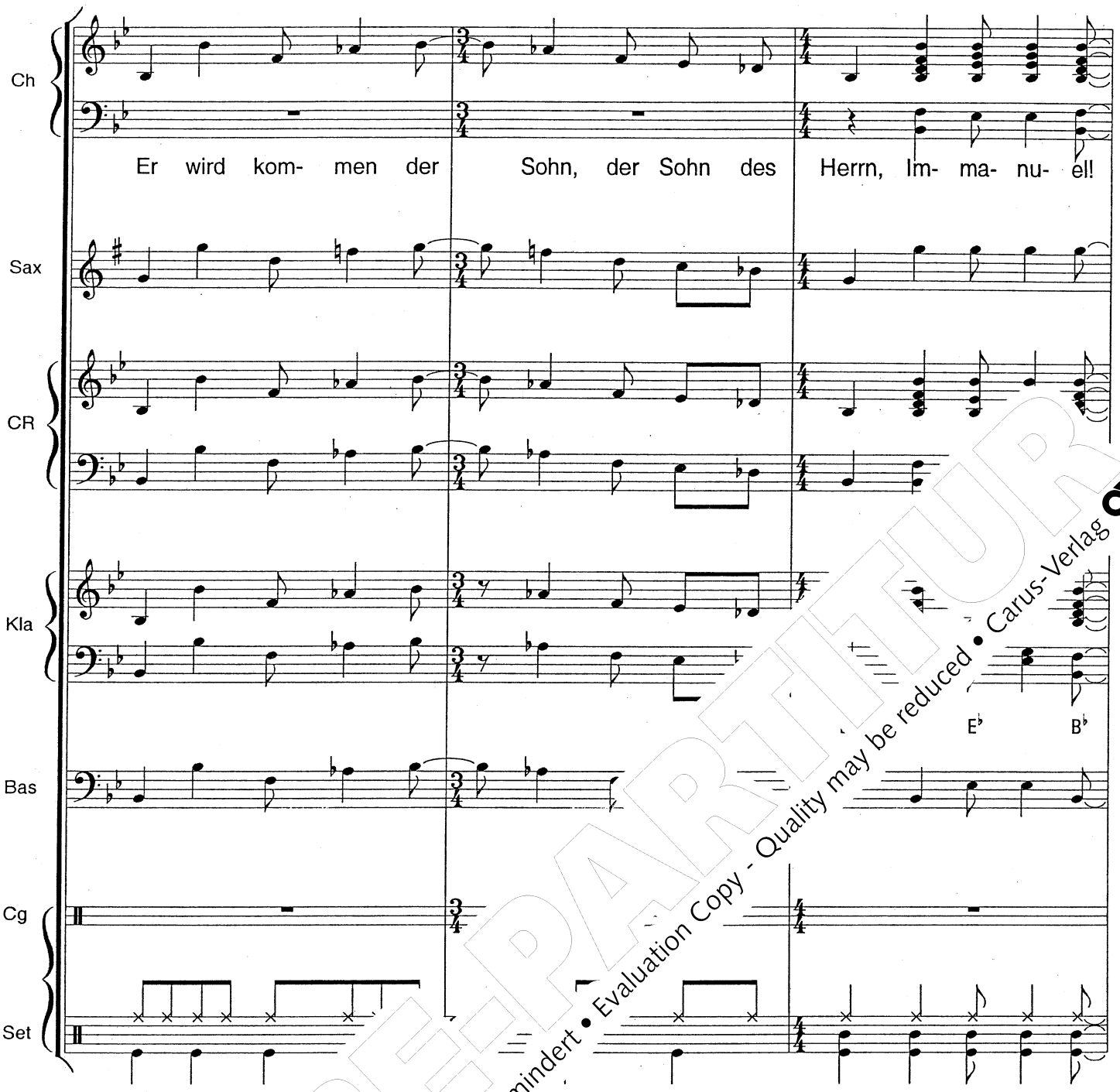
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



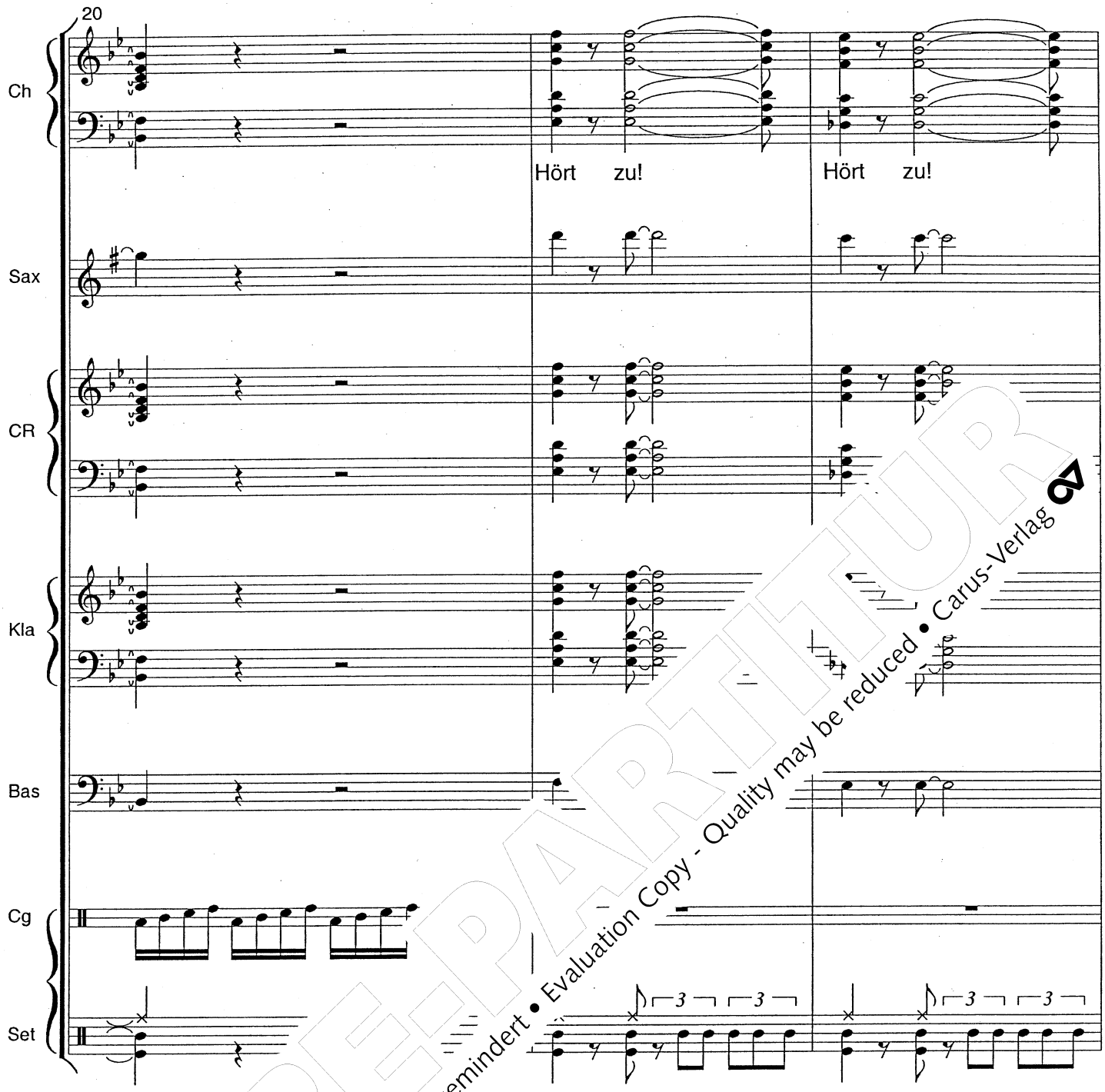
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



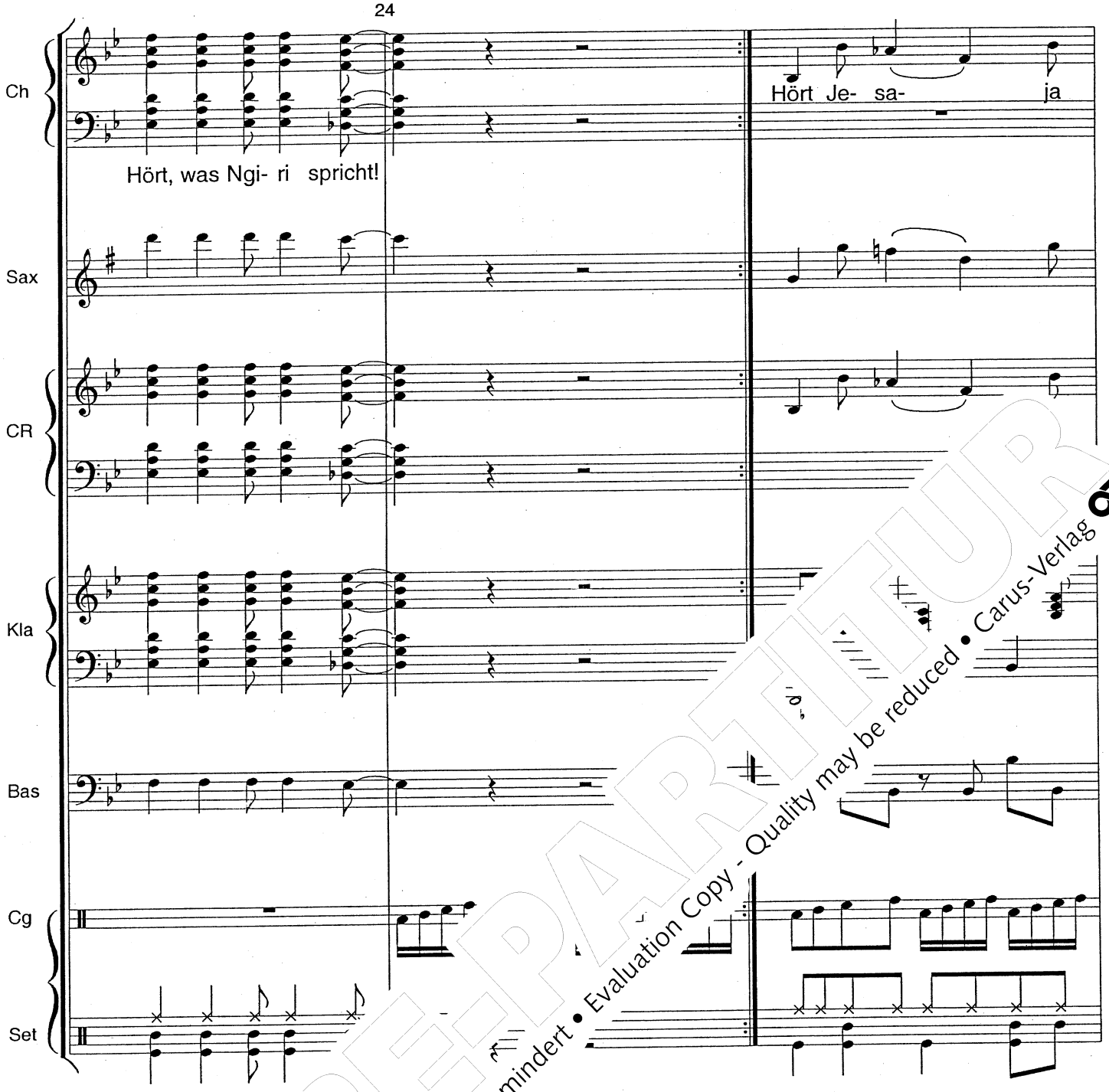
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



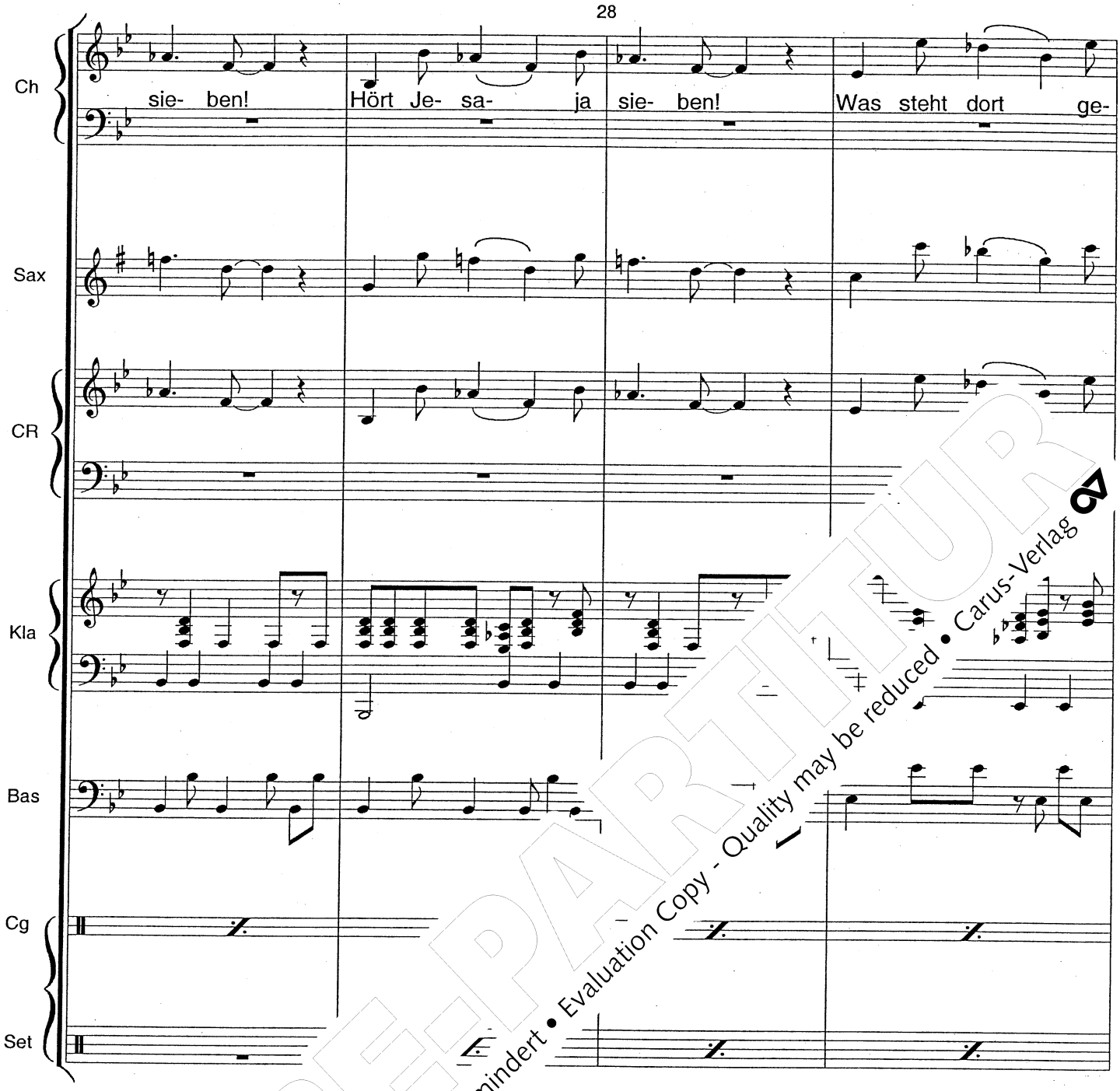
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



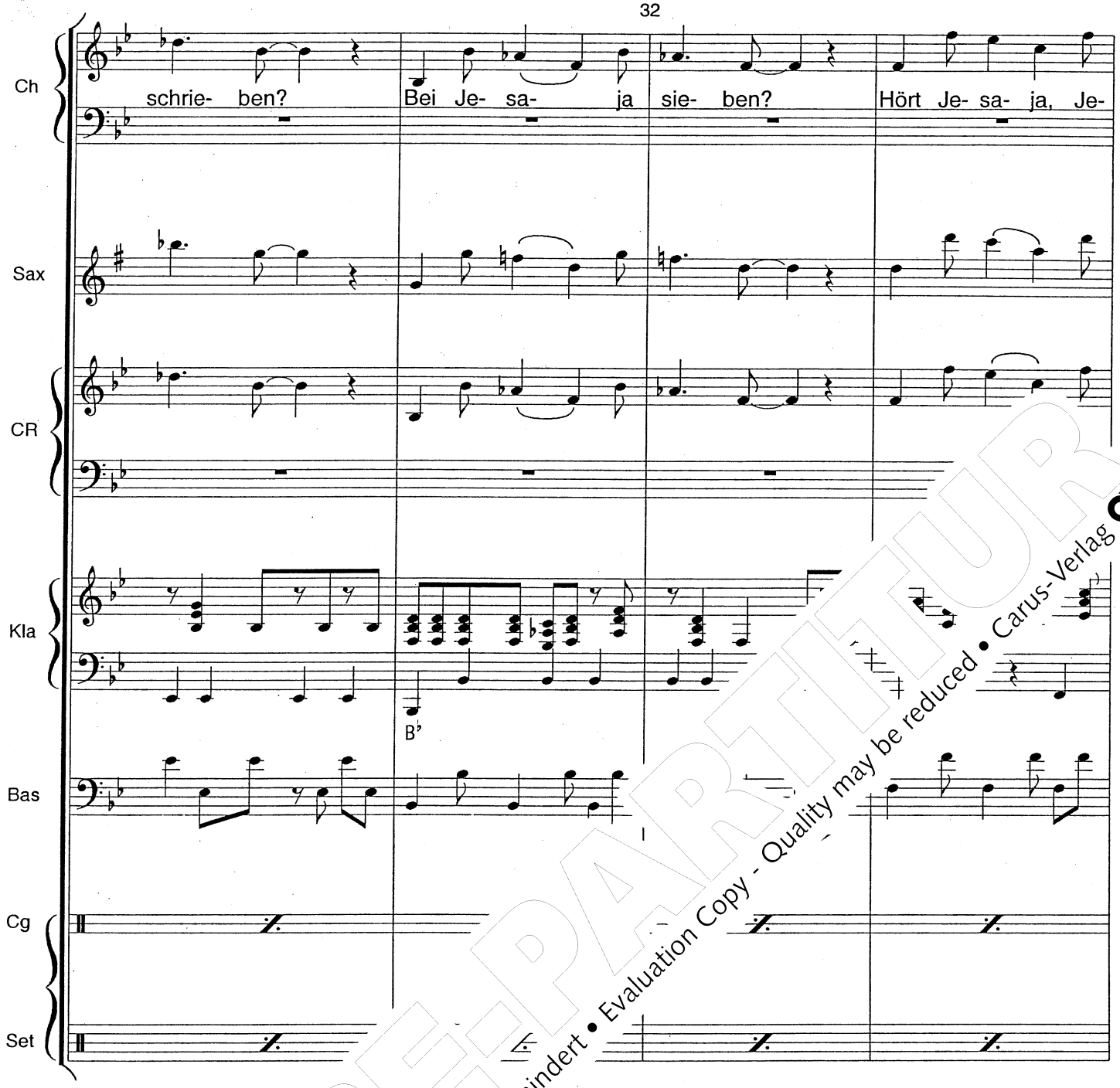
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



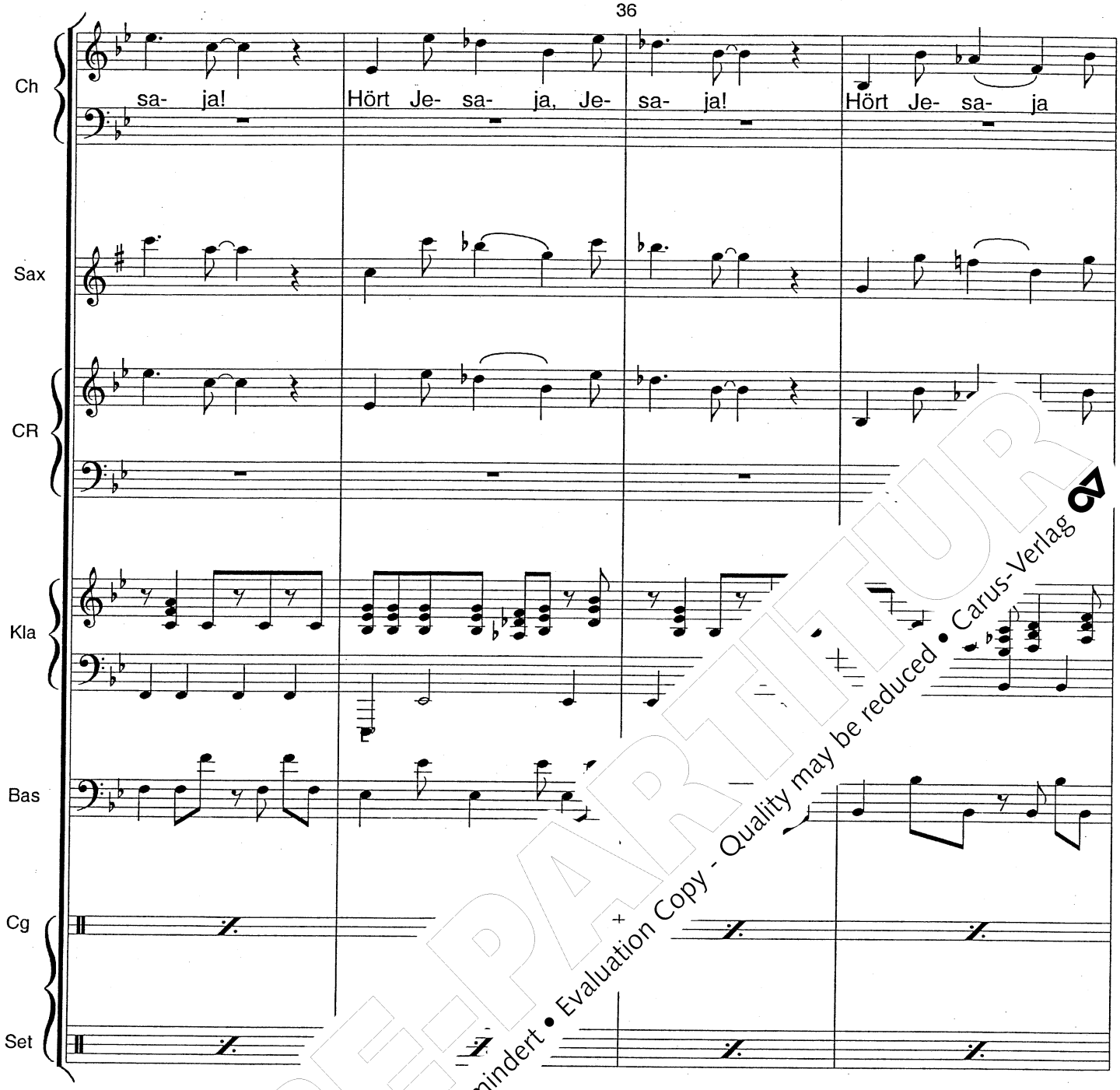
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



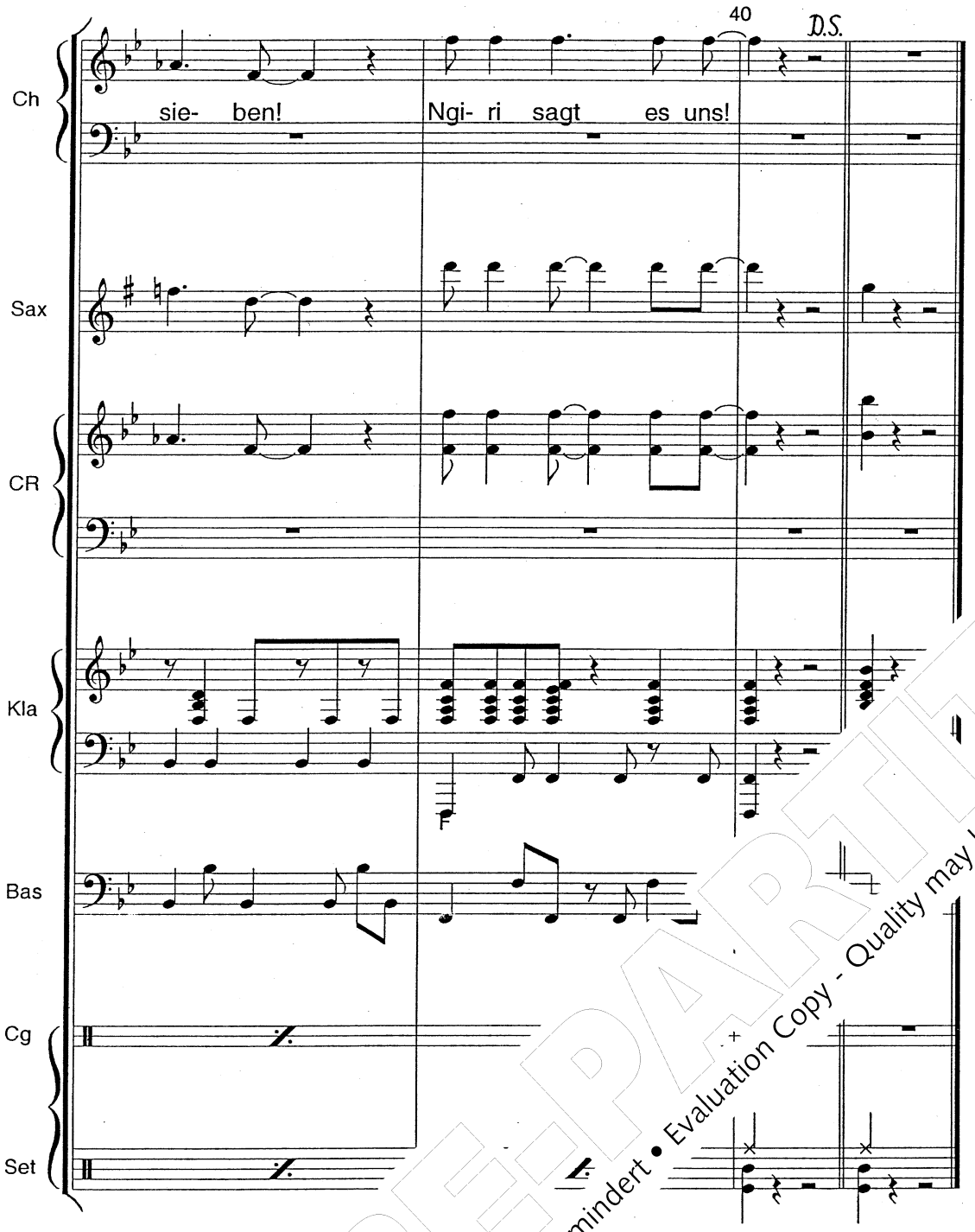
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

(Die Löwenkinder freuen sich, ihren Papa zu sehen und wollen erst noch mit ihm herum tollen.)

Simba: Mama, lass die Kleinen noch ein bisschen spielen.

Löwenkinder: Jaaaaaaaaaaaaaaaa!

Lied der Löwenkinder

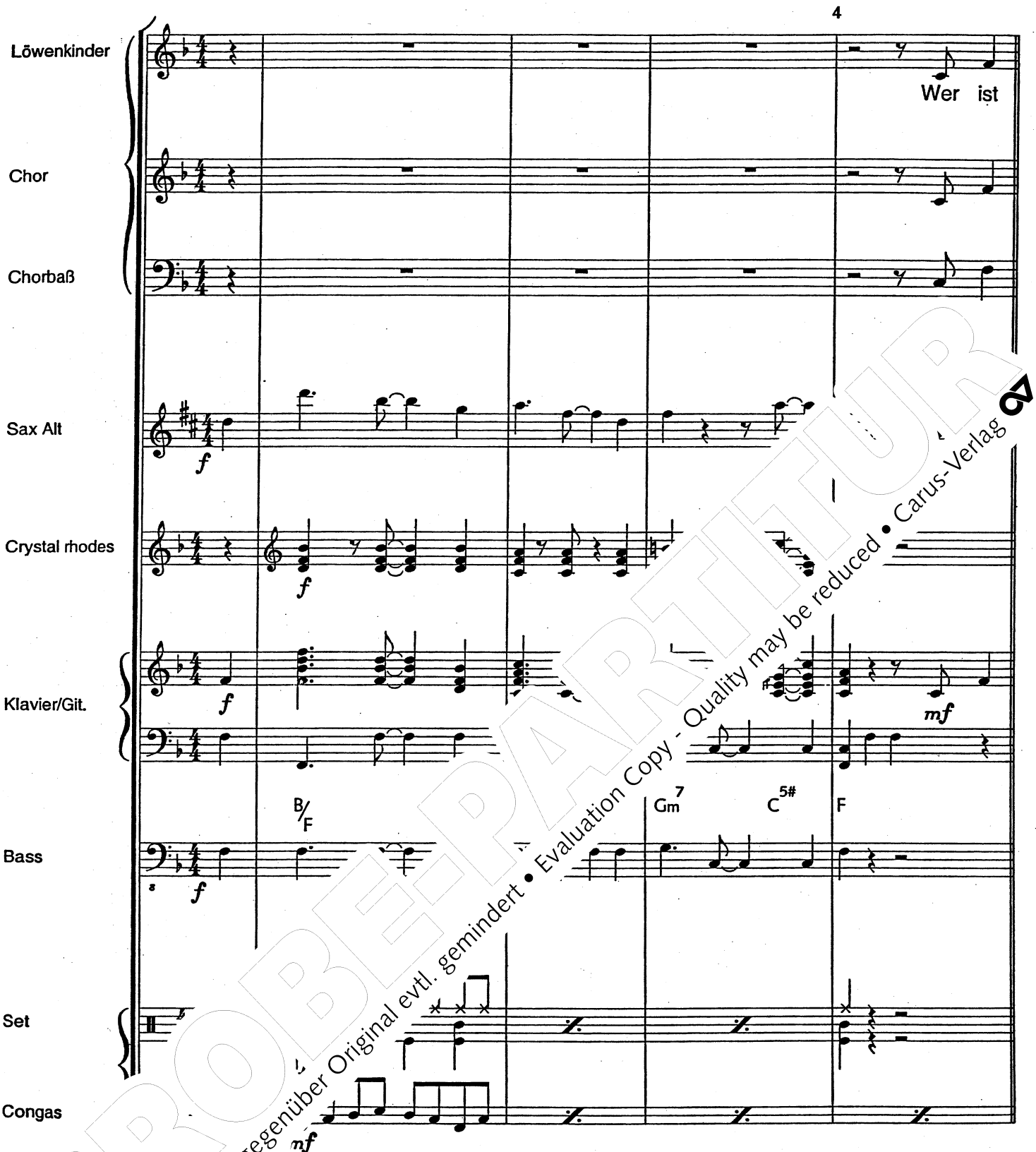
Wer ist groß und schnell?
Wer ist groß und stark?
Das ist unser Papa,
der Beste der Welt.
Wer ist groß und schnell?
Wer ist groß und stark?
Der Liebste von allen,
das ist Papa!
Keiner tut uns was, die H[illegible]ht,
wir sind immer satt, w[illegible]
Und er spielt mit u[illegible]un[illegible]d fit.
Wer tut alles nur f[illegible]
Das ist Simb[illegible]
Wer tut alle[illegible]
Das ist [illegible]a der Welt.

Mbuyu: Endli[illegible]Kelele ihre Kleinen zur Ruhe ge-[illegible]enes Ohr für ihren Mann Simba.

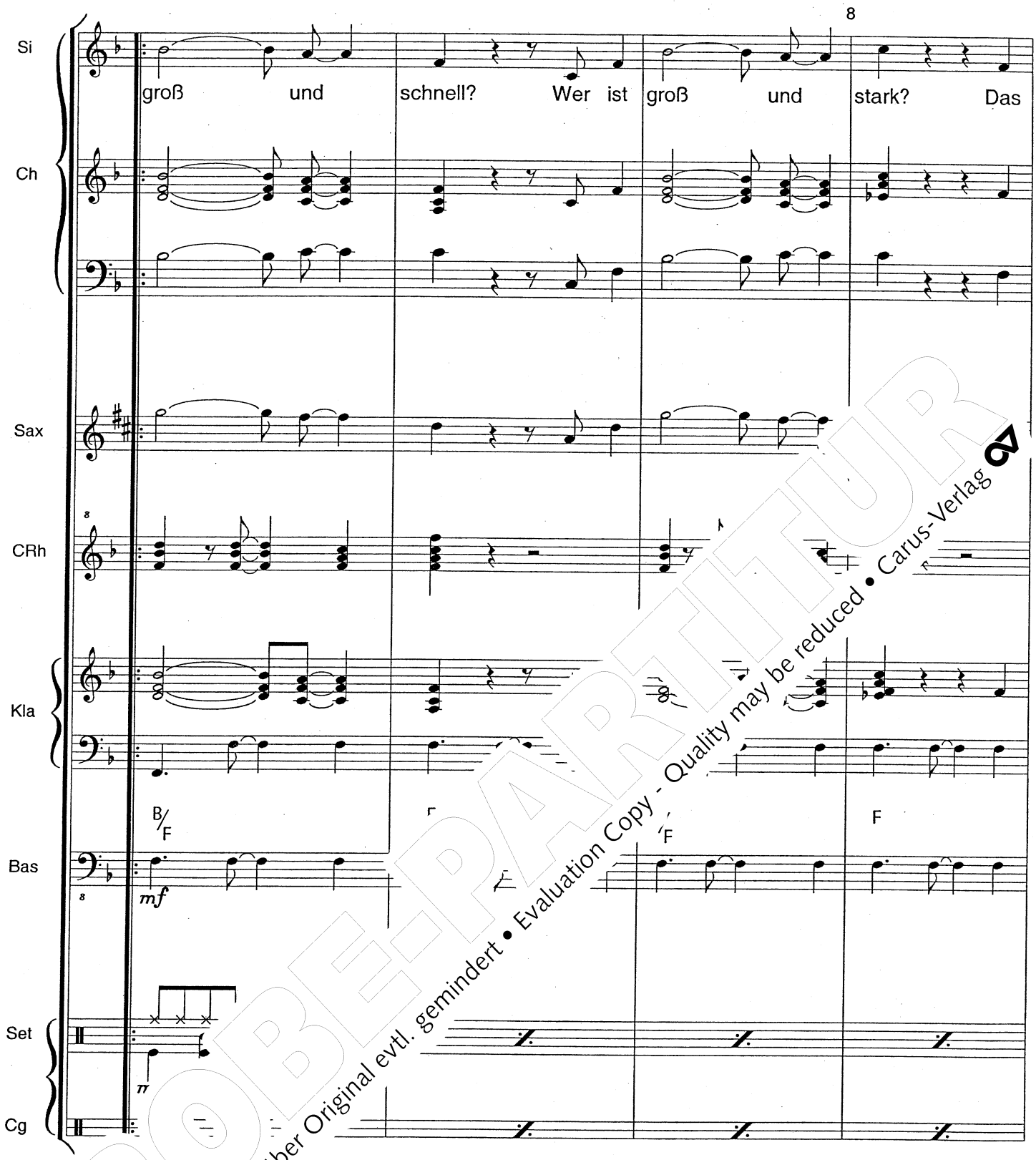
Simba: [illegible]ie, Ngiri hat es uns allen am Ufer des [illegible]ählt. Eine „mmmmm" wird einen Sohn ge-[illegible], Immanuel, und er soll der König aller Tiere [illegible]n.
Da ich doch der König der Tiere genannt werde, kann Immanuel nur unser Sohn sein. Mama, wann kommen unsere Kinder zur Welt?

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

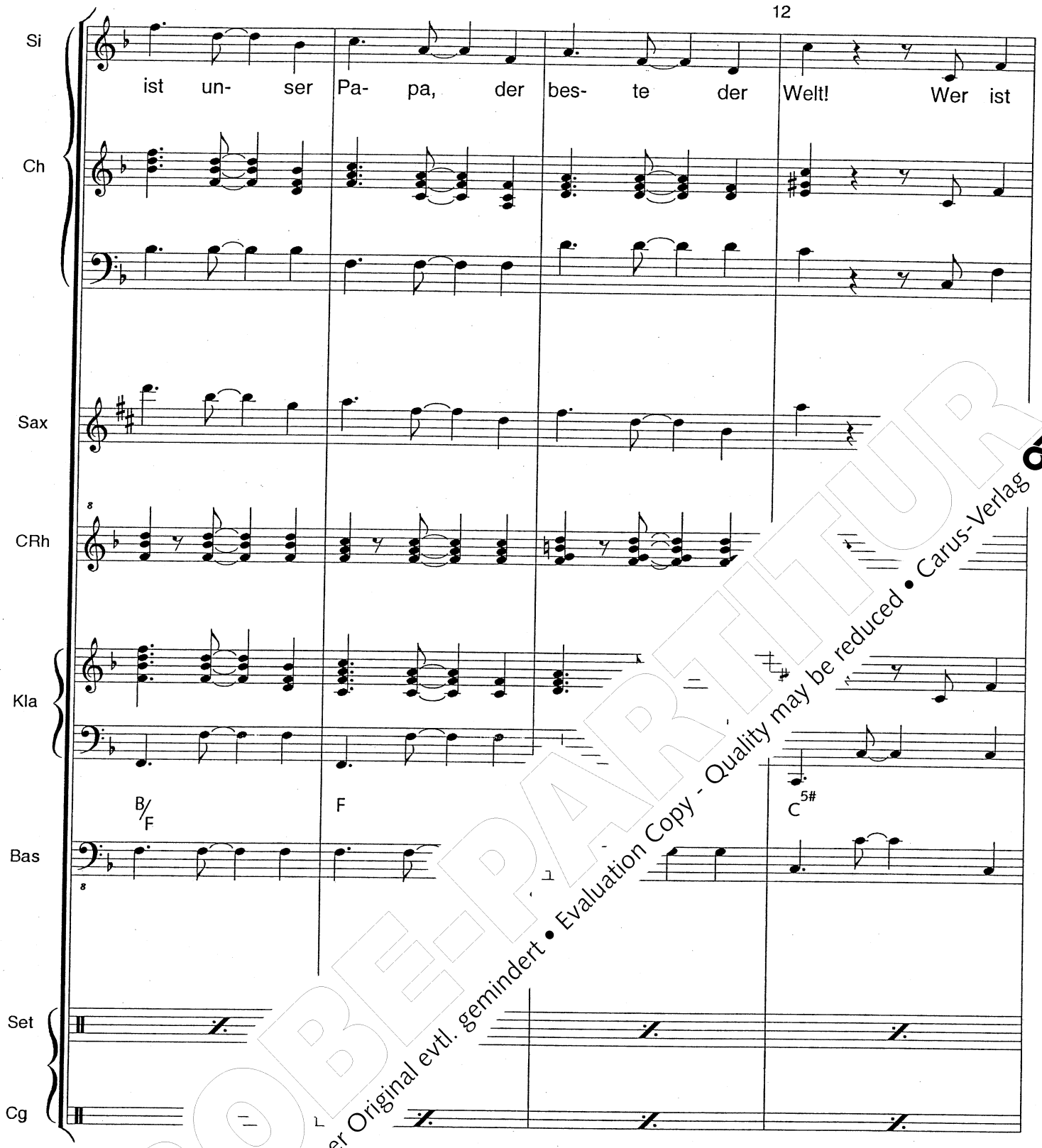
Lied der Löwenkinder



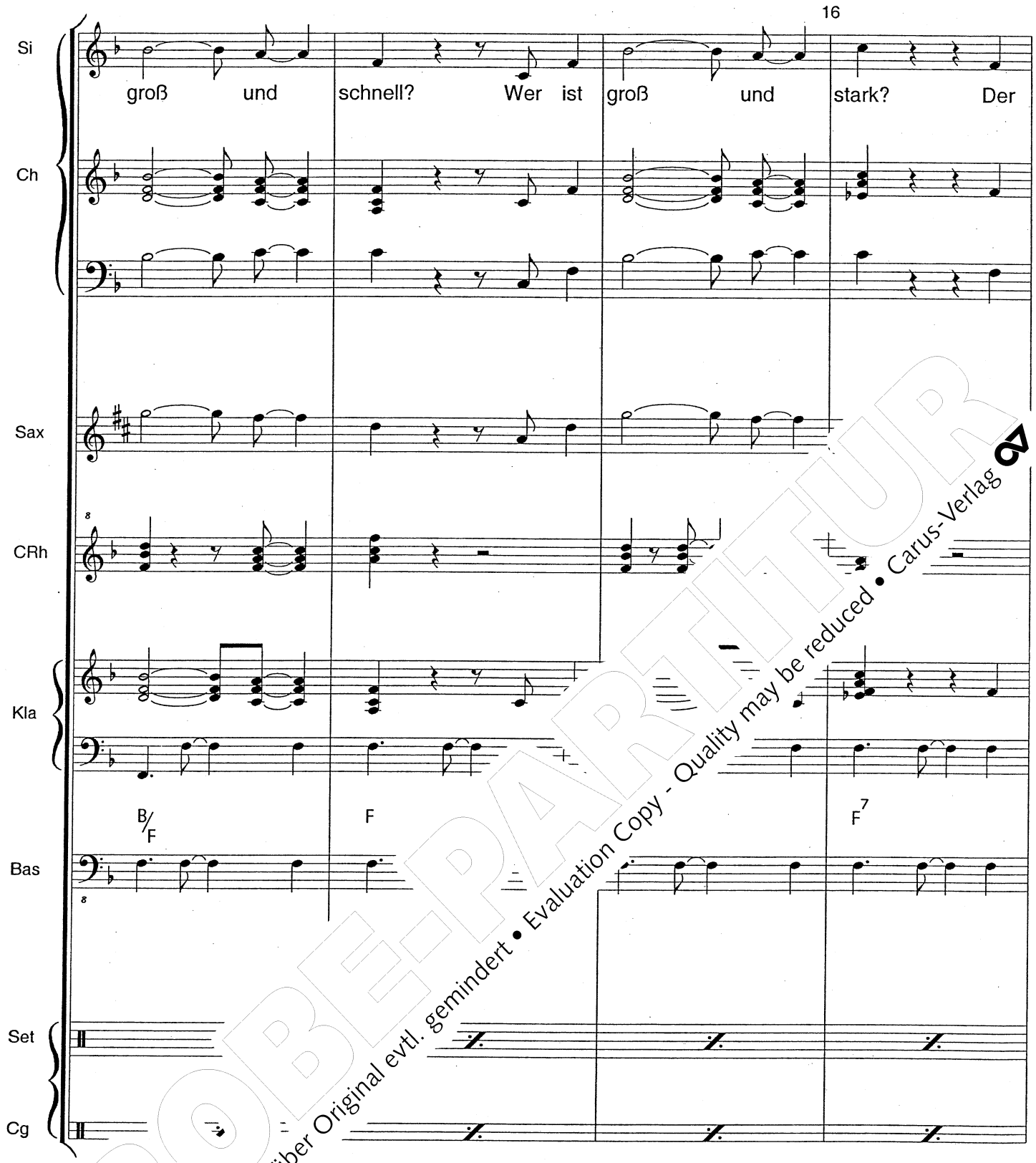
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



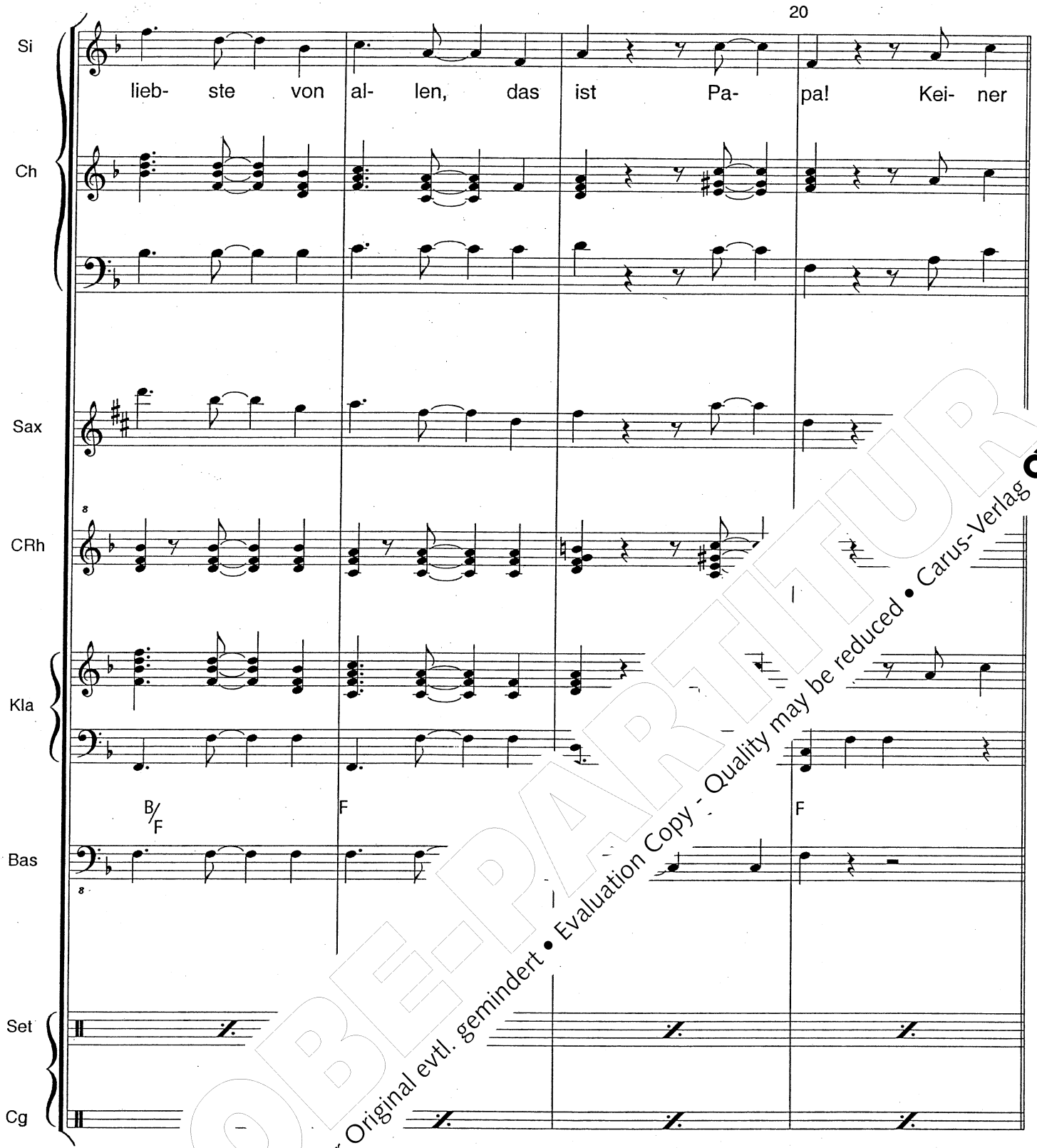
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



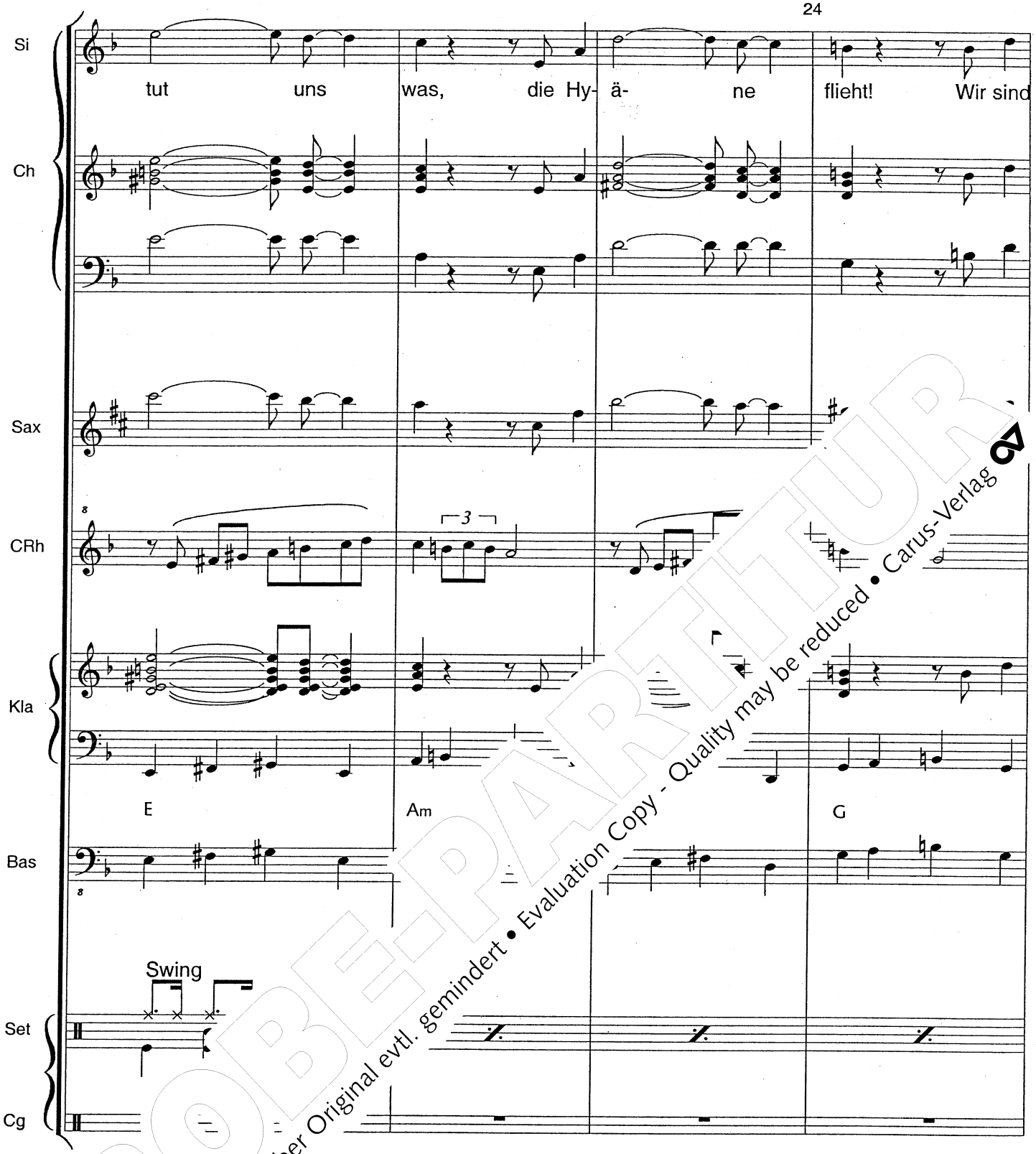
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



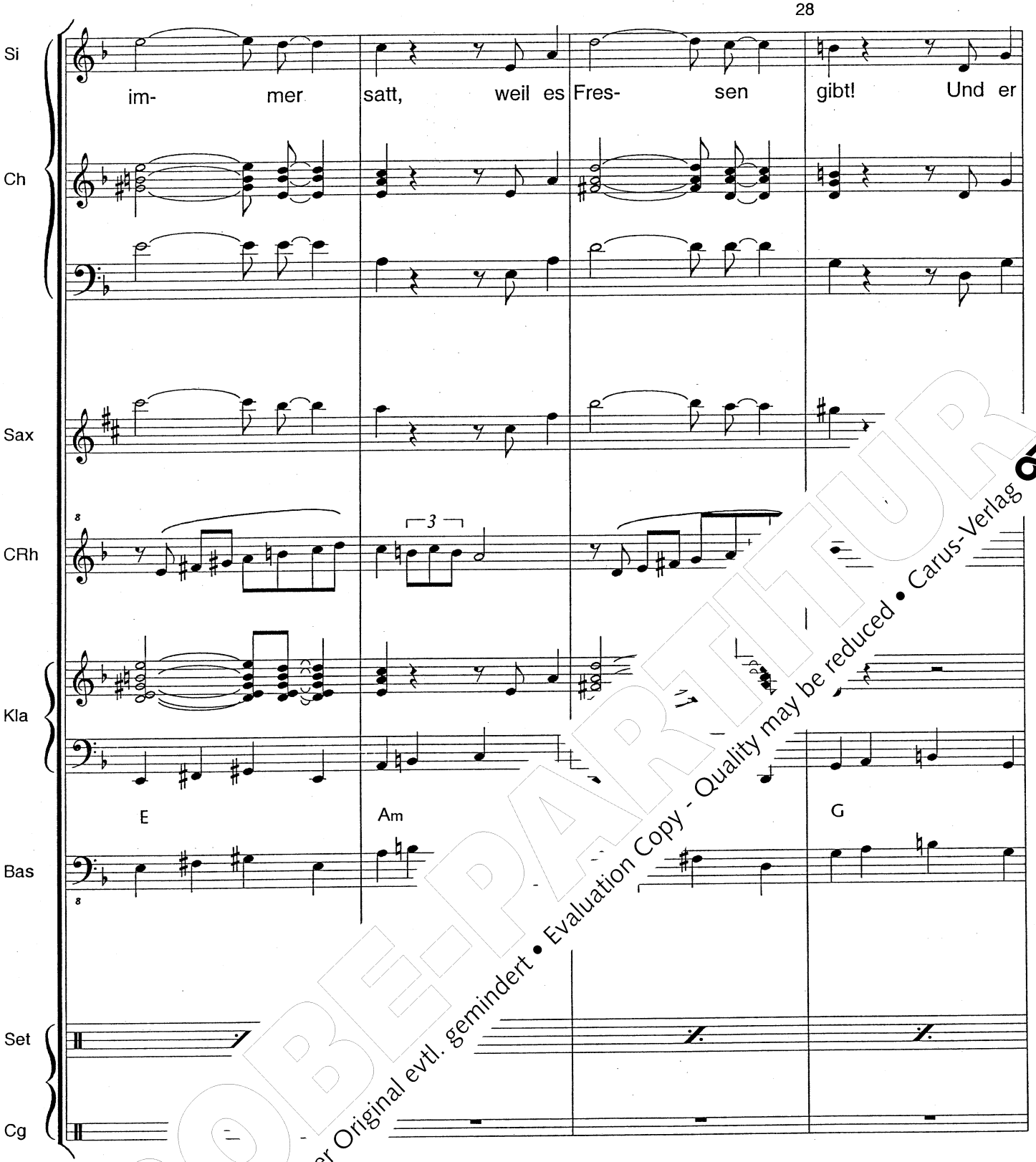
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



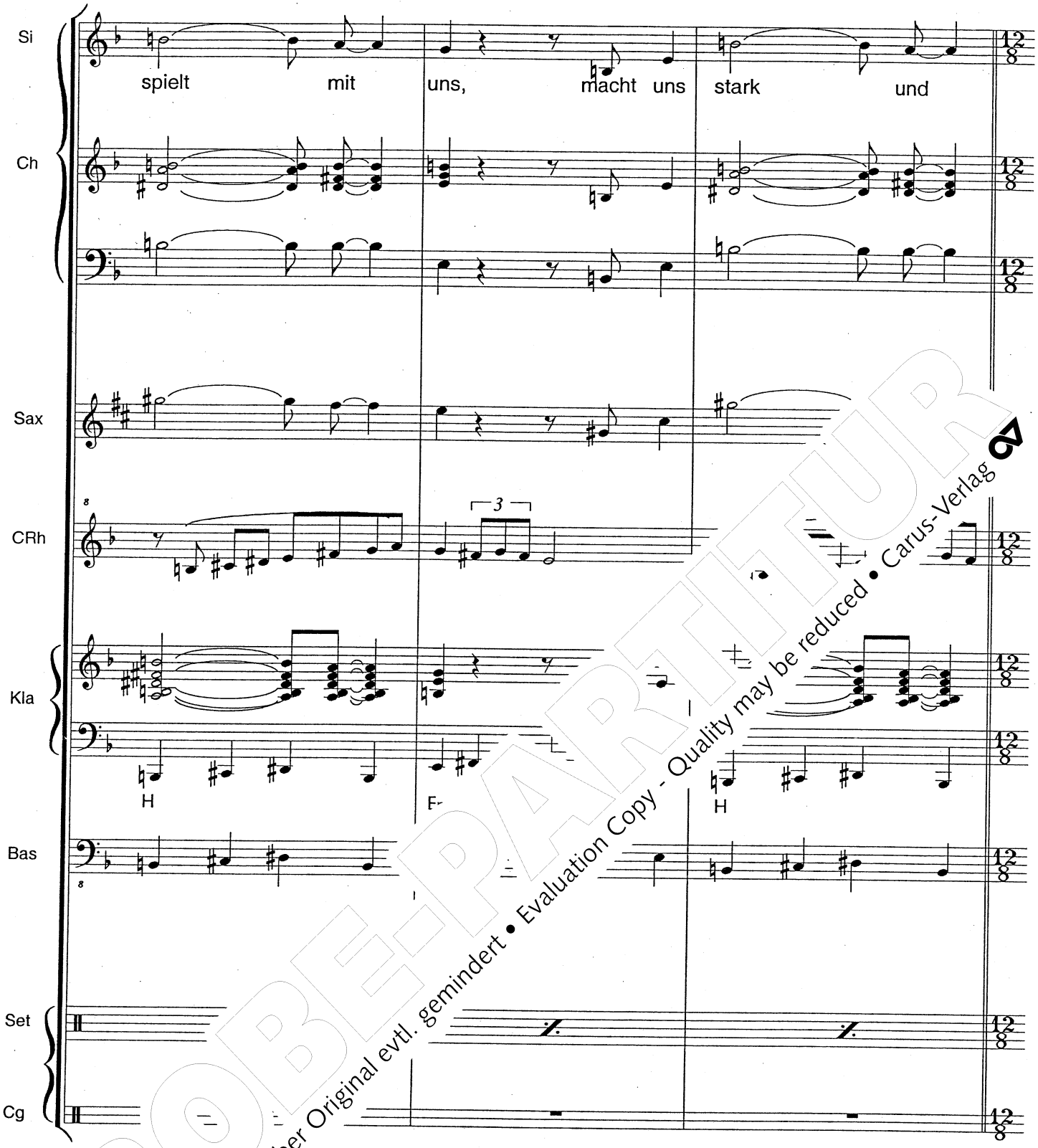
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



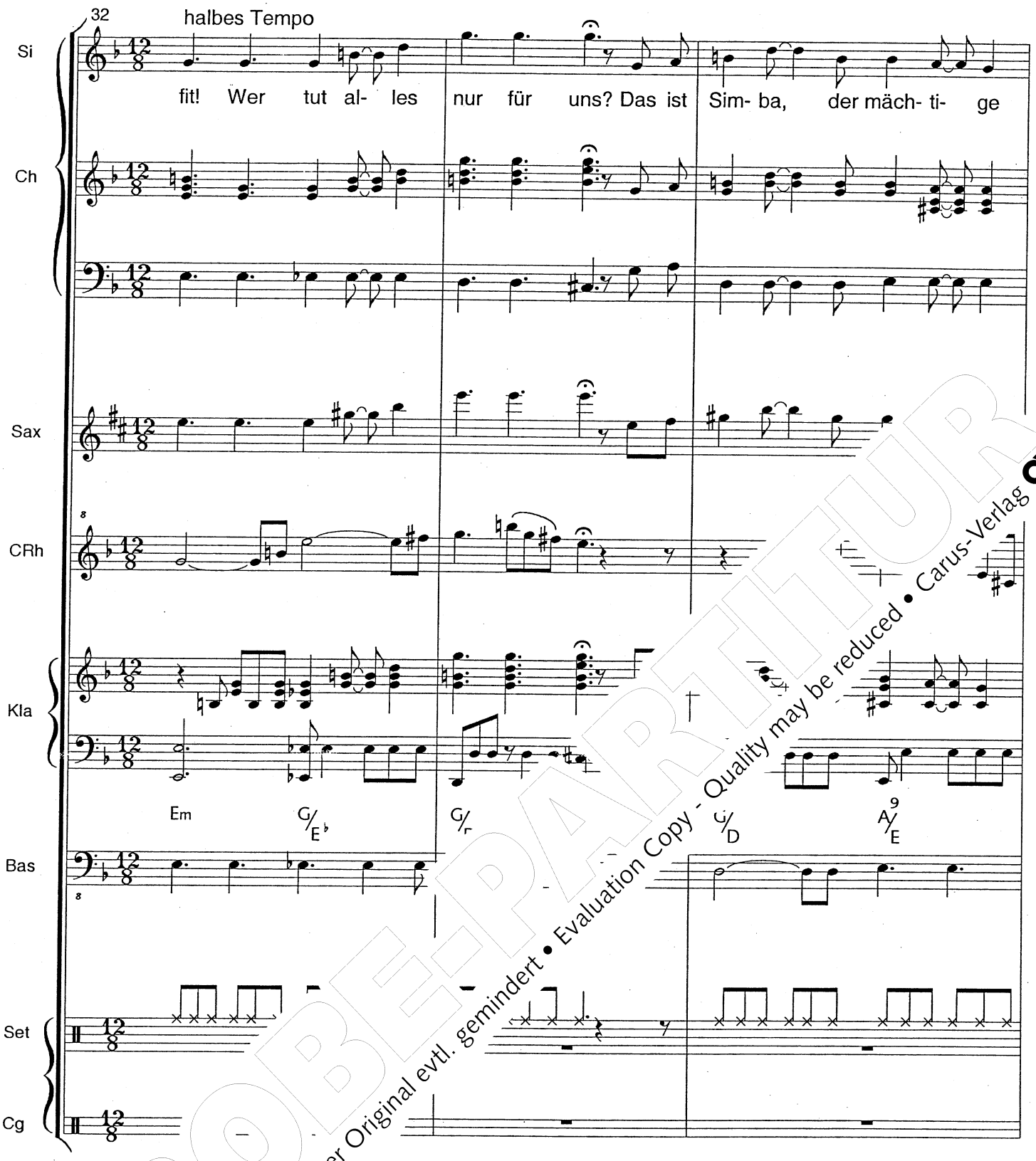
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



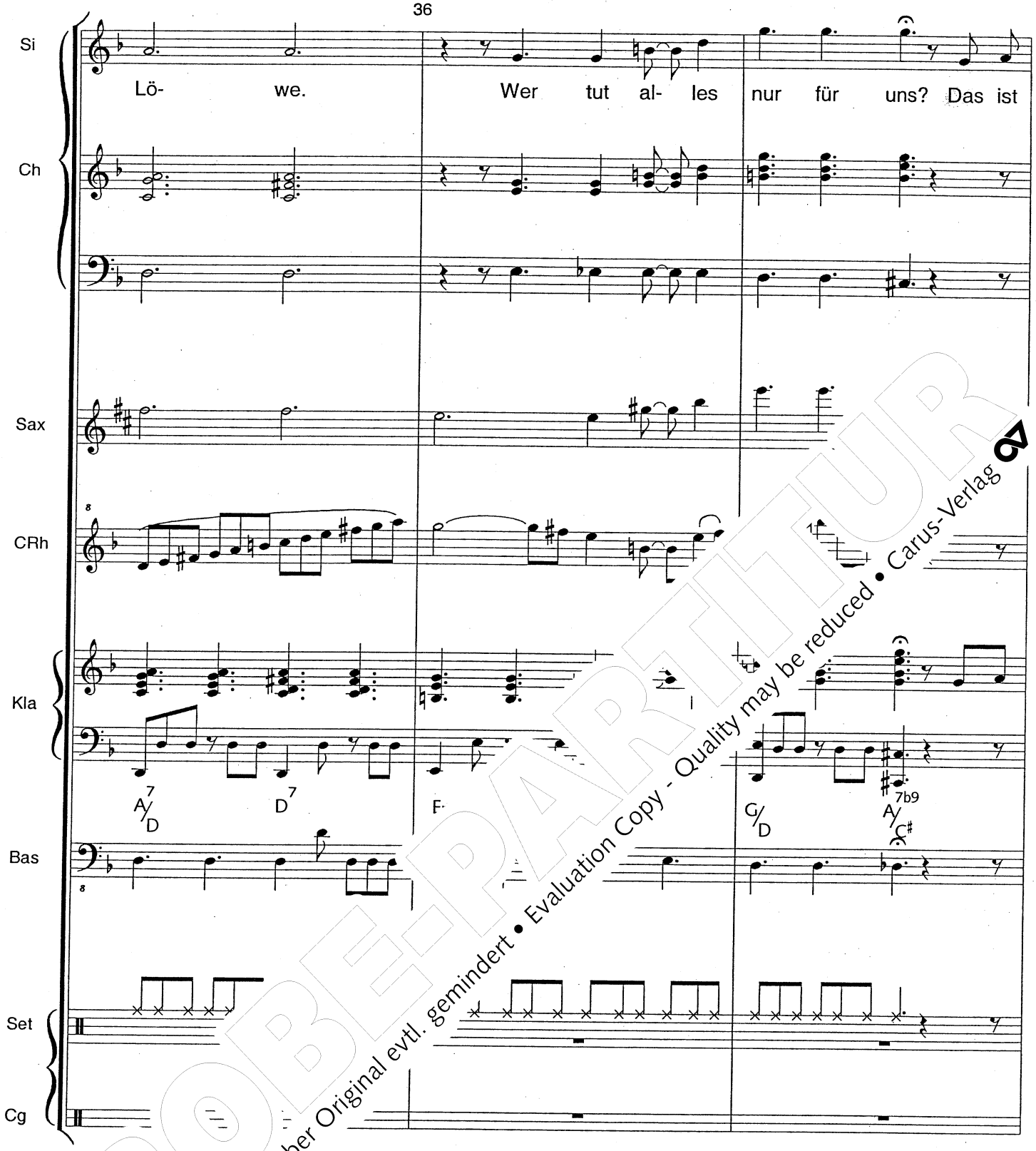
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mama Kelele: Morgen, Simba. Morgen ist es endlich soweit. Aber bedenke, wir haben nun drei Löwenkinder, zwei Jungen und ein Mädchen. Warum soll ausgerechnet bei unserem nächsten Wurf ein Immanuel dabei sein? Und woher willst du wissen, dass ich eine „mmm" bin?

Simba: Mama Kelele, nun versteh doch endlich! Ngiri sagt, Immanuel wird der Herr aller Tiere sein! Wer käme denn da außer unserem nächsten Sohn überhaupt noch in Frage? Ich werde es sofort allen sagen, ehe jemand anderes auf die Idee kommt!

Mama Kelele: Oh Simba, Simba, Simba ...

Mbuyu: Und frühmorgens bei Sonnenaufgar[illegible]nze Savanne ist in goldenes Licht get[illegible]öl Tiere das tiefe, grollende Brülle[illegible], Löwen. Er brüllt nicht wie sor[illegible]na bleibt mein Frühstück!?" Ne[illegible]llt was anderes:

Simba: Immanuel wird he[illegible] sein Vater! Lasst uns ein g[illegible]ur Geburt von Immanuel. Ih[illegible] Friede soll herrschen bei [illegible] soll ein anderes reißen oder t[illegible] Geburt meines Sohnes Imm[illegible]uel! [illegible]er des Sees. Kommt zum M[illegible]!

Mbuyu: [illegible]hre feinen Ohren und sagen es weiter: [illegible] wird geboren! Ein Fest soll gefeiert [illegible] wir sind alle eingeladen - wenn auch satt." [illegible]fen sich in großen Schwärmen und flöten: [illegible]uel wird geboren! Wir wollen ihm ein weiches [illegible] bauen. Er soll gut schlafen und sich geborgen [illegible]uhlen, bis er groß und stark ist." *(Vorspiel beginnt)*

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Mbuyu: Sie bringen Federn und Grashalme, um dem kommenden Immanuel ein weiches Nest zu bauen.

Nestbau und Lieder der Vögel I

Liri liri di di di di di di,
Liri liri di di pink pink pink.
Dü tschilp tschilp, dü tschilp tschilp,
liri liri di di di pinkepink.

Tambalili zilp zalp, tambalili zilp zalp
tambalili su su su su su su su.
Kä kä kä kä kä kä
kä kä kä kä kä kä
kä kä kä kä kä kä
tschaka tschaka tschaka tschaka

Zicke zicke zick zick,
zicke zicke zick zick,
tä tä tä wä wä wä.
Gu gu gu gu gu
rruu du zicke -

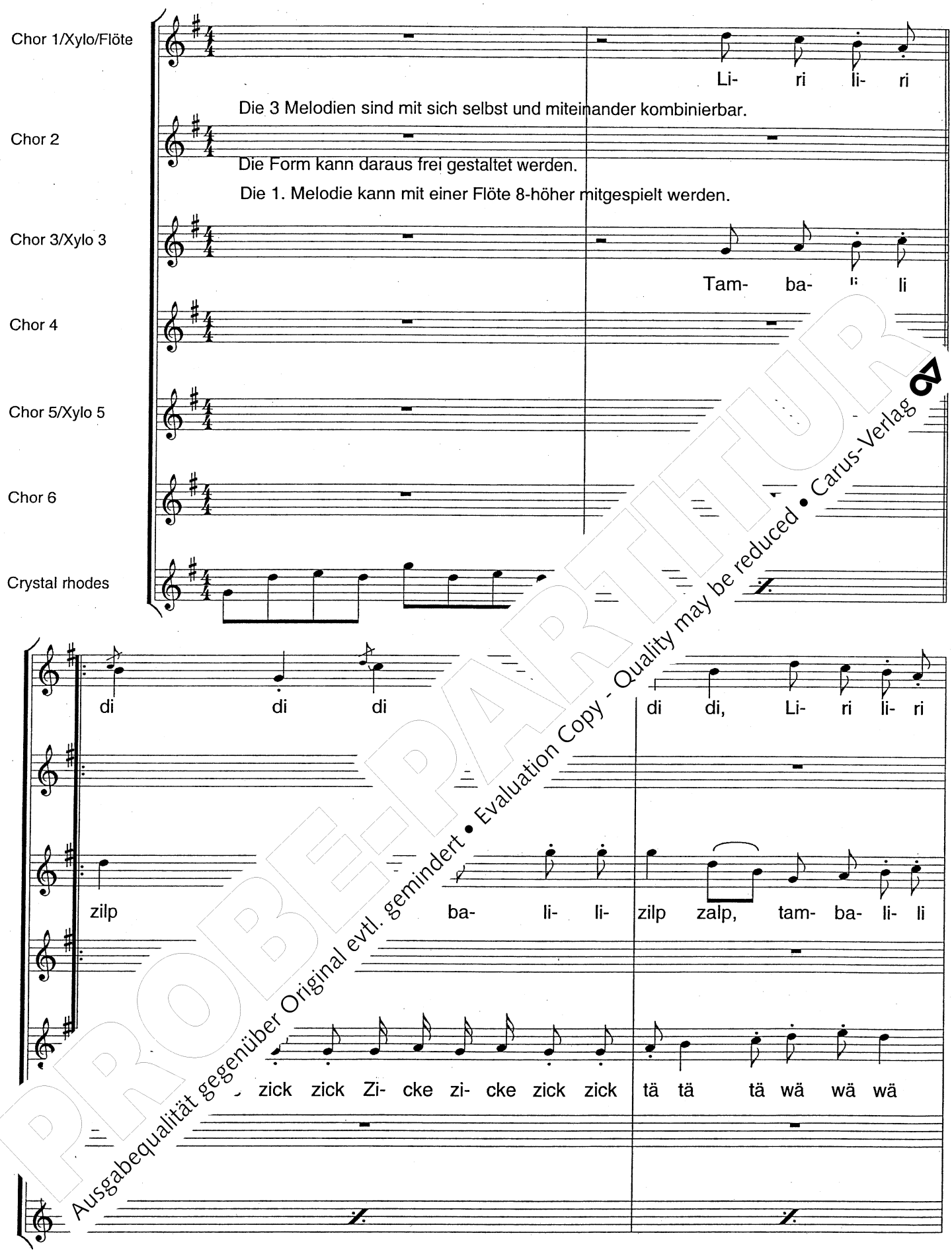
Mbuyu: Die I … iele bekommt drei Junge. Sie l… gl… und liebt jedes der kleinen …wer… …d Löwenmädchen und das dritte …. Simba ist mächtig stolz - über sei… …n… …uft alle Tiere herbei, um ihnen seinen … zu zeigen.

S… …d ihr? Kommt! Kommt doch endlich!
…t, das ist mein Sohn Immanuel! Ist er nicht ein …Wunder? Heute morgen hat er schon einmal gebrüllt. Und er ist auch schon gelaufen - bis zum Ufer des Sees!

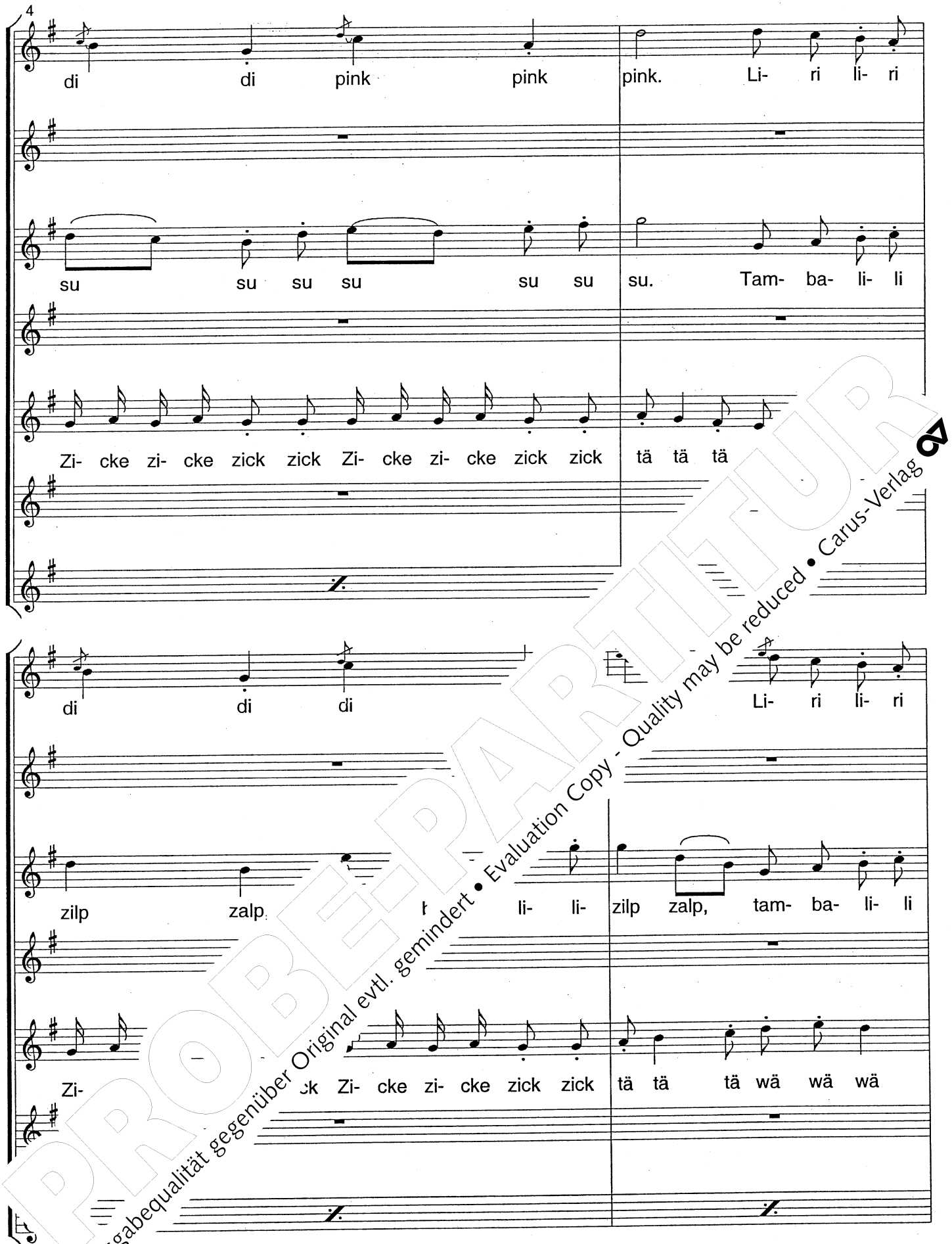
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Nestbau und Lieder der Vögel I

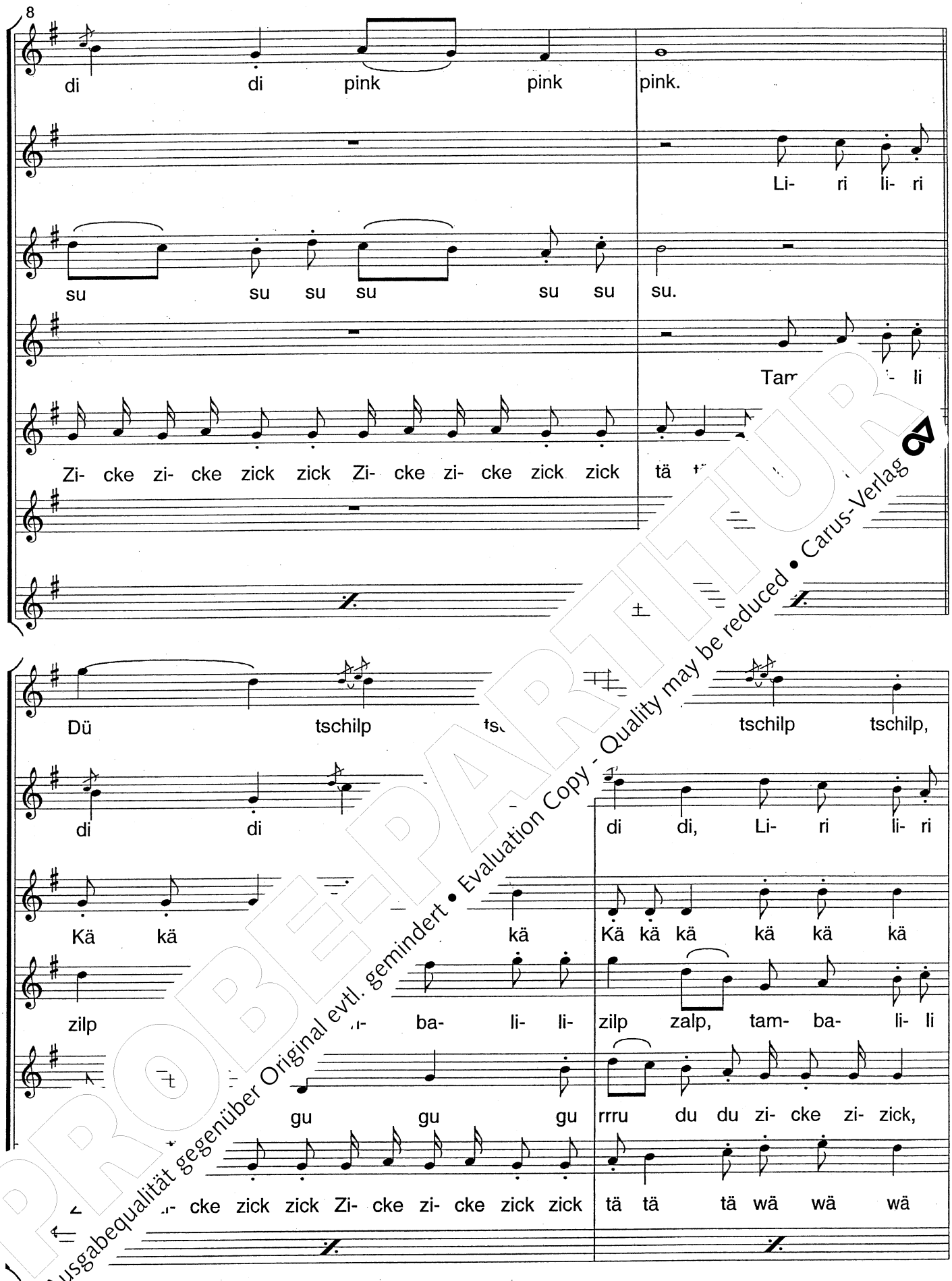
♩=130



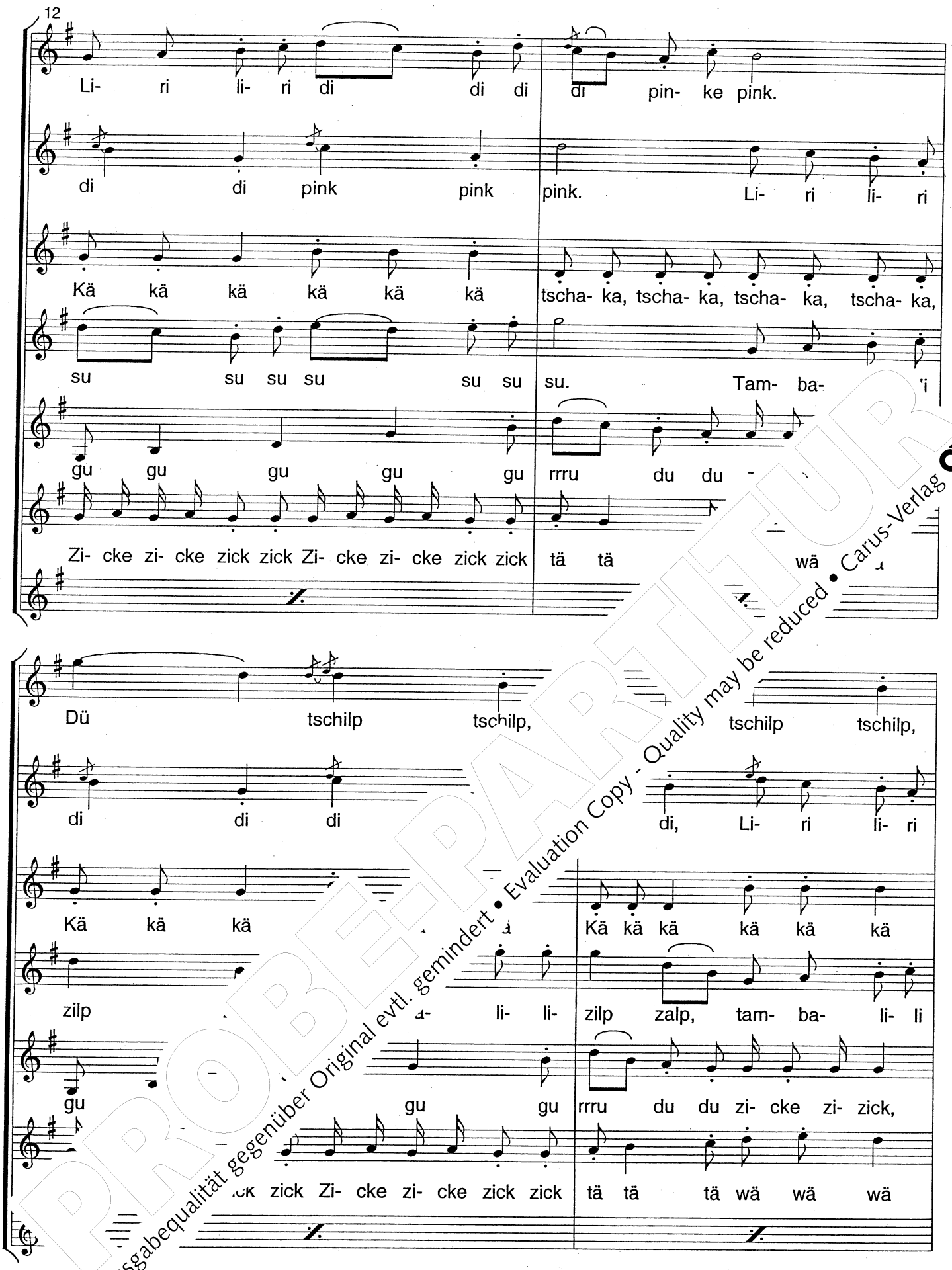
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



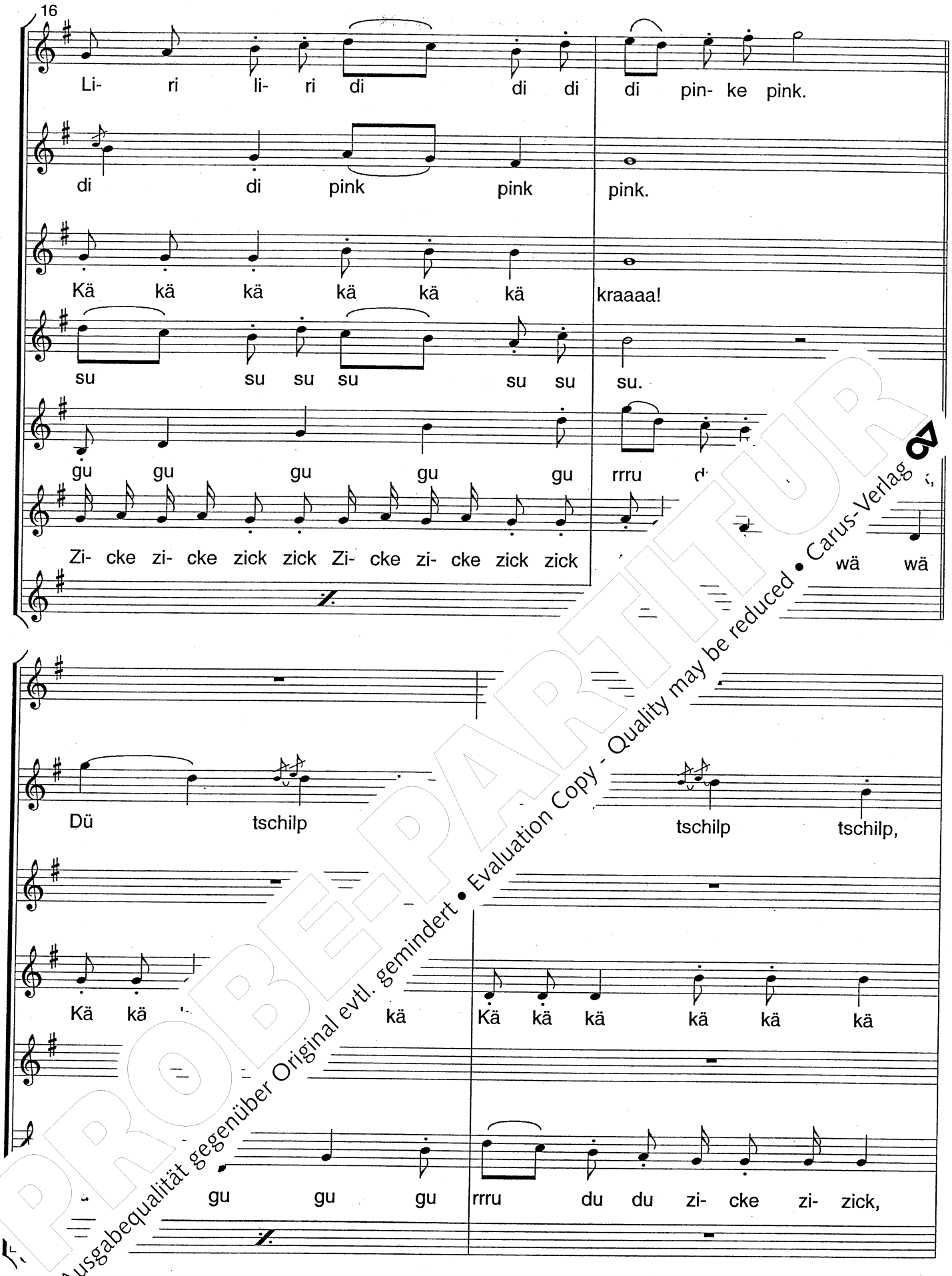
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



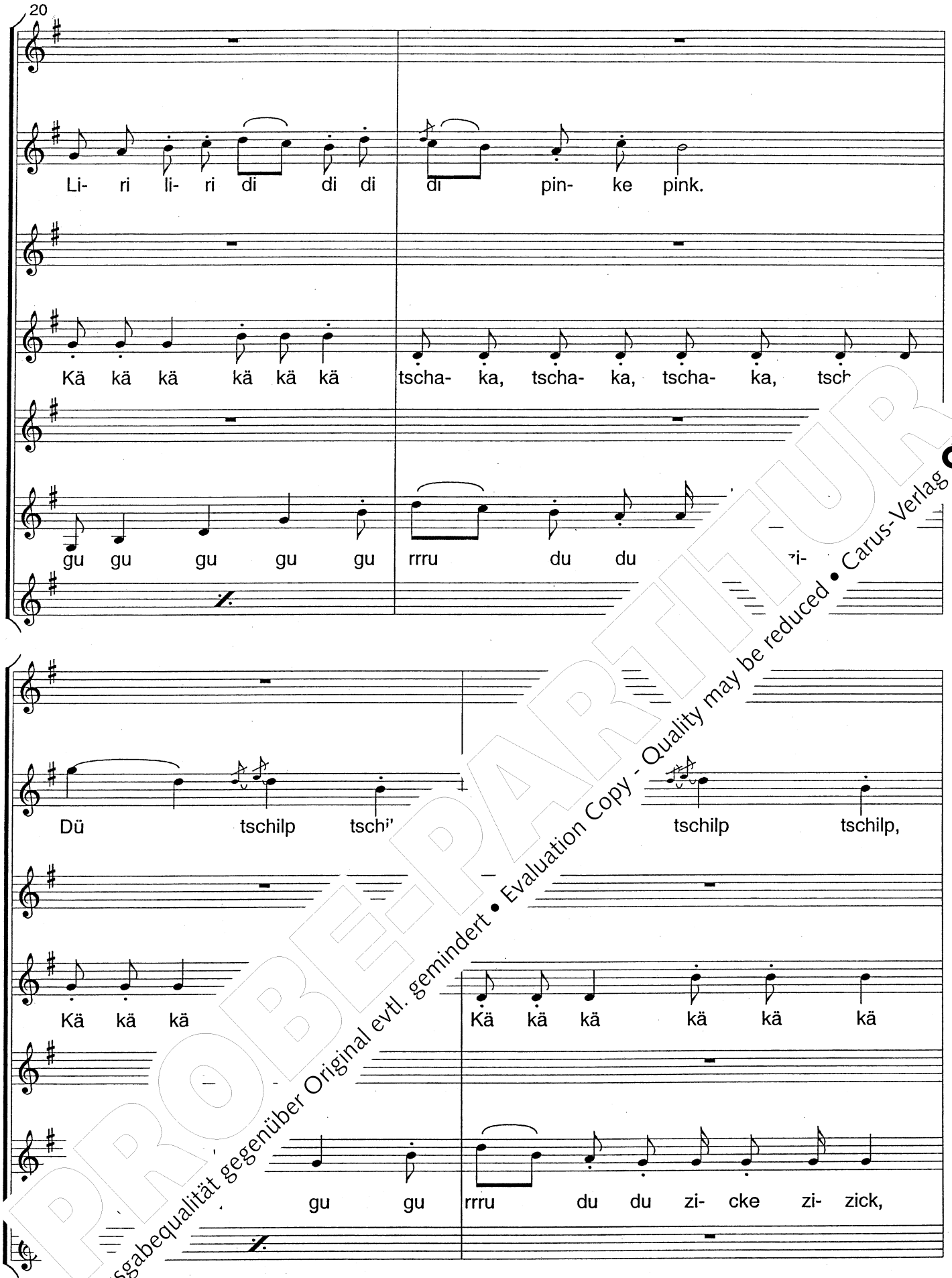
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



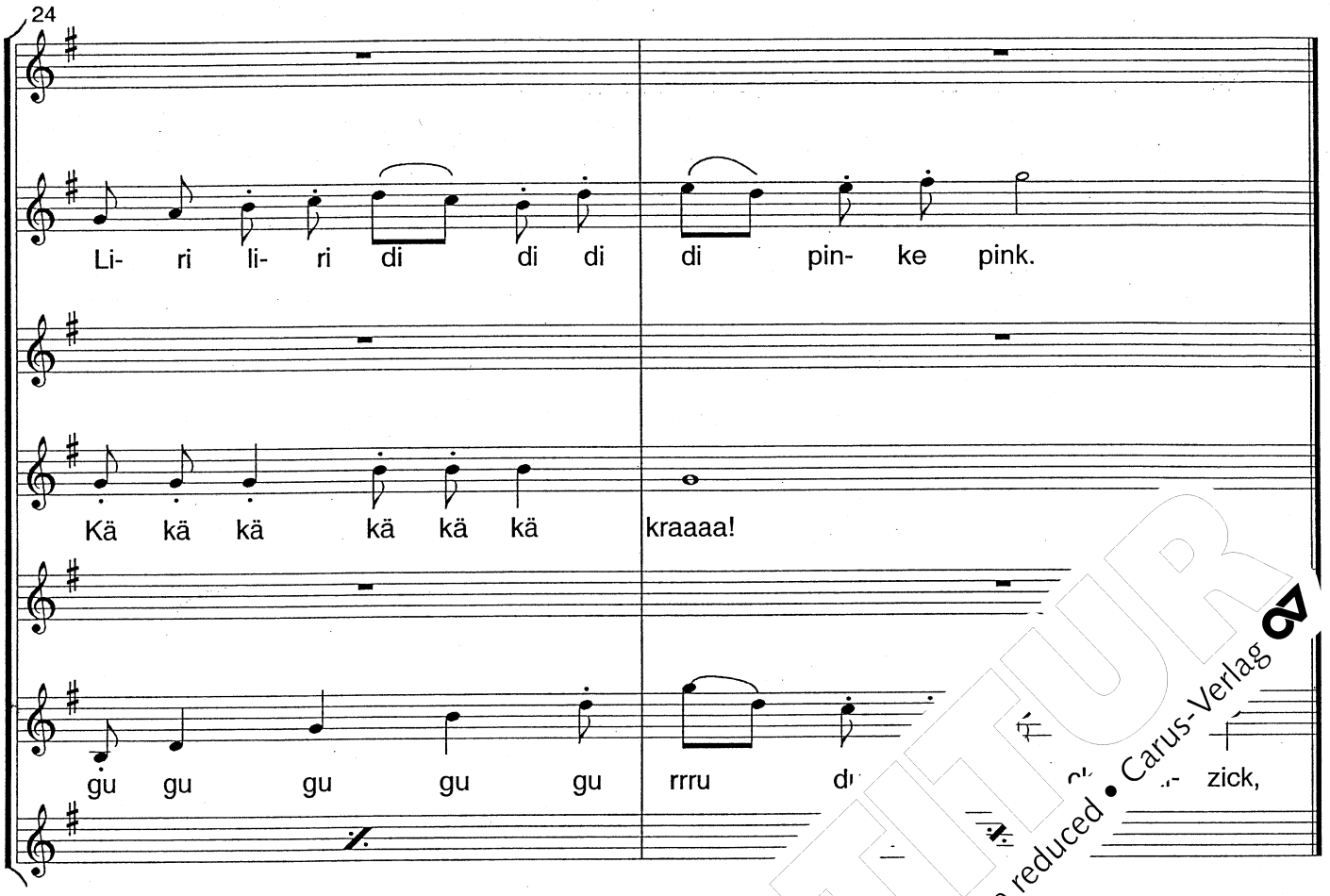
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mama Kelele: Simba! Hast du nicht gehört, dass die Löwenmädchen noch lauter gebrüllt haben? Und sie sind sogar bis zum Fluss gelaufen!

Simba: *(leise, zu seiner Frau)* Mama Kelele! Leg unseren Immanuel in das Nest.
(zu allen) Feiern wir nun alle den Geburtstag von Immanuel!

Immanuel - Immanuel I

Alle Tiere singen:
„Immanuel! Immanuel!"
Und die Löwen schmettern:
„Immanuel! Immanuel"
Die Vögel jubilieren:
„Immanuel! Immanuel"
Alle tanzen und singen:
„Immanuel! Immanuel!"

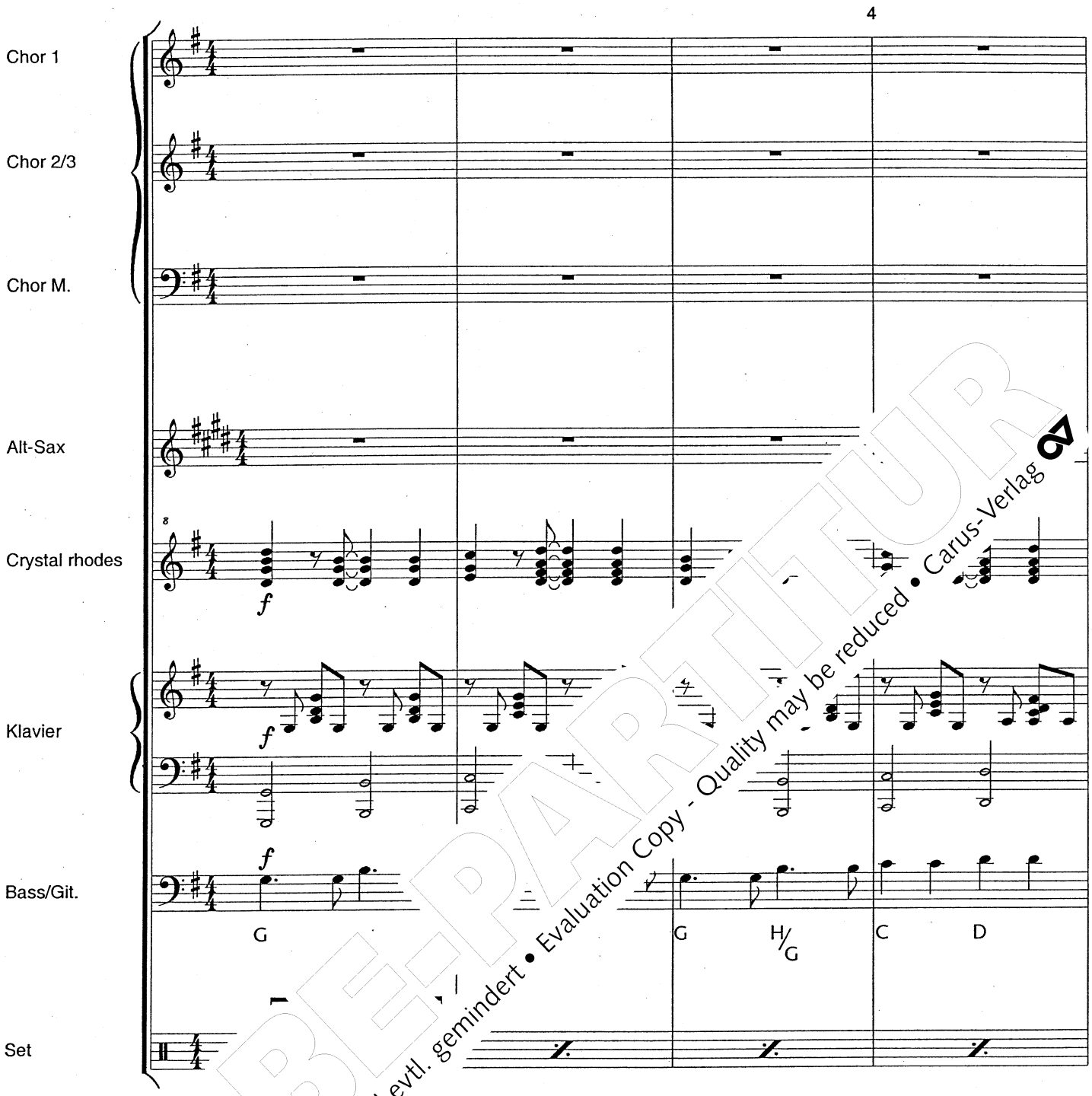
Mbuyu: Ngiri ist sehr sto[illegible]aja 7 hängt immer noch auf [illegible]auer und Ngiri gibt acht, das[illegible]„mmm" nicht noch mehr vor[illegible]rift verlorengeht.

Sein[illegible] Zufri[illegible]ch wird gestört von den G[illegible]a Twiga. Vor allem Mama Twiga [illegible]sich Ngiri langbeinig in den Weg [illegible]n von oben herab. Ngiri muss seinen [illegible]schweren Hauern weit in den Nacken [illegible]mit ihr reden zu können. Das empfindet er [illegible]urigend.

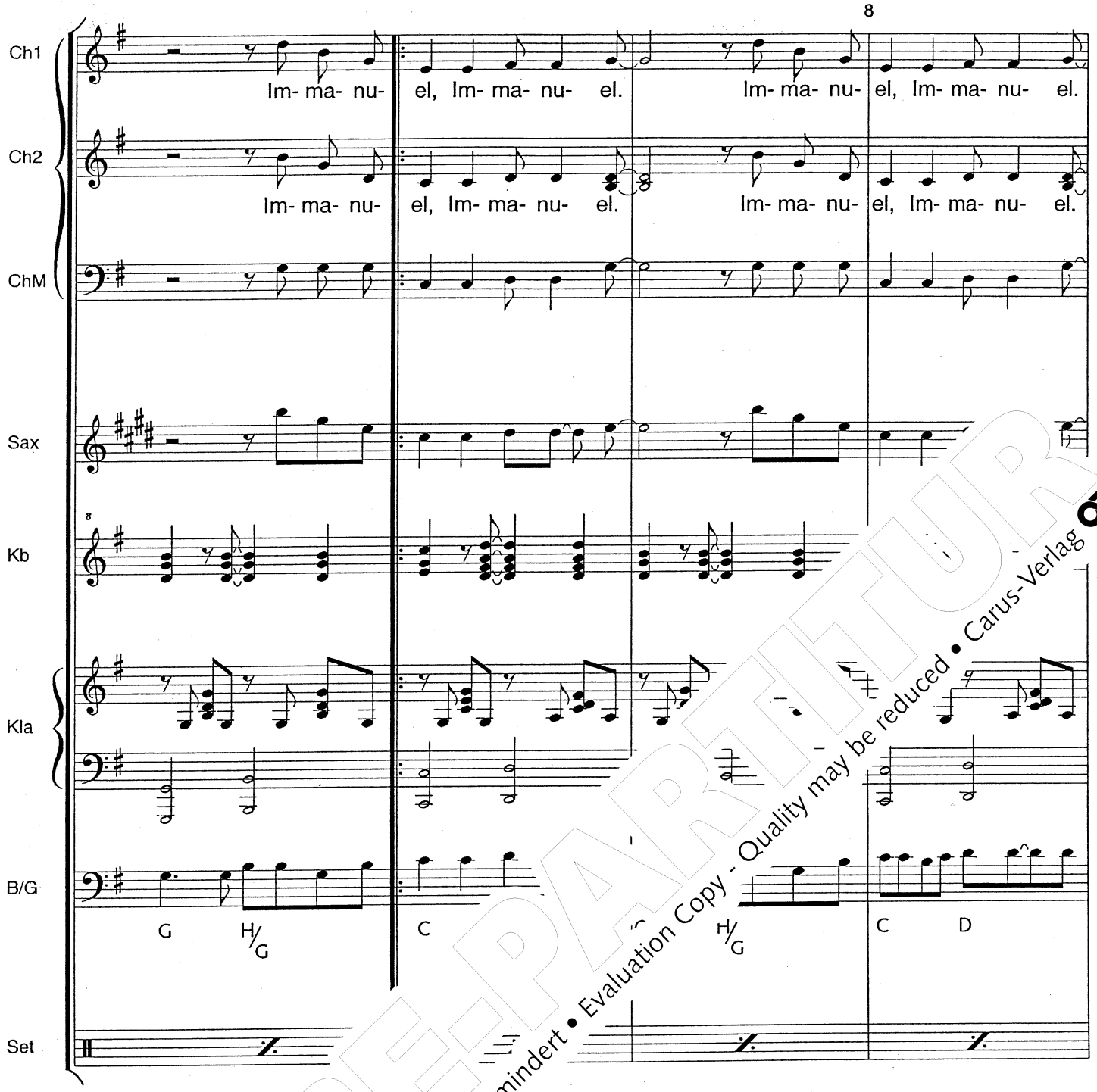
[illegible]iri! Ich habe so einen Hals! Warum soll ausgerech-[illegible]net der Sohn von Simba Immanuel sein?

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

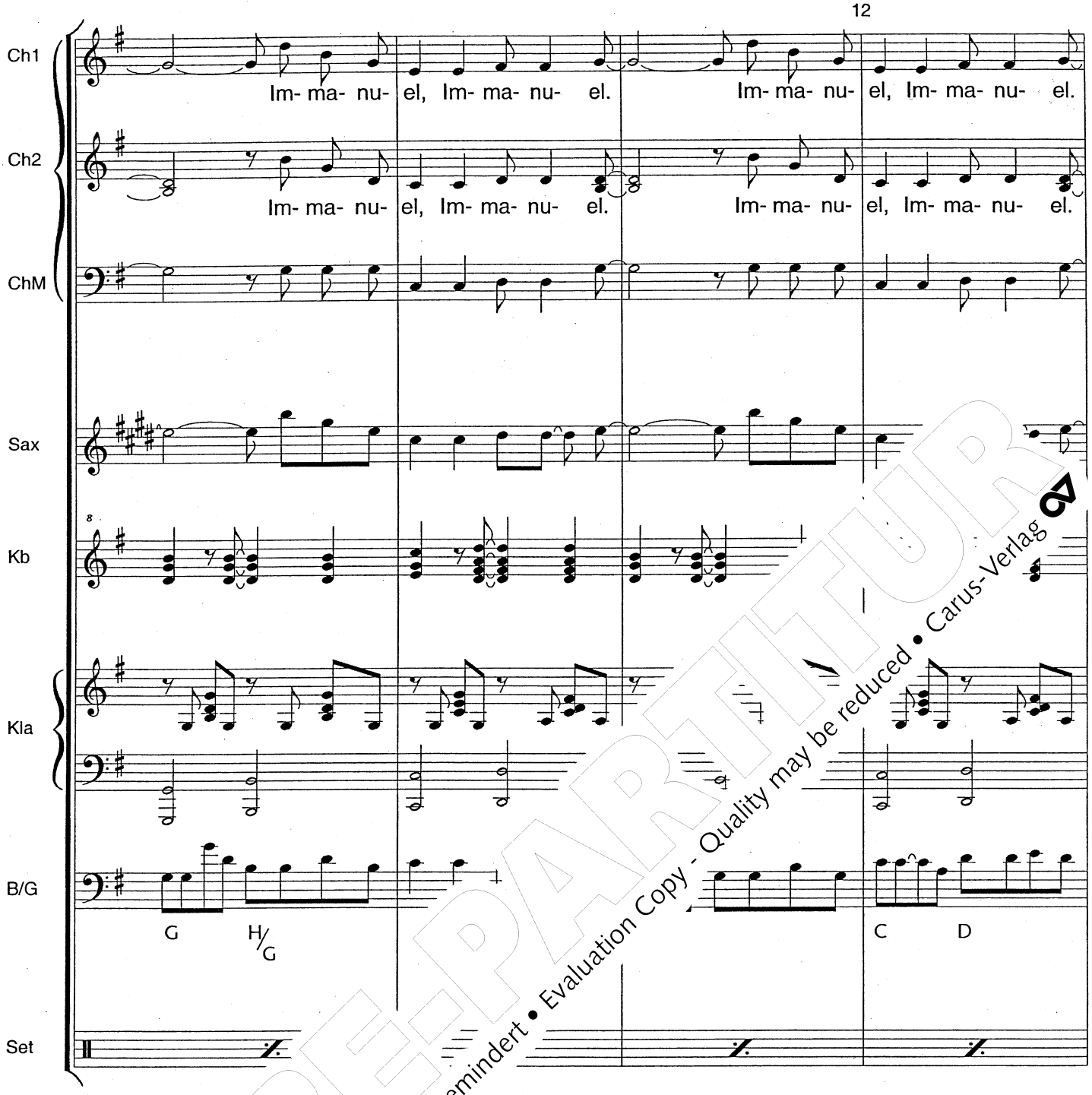
Immanuel – Immanuel I



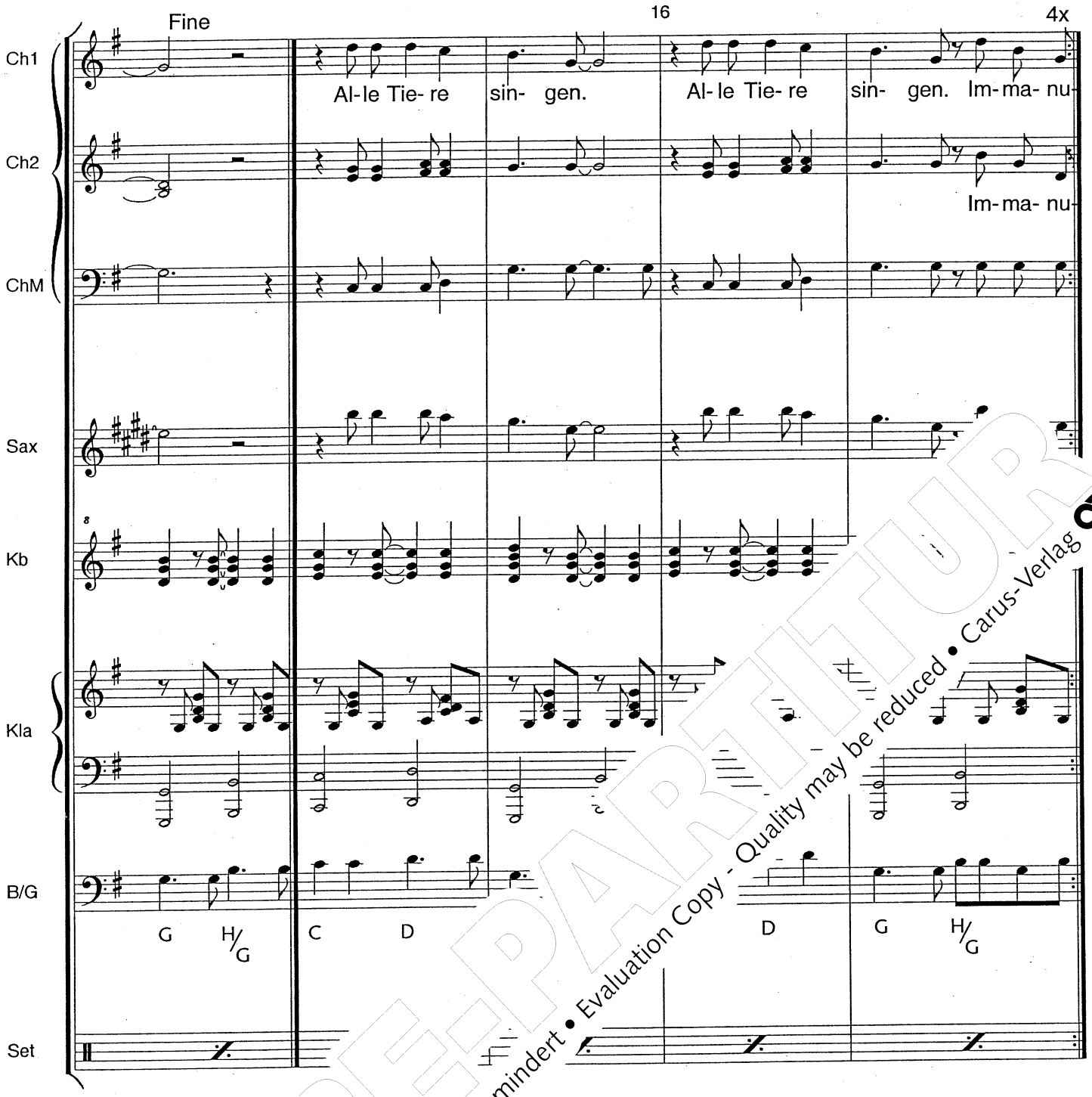
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Baba Twiga: Mama Twiga!

Mama Twiga: Lass mich, Baba!
(zu Ngiri)
Ist das das Zeichen des Herrn, dass meine Kinder um ihr Leben fürchten müssen, wenn Immanuel ihnen am Ufer des Sees auflauert, um sie beim Trinken von hinten zu überfallen, frag ich dich, Ngiri?

Ngiri: Mama Twiga! Du schimpfst in so endlosen Sätzen deine Beine lang sind! Sag Simba doch selber, denkst! Ich habe nicht behauptet, dass sein Immanuel ist. Jetzt soll ich es gewesen s ich davon, dass ich eine wichtige Bot habe.

Baba Twiga: Siehst du, Mama!

Mama Twiga: Ach was, Baba!

Mbuyu: Ngiri wirbelt Staub rve, legt den Rückwärtsgar sich beleidigt in sein Erdloch

Baba Twiga: Sieh

Mbuyu: iese n Baba Twiga hat Mama Twiga gefehlt. Sie regt sich so sehr auf, e Stunde der Geburt gekommen ist.
nnt)
Meter Höhe fällt ihr Neugeborenes unver- auf die Erde. Es ist ein kleiner Junge, ein wun- barer kleiner Giraffenjunge. Mama und Baba wiga rufen glücklich alle herbei.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Lied der Giraffen zur Geburt ihres Sohnes

Mama und
Baba Twiga: Seht, mein kleines Kind ist da!
Es ist schön, so wunderbar!
Das schönste Kind in Afrika!
Am dunklen Himmel ich heute wohl find
einen Stern für mein neugeborenes Kind.

Alle Tiere: Seht ein kleines Kind ist da!
Es ist schön, so wunderbar.
Ein schönes Kind mehr in Afrika.
Am dunklen Himmel ich jeden Tag find
einen Stern für ein neugeborenes Kind!

Mama und
Baba Twiga: Kommt! Kommt und seht unse[illegible]

Baba Twiga: Seht meinen Sohn! Ist [illegible] under?
Die Musterung auf s[illegible]ndet und
kunstvoll.
Es ist das schön[illegible]

Mama Twiga: Es ist Immani[illegible]

Alle: *(verd[illegible]*
In[illegible]

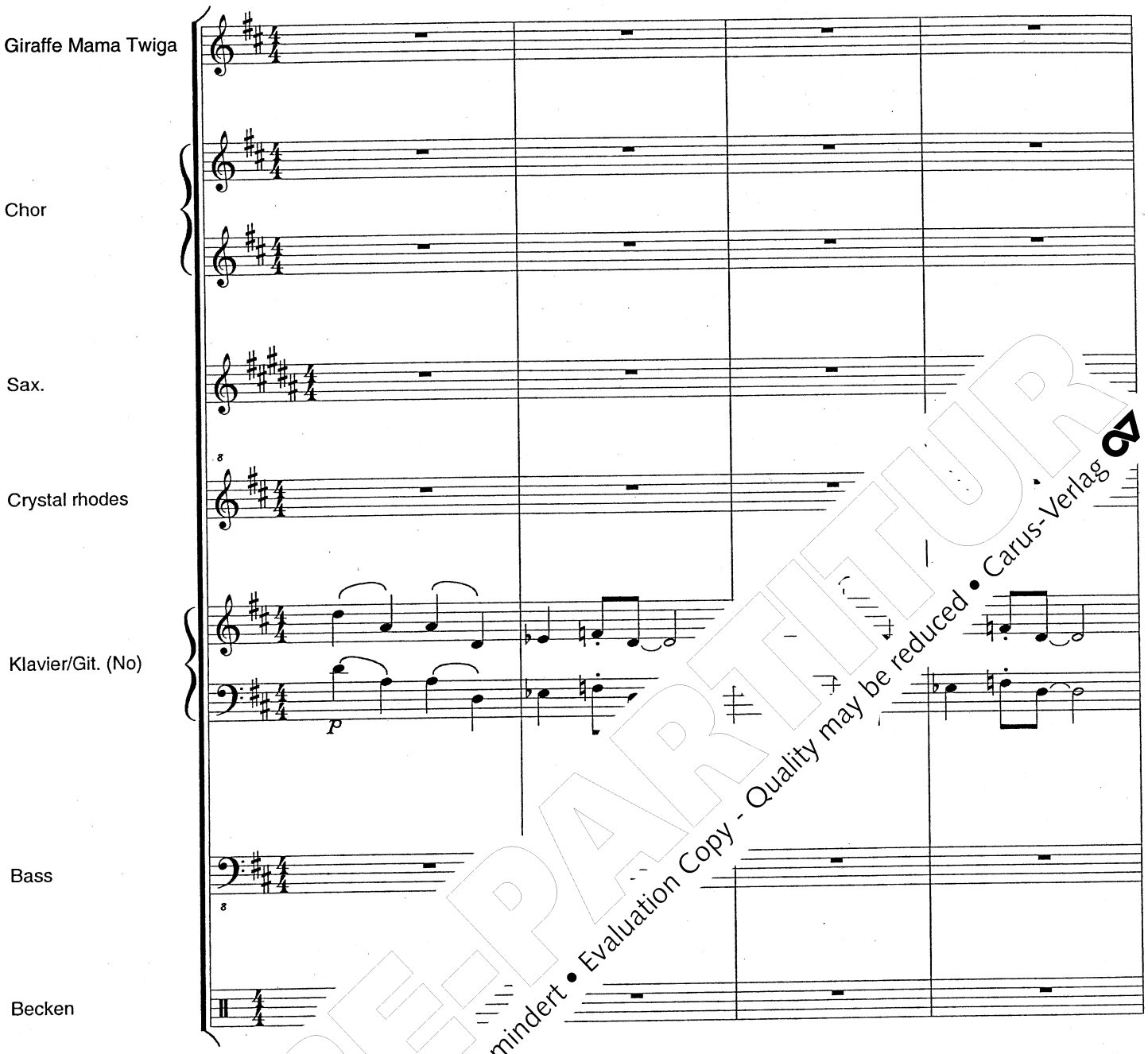
Mbuyu: [illegible] etwas ratlos - erst auf den kleinen
[illegible] und dann auf Simba.
[illegible]. empört...

S[illegible]uuuuu!

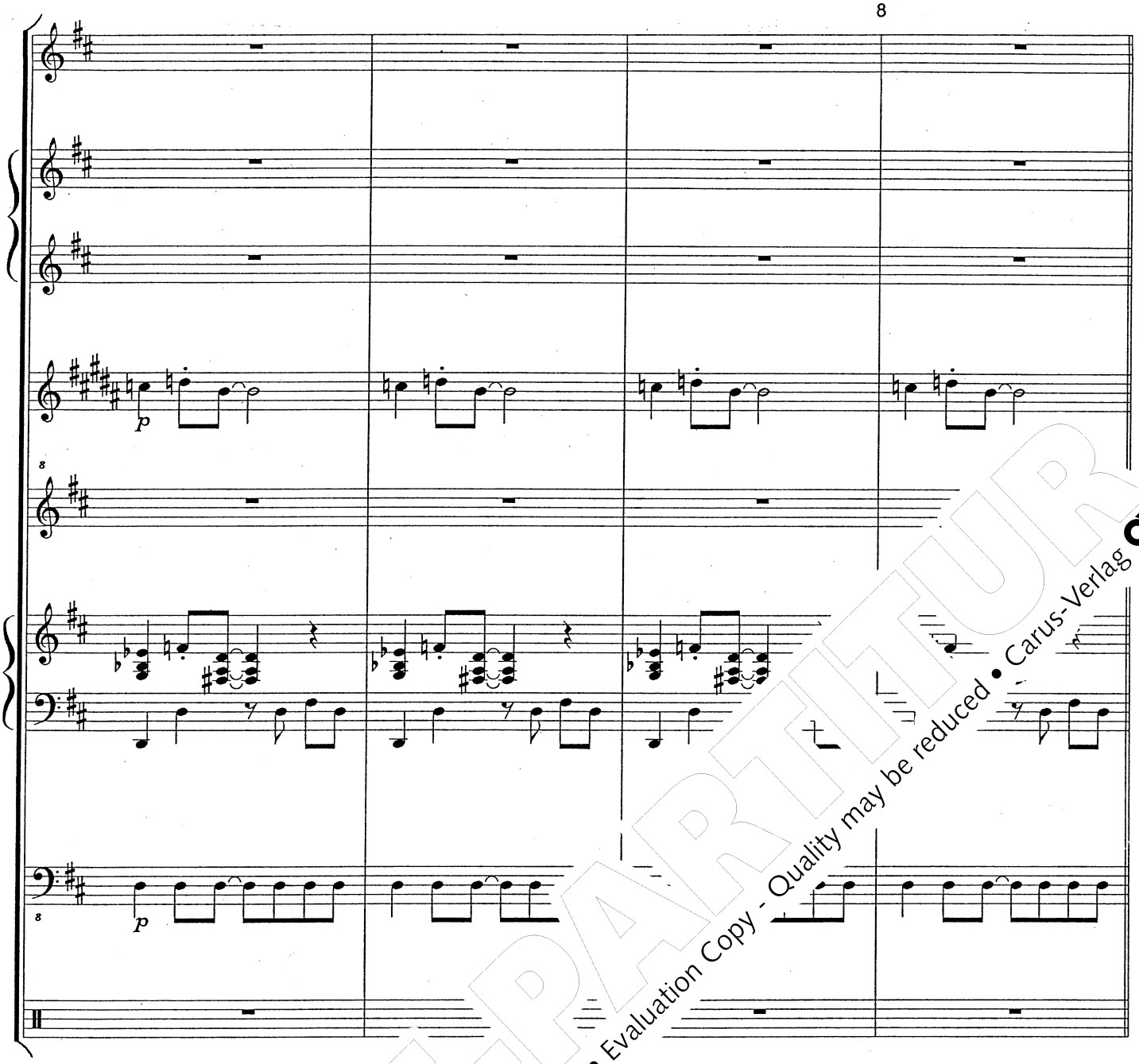
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Lied der Giraffen zur Geburt ihres Sohnes

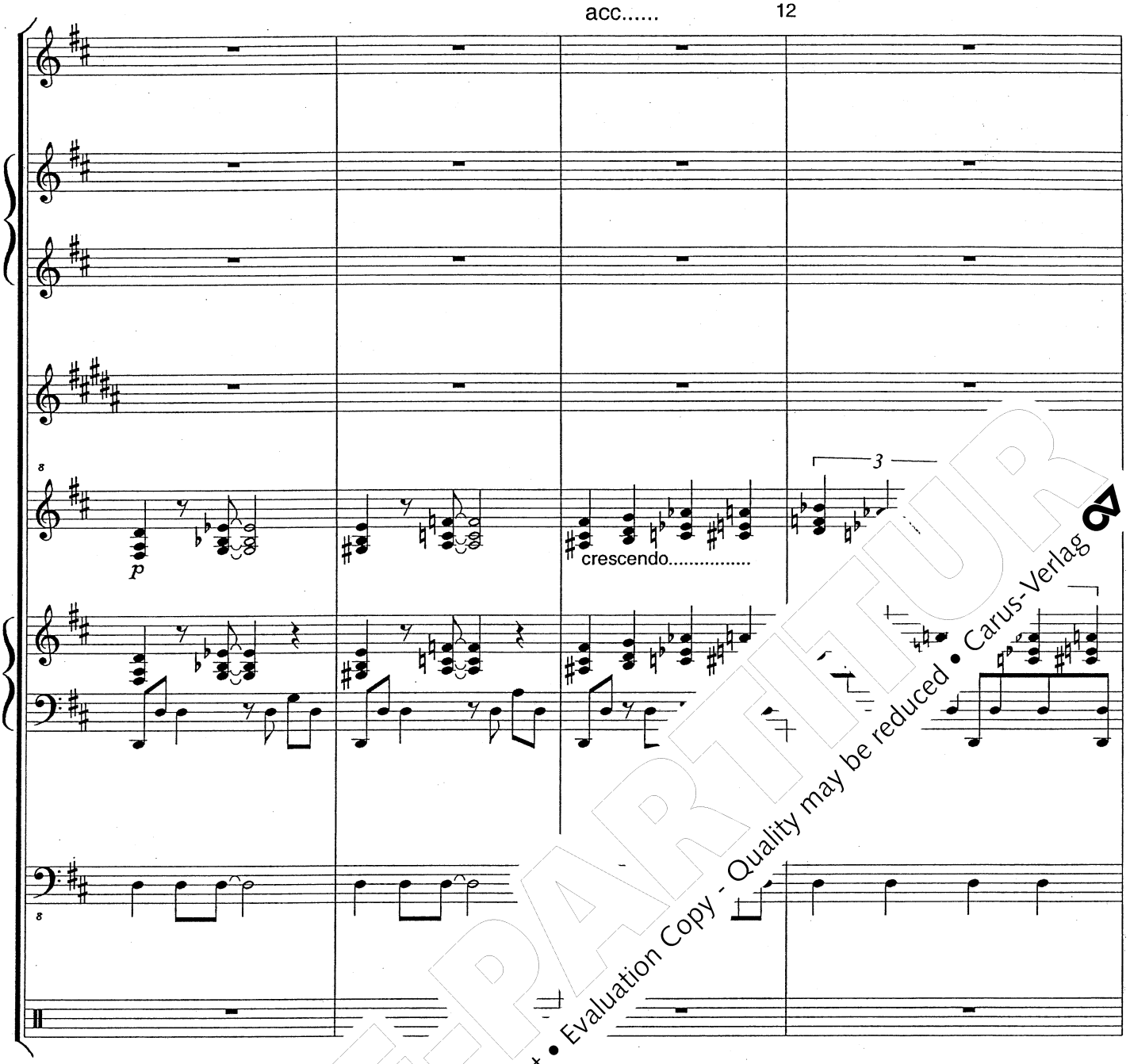
♩=82



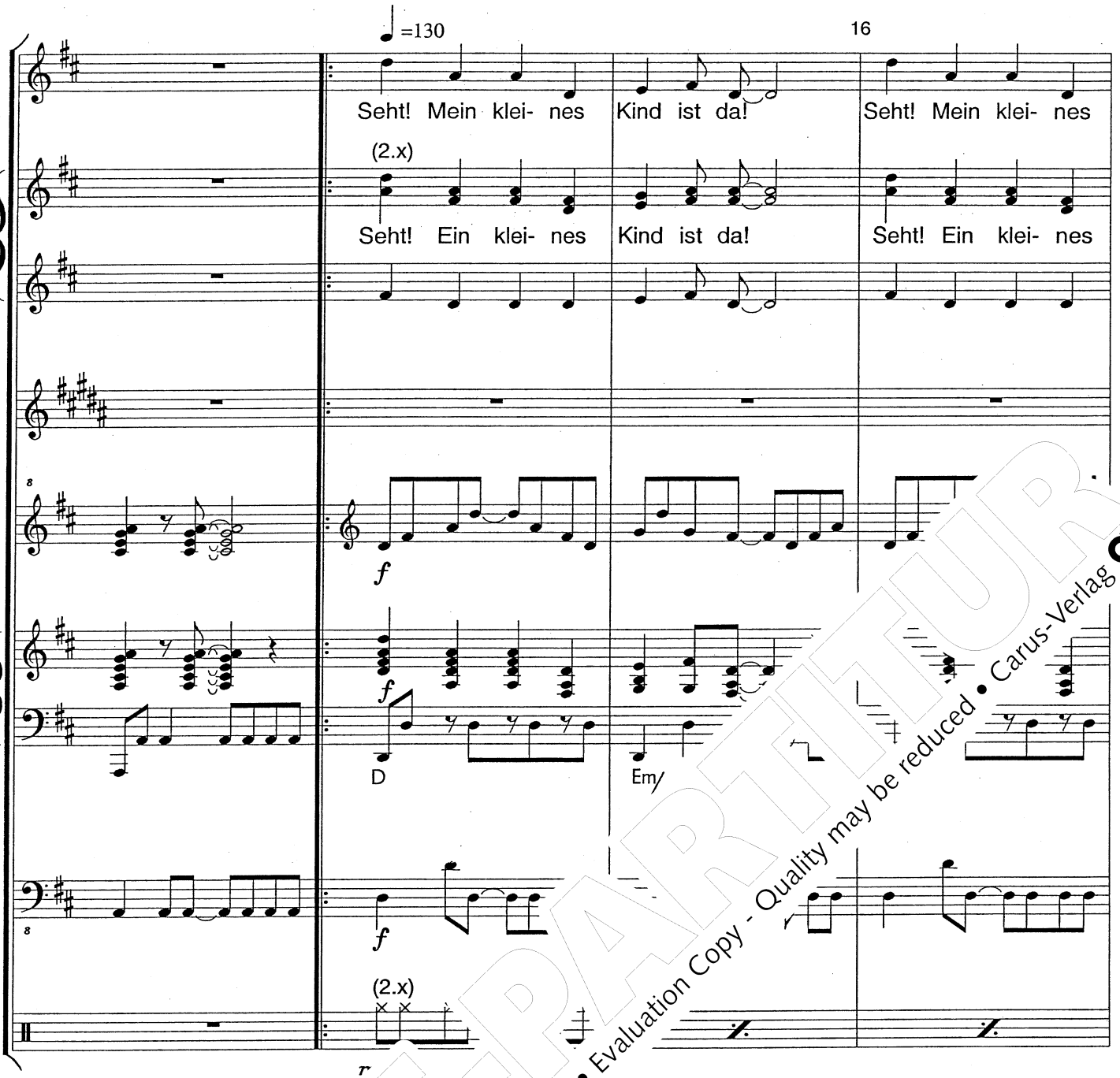
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



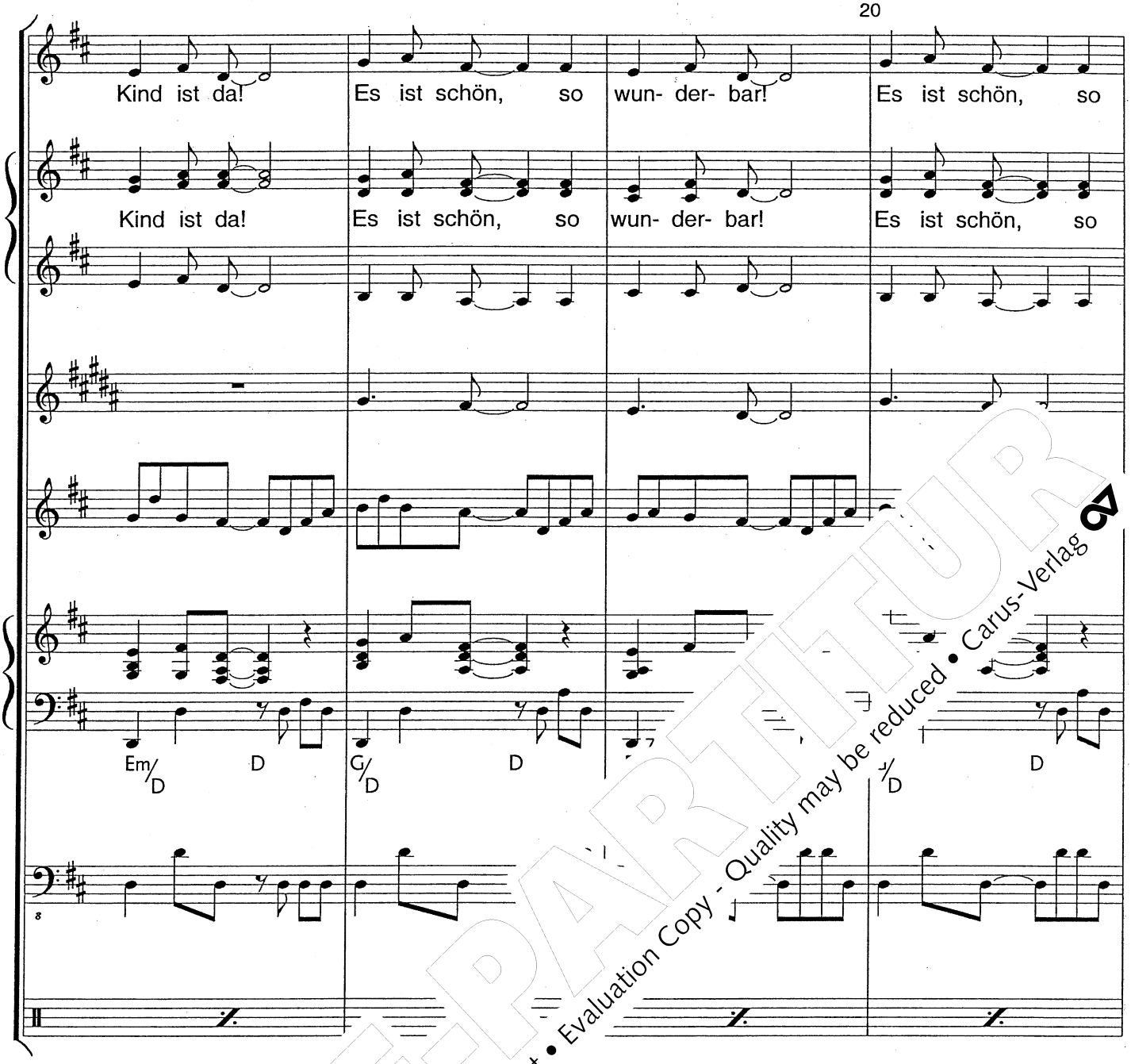
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



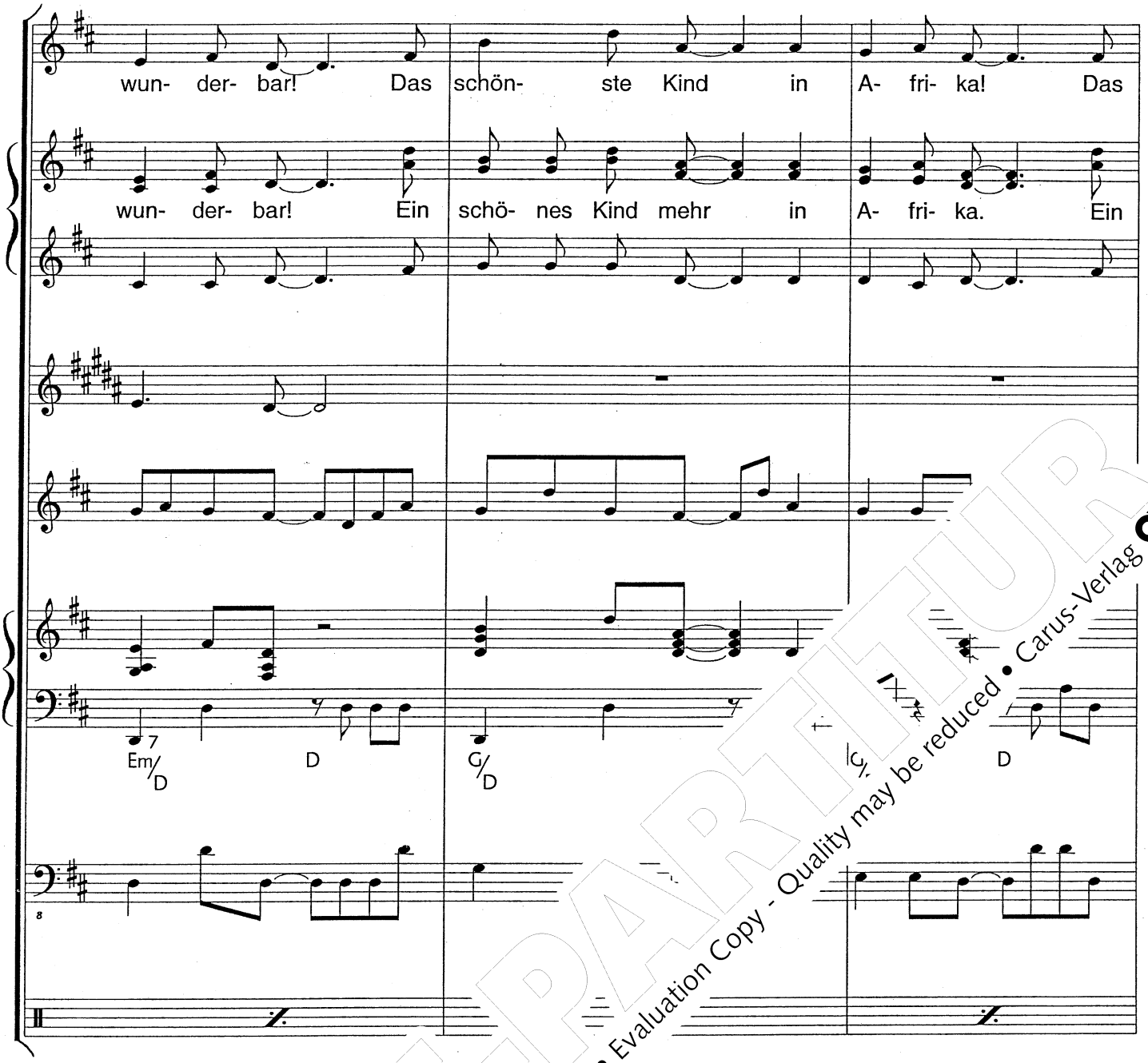
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



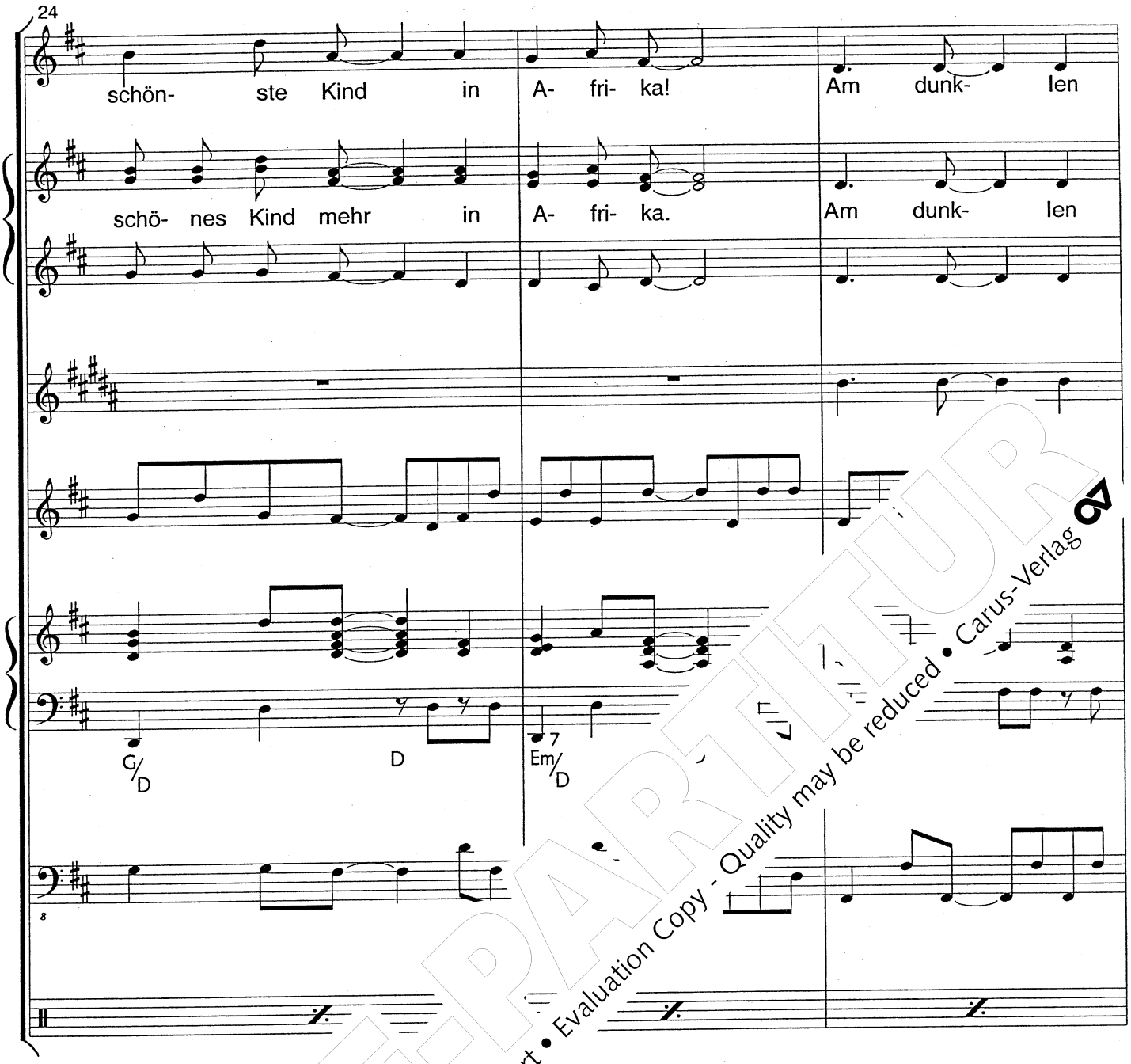
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



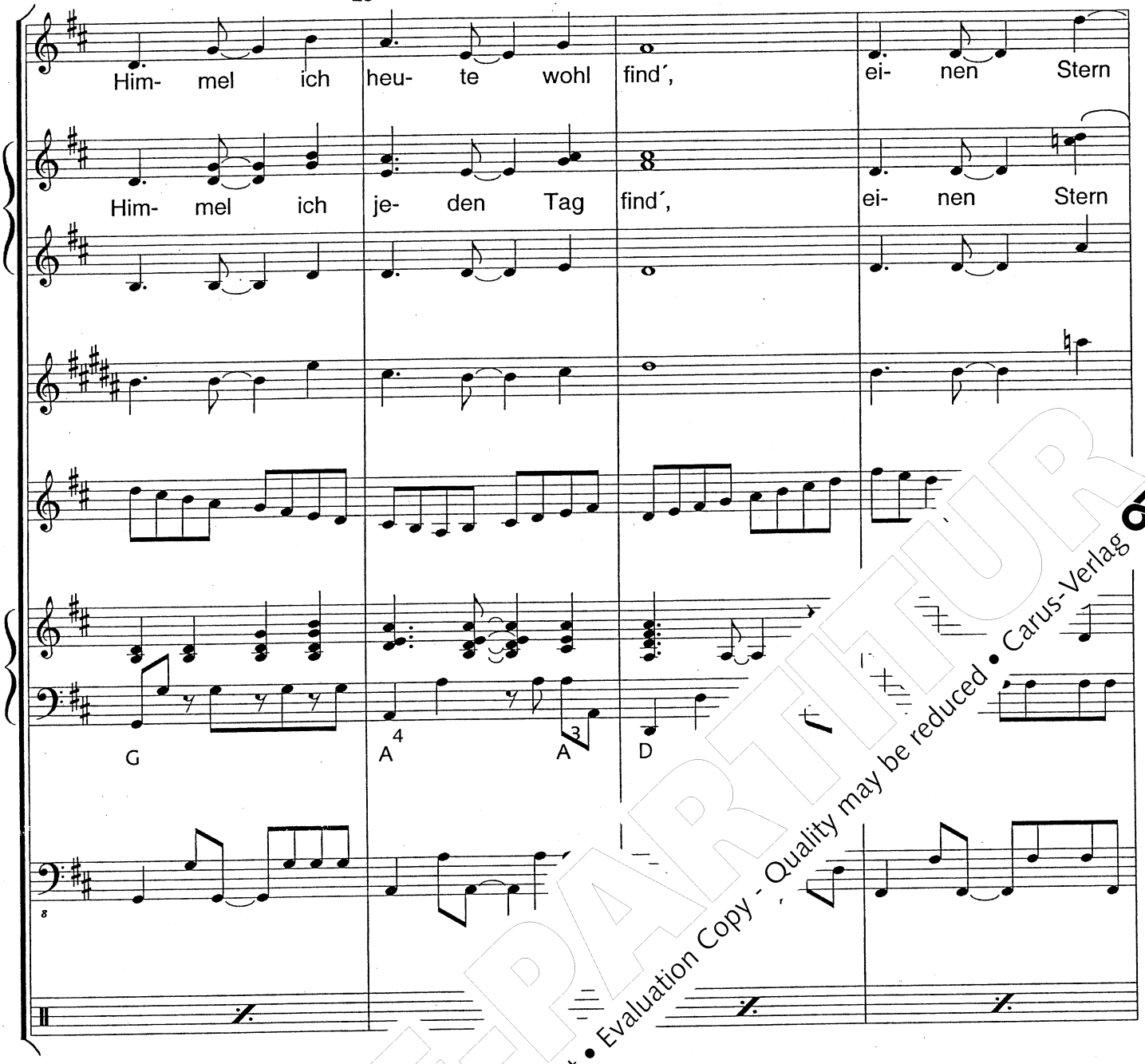
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



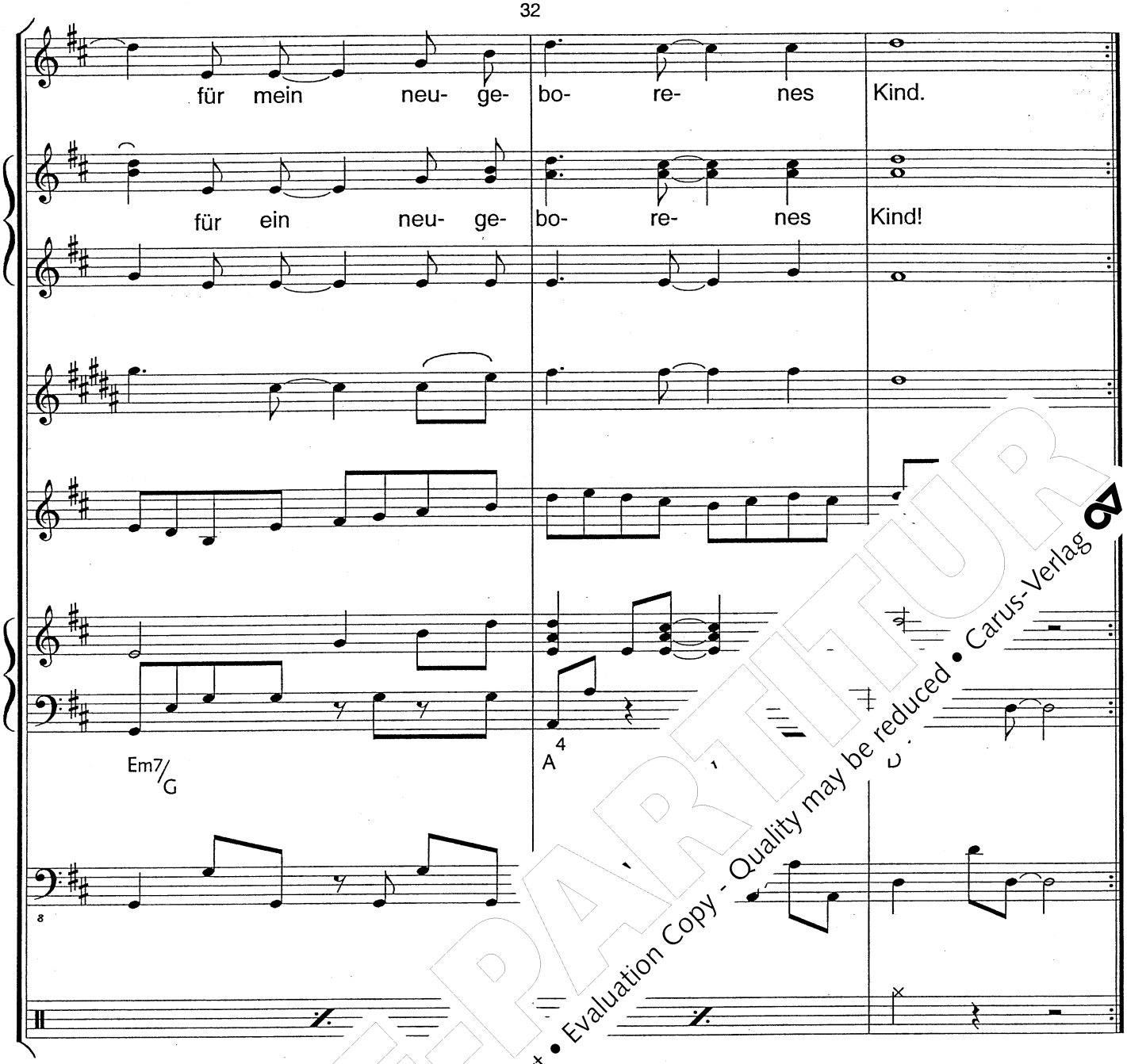
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: ...und nähert sich gefährlich Mama Twiga und ihrem neugeborenen Sohn.

Simba: Dein Sohn soll Immanuel sein? Ich bin der König der Tiere! Also ist mein Sohn Immanuel!

Mama Twiga: Ach, Simba, du bist vielleicht der König der Tiere oder zumindest glaubst du, dass du es bist und brüllst es durch die Savanne.
Aber ich bin das höchste Tier der Erde. Meine Oh berühren fast den Mond! Deshalb ist mein Immanuel!

Simba: Ha! Du Pflanzenfresserin wagst es, m chen?

Mbuyu: Simba! Halt dich zurück! Es i el.

Simba: *(grollend)* Oh...schade...

Mbuyu: Simba will sich gera a Twiga, stürzen als Ngiri t rdloch geschossen kommt, ufregung hoch gen Himmel

Ngiri: Halt, auf mein Wort!

Simba: , ich höre. Aber zieh dich mit deinen e on mir zurück! Es ist nur ein Spiel!

Ngir hast einen prächtigen Löwensohn bekom-

a!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ngiri: Er hat laut gebrüllt und ist sofort bis zum Ufer des Sees gelaufen. Dein Sohn ist ein Wunder! Er könnte also Immanuel sein!

Simba: Was heißt hier könnte! Er ist Immanuel!

Alle: Ja! Immanuel!

Ngiri: Nun wartet doch ab und hört mir erst weiter zu!

Miwani: Darf ich auch etwas sagen?

Ngiri: Jetzt nicht, Miwani. Warte!
Mama Twiga gehört zu den höchsten Tieren [illegible]

Mama Twiga: Sag ich doch! Meine Ohren berühren [illegible]

Baba Twiga: Mama...

Mama Twiga: Lass mich Baba!

Ngiri: Mama Twiga hat eb[illegible] baren Sohn bekommen. Er fiel [illegible] unversehrt auf unsere Erde! F[illegible]anuel sein!

Mama Twiga: Was heißt h[illegible]st Immanuel!

Alle: Im[illegible]

Ngiri: [illegible]nal ruhig! Bis wir genau wissen, wer [illegible]mmanuel ist, schlage ich vor, das Nest zu [illegible] für mindestens zwei Immanuels.

[illegible]*mmanuel", alle singen mit. Die Tiere tanzen davon.)*

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Mit dieser genialen Idee hat Ngiri erst einmal für Frieden unter den Tieren gesorgt. Die Vögel sind schon unterwegs, um Federn und Grashalme für den Nestanbau zu sammeln.

Nestbau und Lieder der Vögel II

Mbuyu: Die Brillenschlange Miwani jedoch wiegt ihren Kopf nachdenklich hin und her.

Miwani: Ich habe Jesaja 7 gelesen, und ich sage euch, J… riecht nach Mensch! Das muss doch etwas h…

Mbuyu: Doch niemand hat im Moment Zeit, dar… Die Tiere wollen die Geburt von „Ir… ?“ … Mama Twiga legt ihren Soh… Löwenbaby in das vergröße… …a …ze Savanne tanzt.

Tanz der Savar…

Mbuyu: Abends am … …antenkuh Mama Mkonga mi… …ge über Immanuel reden. A… …upt keine Lust dazu. Er schw… …ner, weil er sich mal wieder z… …uchten des Amarula - Baums …eschl… …d nun brummt ihm der dicke … …mert sich Mama Mkonga erst ein… di… …en und muntert sie auf für ihre Abend-

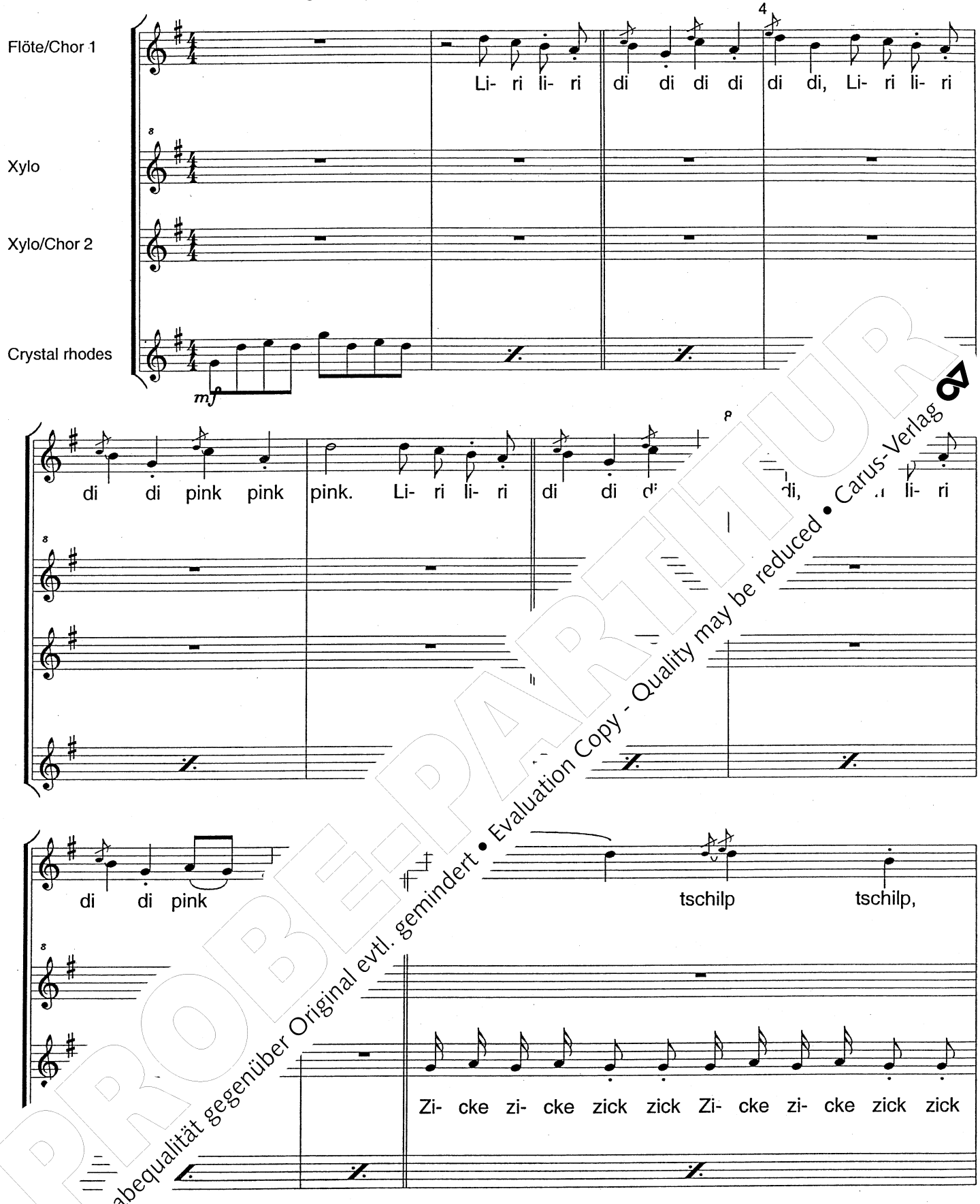
M… …spiel)

…, Kinderchen! Alle schön aufstellen! Nicht drän…eln!

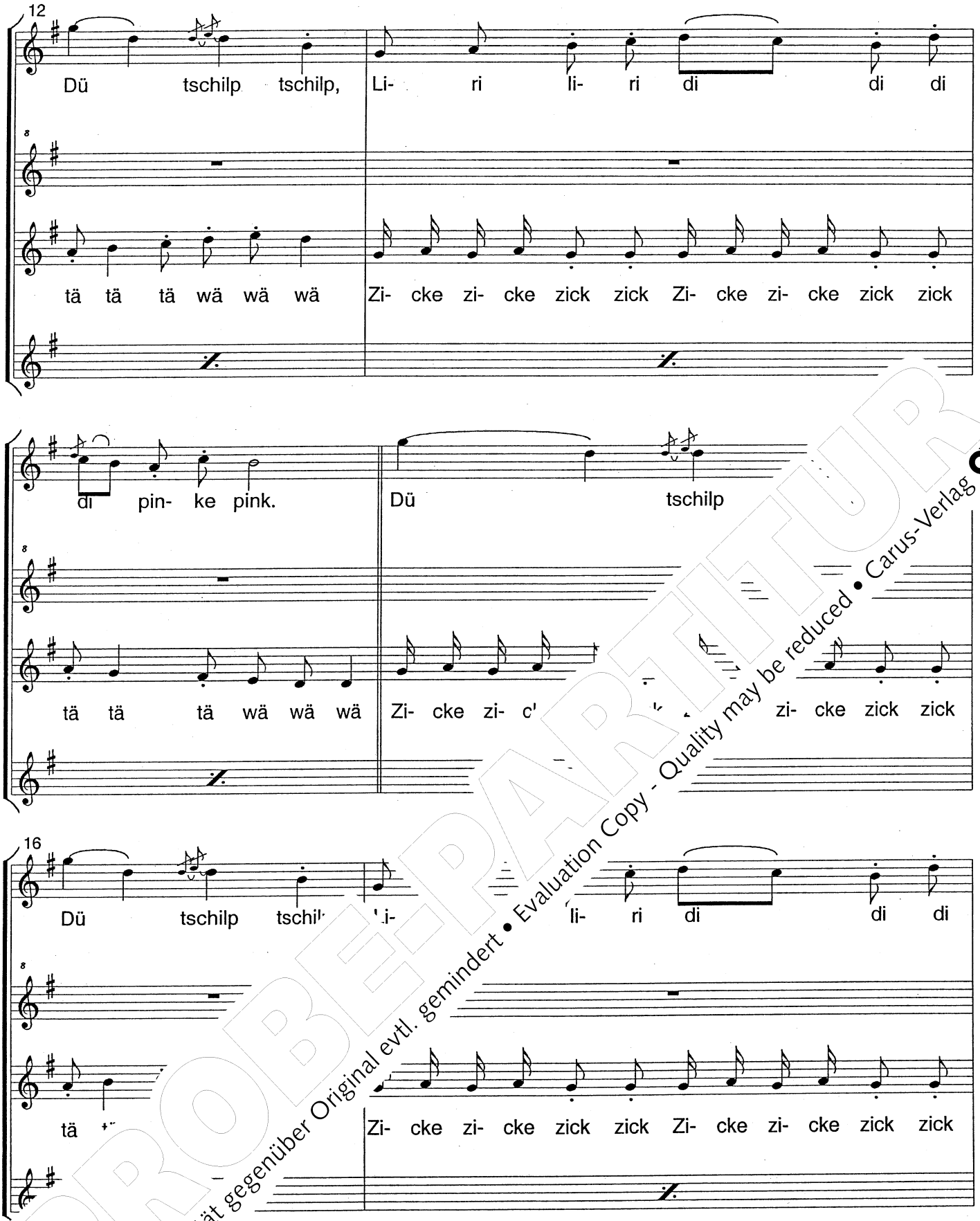
Nun mal los...nicht so schwerfällig...

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

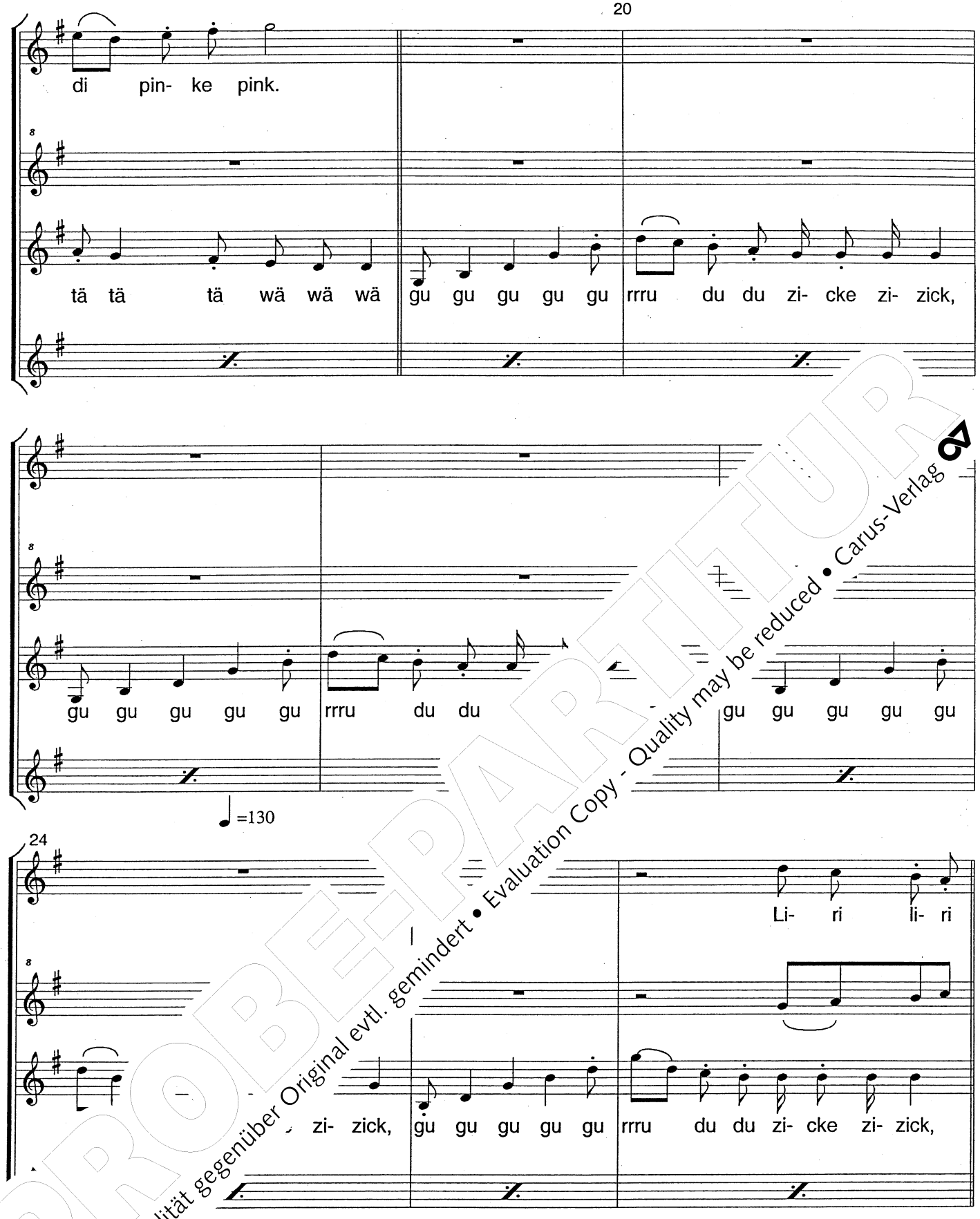
Nestbau und Lieder der Vögel II



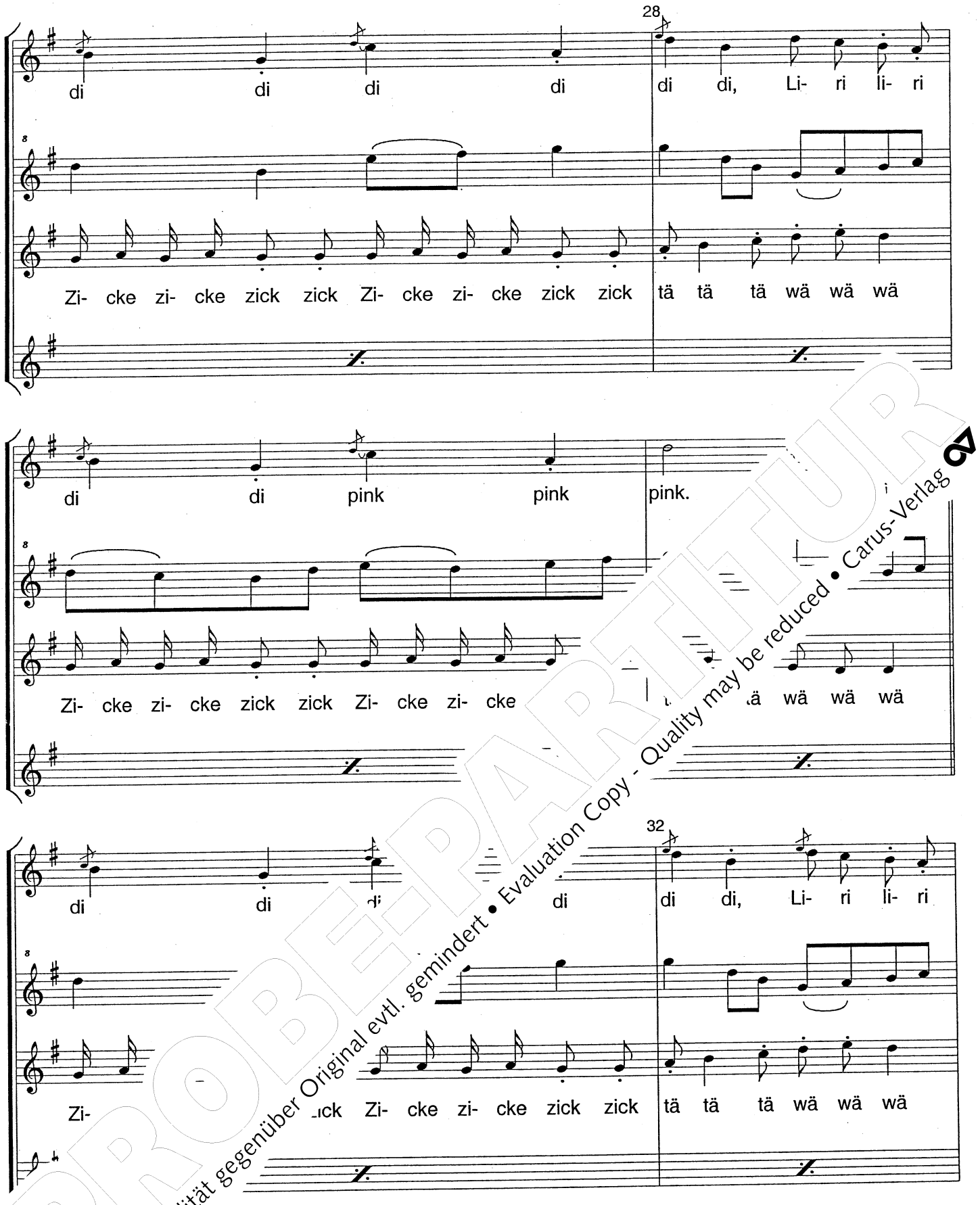
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



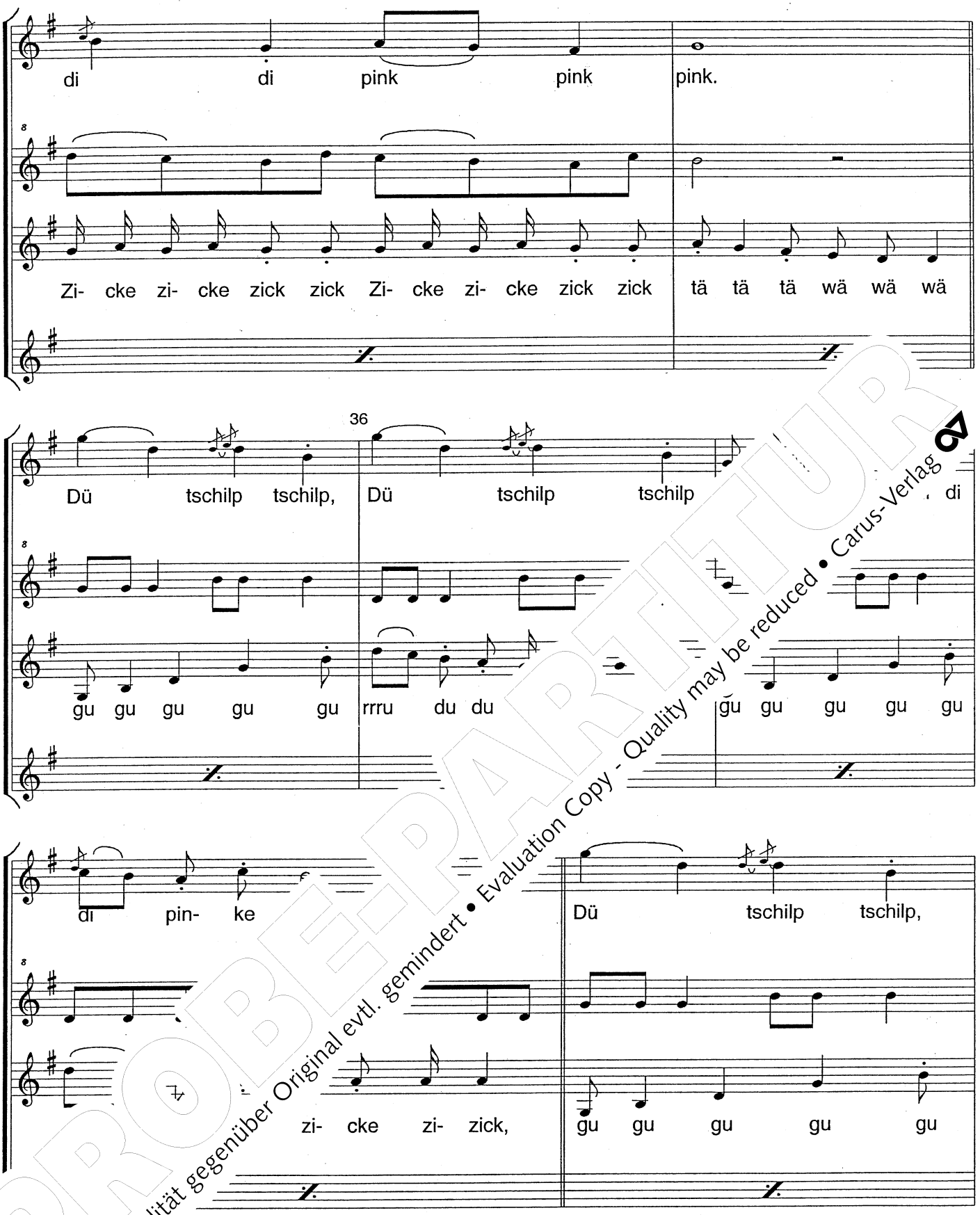
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



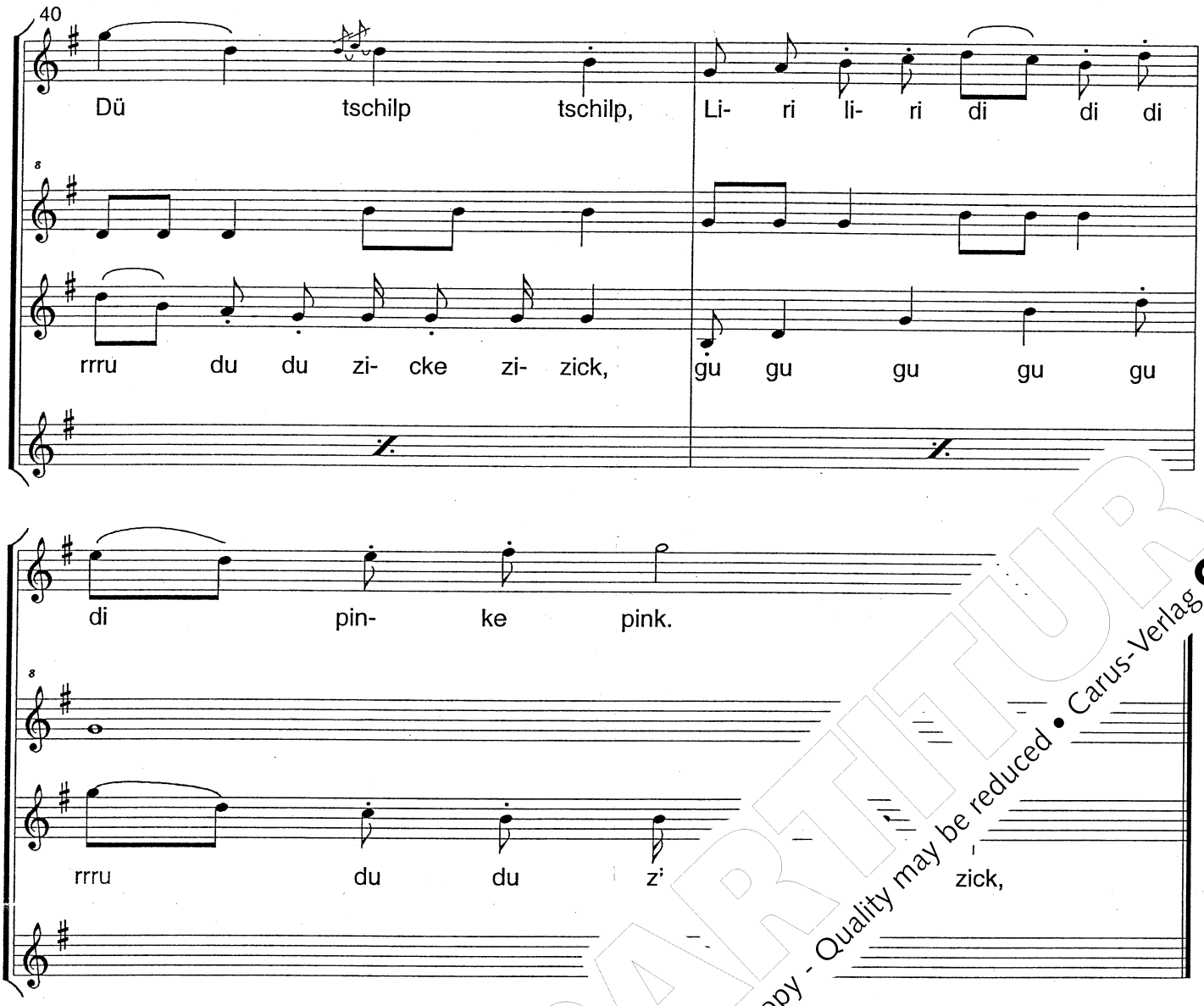
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

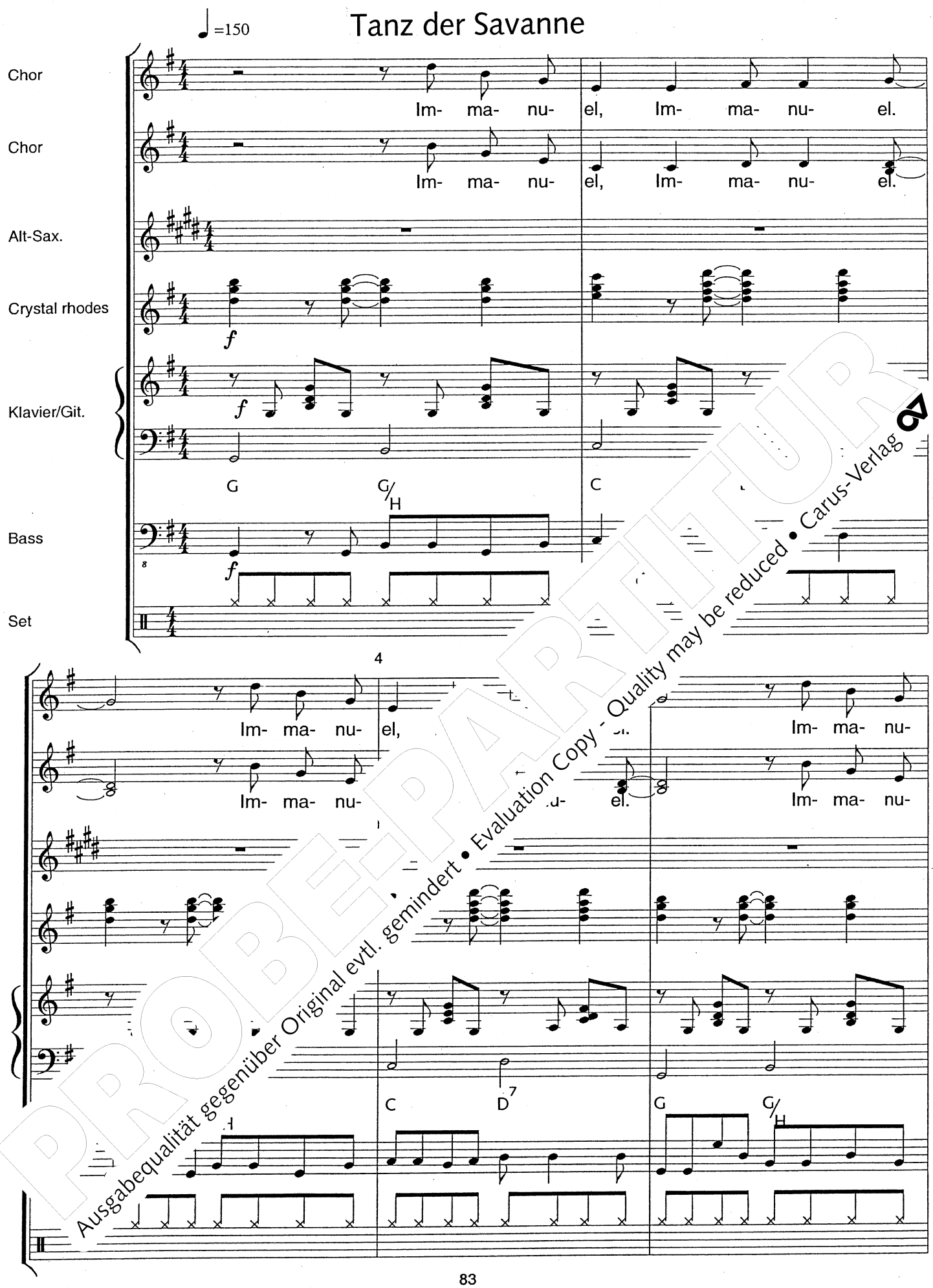


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

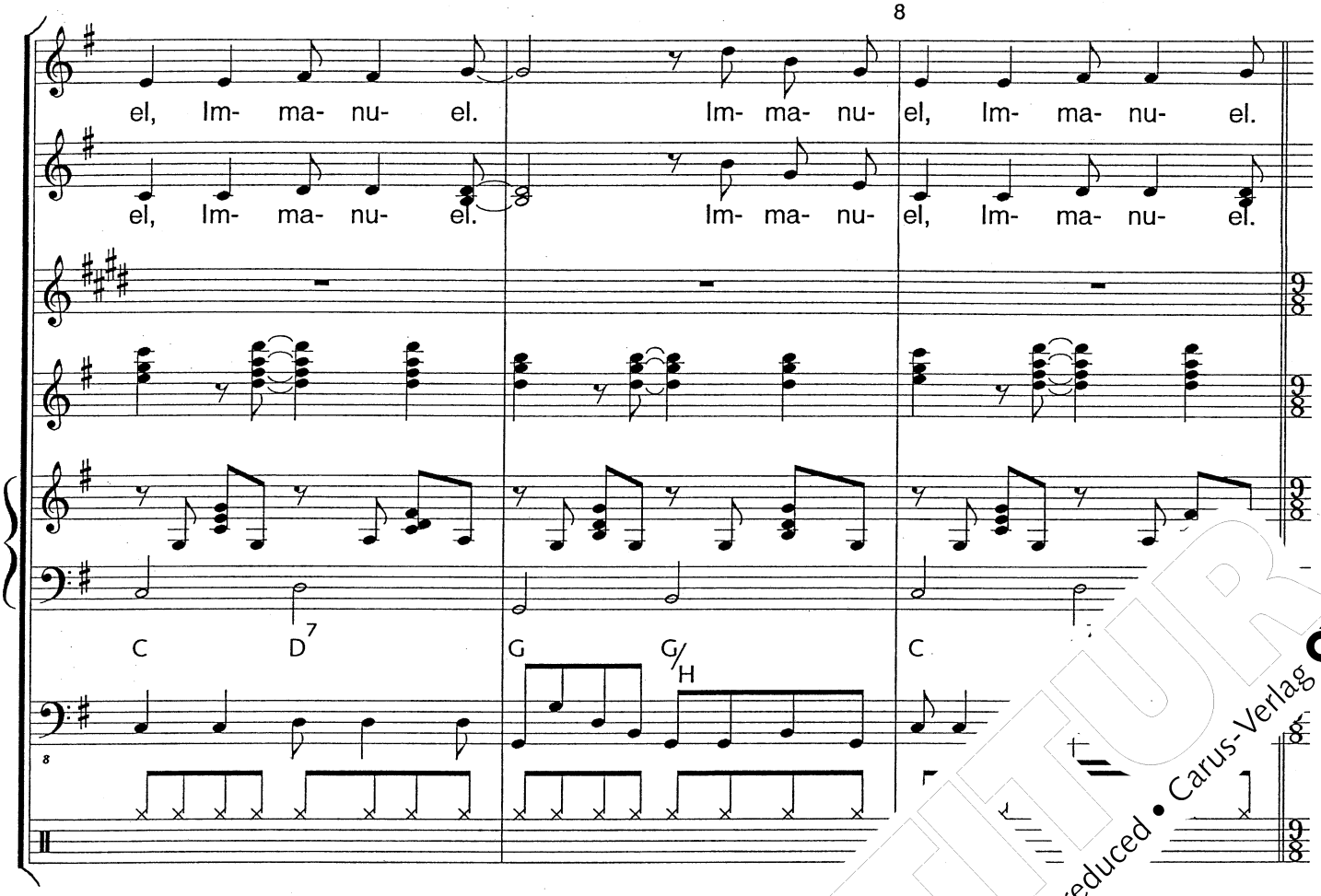


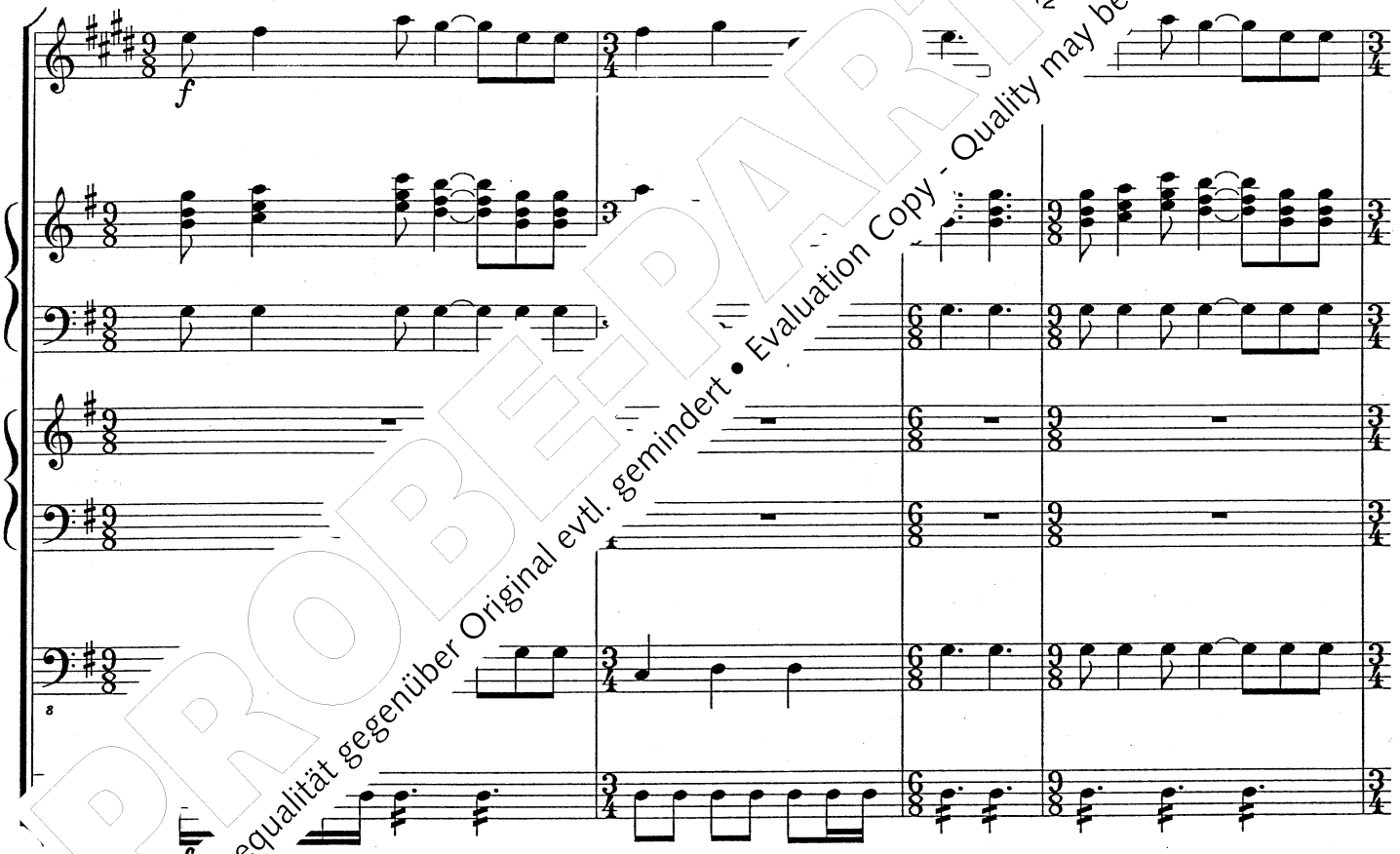
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tanz der Savanne

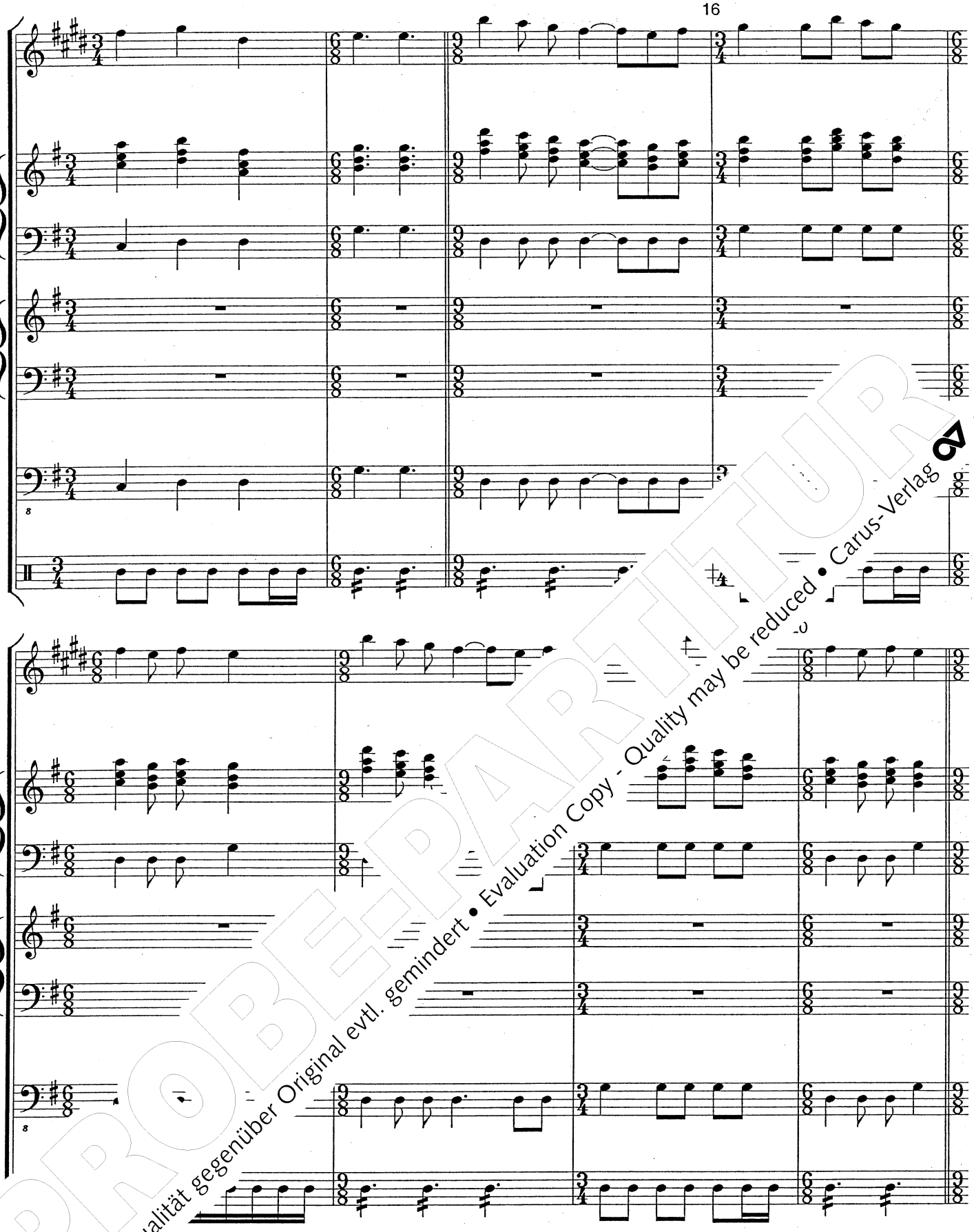


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

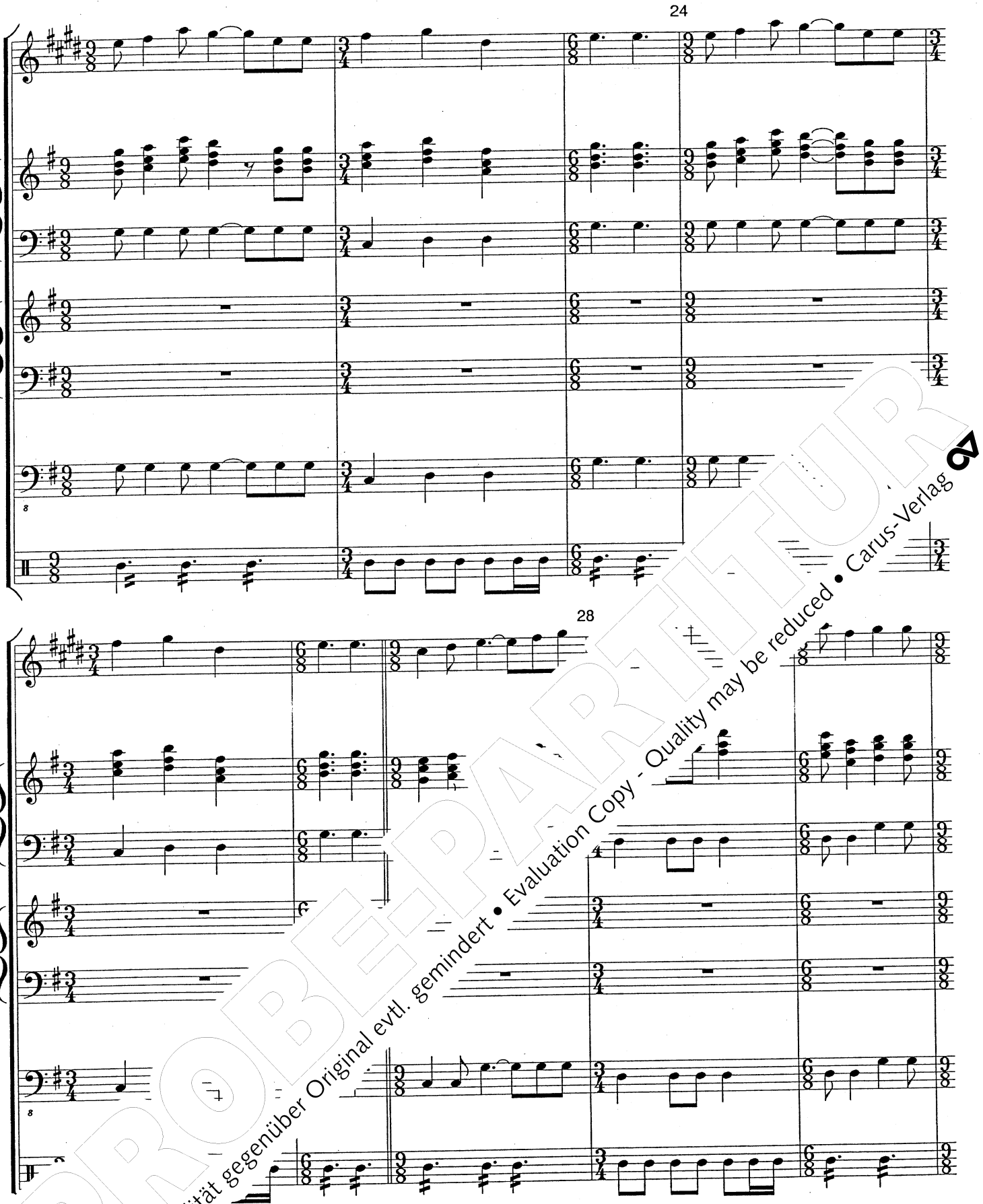




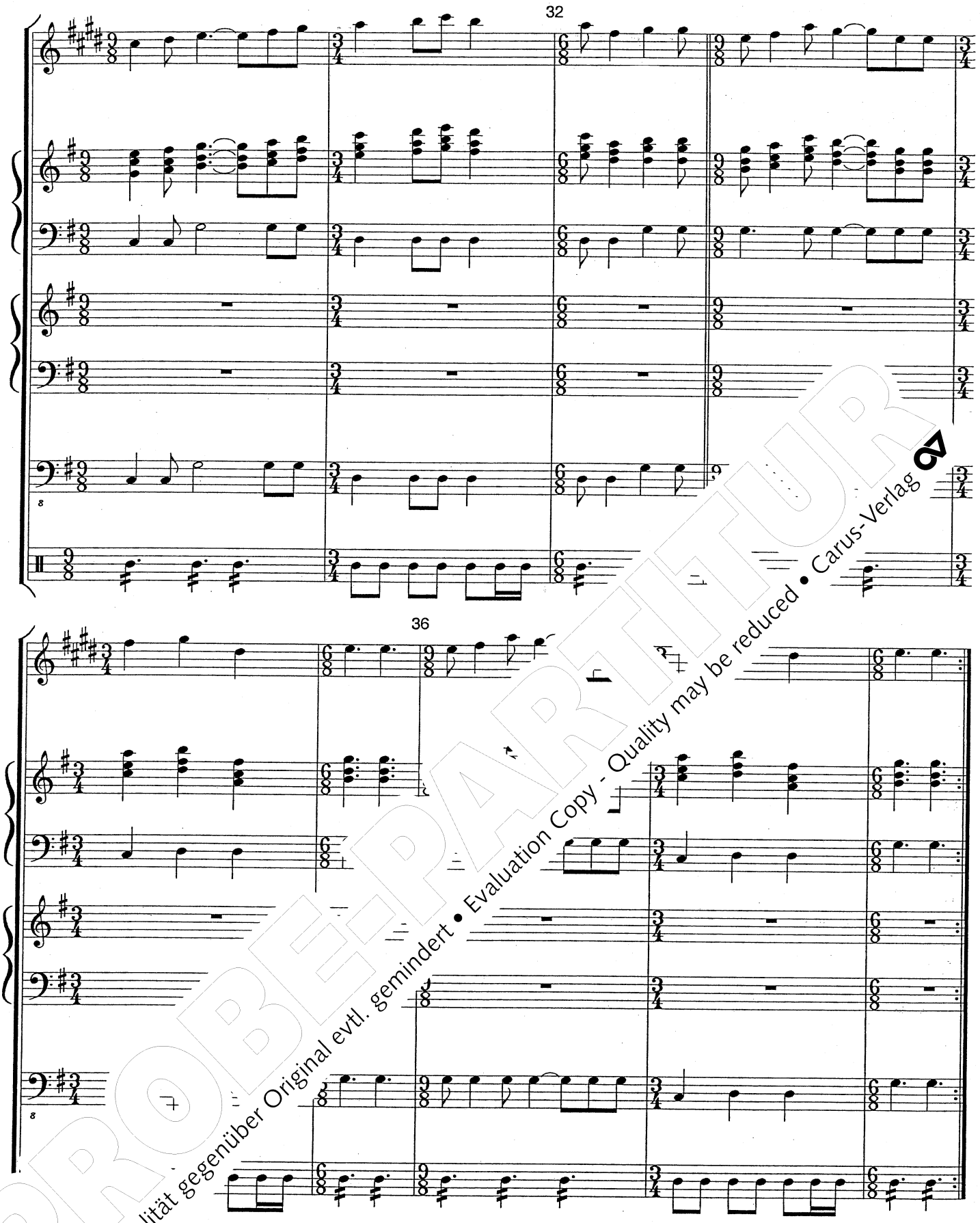
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Lied der Elefanten

Mutter: Kommt alle herbei, kommt alle zu mir!
Das Training beginnt, wir starten bei vier:
zwei Schritte nach rechts und dann wieder steh'n,
zwei Schritte nach links, ganz vorsichtig dreh'n.

Kinder: Oh Mama, hast du uns nichts mitgebracht,
es ist Abend und wir haben Schmacht.
Uns wird schwindelig und schlecht vom Dreh'n,
lass uns duschen und dann fressen geh'n.

Alle Tiere: Tag und Nacht, chakula cha mchana,
hundert Kilogramm, chakula cha usiku.
Tag und Nacht, chakula cha mchana,
hundert Kilogramm, chai ya asubuh

Elefanten wandern meilenwei
ohne Hast und Müdigkeit.
Elefantenkinder halten S
schwimmen, tauchen, l

Mama Mkonga: George!

George: *(Er brumm.,*
Mm mmr

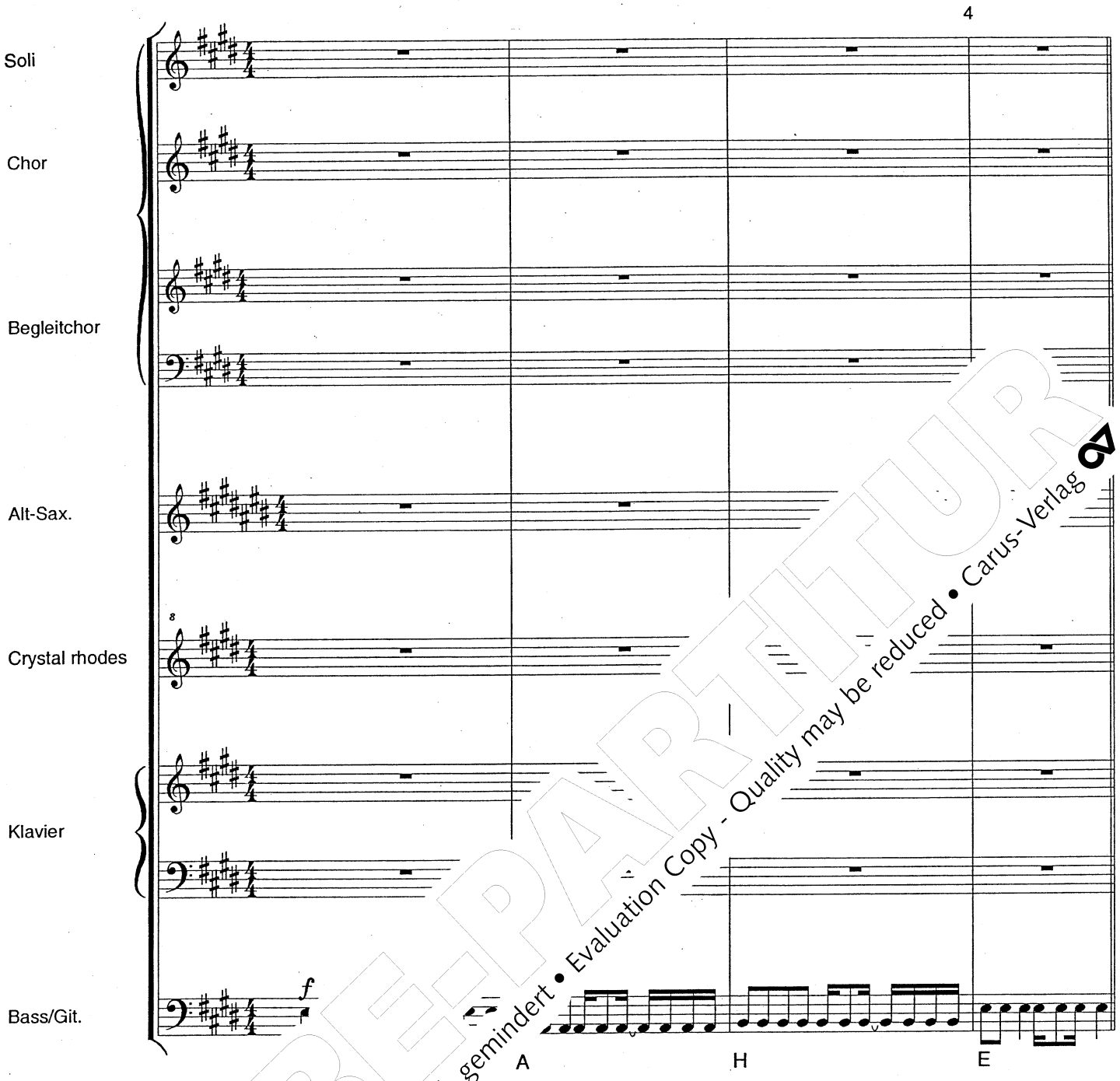
Mama Mkonga: h , er sei der König der Tiere und
ohn Immanuel.

Georg mmmmmmm...

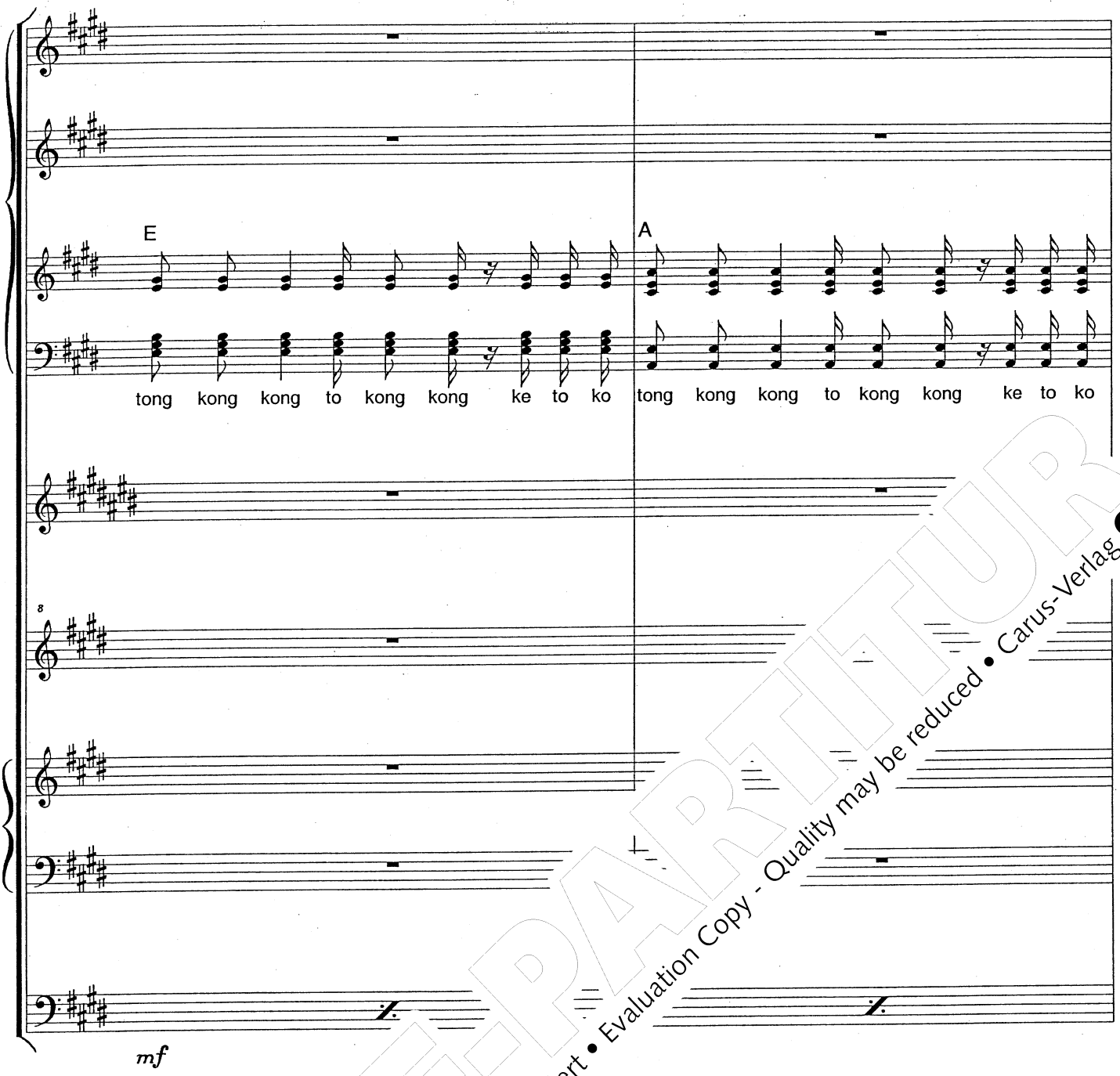
M affe Mama Twiga sagt, sie sei das höchste Tier
r Erde und deshalb sei ihr Sohn Immanuel!

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

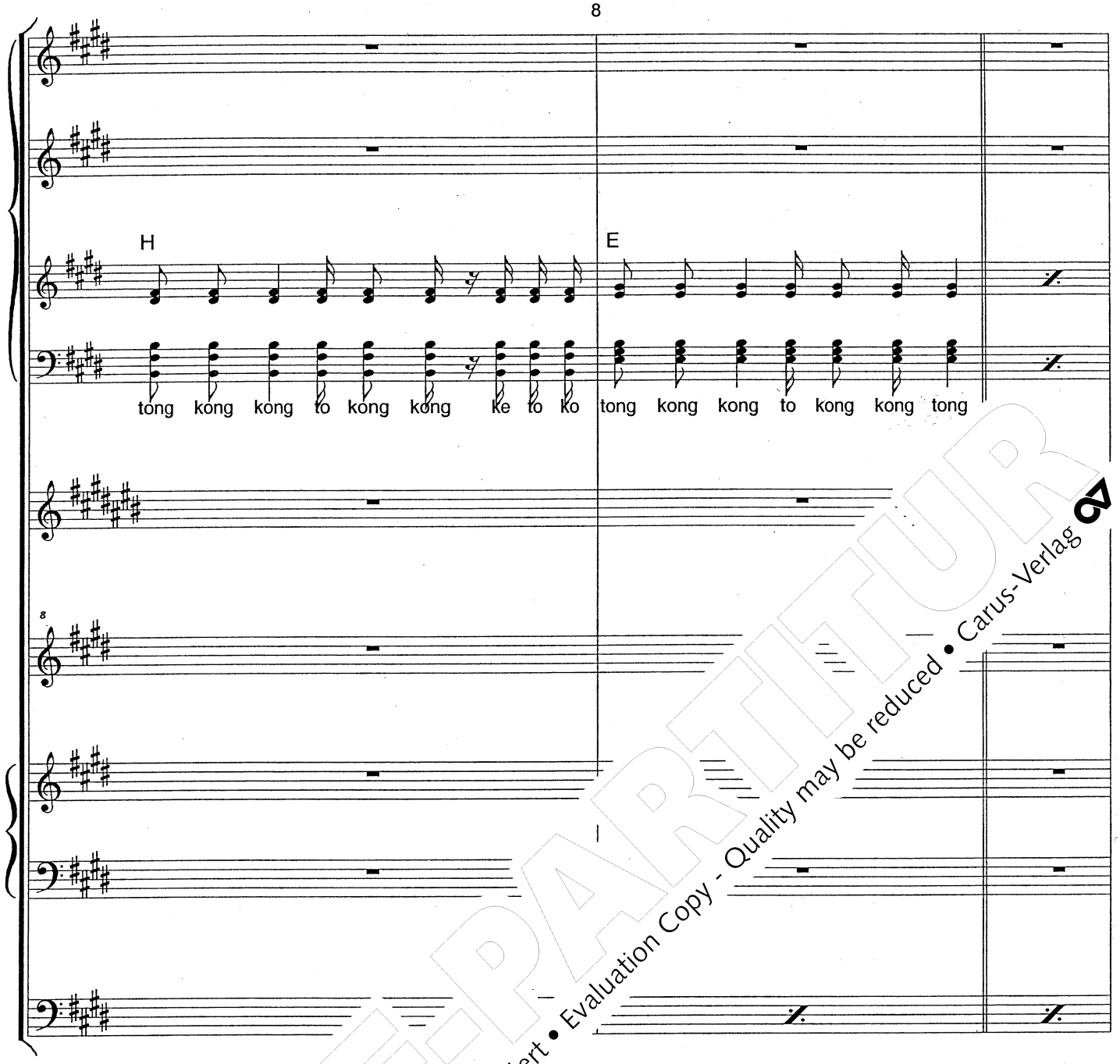
Lied der Elefanten



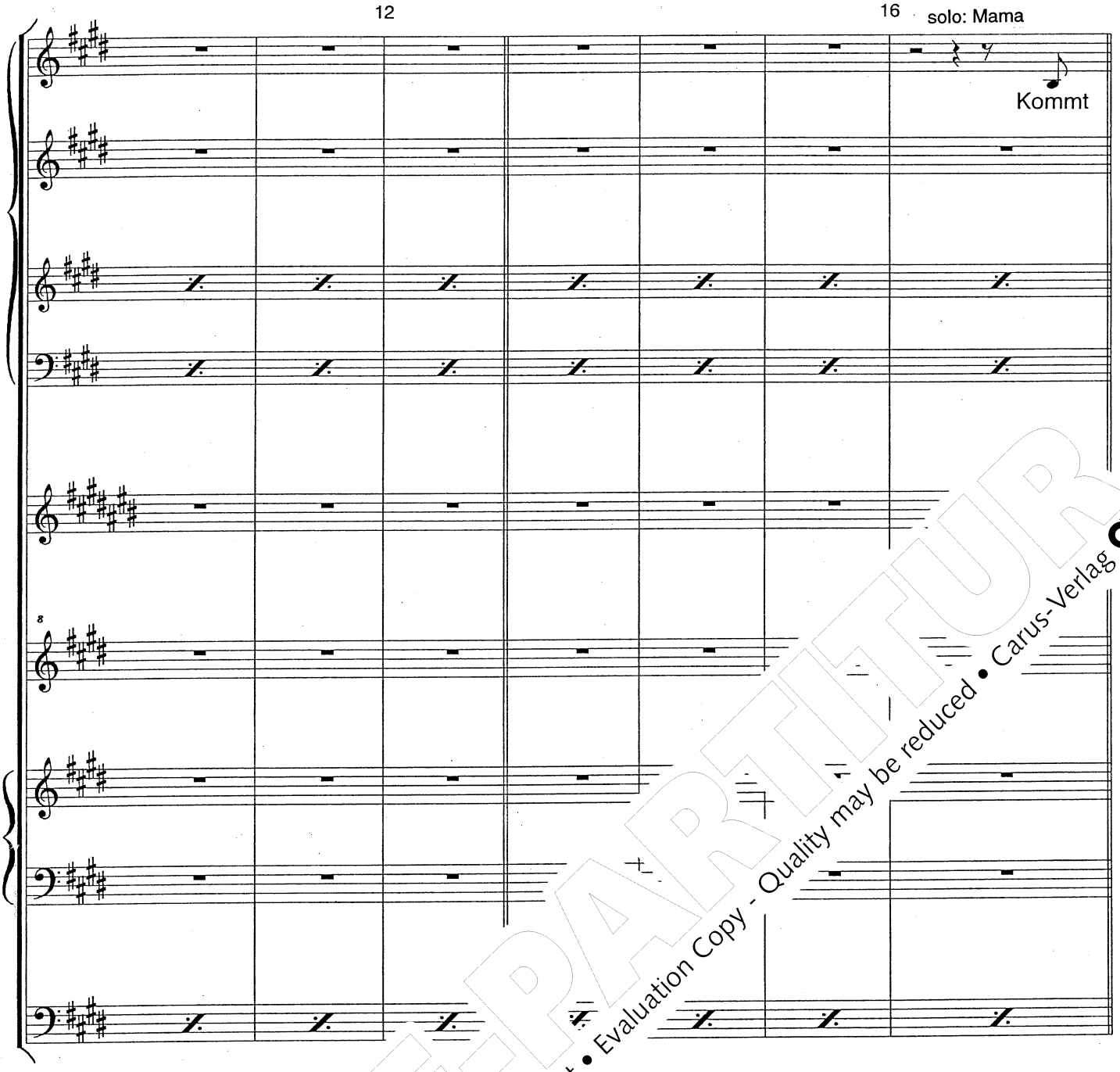
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



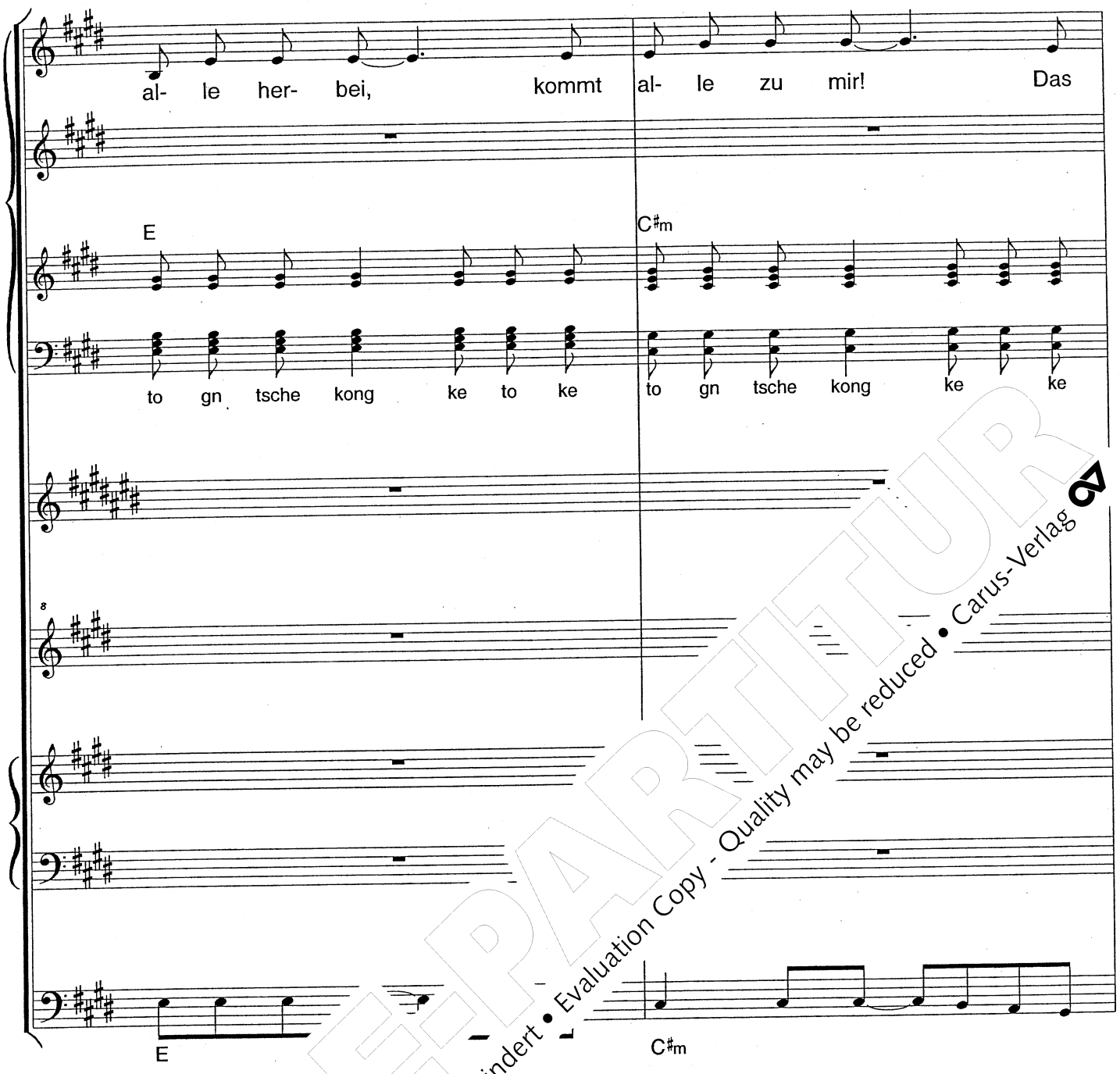
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



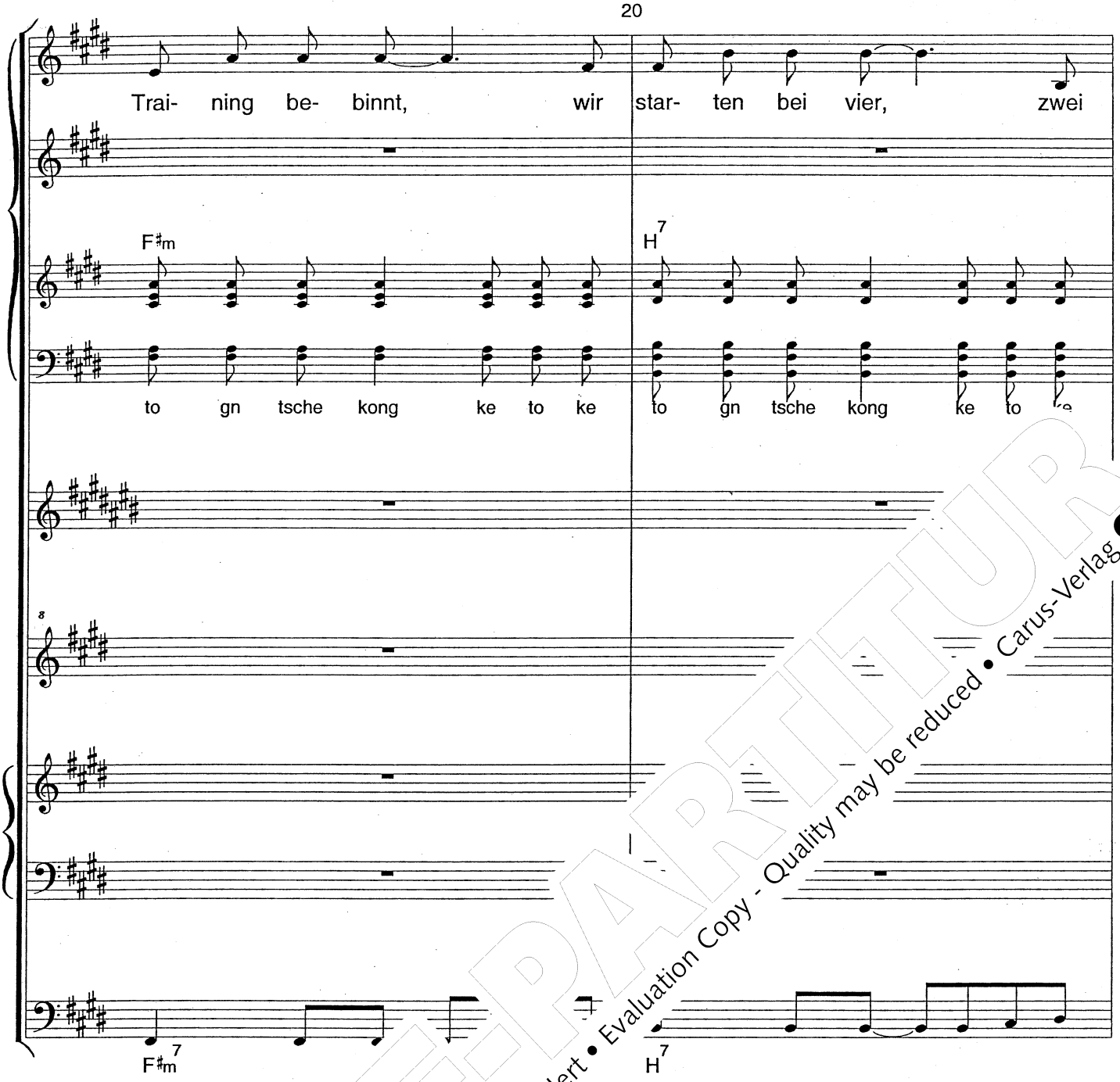
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



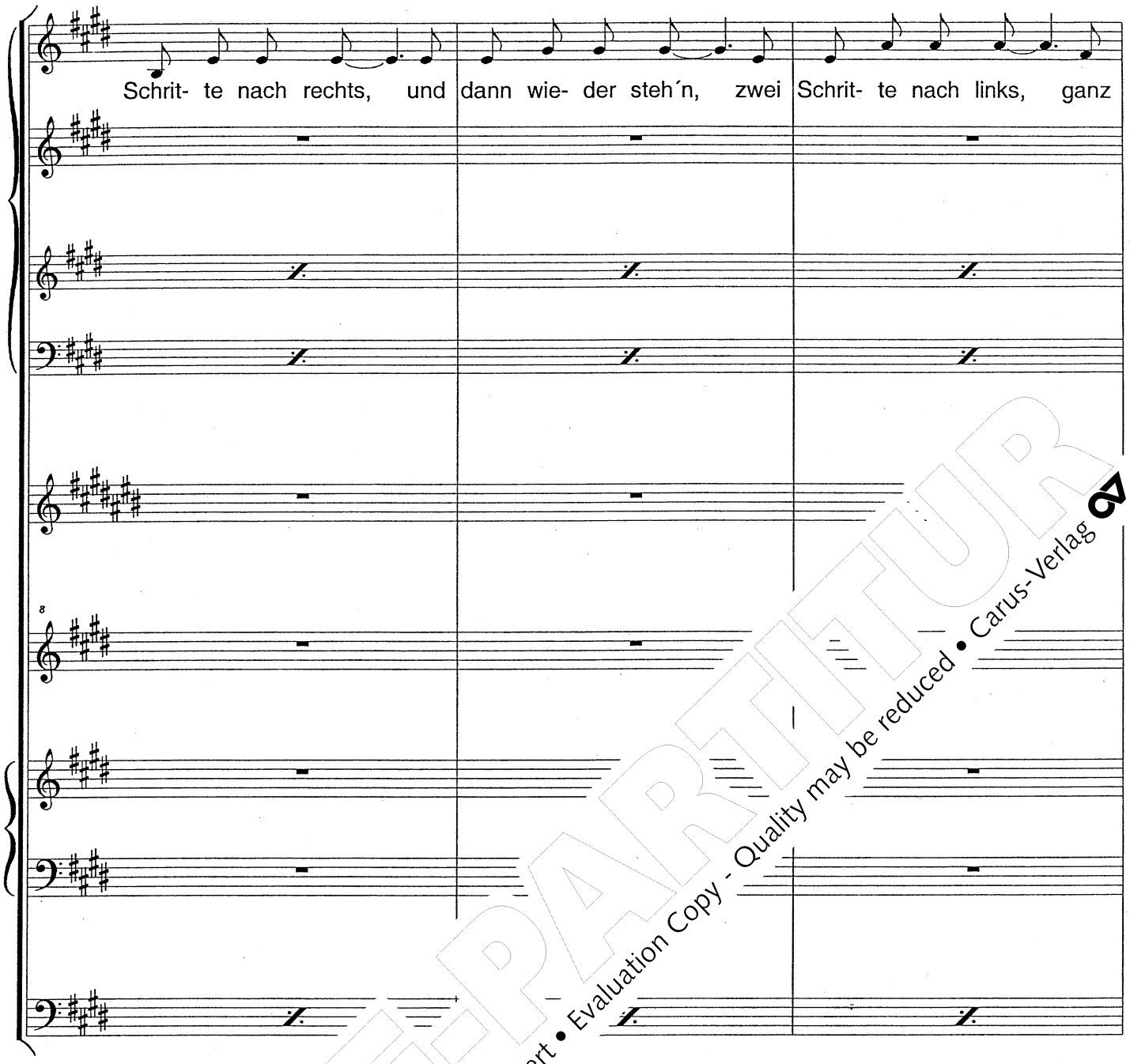
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



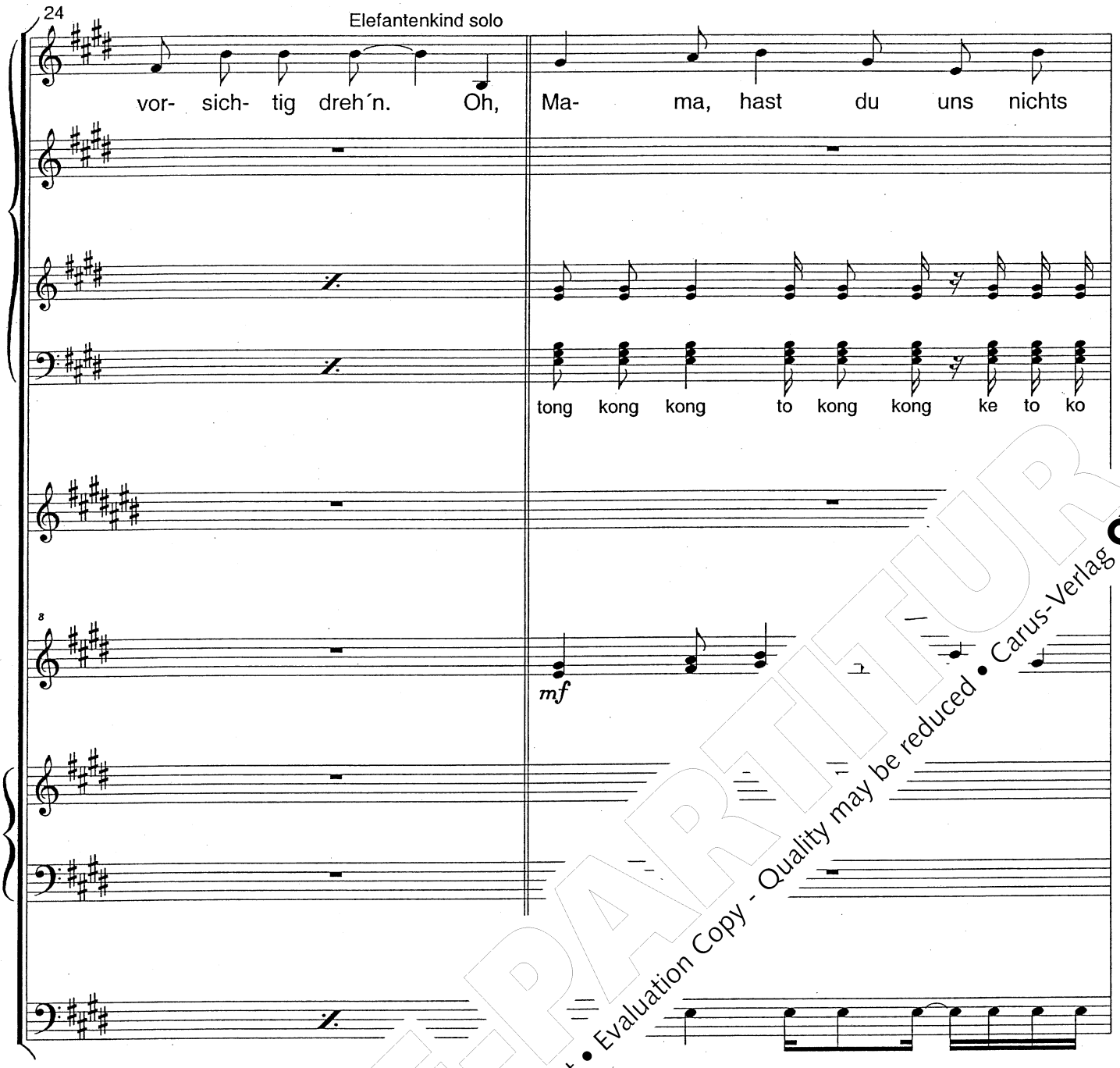
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



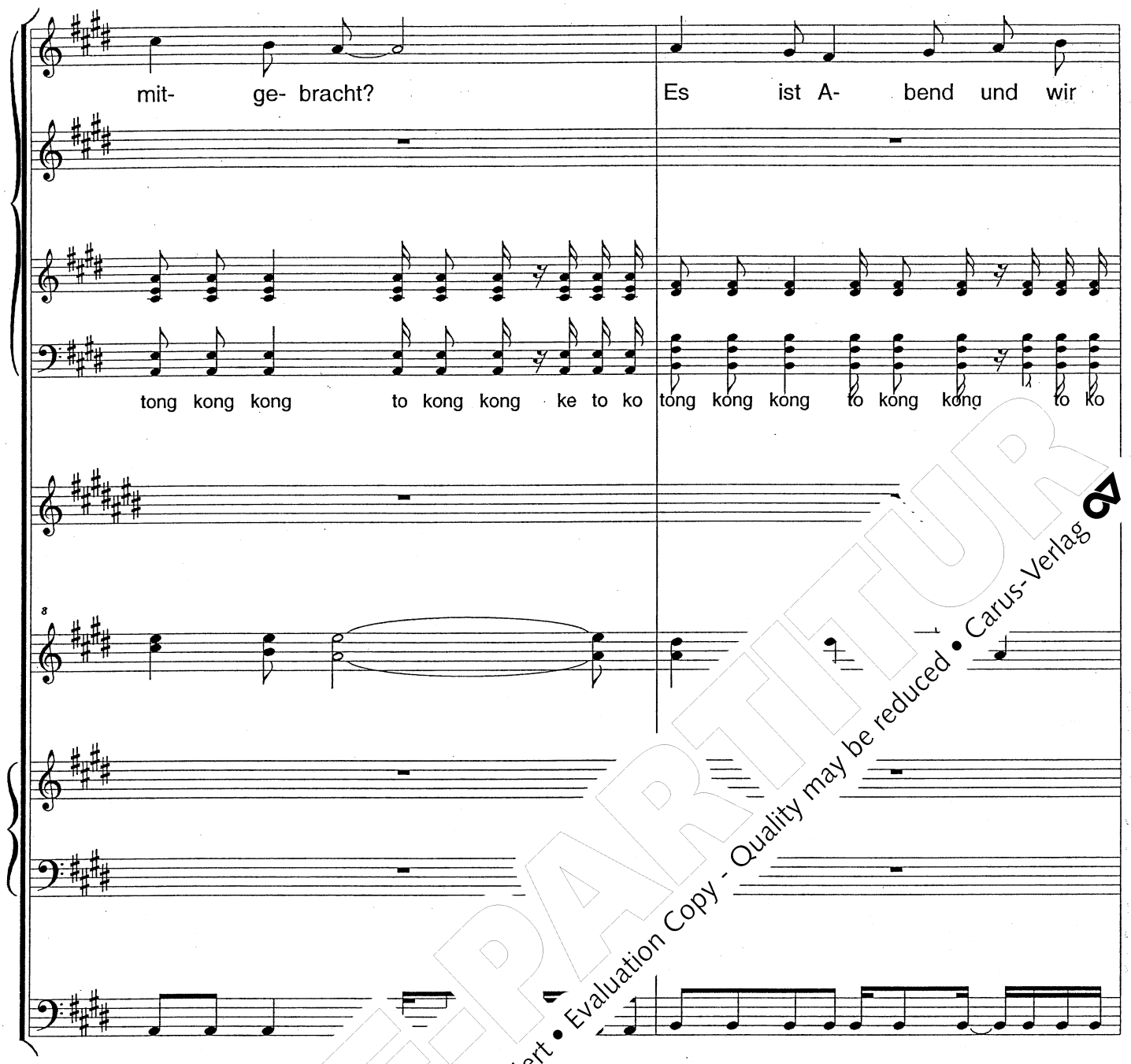
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



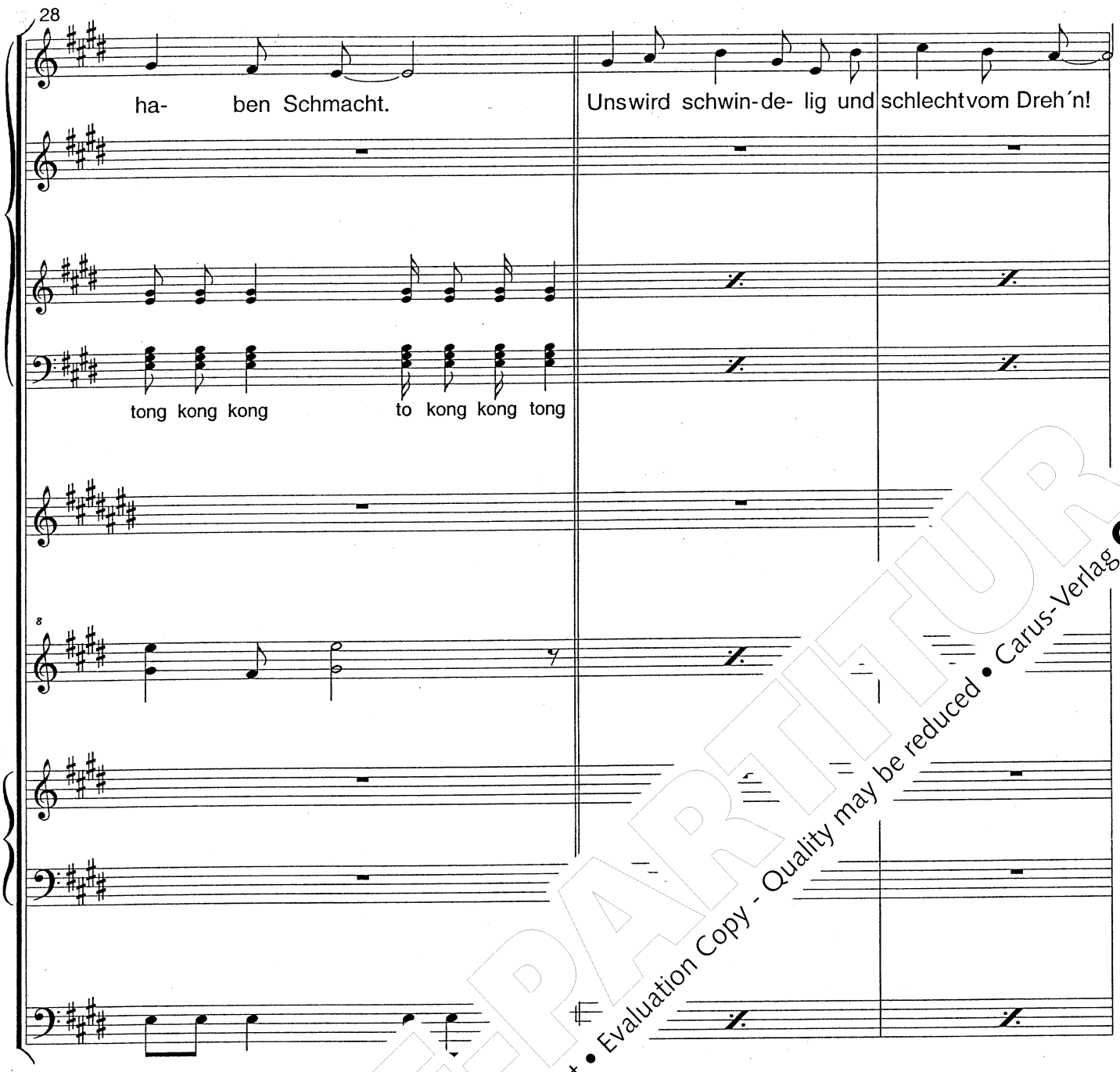
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



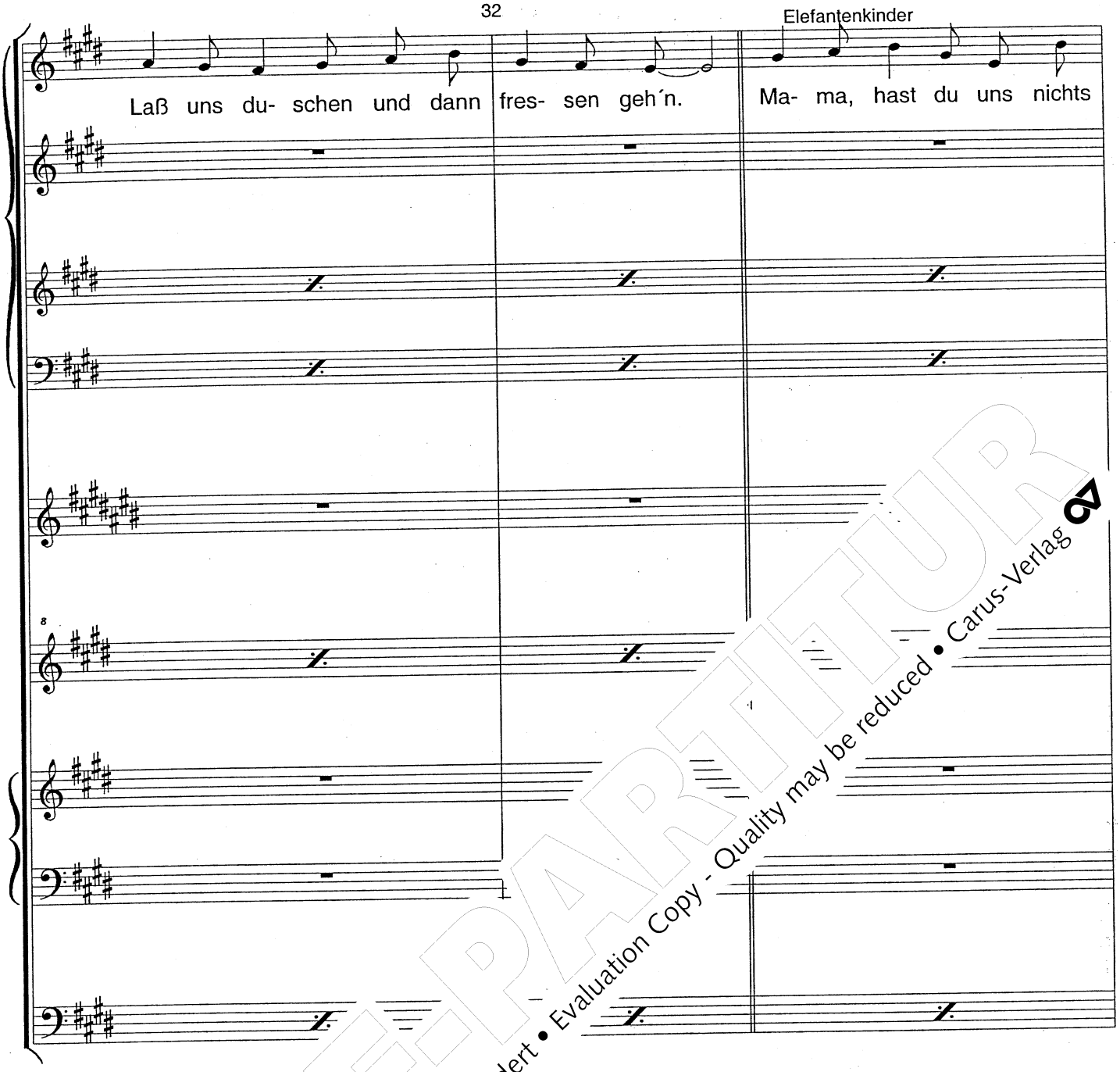
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



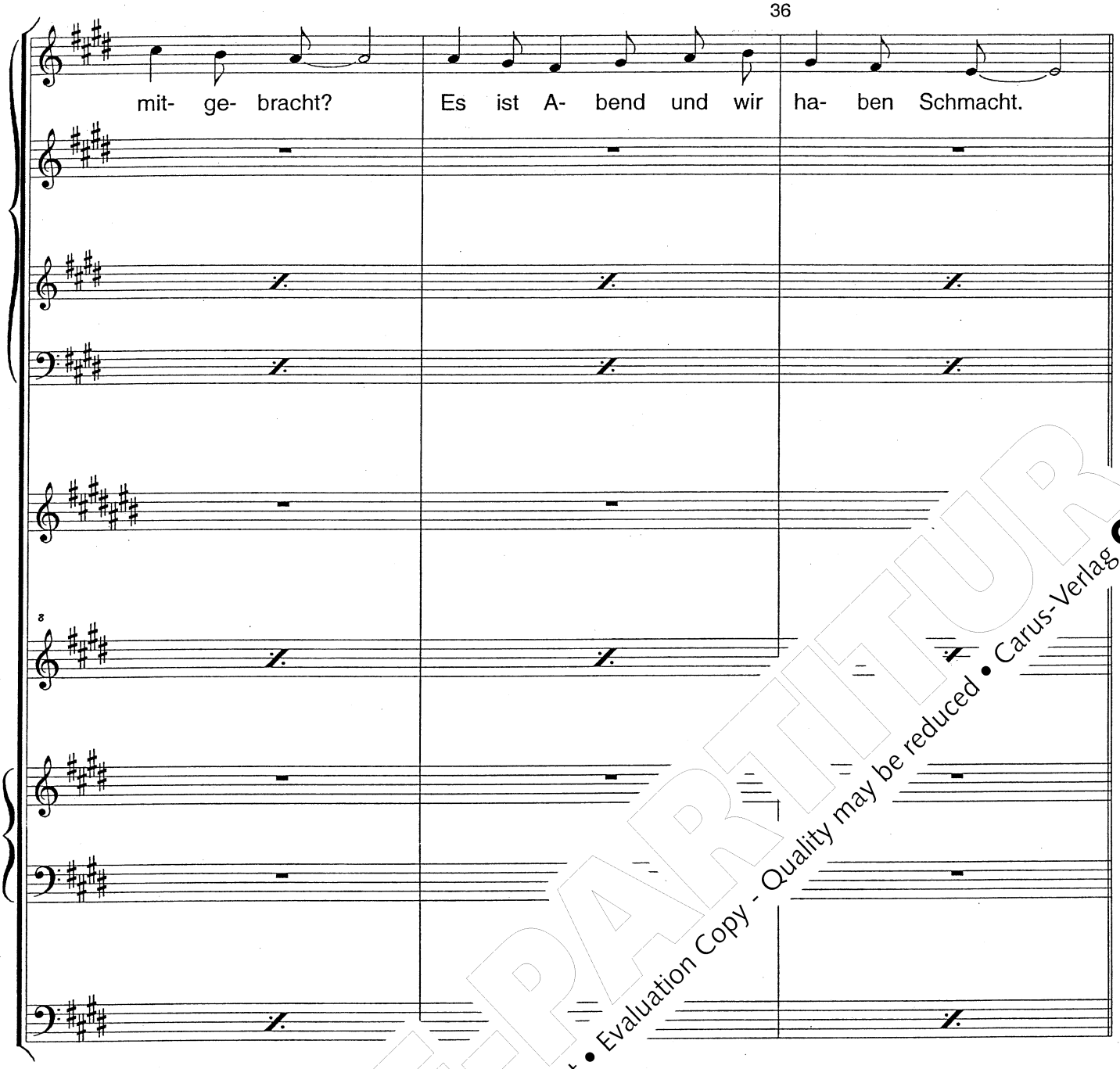
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



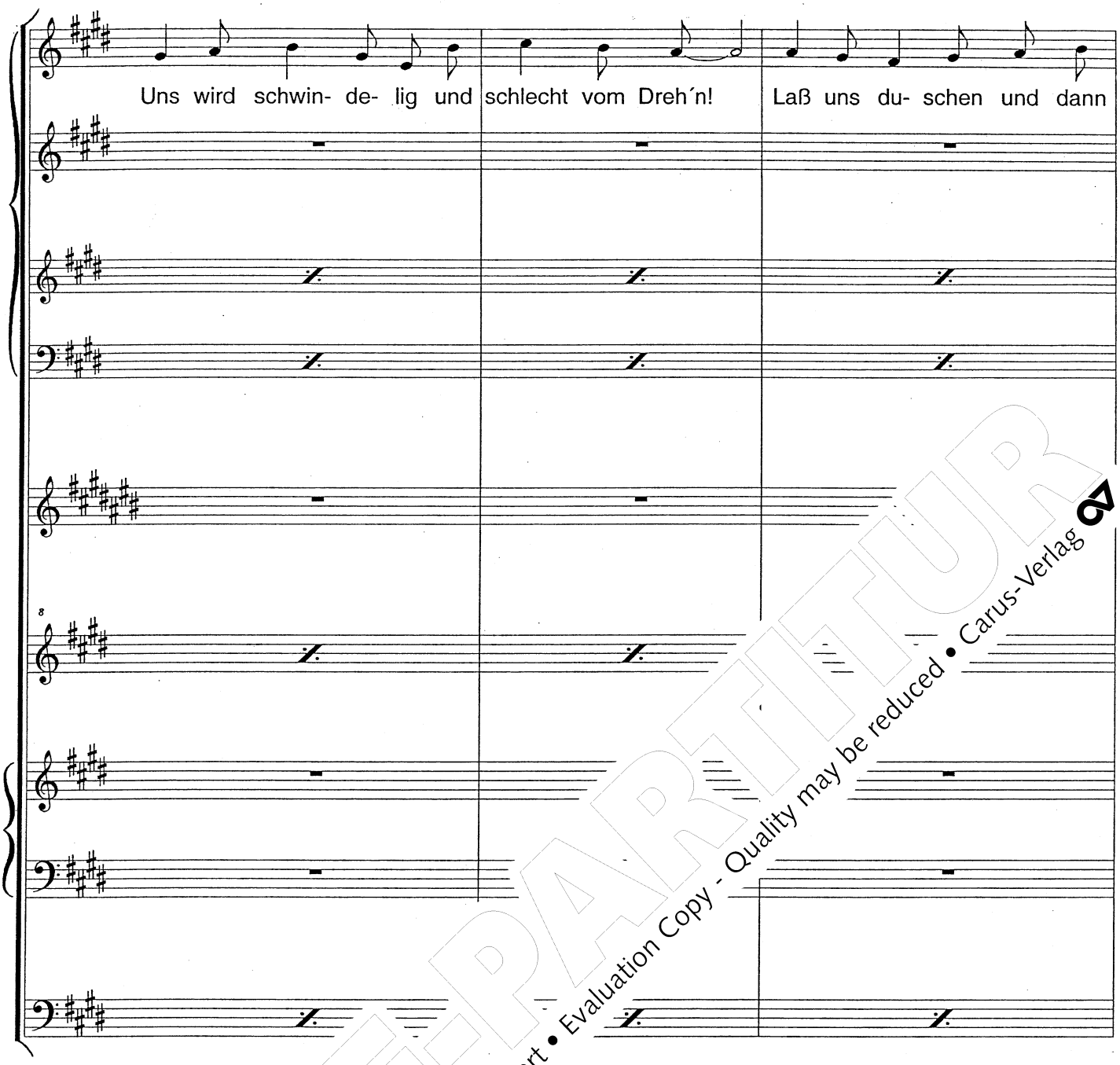
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



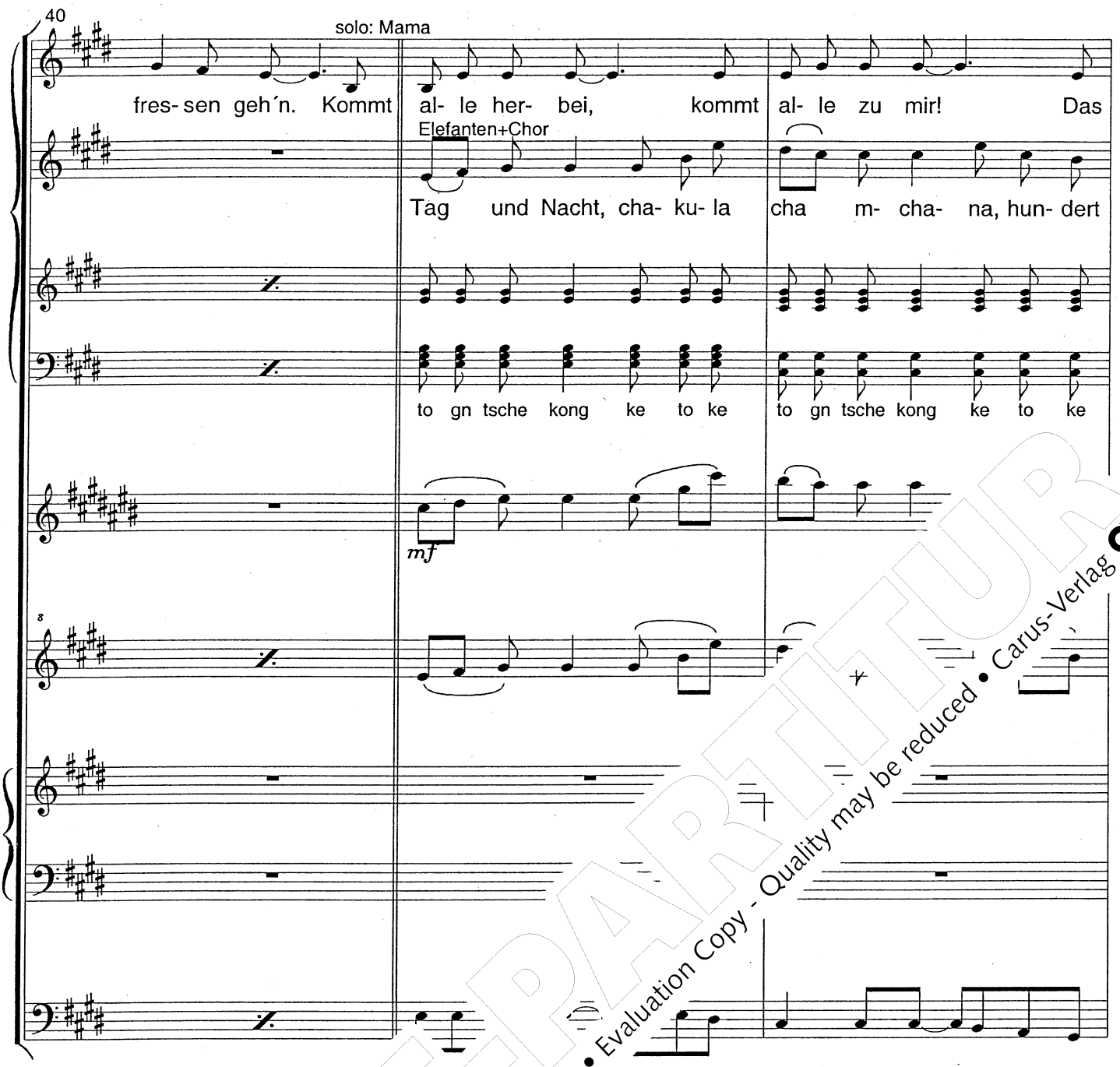
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



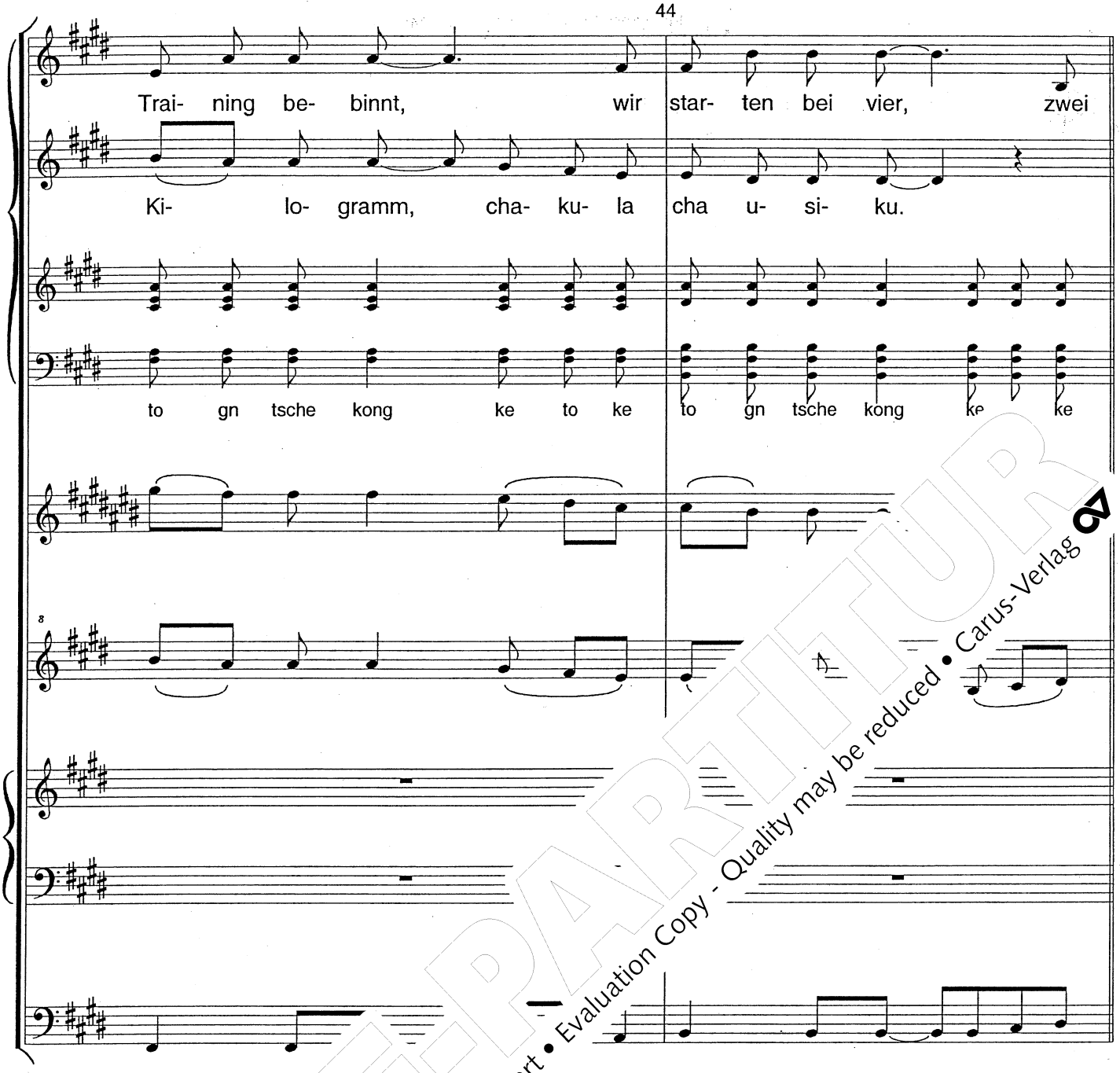
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



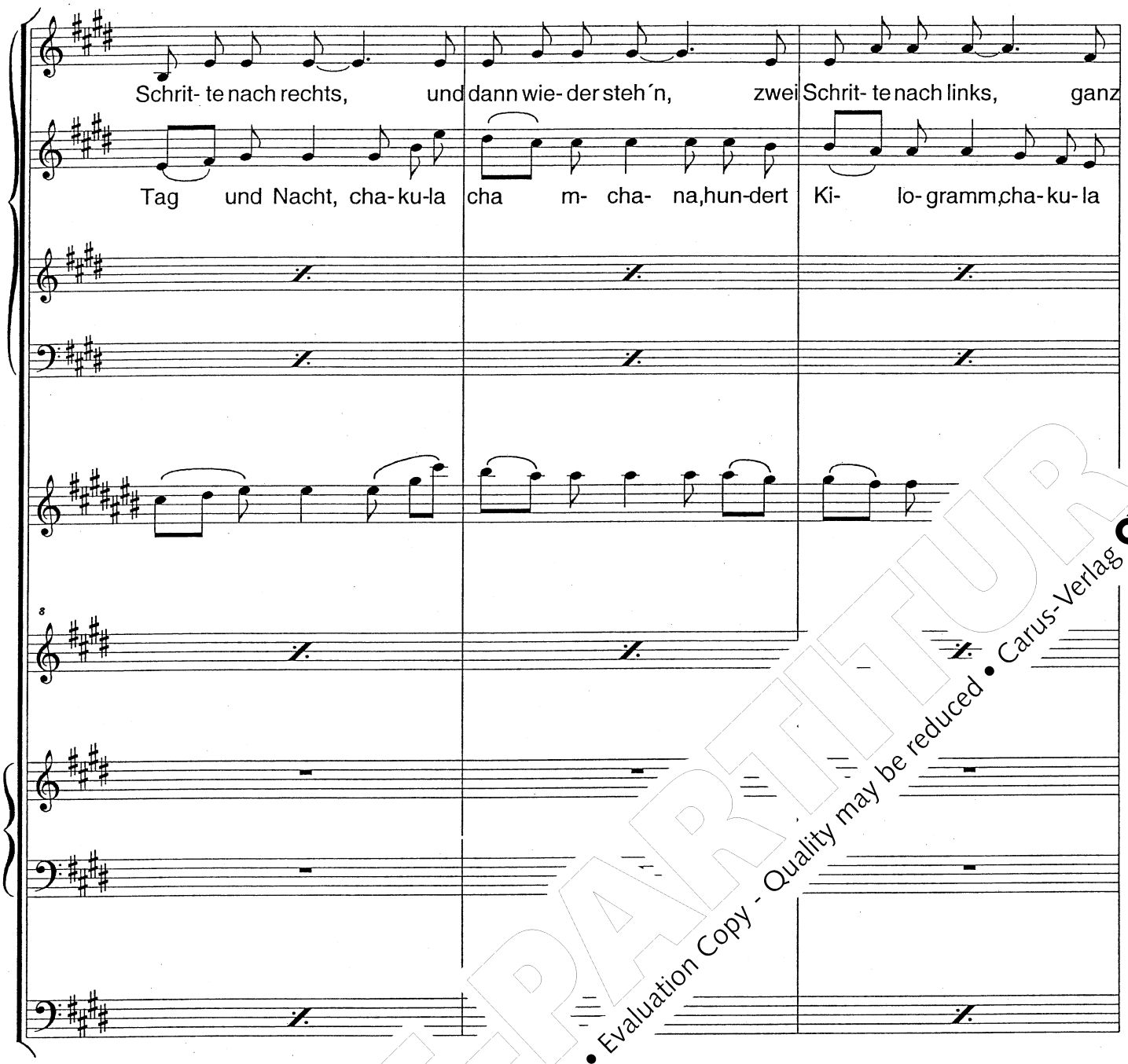
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



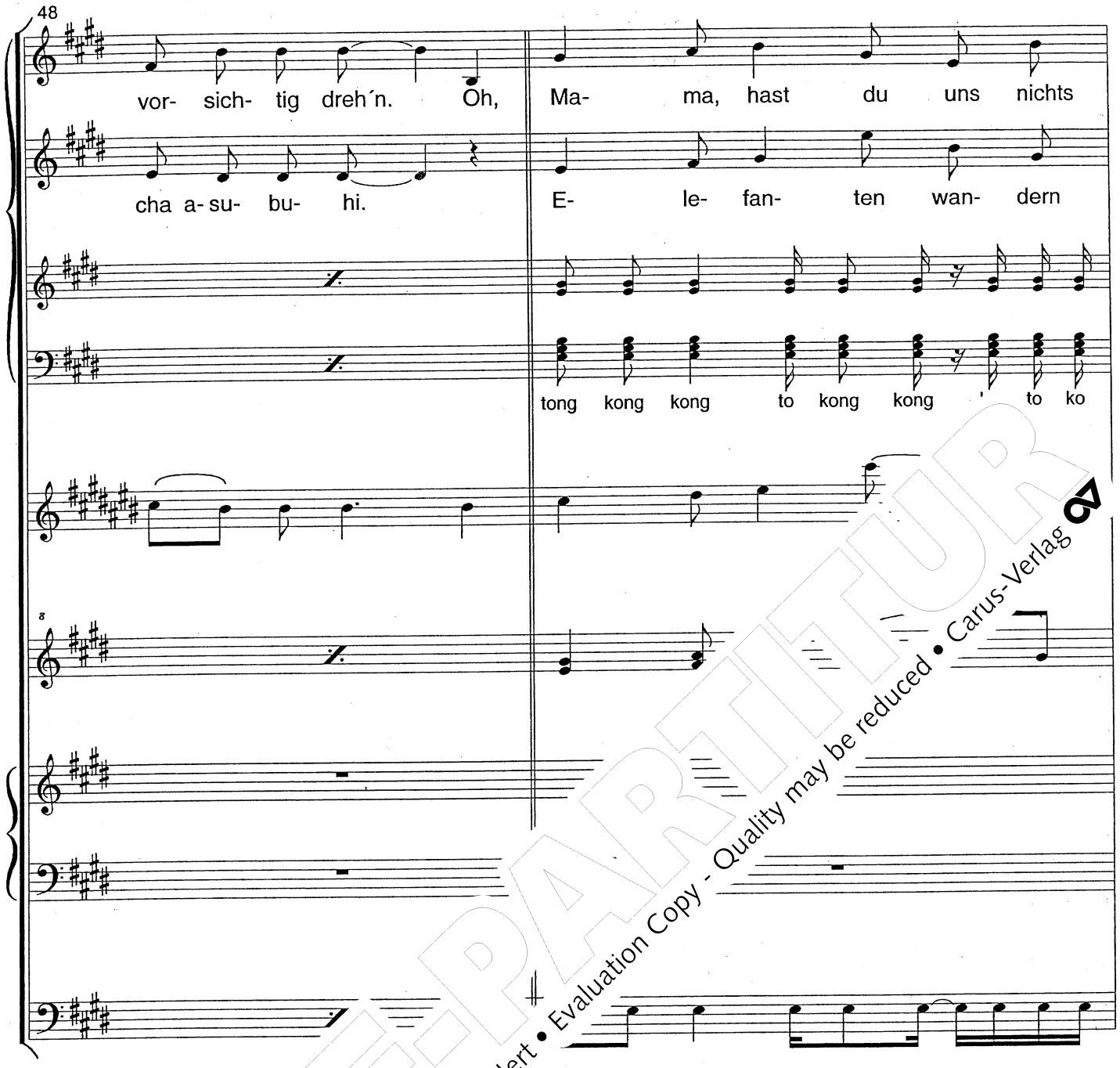
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



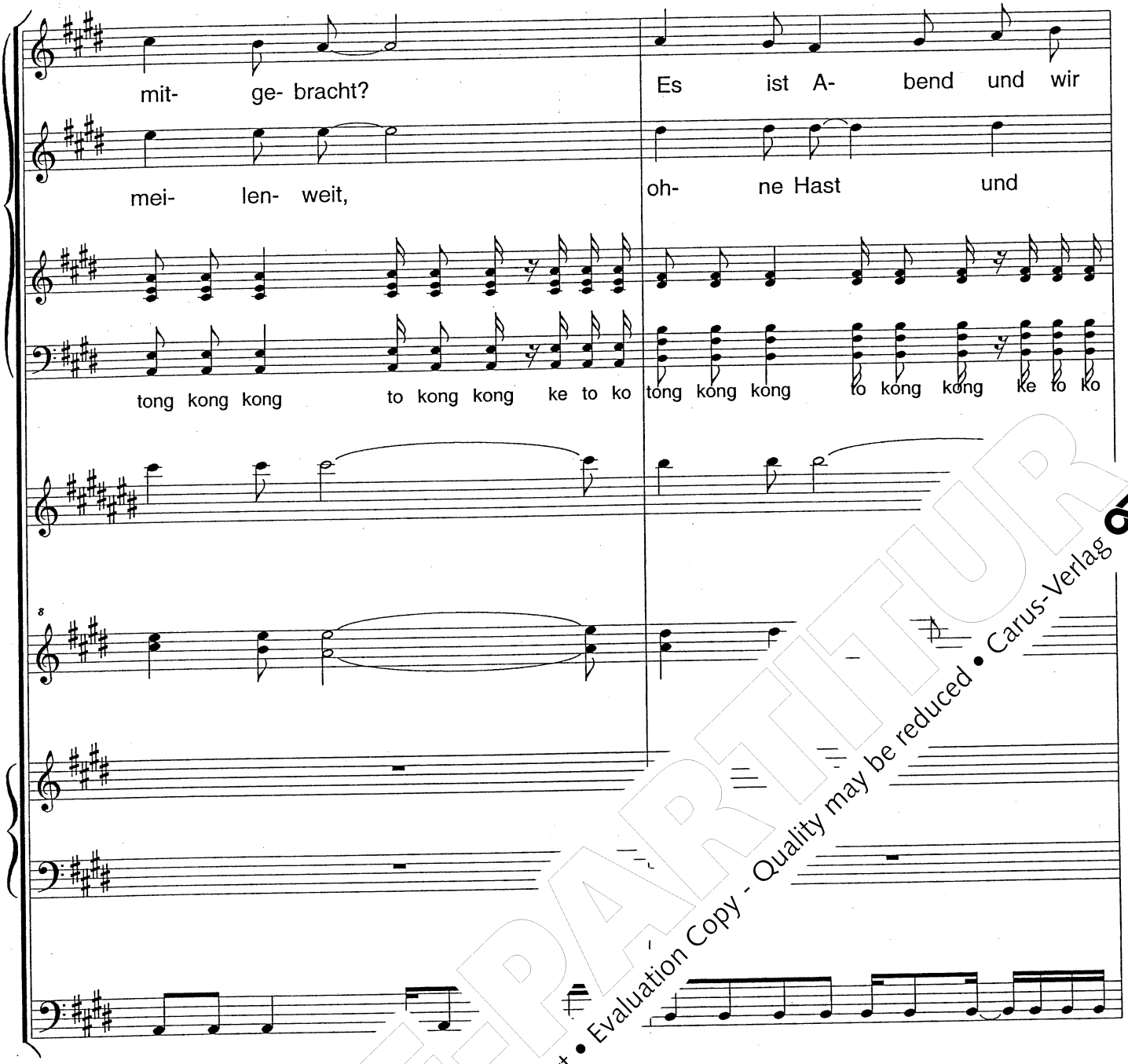
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



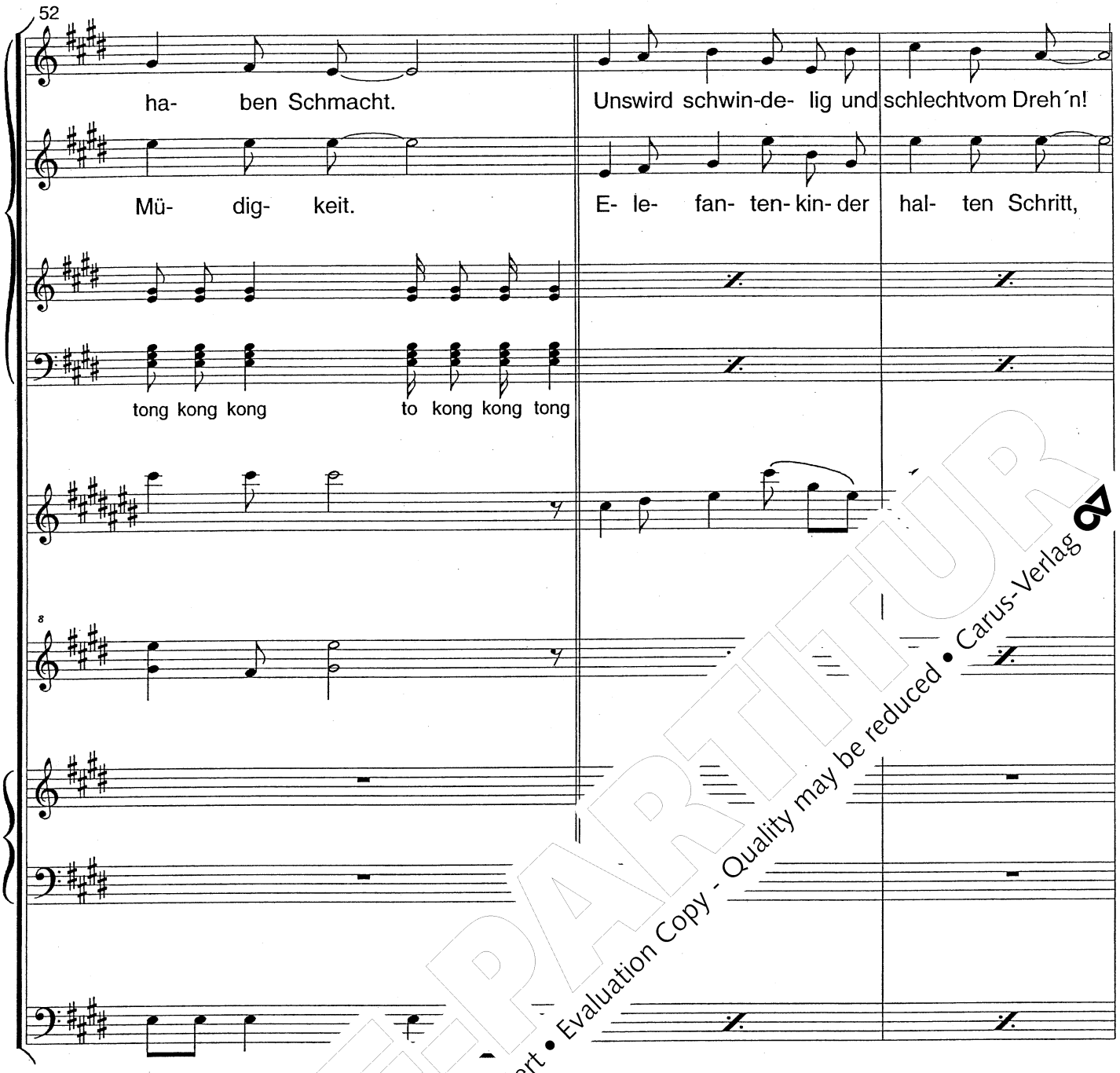
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



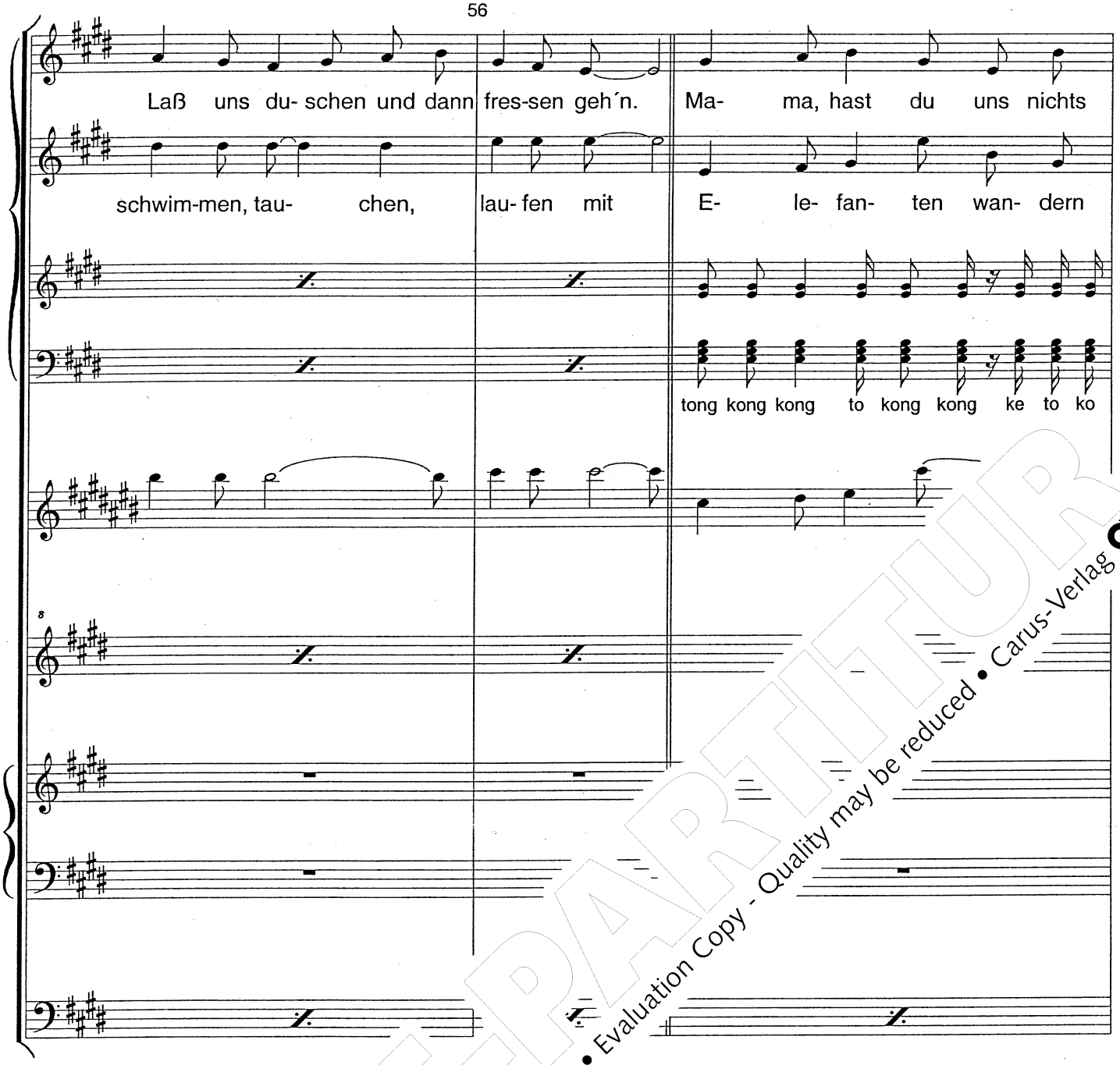
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



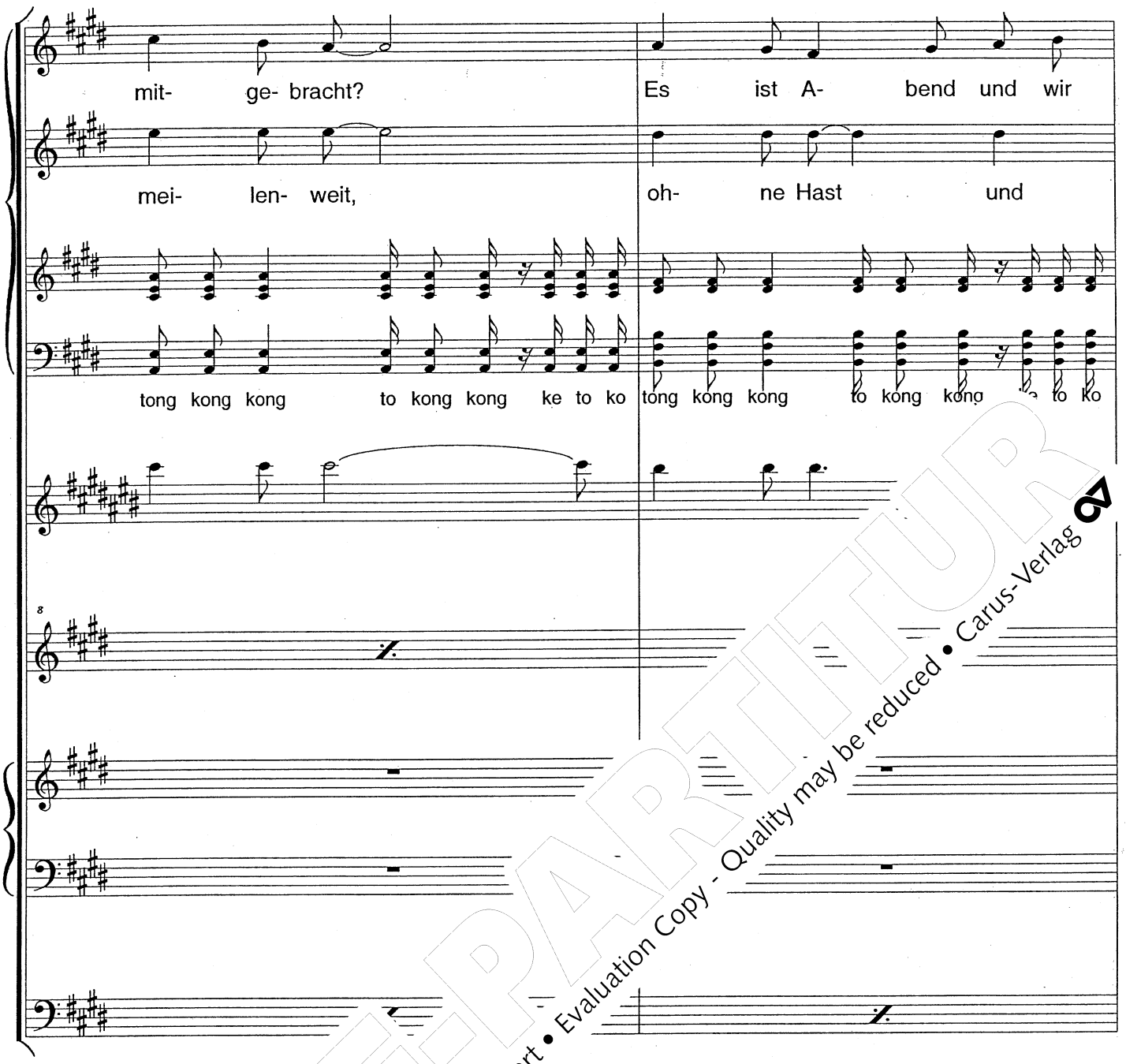
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



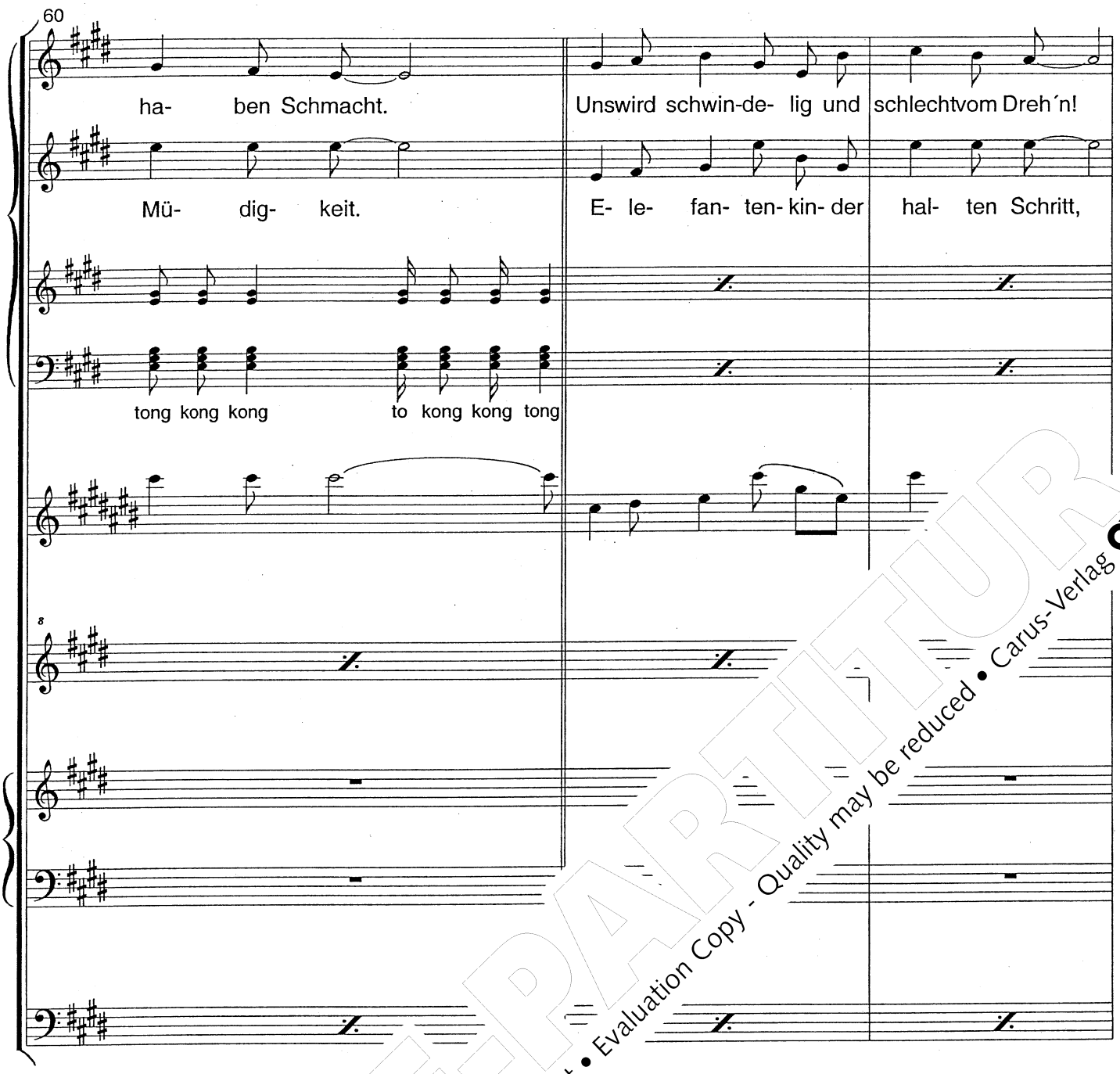
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



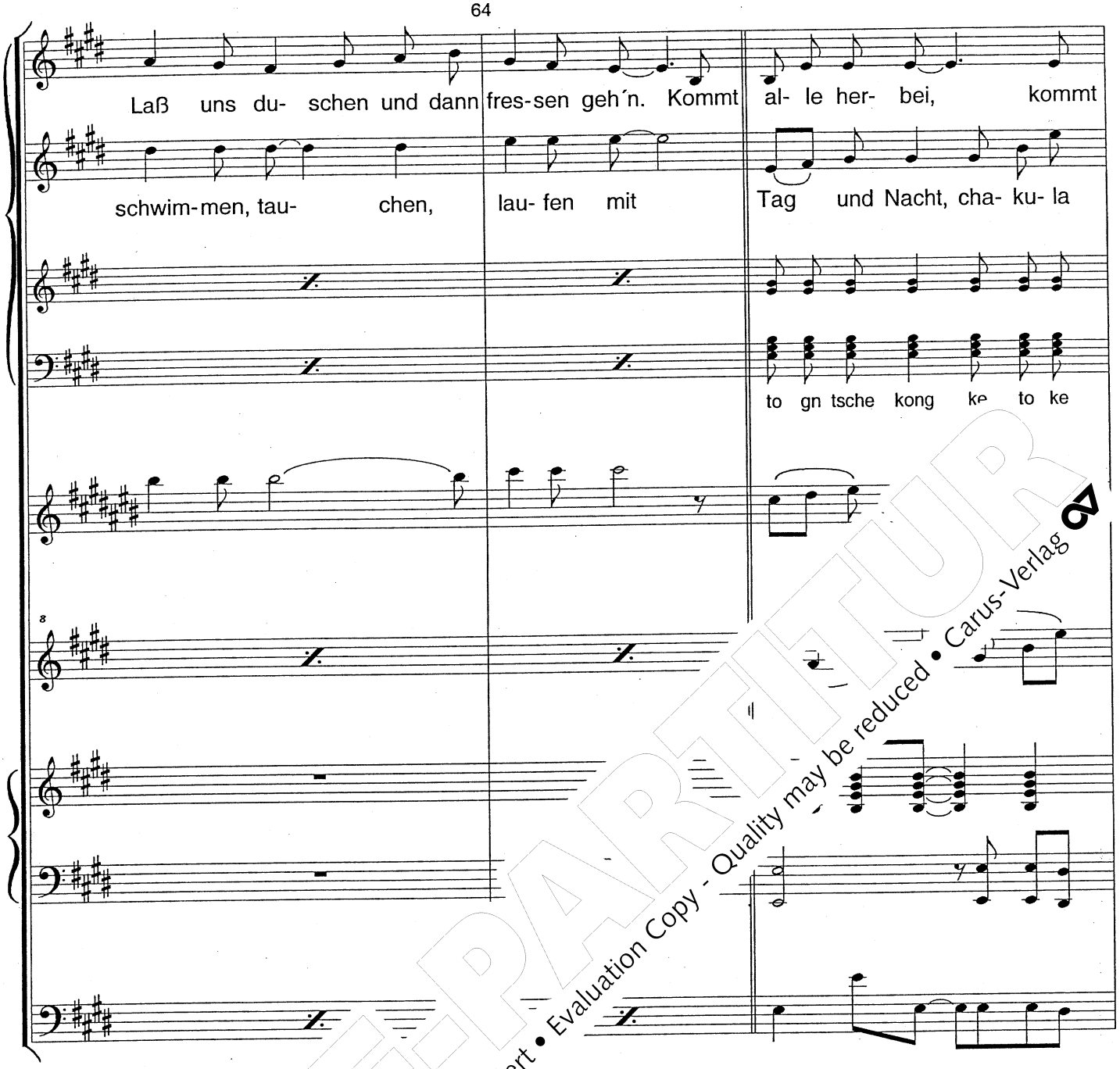
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



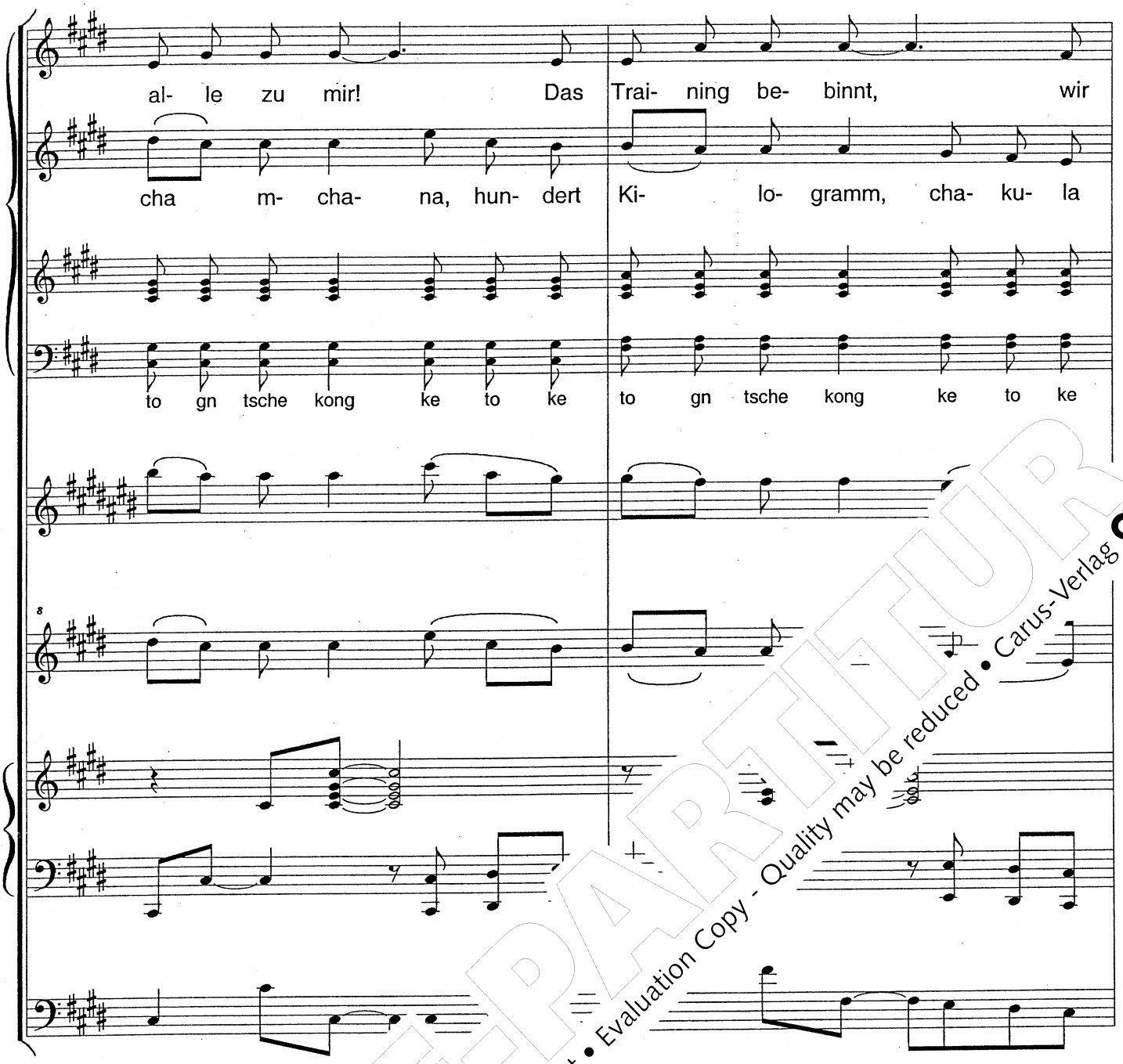
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



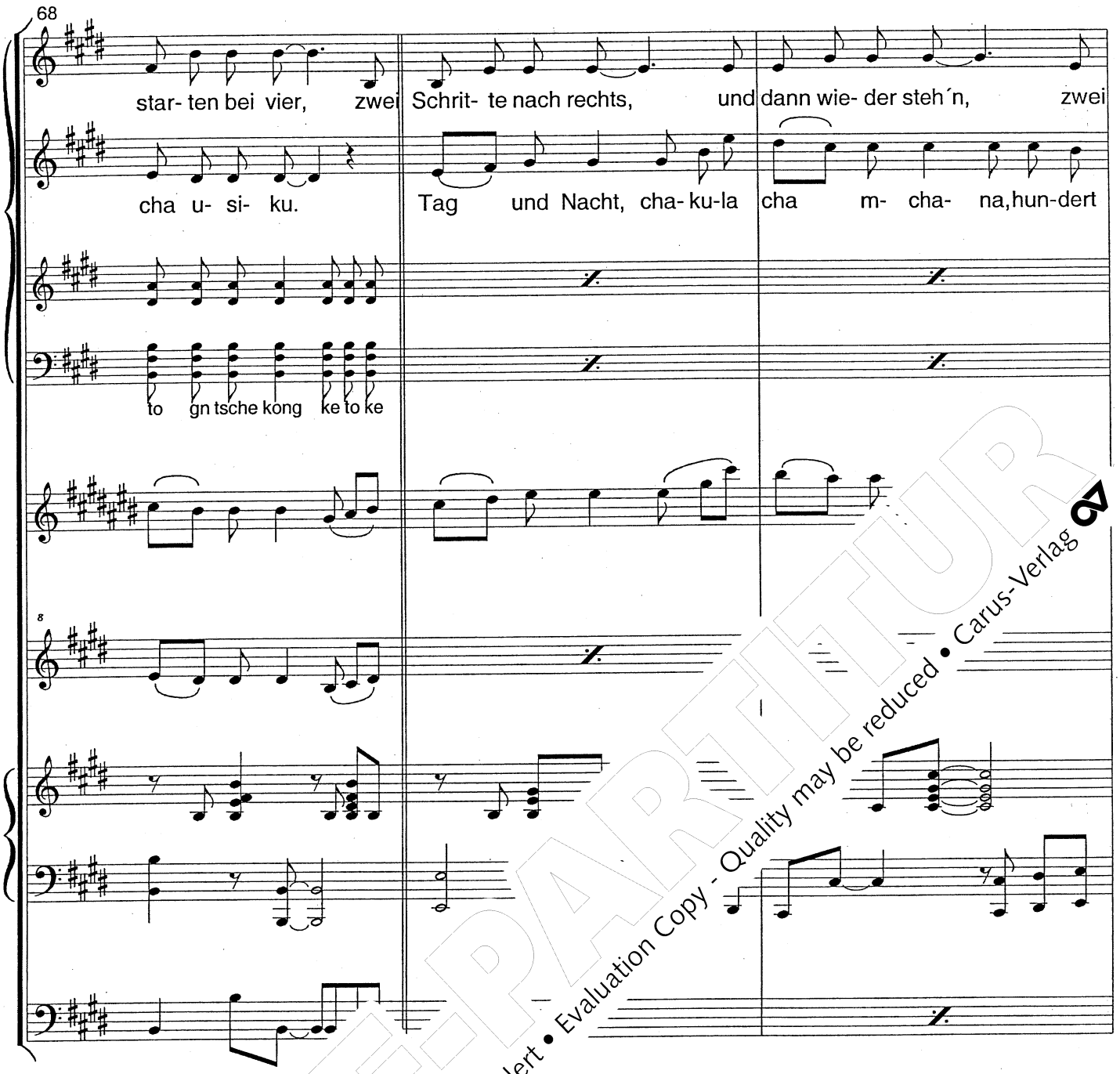
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



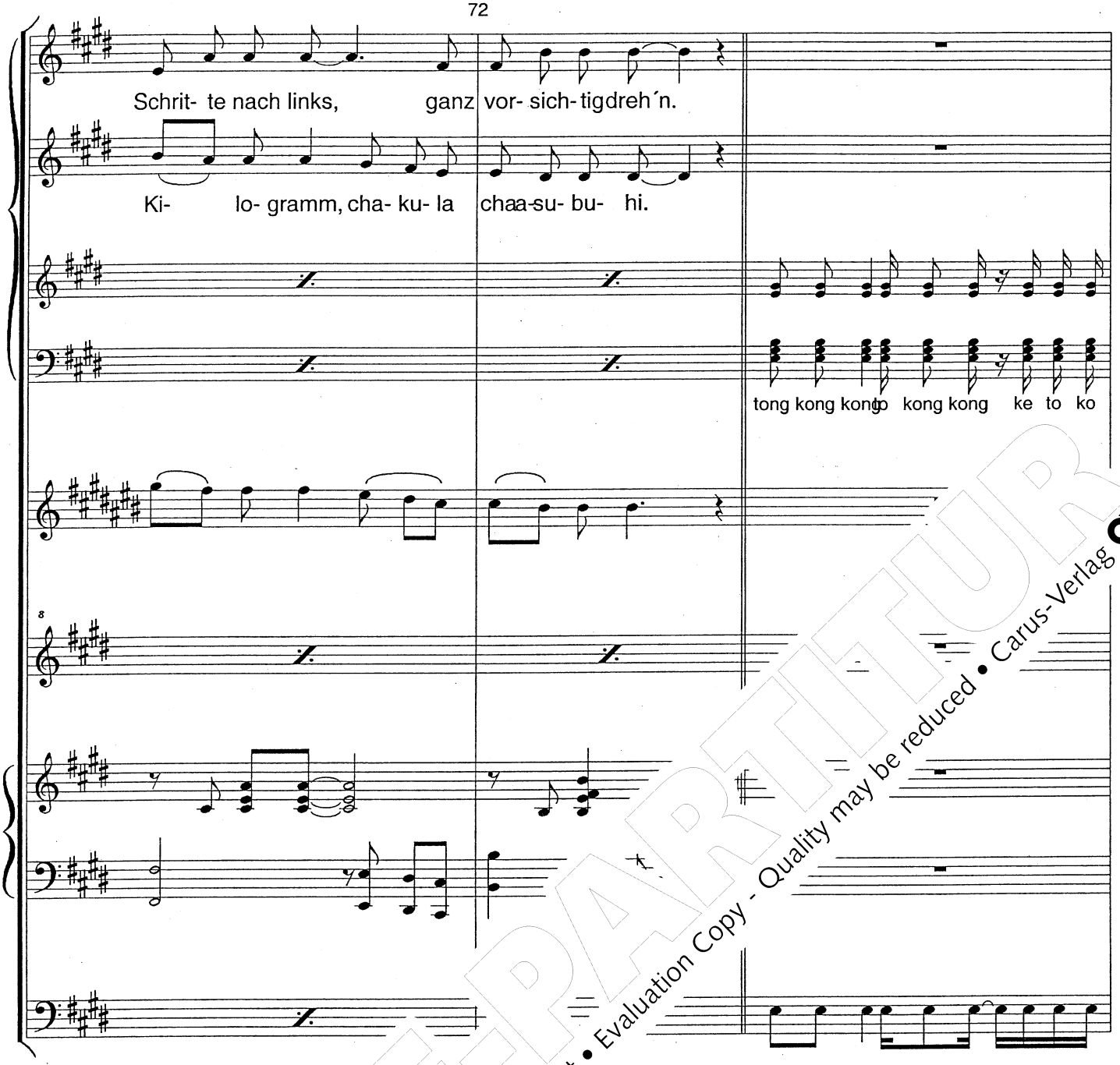
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



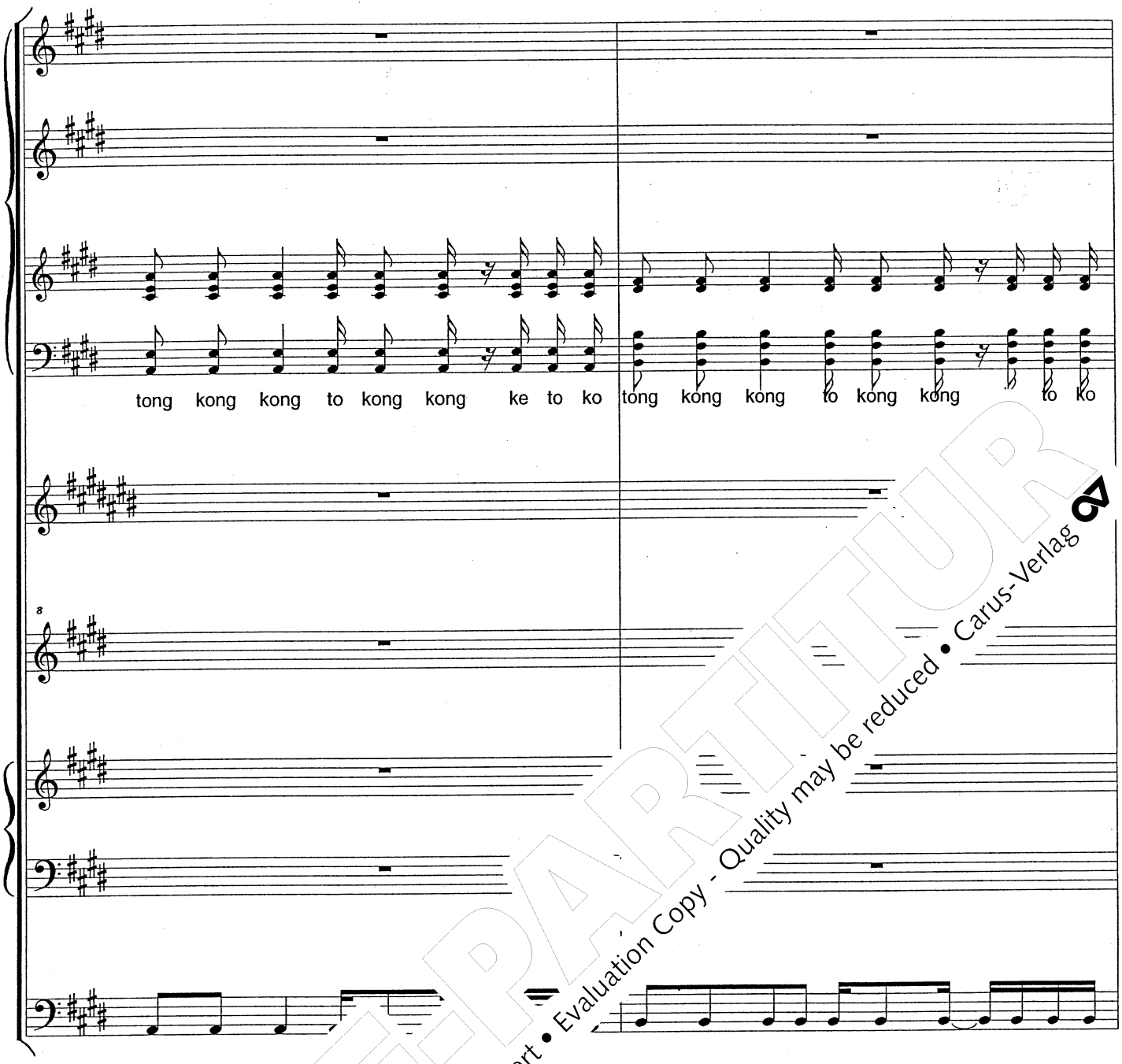
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



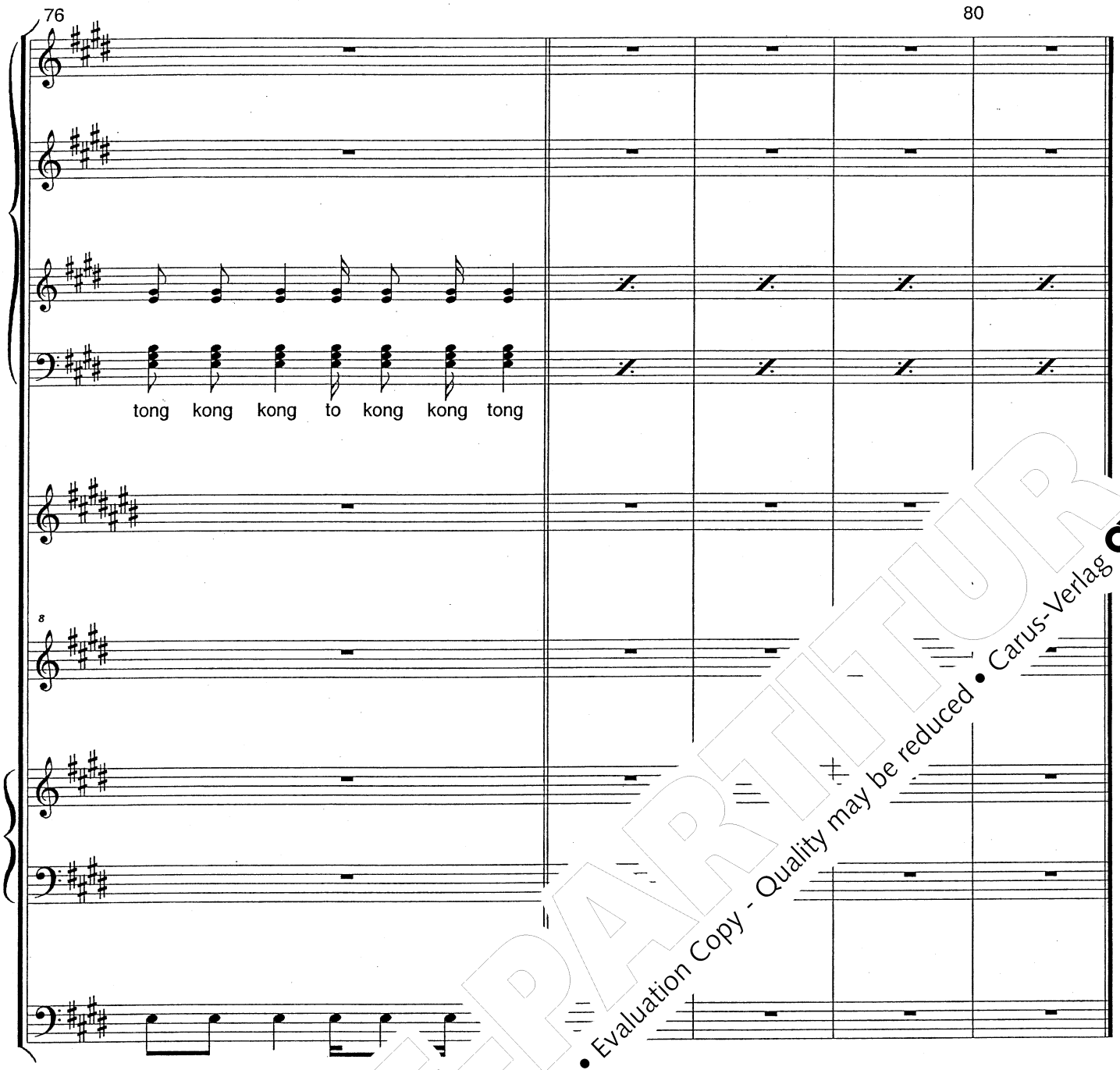
PROBEEXEMPLAR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

George: Mmmmmmmmmmm...
Mama Mkonga!Trompete nicht so laut, mein Kopf!

Mama Mkonga: George! Wir sind die größten und dicksten Landtiere der Erde. Vielleicht bekommen ja ich den Immanuel!

George: Nein, Mama Mkonga, nicht wieder einen Sohn. Wir haben doch schon drei.
Ich möchte endlich eine kleine Elefantentochter habe

Mama Mkonga: George! Du verstehst überhaupt nicht, worum
Ich sage dir, dass ich morgen, ehe die Son
einen Immanuel bekomme!

Cleopatra: Ehe die Morgensonne aufgeht, lie in
von Immanuel!

Mama Mkonga: Wer mischt sich denn da Ge

Cleopatra: Ich, die Python Cle ma Du gehörst zwar zu den größte ieren der Erde aber ich bin d r Welt.

Mama Mkonga: Ach! Cle
Wo s s Immanuel aus einem Ei gekro kaum bei Jesaja 7, Vers 14!
ahah
ahre trächtig und gleich bekomme
ares Baby, einen stattlichen Sohn und
nanuel.
ehen!

uch, Mama Mkonga! Lass uns wetten! Was kommt
erst, das Ei oder das Kind?

ga: Das werden wir sehen, eingebildete Person!

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Mama Mkonga läuft schnell zu den Tanten ihrer Kinder, damit sie ihr bei der Geburt beistehen. Doch ehe Mama Mkonga ihr Elefantenkind geboren hat ...

Cleopatra: *(geheimnisvoll lachend)* Mbuyu...sag's noch nicht... warte...

Cleopatras und Miwanis Schlangenlied

Seid so klug, wie die Schlangen!
Streift die alte Haut ab, werdet wieder jung.
Seid so klug wie die Schlangen!
Licht des Wissens, klug im Schlaf.
Lauscht Uräus und Seraph,
magische Weisheit, Gedankenflug.
Seid wie Schlangen, seid so klug.

Mbuyu: Cleopatras Ei liegt also im N... ...h ...a Mkonga bekommt ein statt... ...ante... ...nen Sohn und gibt ihm den Na... ...egt ihn in das Nest zu Immar...

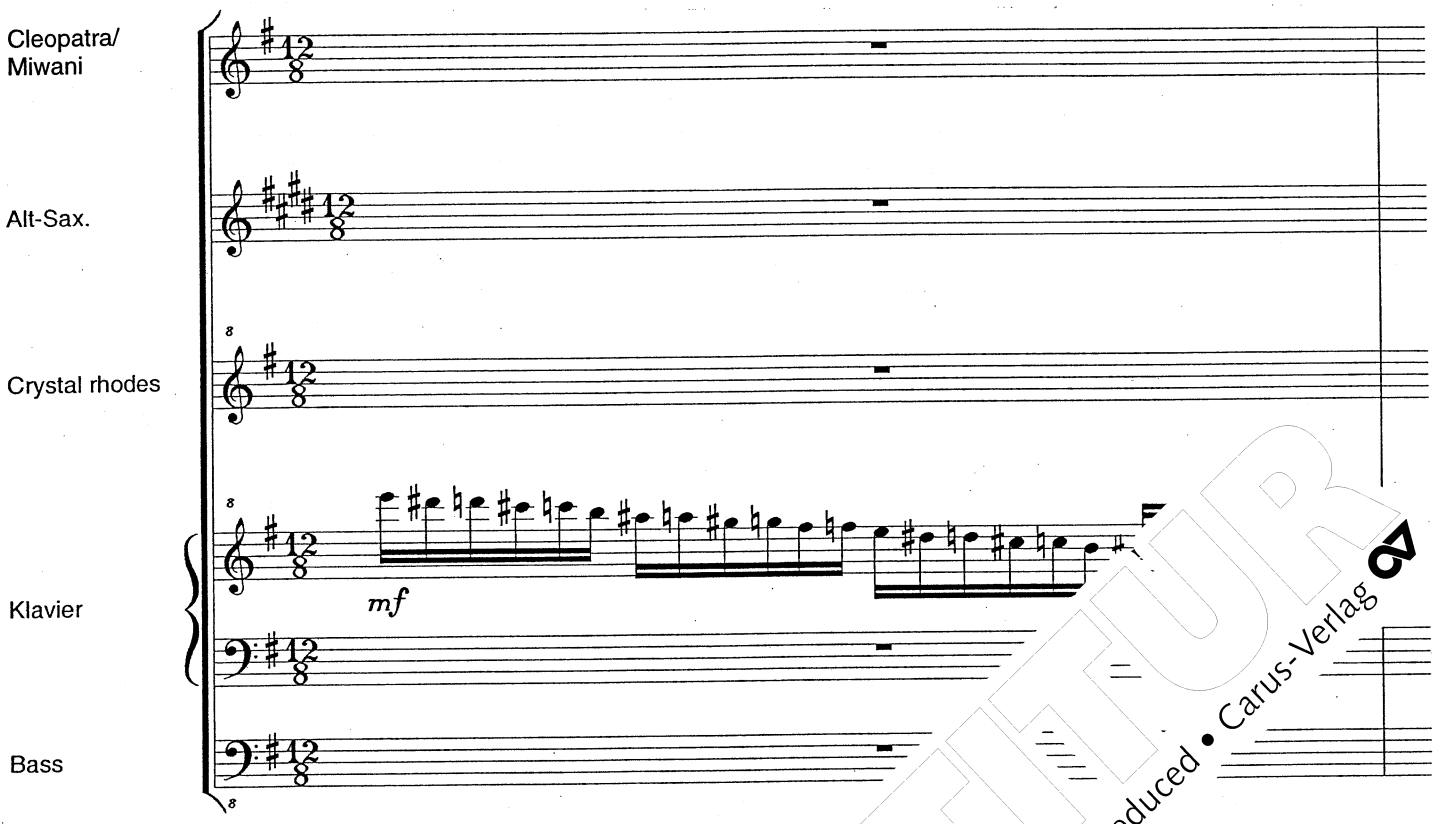
Simba: Nein, Mbuyu! D... ...na Mkonga!Das Elefantenkin... ...erquetscht meinen Sohn! Immer... V... ...dieser Stelle zu spät!

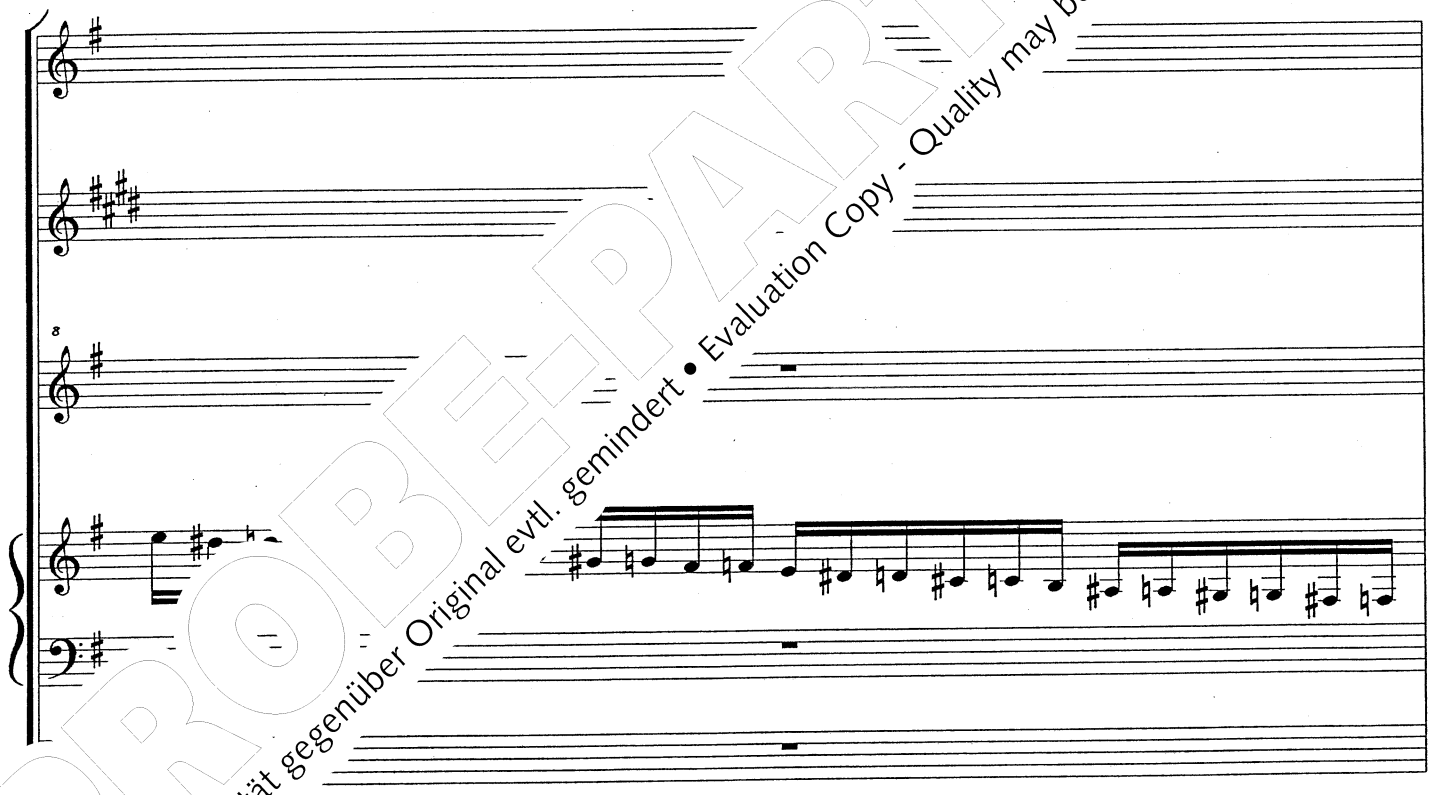
Mbuyu: Ber... ...
U... U... ...n zu verhindern, fliegen die ...ei und vergrößern fleißig das

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

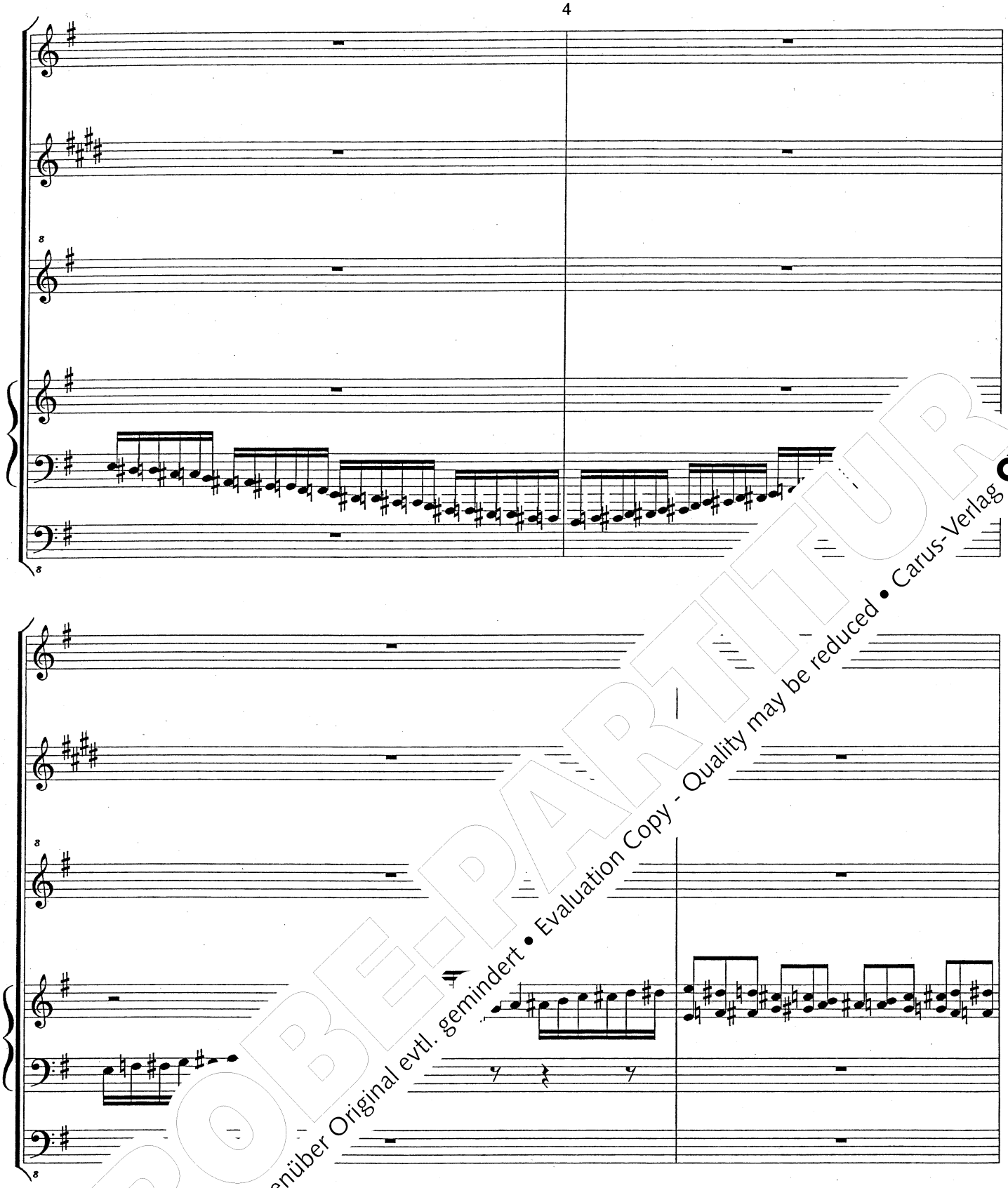
Cleopatras und Miwanis Schlangenlied

♩. =93

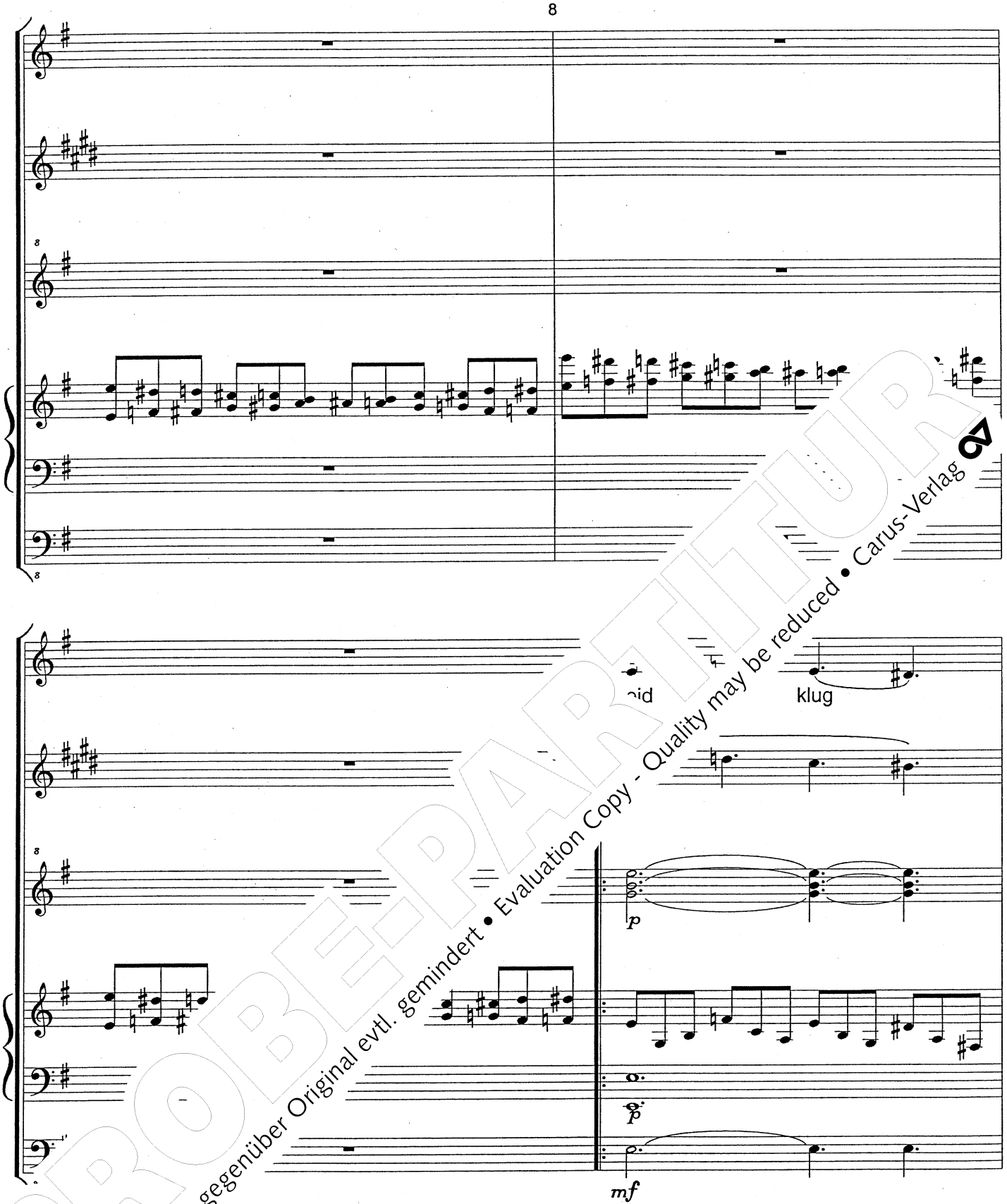




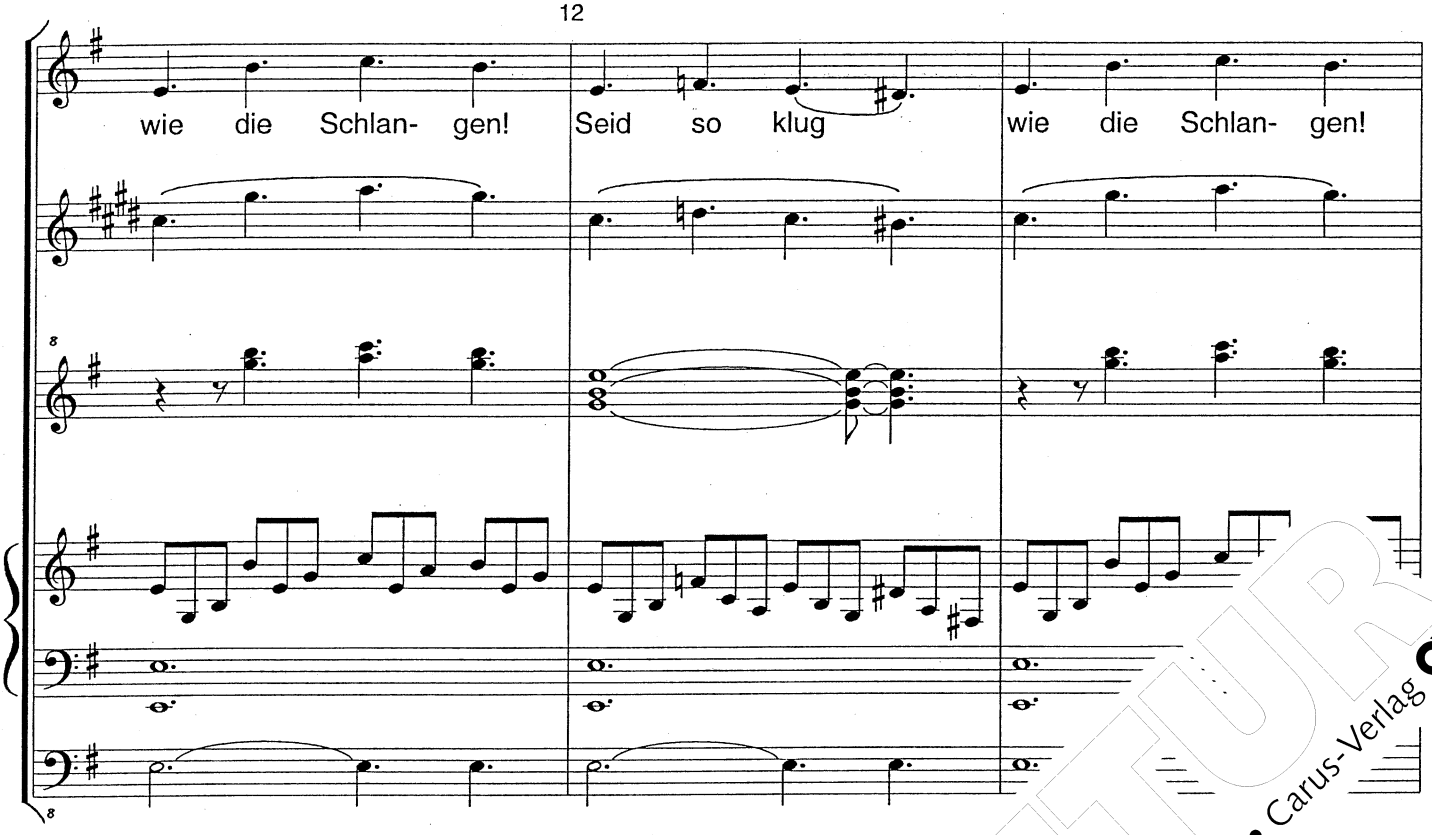
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

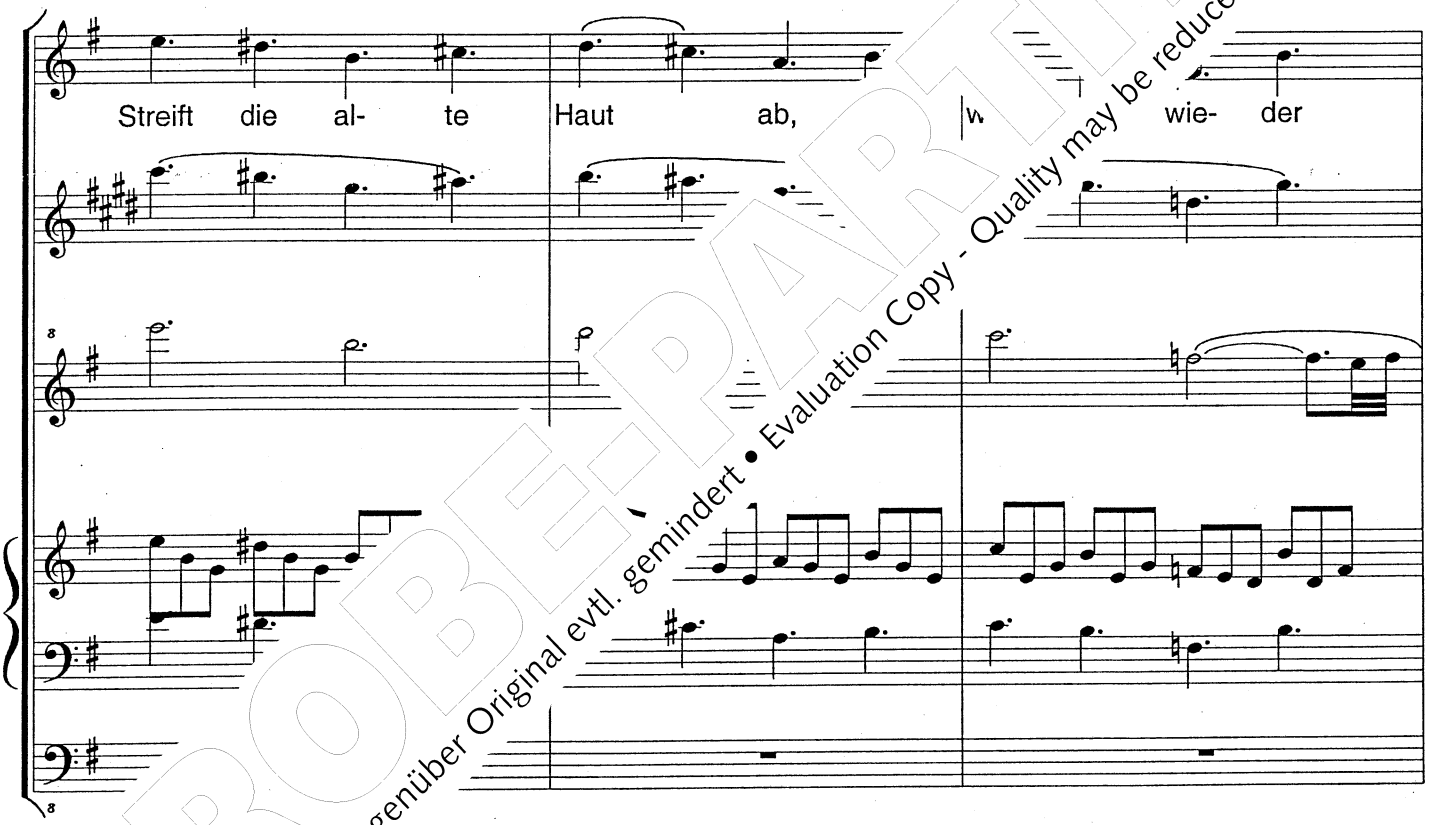


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

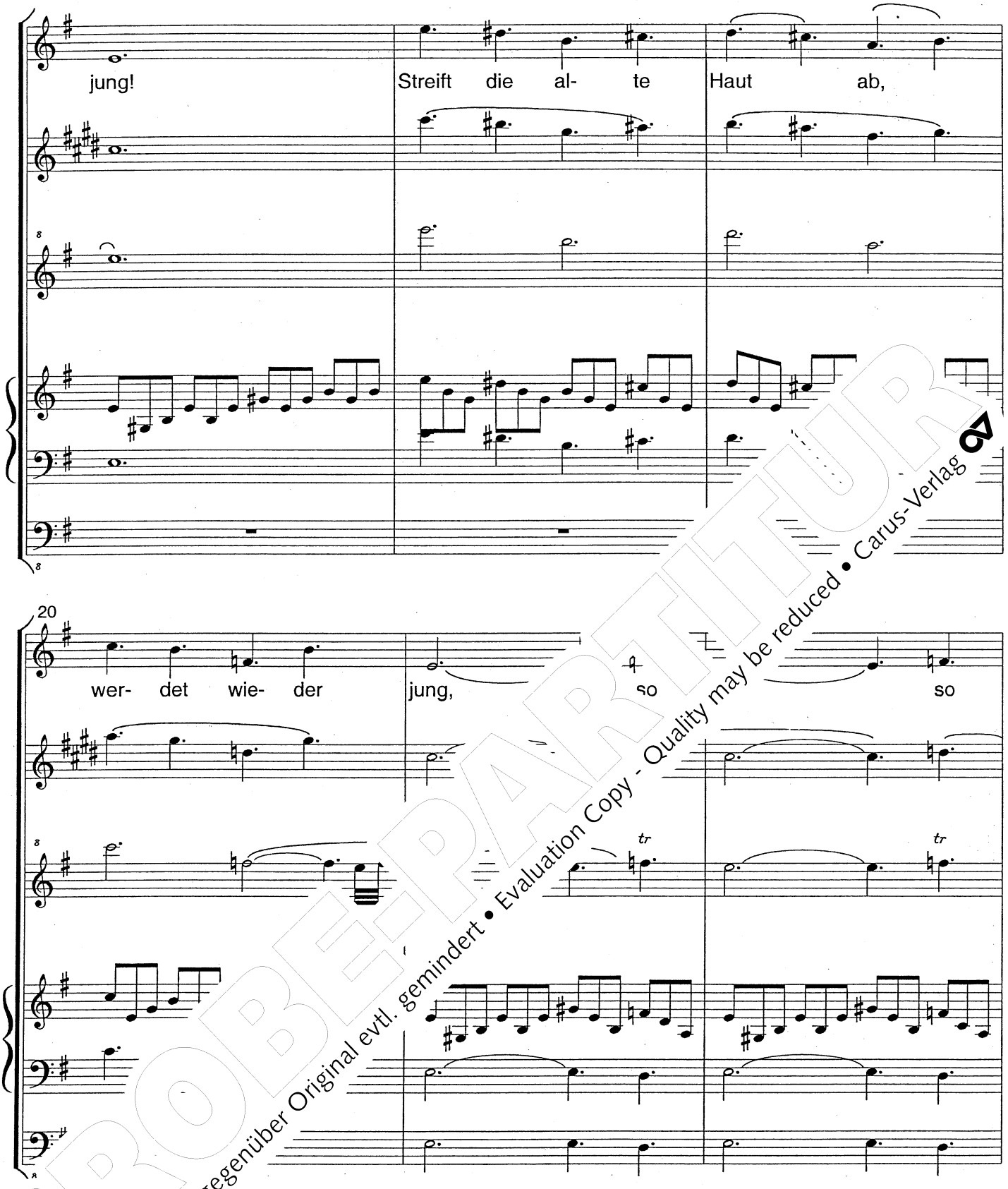


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

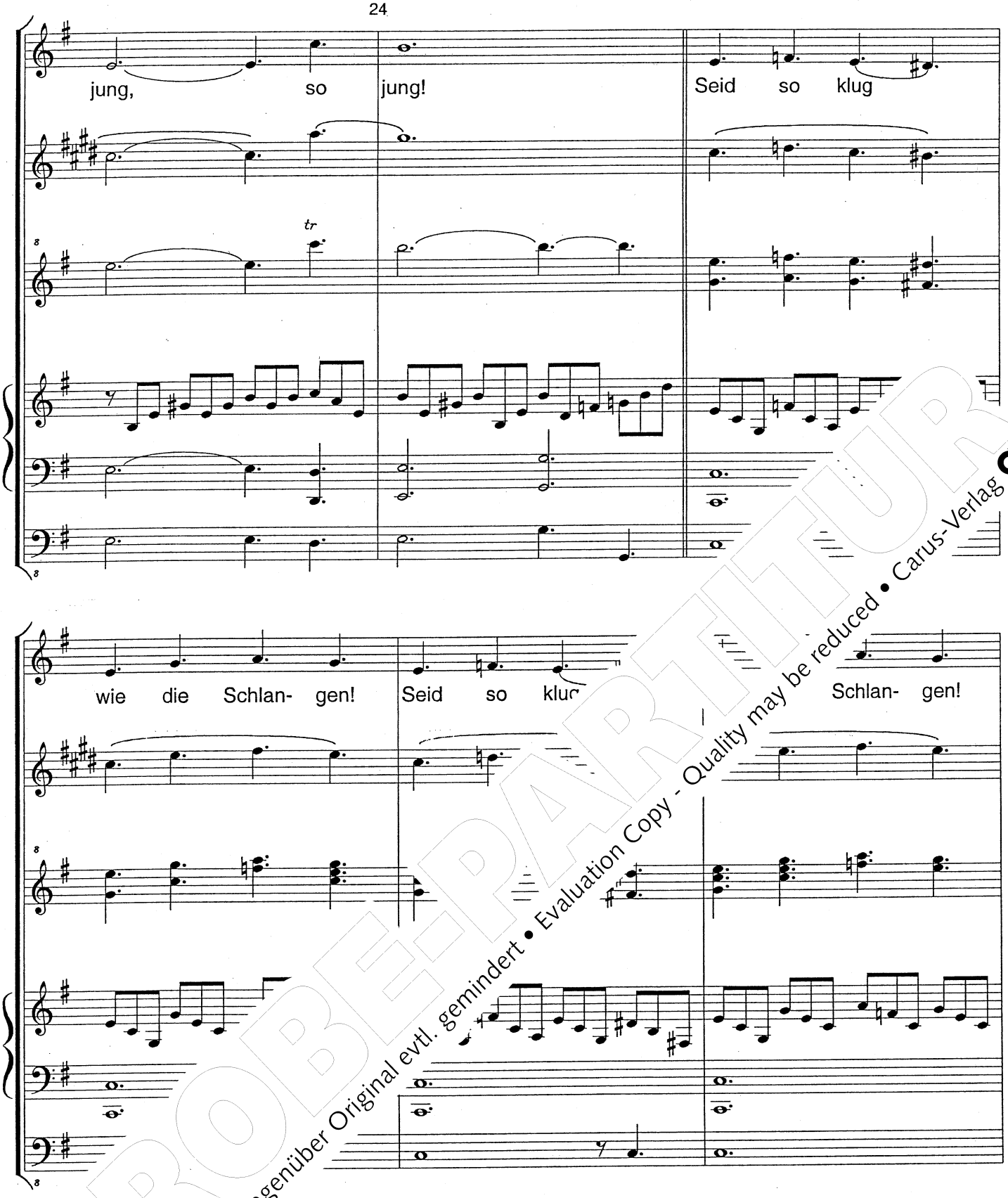




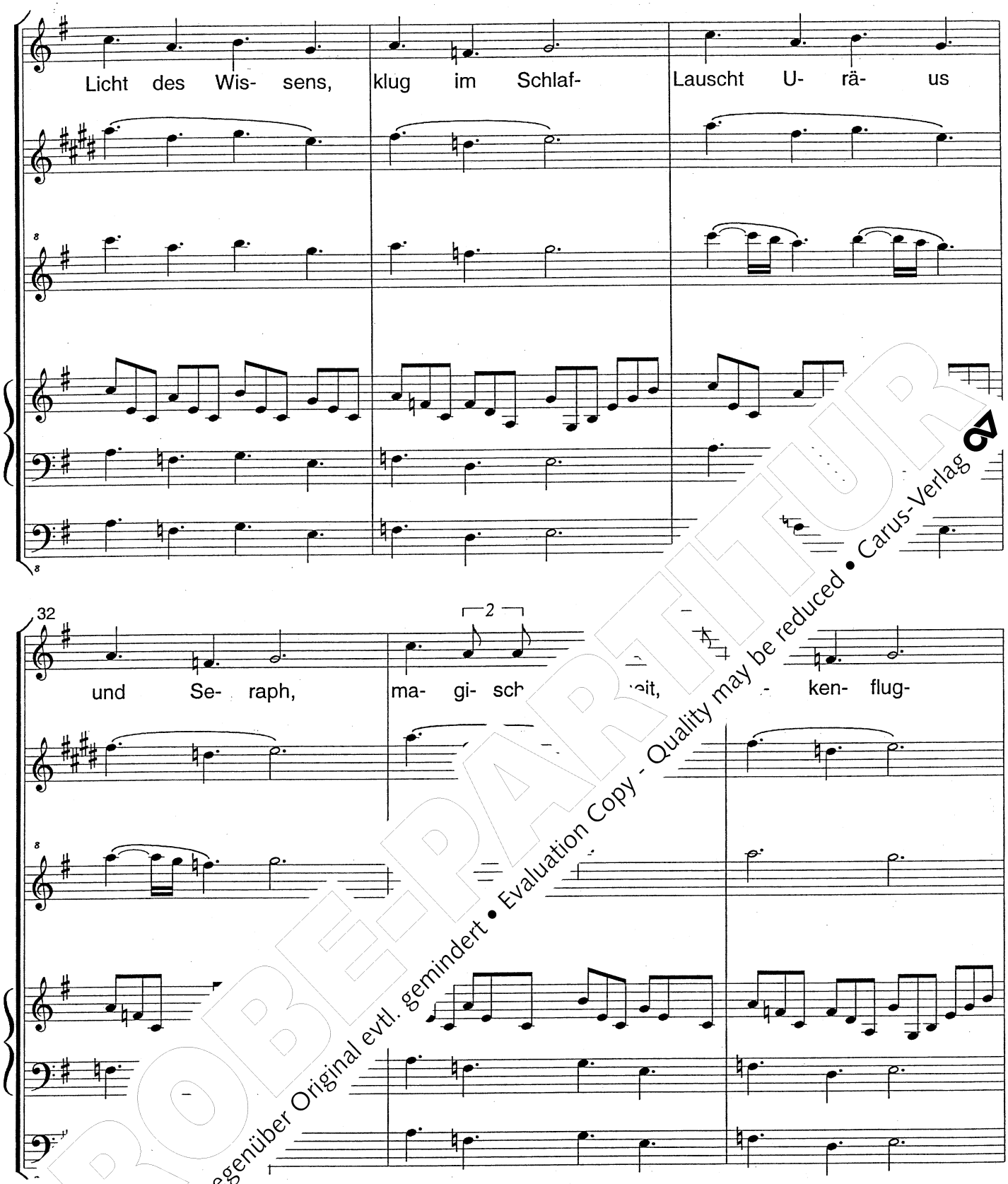
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



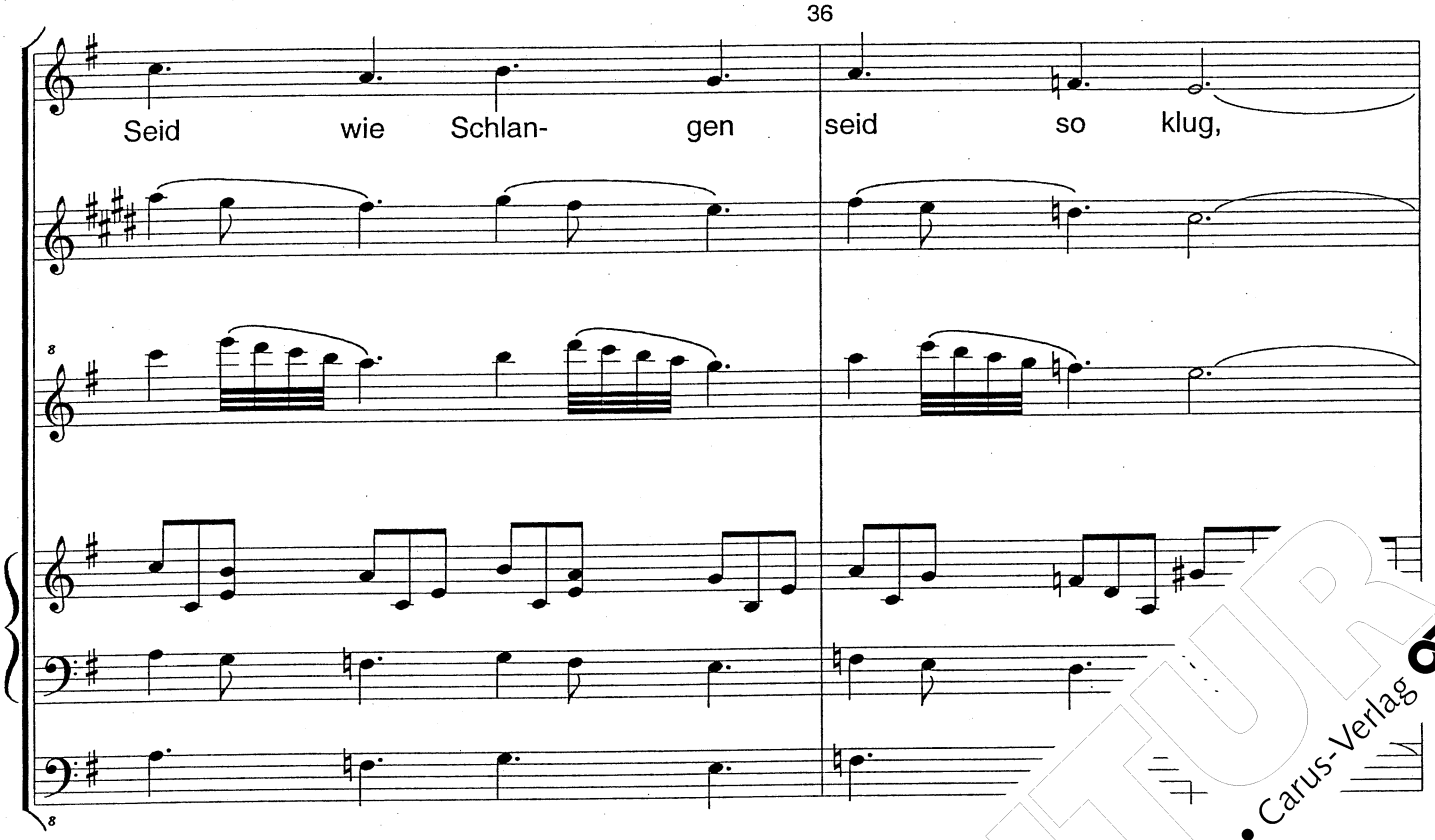
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

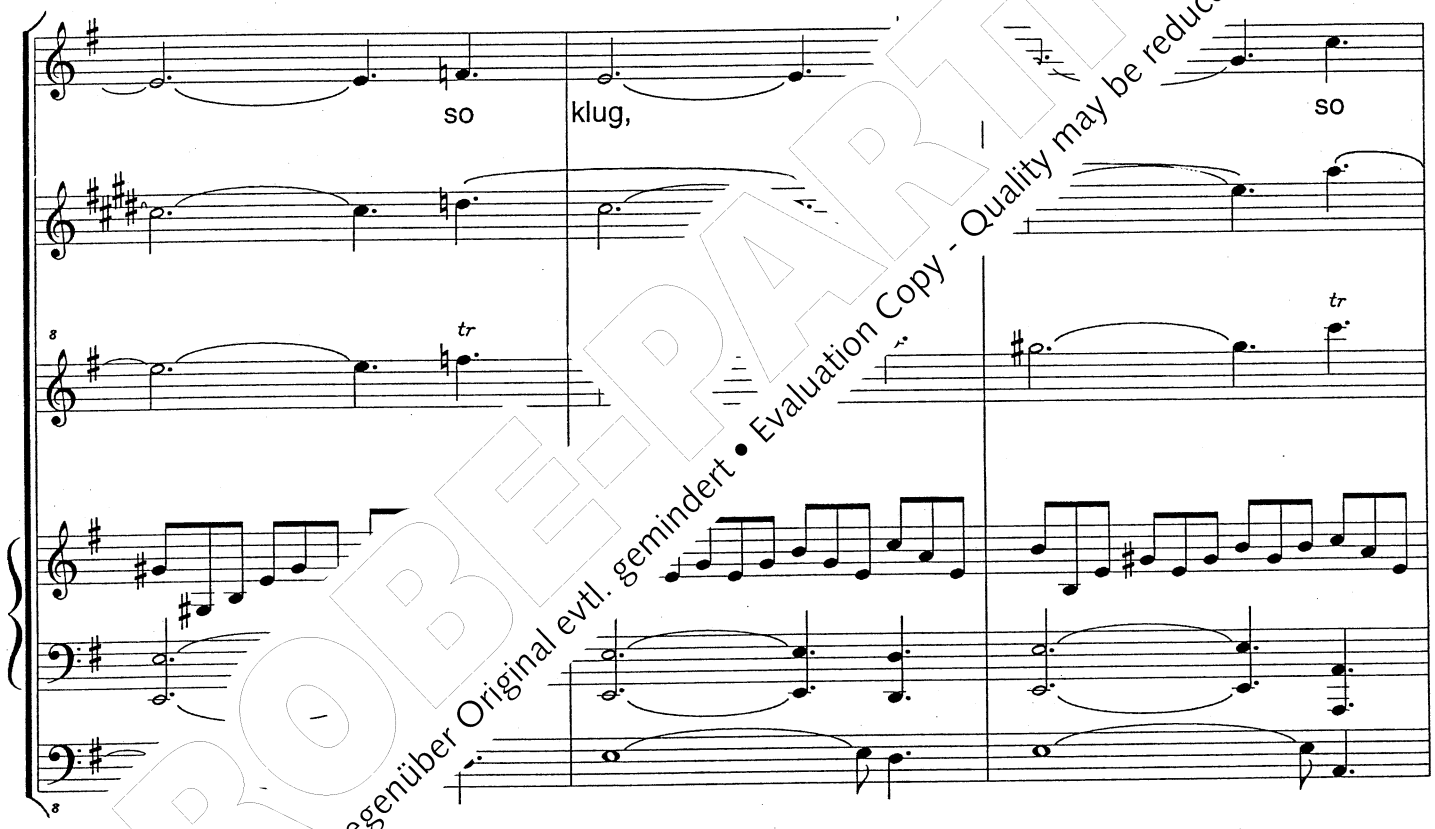


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

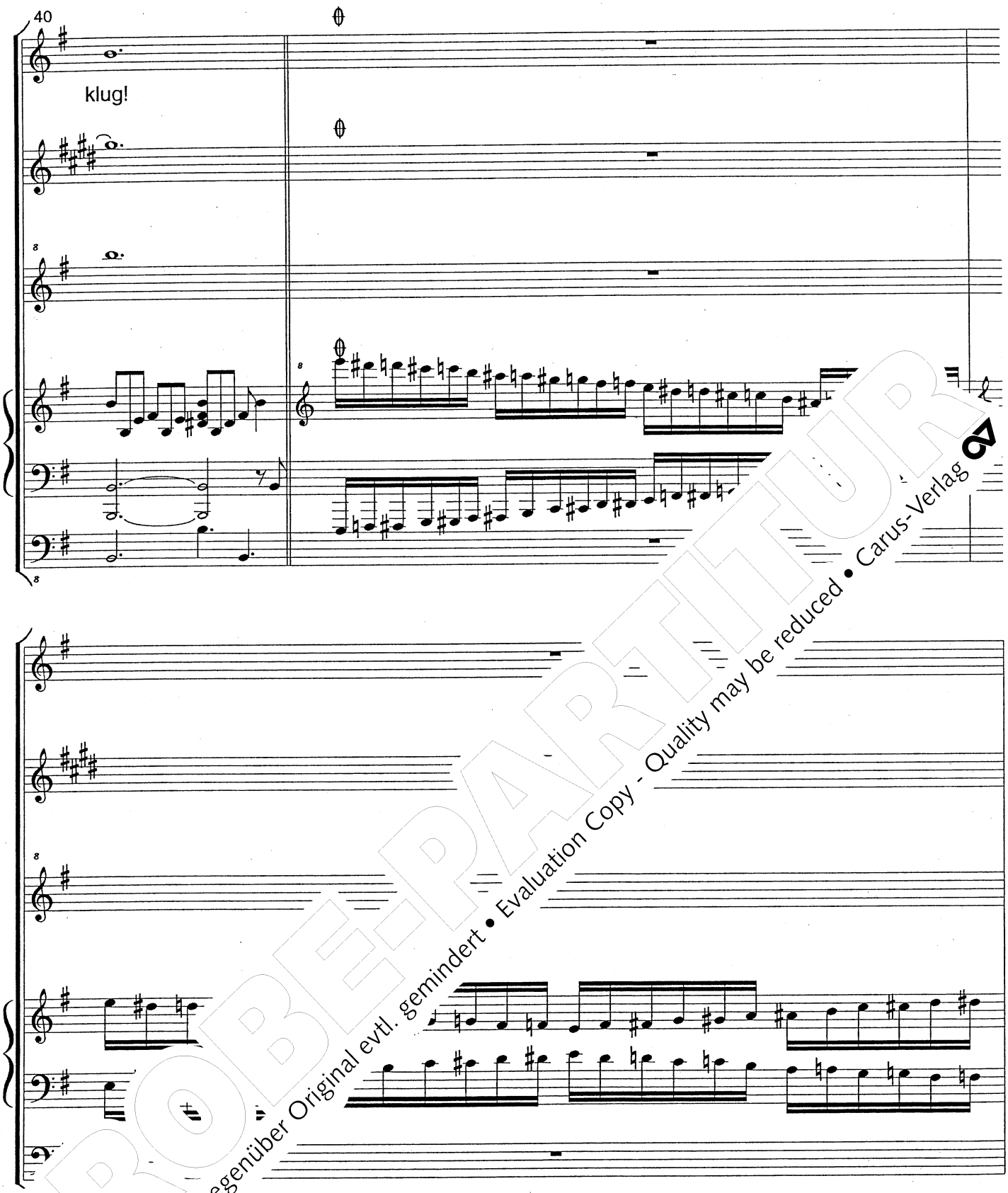


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

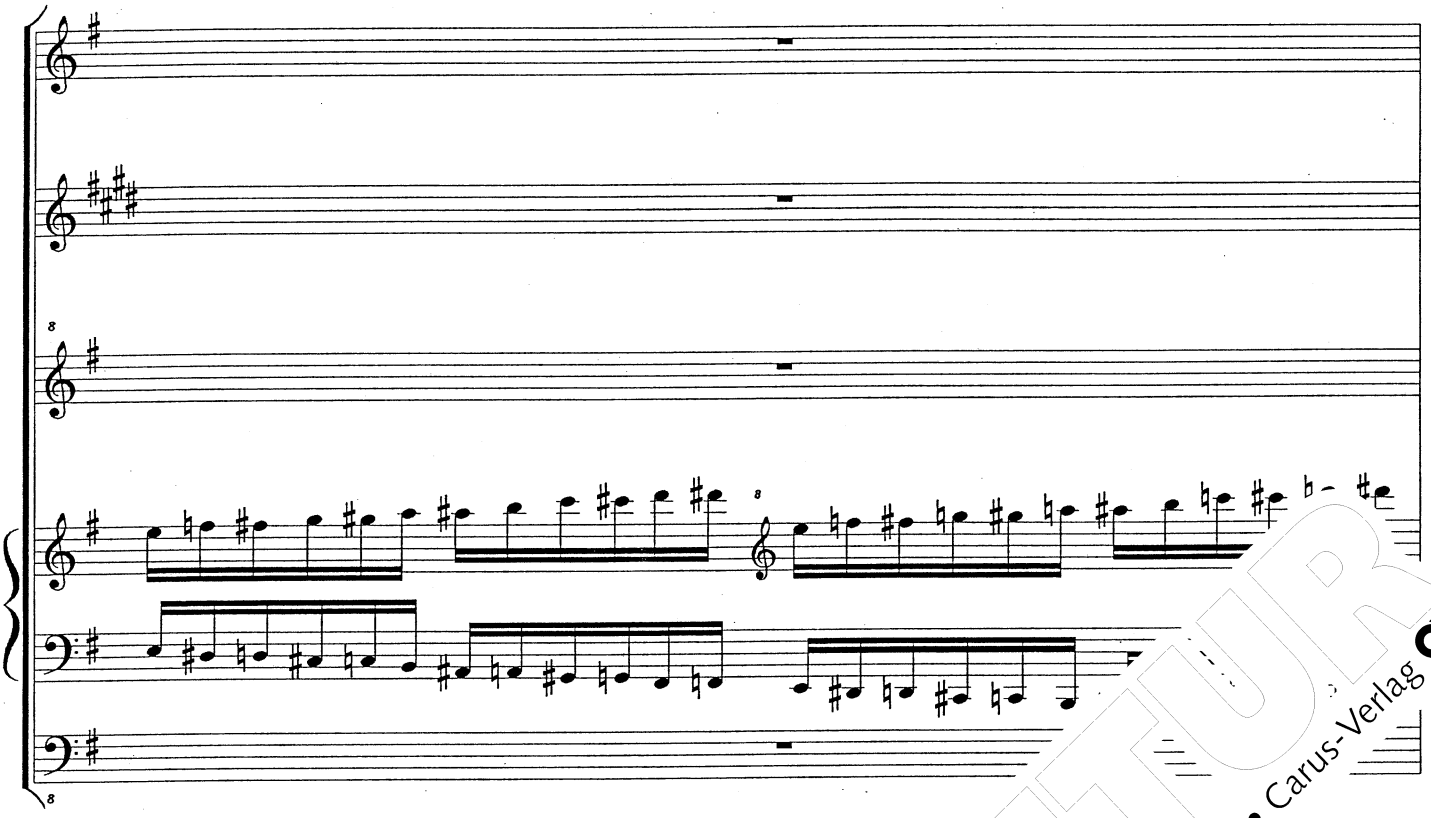


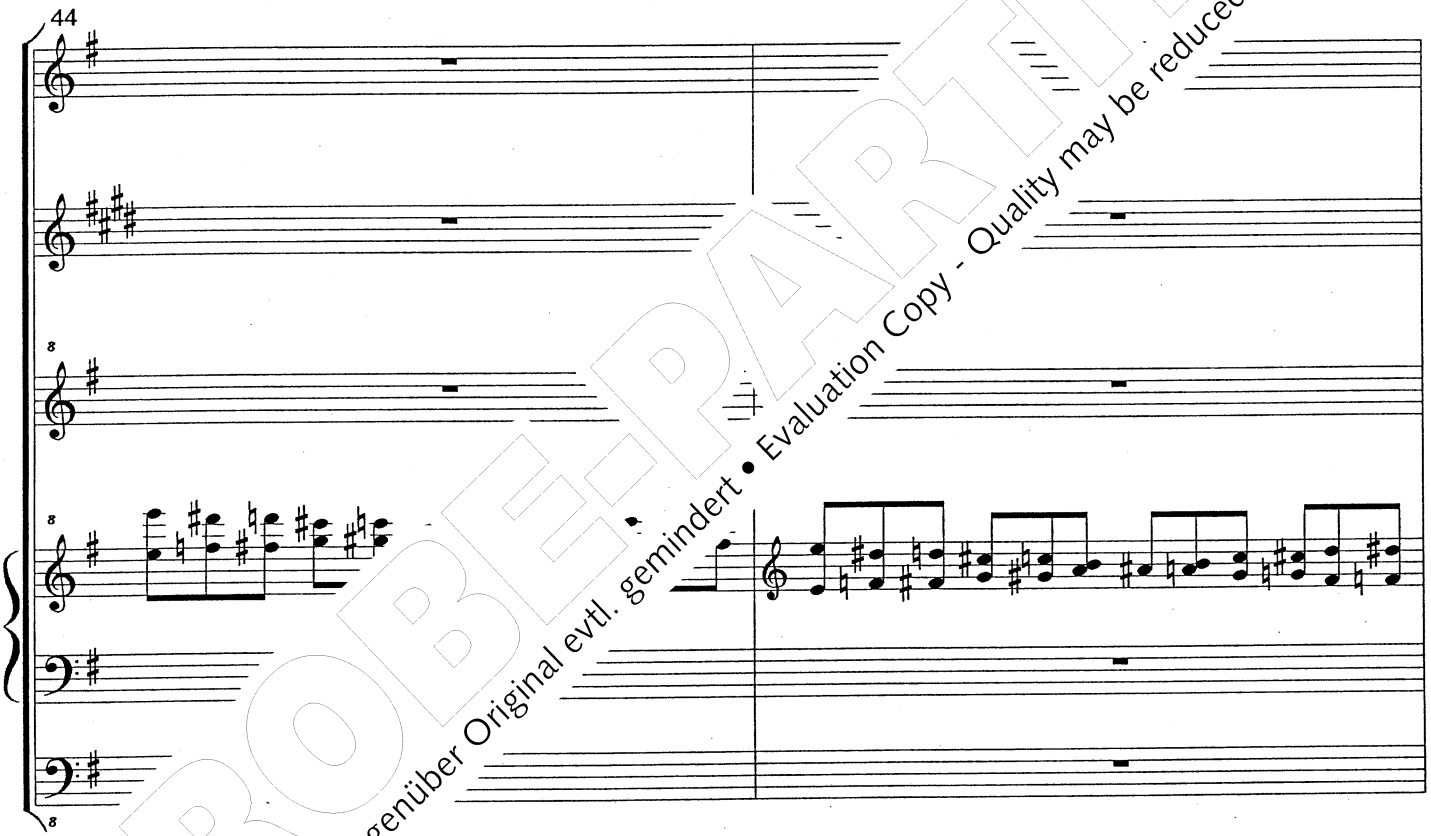


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

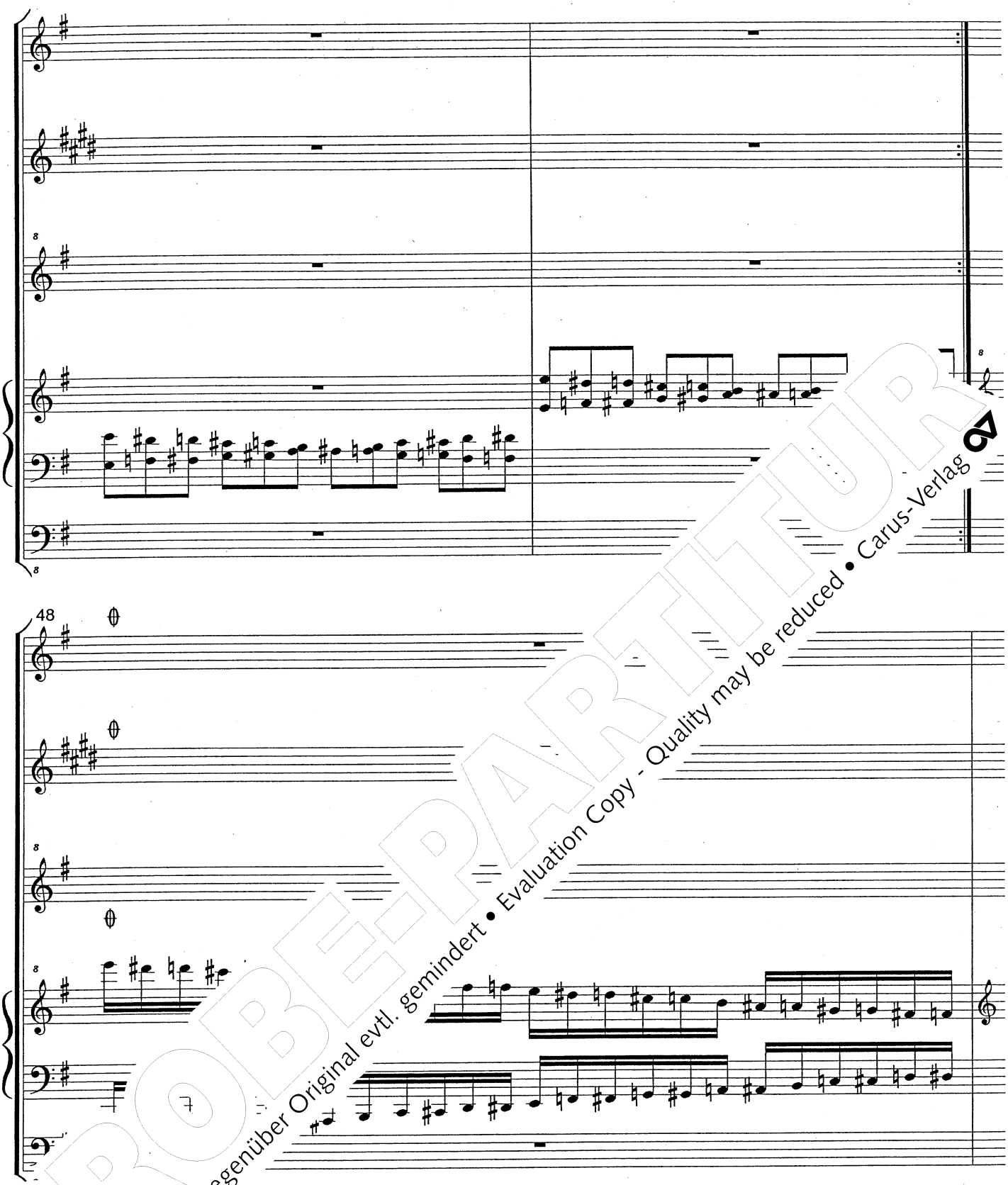


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

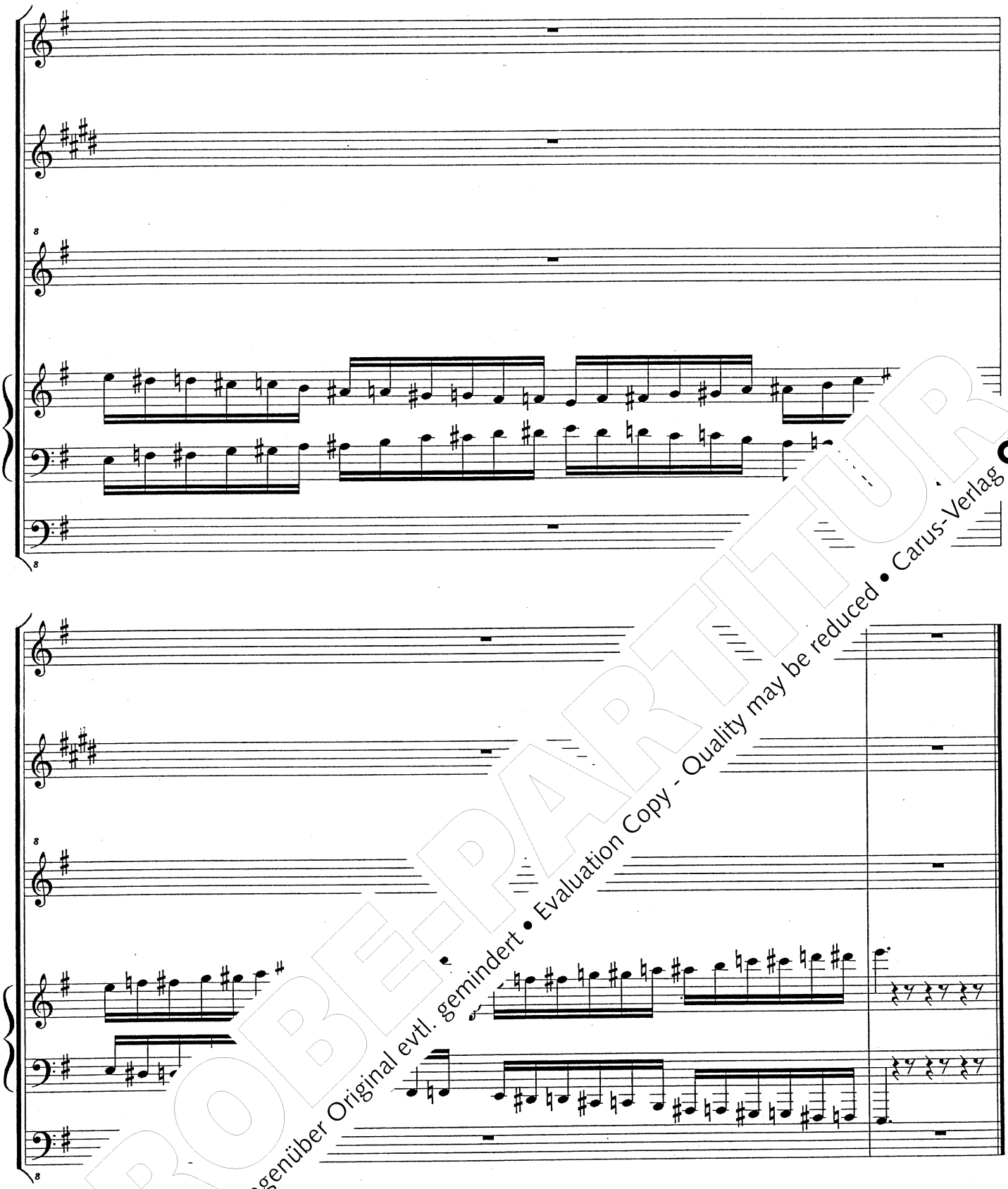




PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Nestbau

Mbuyu: Mama Mkonga legt ihren Sohn zufrieden in das geräumige Nest zu Immanuel 1 und Immanuel 2 und - sie traut ihren Augen nicht - zu dem Ei - also Immanuel 3 ...naja ...eigentlich Immanuel 2 1/2. Aber als Elefantenmutter ist man ja nicht kleinlich ! Alle Tiere und die Savanne feiern also die Geburt von Immanuel 3 und 4.

Immanuel - Immanuel II

Alle Tiere singen:
„Immanuel! Immanuel"
Die Vögel jubilieren:
„Immanuel! Immanuel!"
Am schönsten singt die Sch'
„Immanuel! Immanuel!"
Die Elefanten tanzen:
„Immanuel! Imman
Die Affen trällern u.
„Immanuel! Ir
Allen tanzen
„Imman

Mbuyu: 'qiri t er noch Jesaja 7, Vers 14 auf
er er ist nicht sicher, ob er die
ch unter Kontrolle hat. Besorgt sucht
schlange Miwani auf.

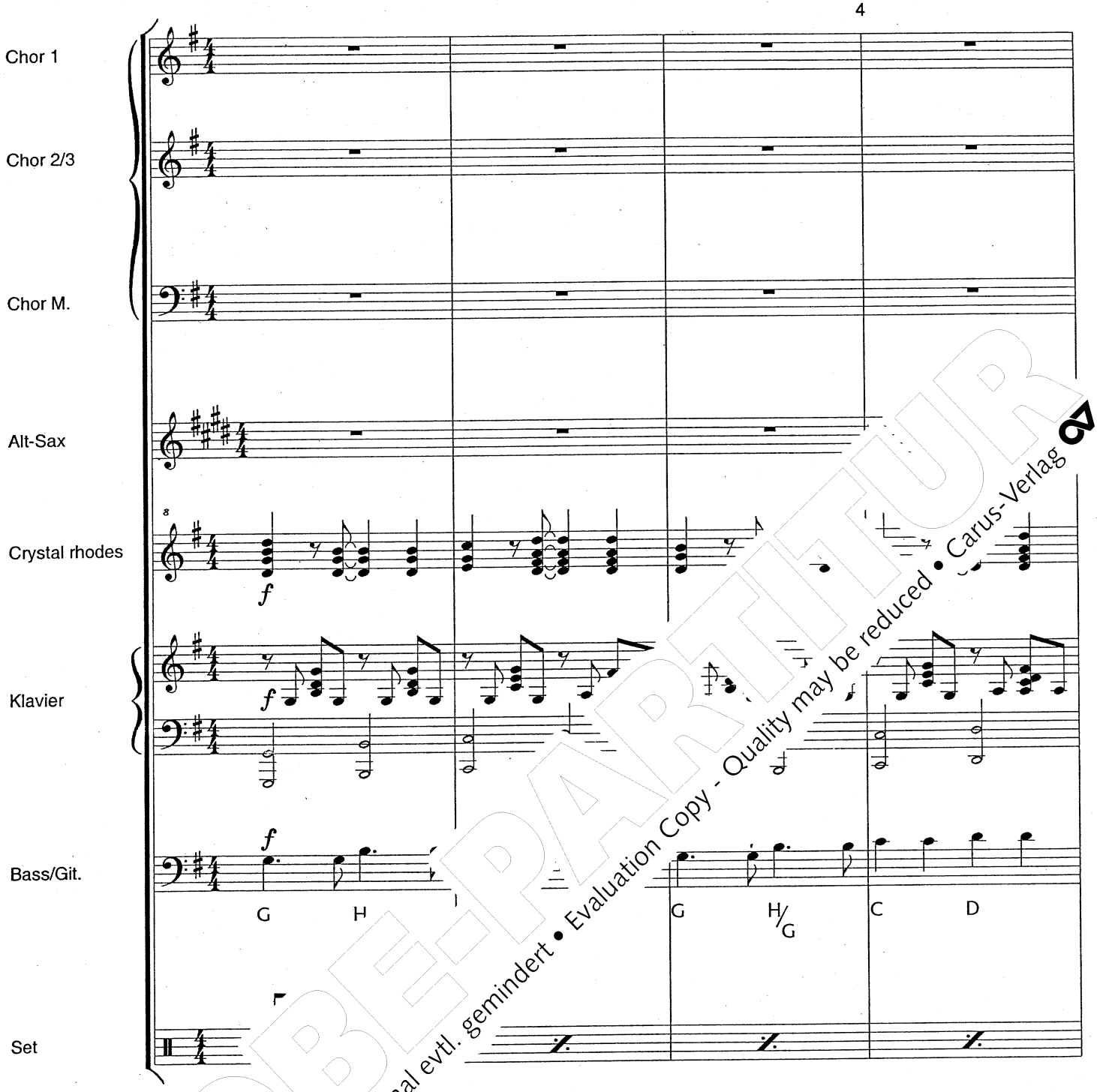
Nqiri , hast du bestimmt richtig gelesen? Jetzt haben
drei Immanuels und ein Ei im Nest.
er weiß, was noch alles geschieht!!??

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

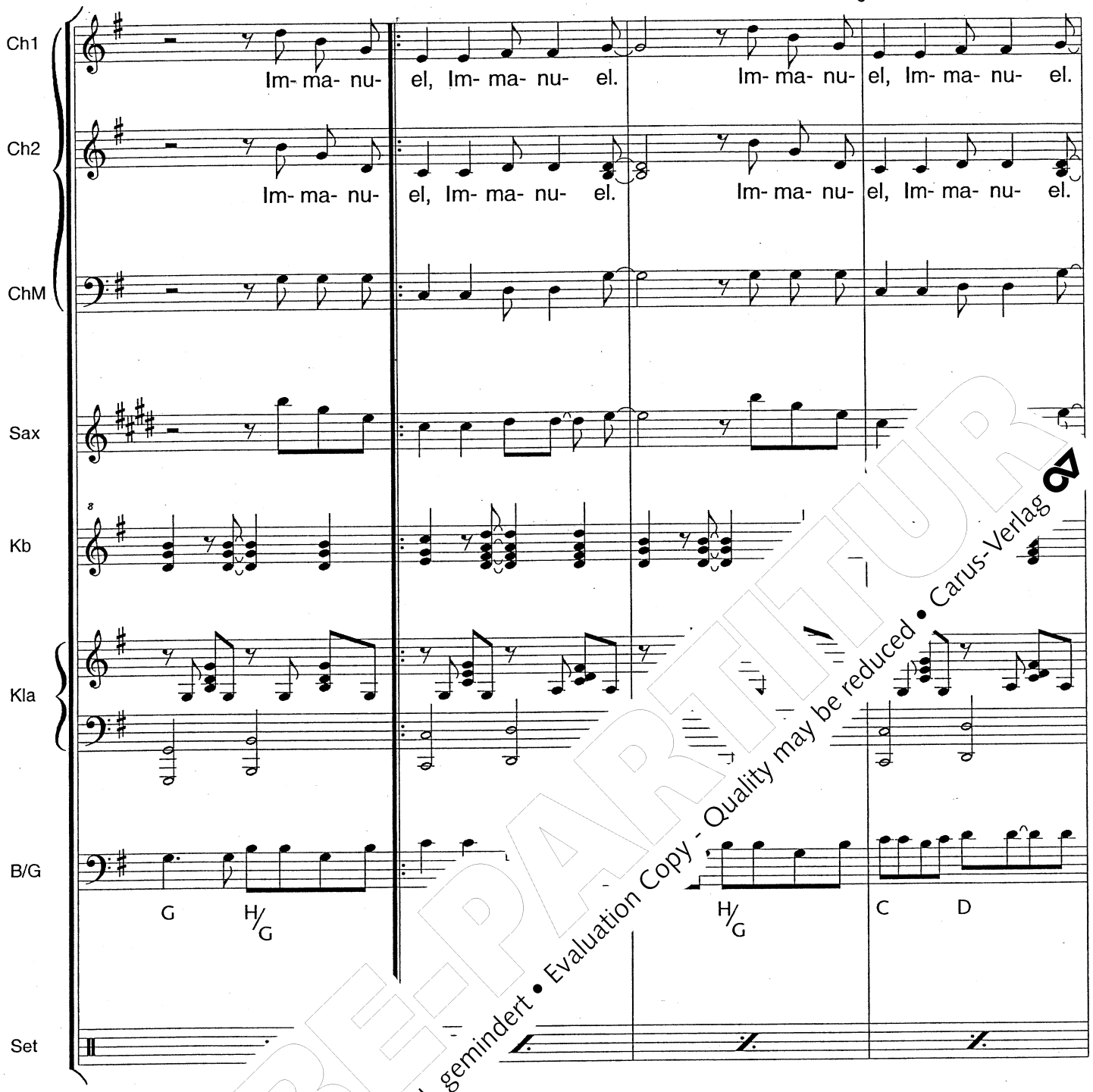
Immanuel – Immanuel II

♩=140

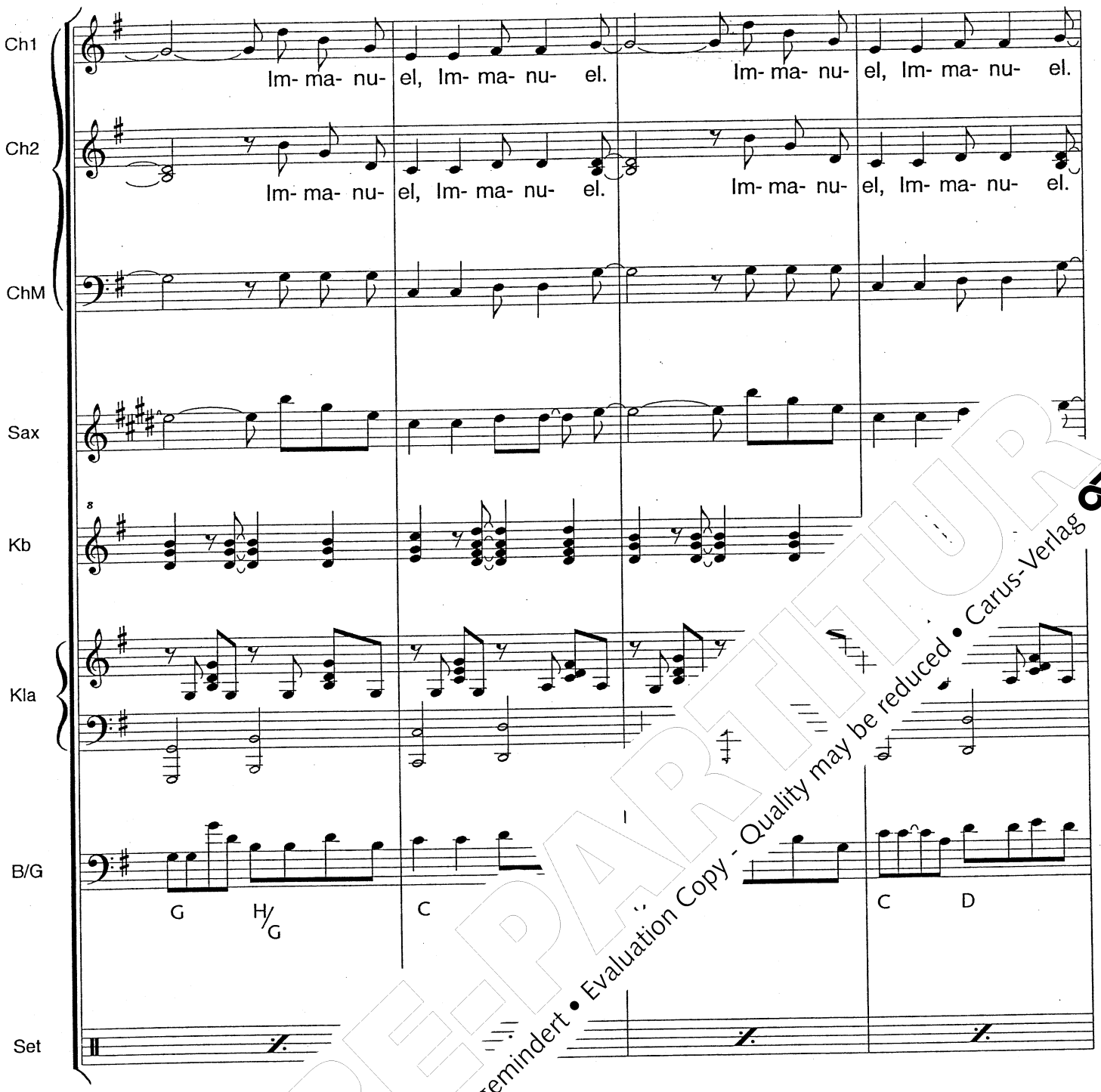
4



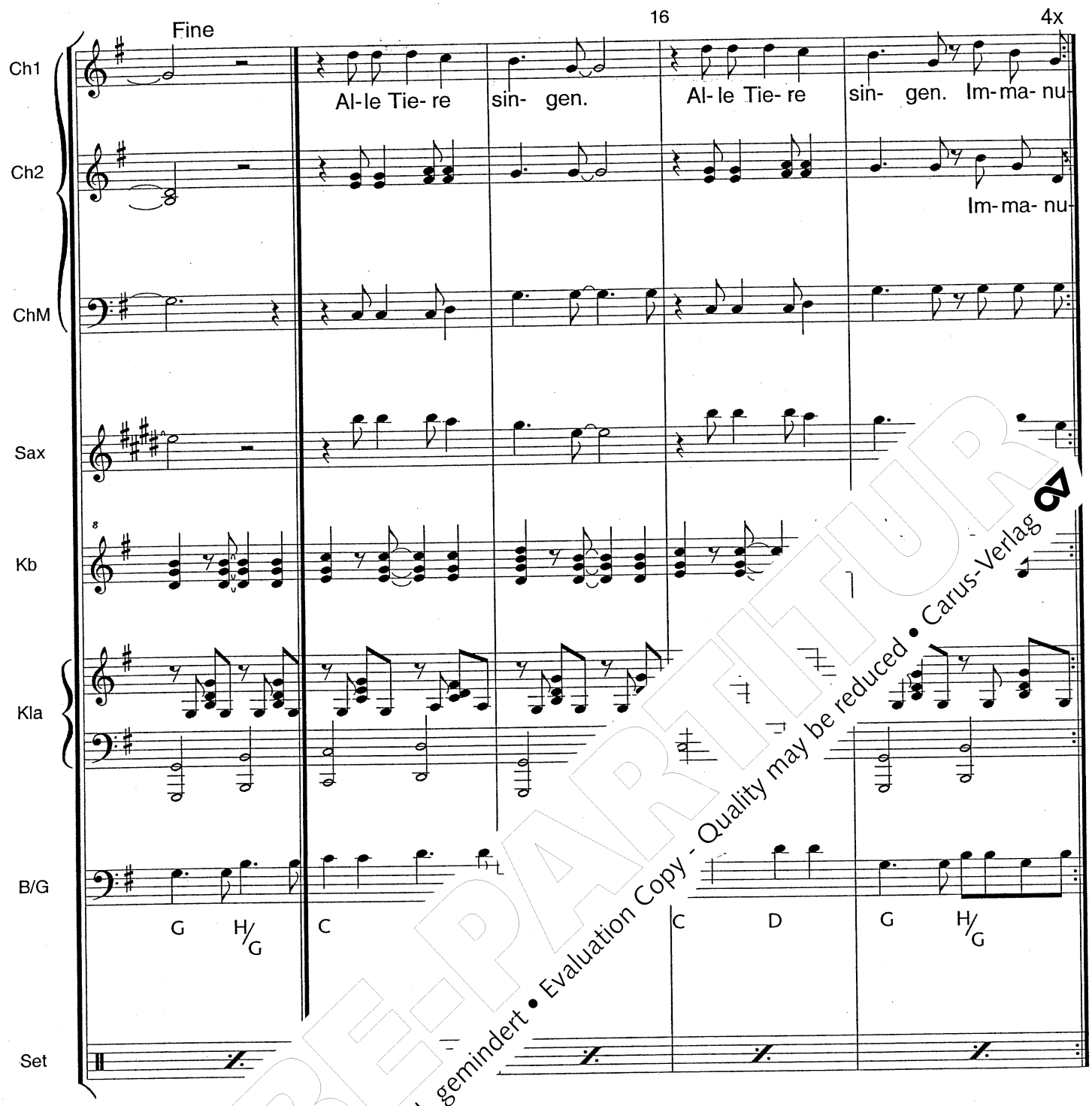
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Miwani: Ngiri, das Blatt auf deinem Hauer riecht nach Mensch. Ich frage mich nach wie vor, was das zu bedeuten hat. Am besten gehst du dorthin, wo du es gefunden hast. Vielleicht findest du noch einen Jesaja, so dass wir mehr über Immanuel erfahren. Aber beeile dich!
Die Vögel vergrößern schon wieder das Nest.
Simba bewacht grimmig seinen Immanuel, Mama Mkonga hat bedrohlich ihre Ohren aufgestellt, um ihren Immanuel zu beschützen. Cleopatra hat eine Absperrung von 10 Metern um das Nest geschlängelt und Mama Twiga bekommt bald einen Nervenzusammenbruch.
Die Savanne ist unruhig und voller Spannung
dich! Nimm die Hufe in die Hand und saus lo

Mbuyu: Ngiri läuft, so schnell er kann, seine
höher gen Himmel gerichtet, zu d
Jesaja 7, Vers 14 gefunden hat.
In der Zwischenzeit scheint
Stamm das ganze Affenv ersa Der
Affenboss Mfalme hat ntigen
Konferenz zusammer st ist die
Brillenschlange Miwa
Mfalme schwing el und eröffnet
die Konferen

Mfalme: Affenvo Wir pachtet, dass in unserer
Sava usgebrochen ist.
In nmanuels und ein Ei im Nest!

Affen: manuel!

Mfalm uns noch mal Jesaja 7 vor!

M Ich kann es schon auswendig psalmodieren!

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Jesaja 7, Vers 14

Miwani: *(gesungen)* **Darum wird euch der Herr selbst ein Zeichen geben. Siehe, eine „mmmm" ist schwanger ...**

Affen: Eine „mmmmmm ?

Mfalme: Eine Affenmama! Weiter Miwani!

Miwani: *(gesungen)* **„Siehe, eine „mmmmm" ist schwanger ...**
wird einen Sohn gebären,
den wird sie nennen Immanuel!

Mfalme: Affenvolk, habt ihr gehört - der H[illegible]lb[illegible]
Zeichen geben - der Herr!! Wer [illegible]
euch?

Affen: Mfalme! Mfalme! Mfalm[illegible]

Mfalme: Ja, ja! Ist ja gut! Da[illegible]
Miwani! Du h[illegible]h was war das?

Miwani: Jesaja 7

Mfalme: Genau[illegible]a[illegible]an ich mich nicht erinnern
[illegible]nnte[illegible]! Wer von uns Tieren in der
[illegible]enschen am ähnlichsten, frage ich

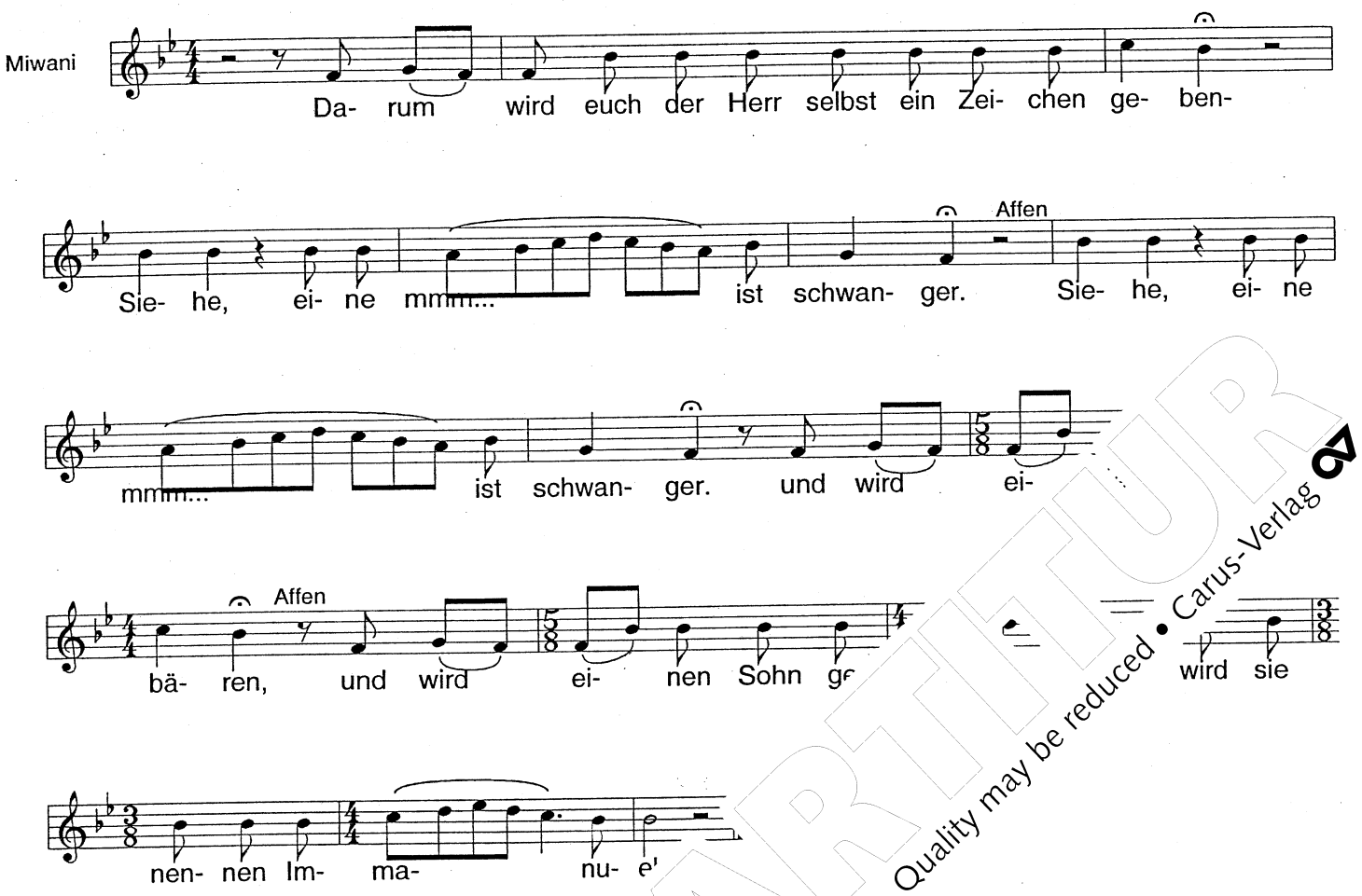
Affe[illegible] *hämen sich darüber.)*

[illegible] wer wird deshalb einen Immanuel gebären?

Wir! *(...jetzt sind sie stolz...)*

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Jesaja 7, Vers 14



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mfalme: Nein! Nicht wir! Ihr dummen Affen! Meine Frau Mama Ndizi!

Affen: Oh! Mama Ndizi!

Mbuyu: Niemand im Affenvolk würde Mfalme widersprechen, nicht einmal Mama Ndizi, seine liebenswerte, schüchterne Frau. Aber Großmutter Bibi kennt ihren Sohn Mfalme und schüttelt ärgerlich ihren Kopf.

Bibi: Junge! Was redest du da? Deine Frau bekommt e[illegible] Mädchen. Ich weiß es.

Mfalme: Bibi! Halt dich da raus! Es wird ein Junge! Ic[illegible]
Geh du mit Mama Ndizi hinter den Bus[illegible]ne dafür, dass der kleine Immanuel g[illegible]di[illegible] kommt.
Wir feiern schon mal, Affenvolk[illegible]
Bananen aus! Feiern wir di[illegible]es Immanuel!

Affentanz

(Nach dem Tanz [illegible]en eines Babys. Das Kind ist gebo[illegible]ama Ndizi erscheint mit ihrem kleinen, A[illegible] und hält es hoch.)

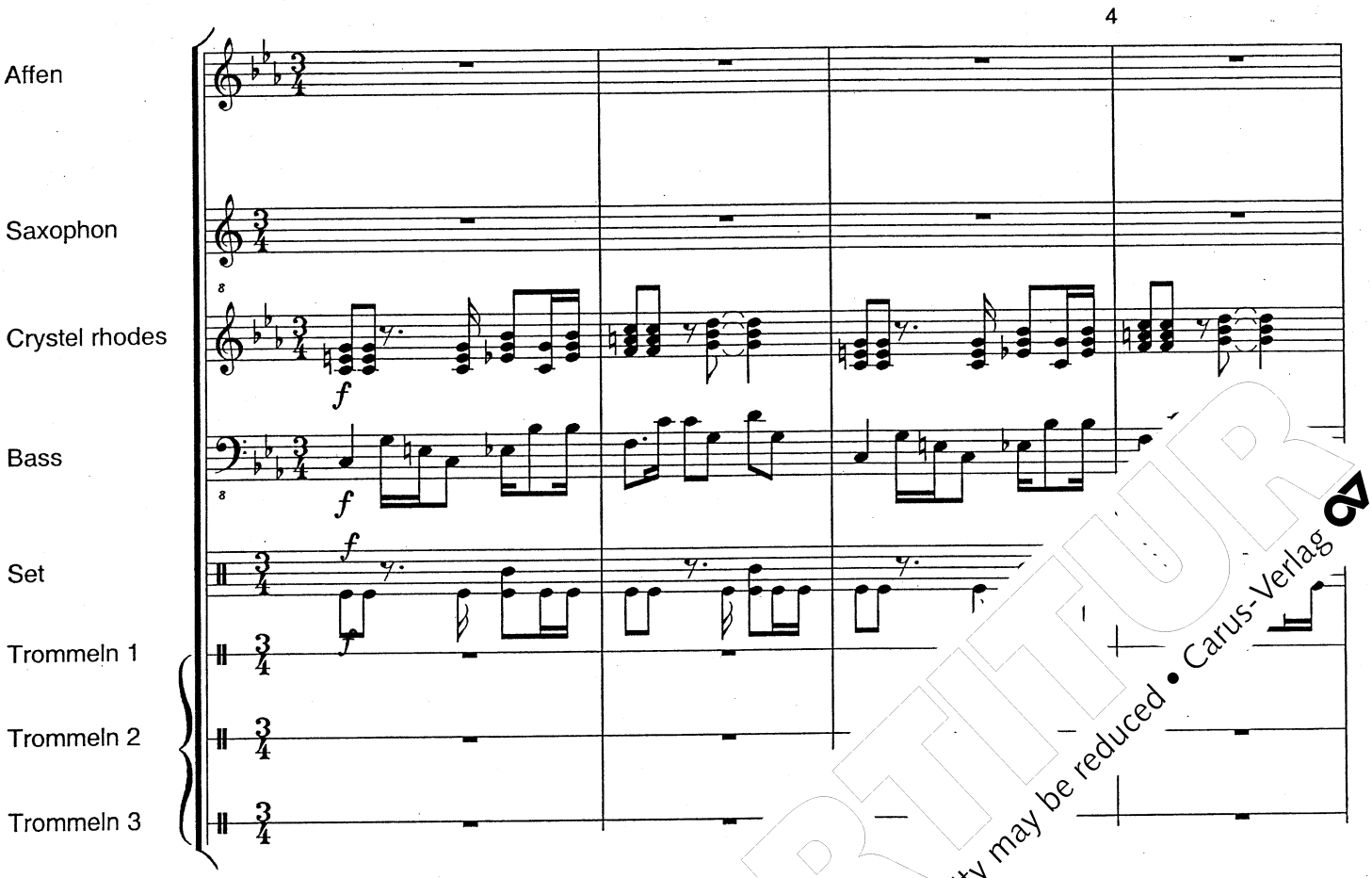
Mama Ndizi: Ist [illegible]under? Seht doch - all die winkleinen Zehen - es ist alles so [illegible]det.
[illegible]anguckt mit seinen erstaunten, klaren

Mfa[illegible]*[illegible]t)* Ein Mädchen!

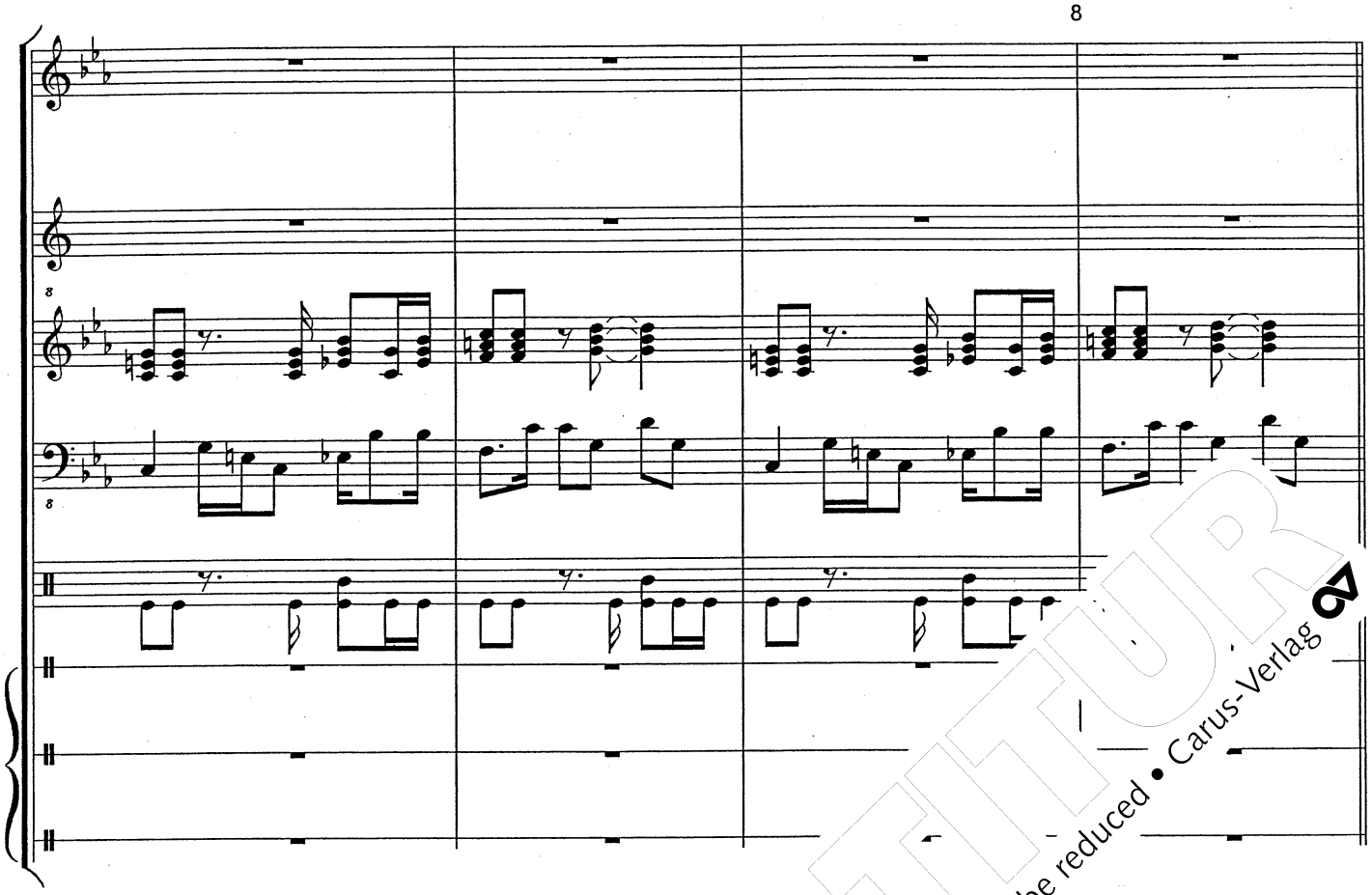
[illegible]*benfalls enttäuscht)* Ein Mädchen!

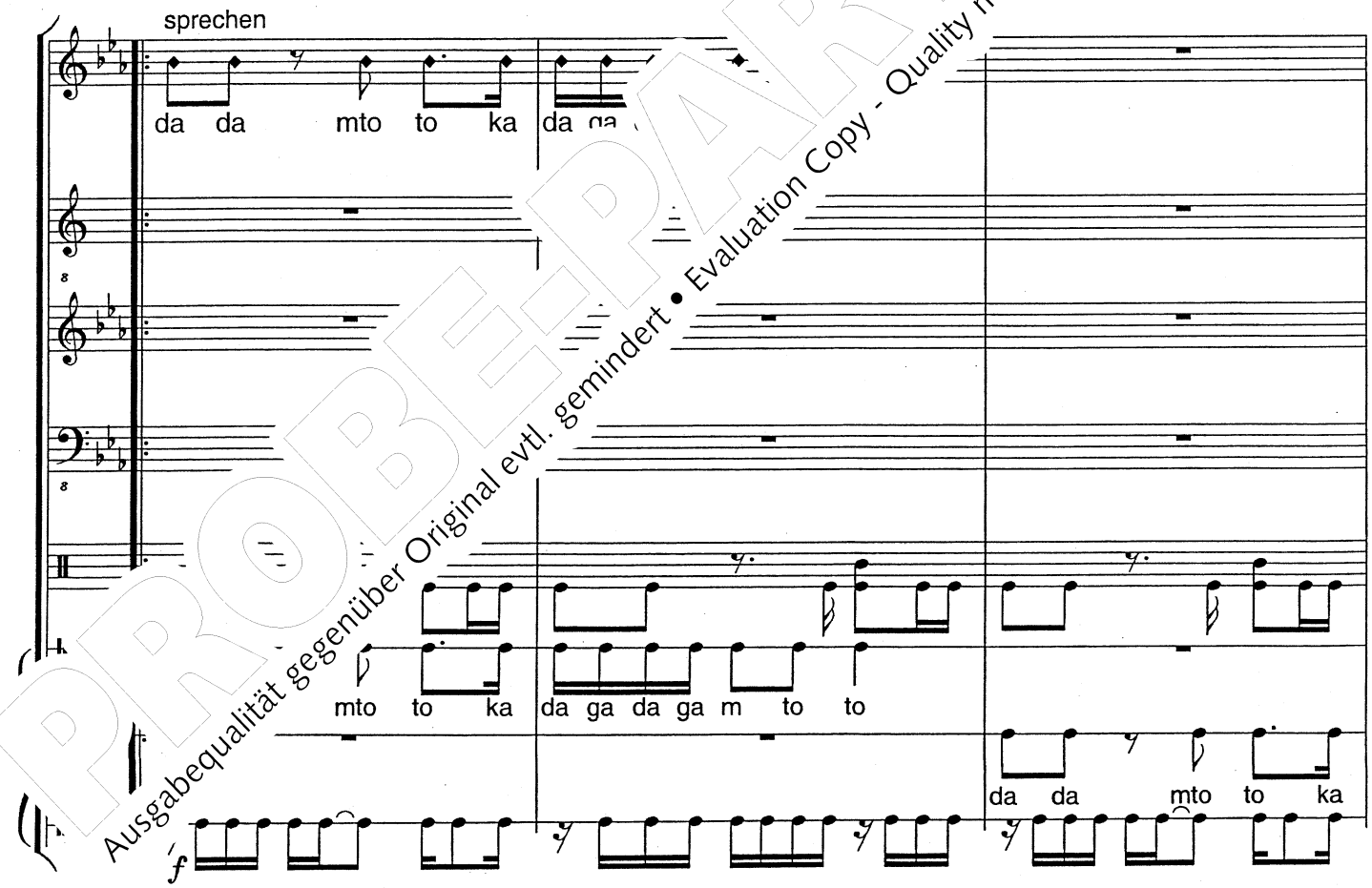
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Affentanz

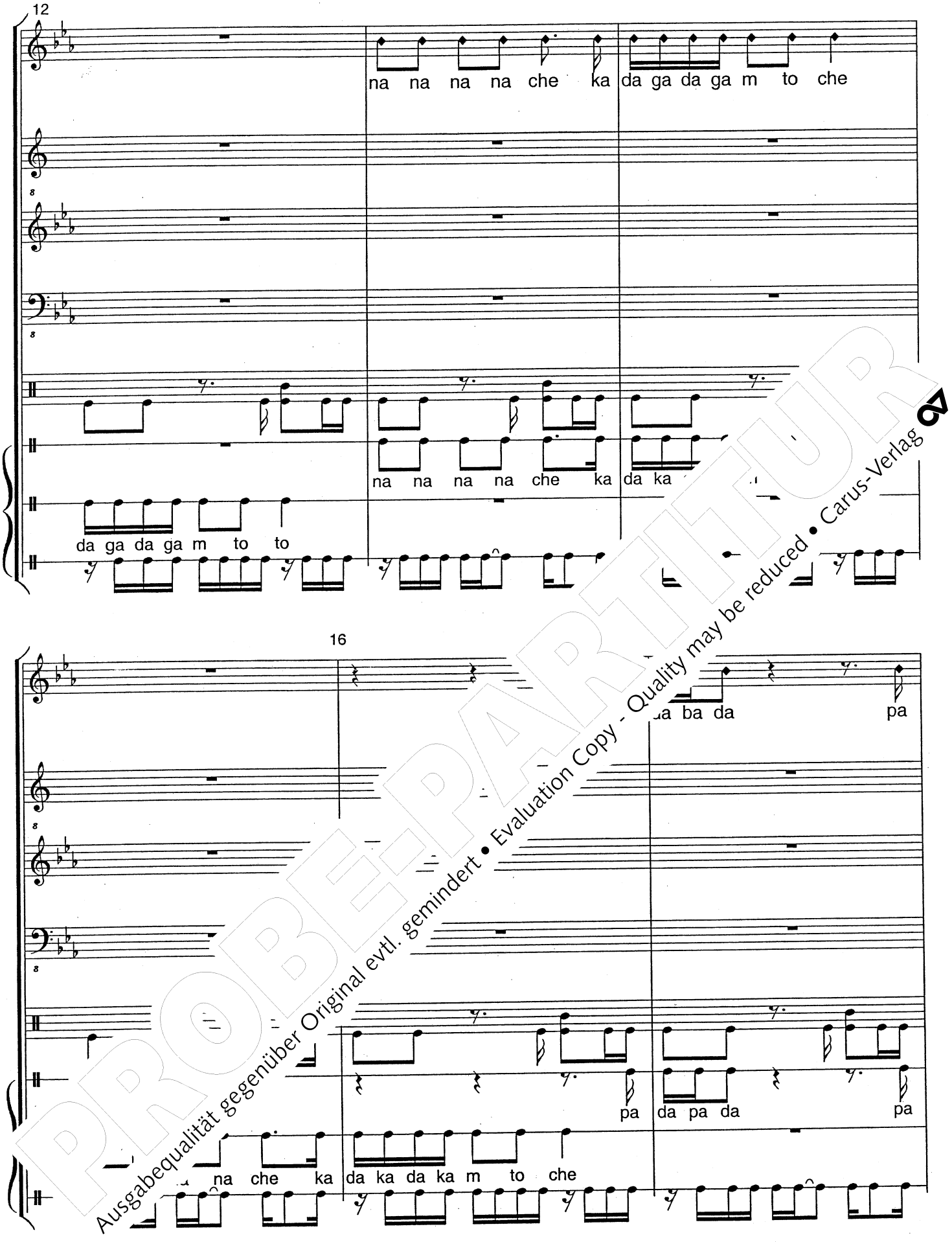


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

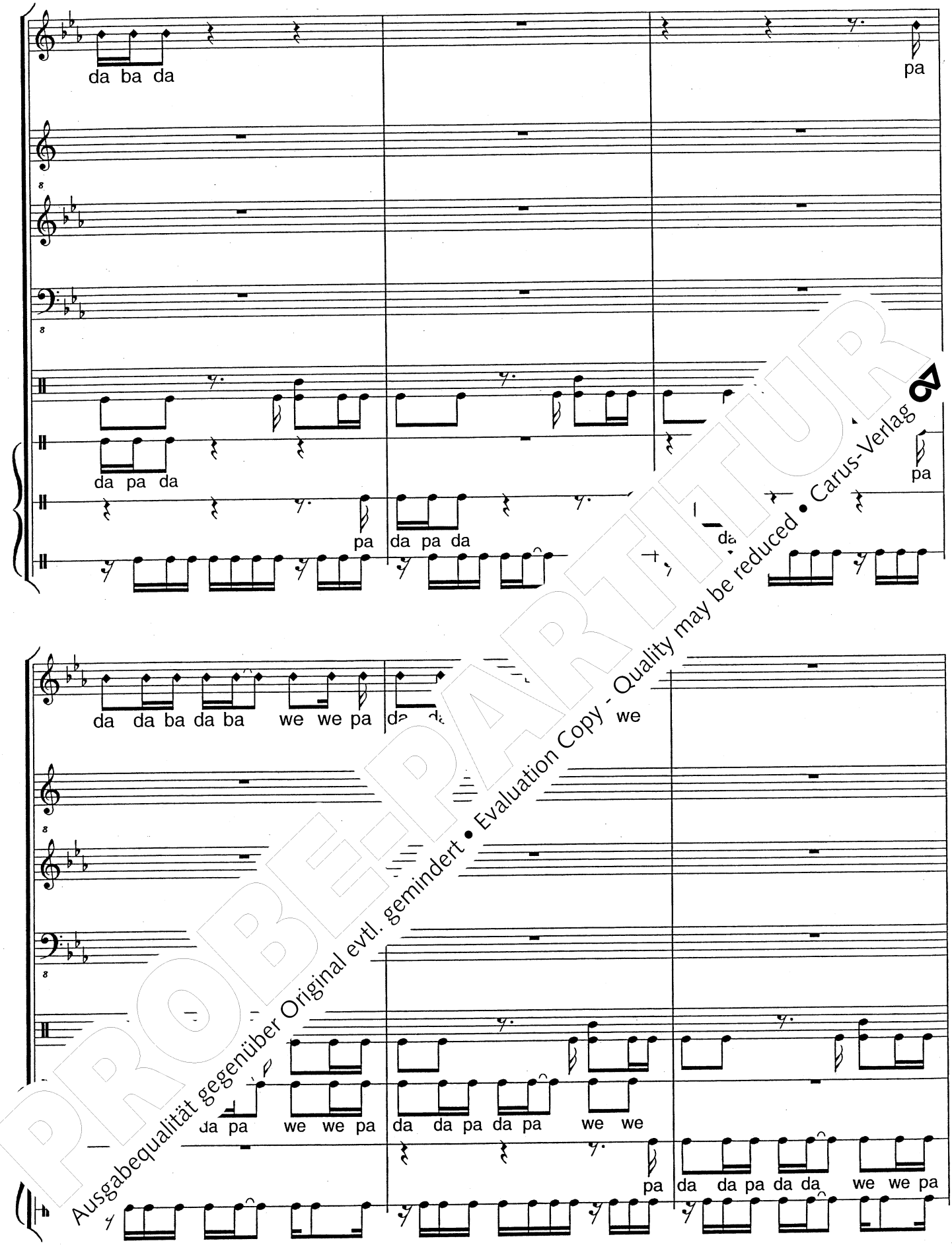




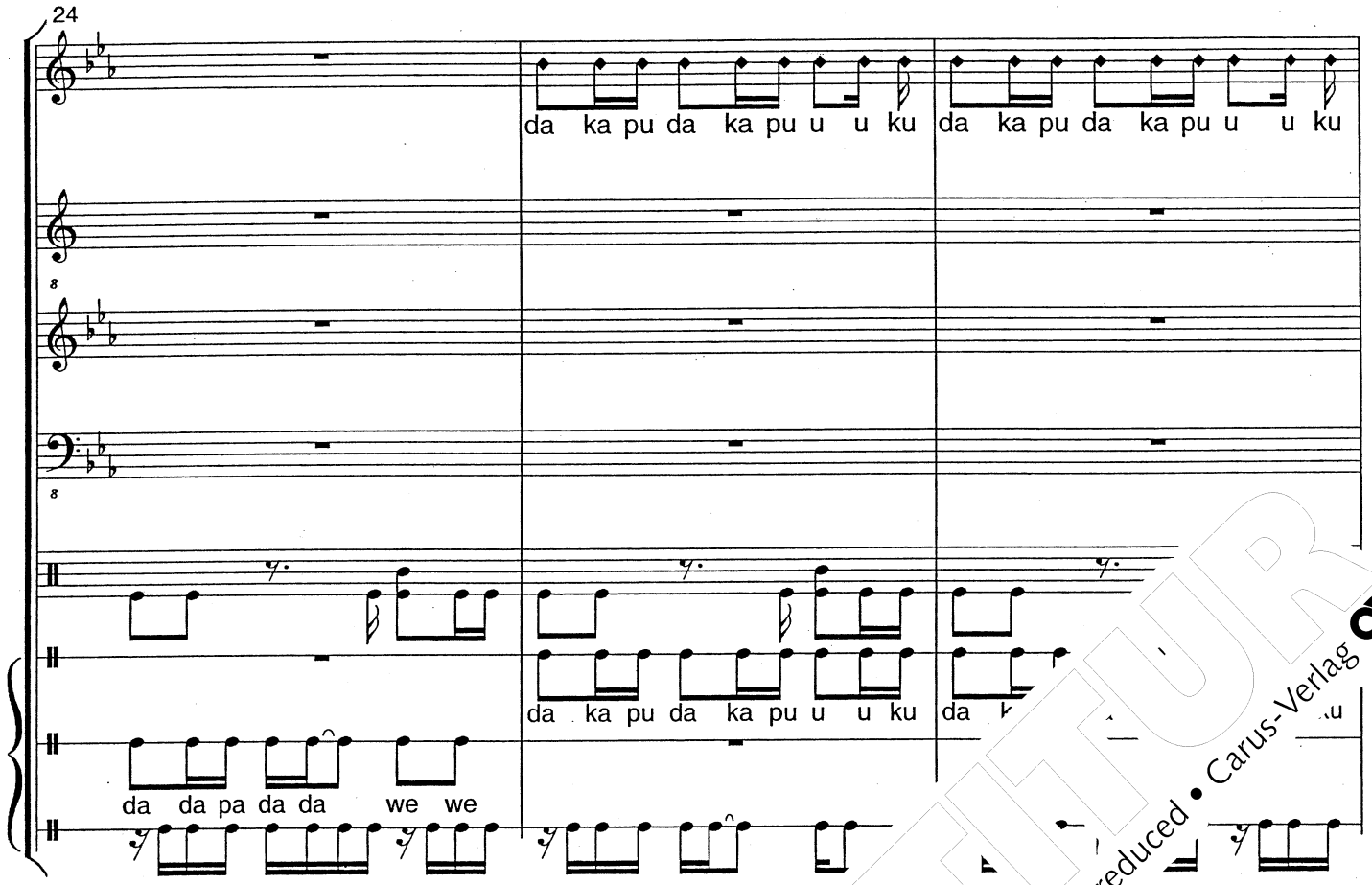
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

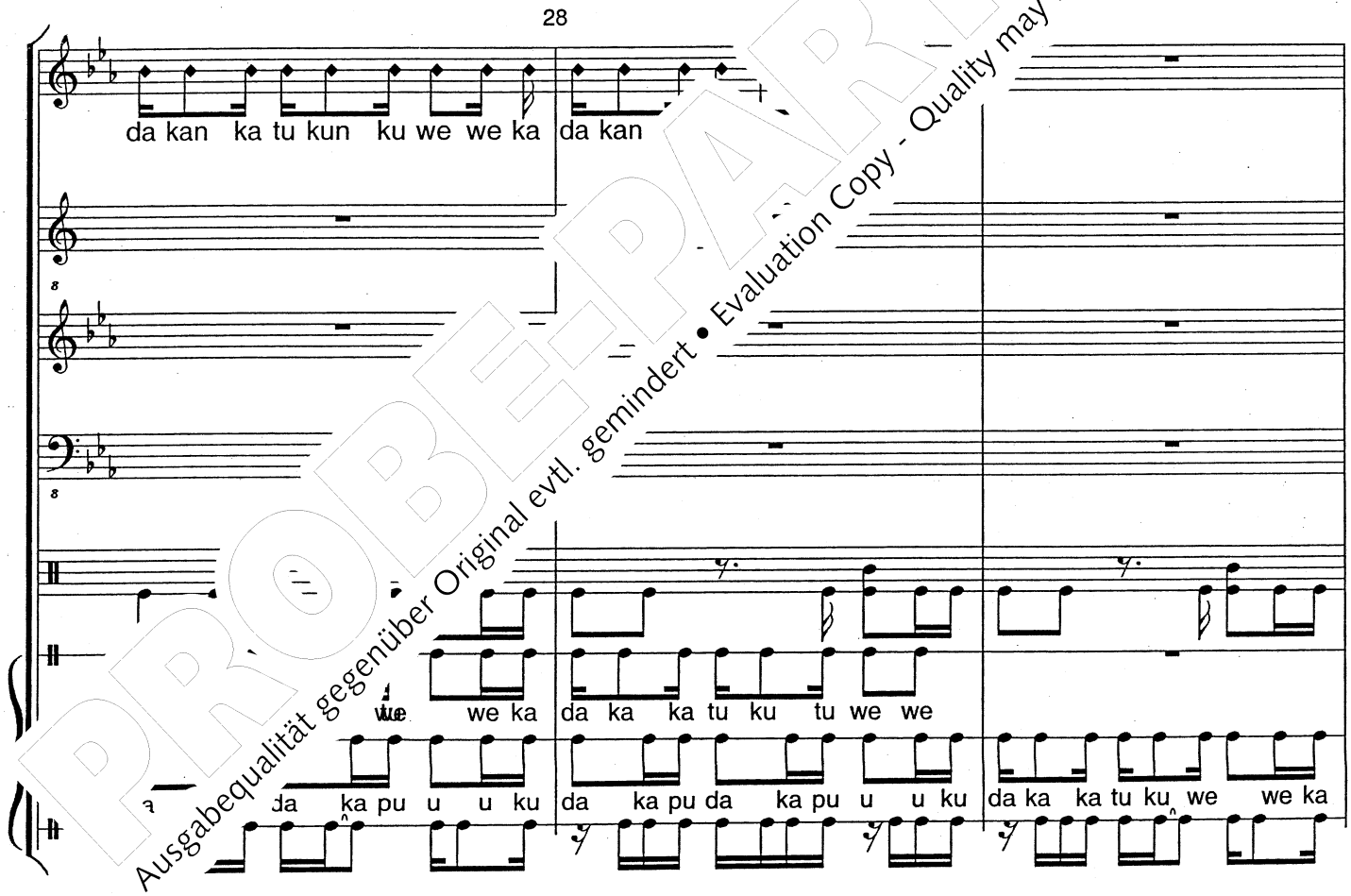


PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

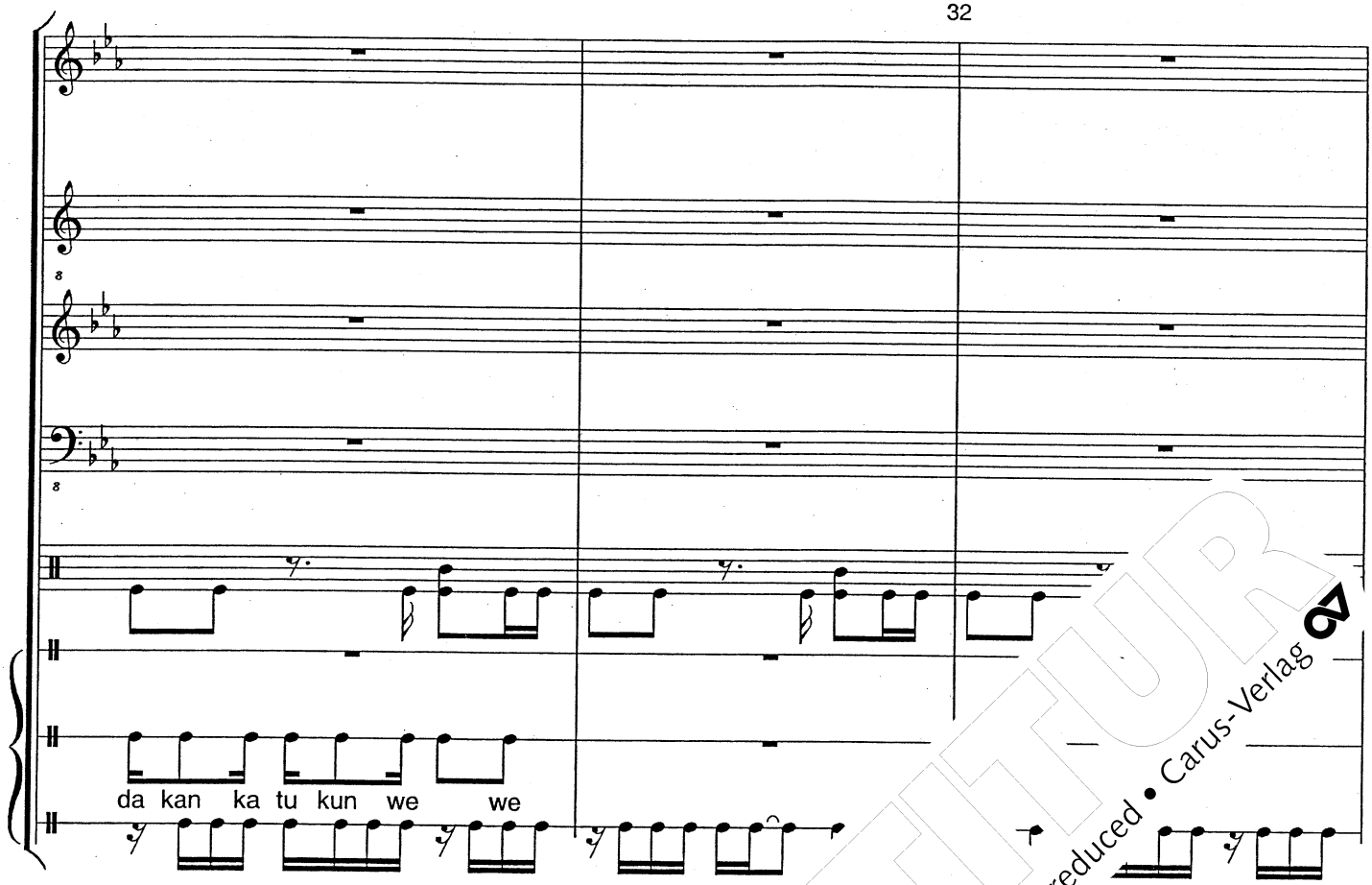


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



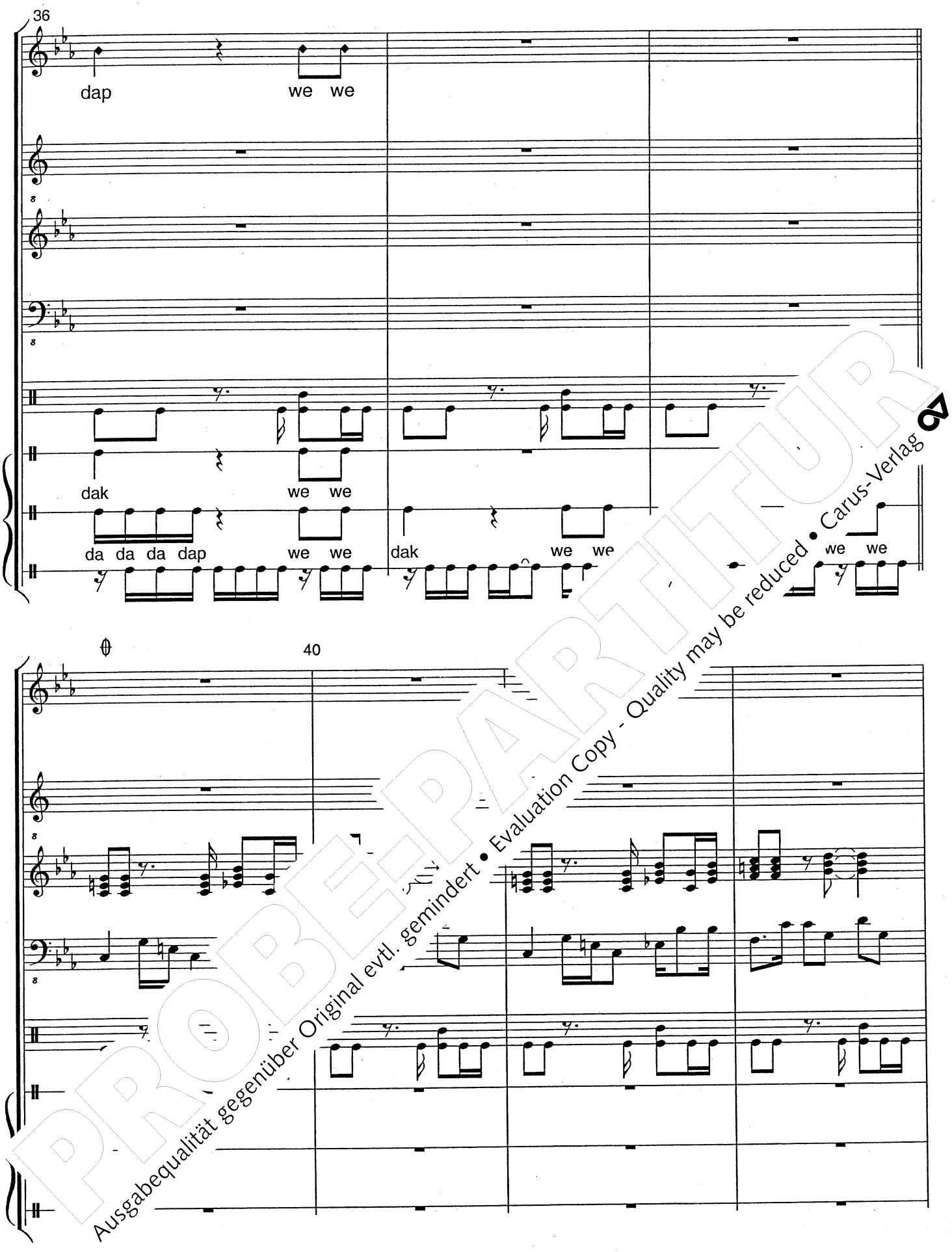


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

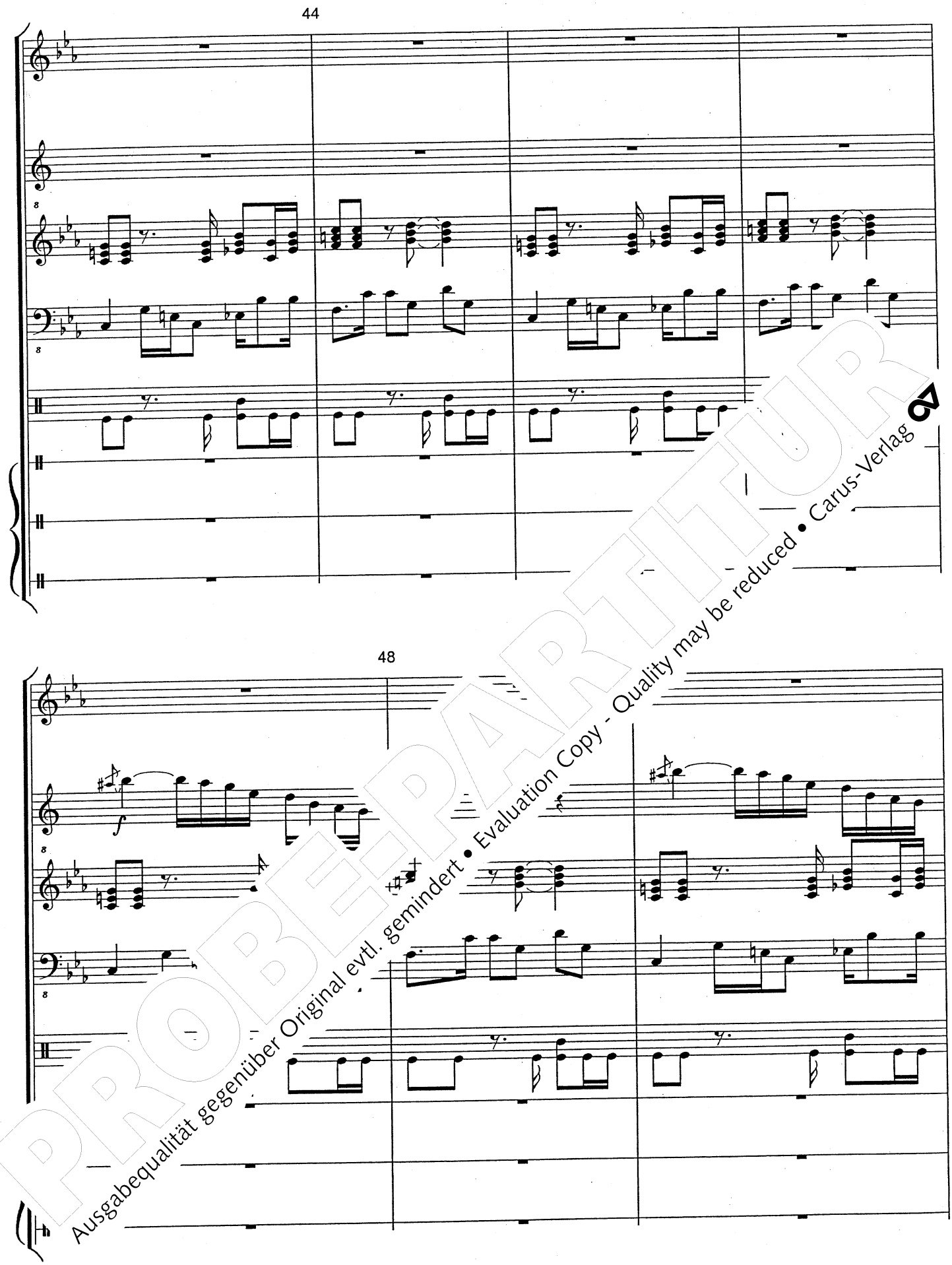




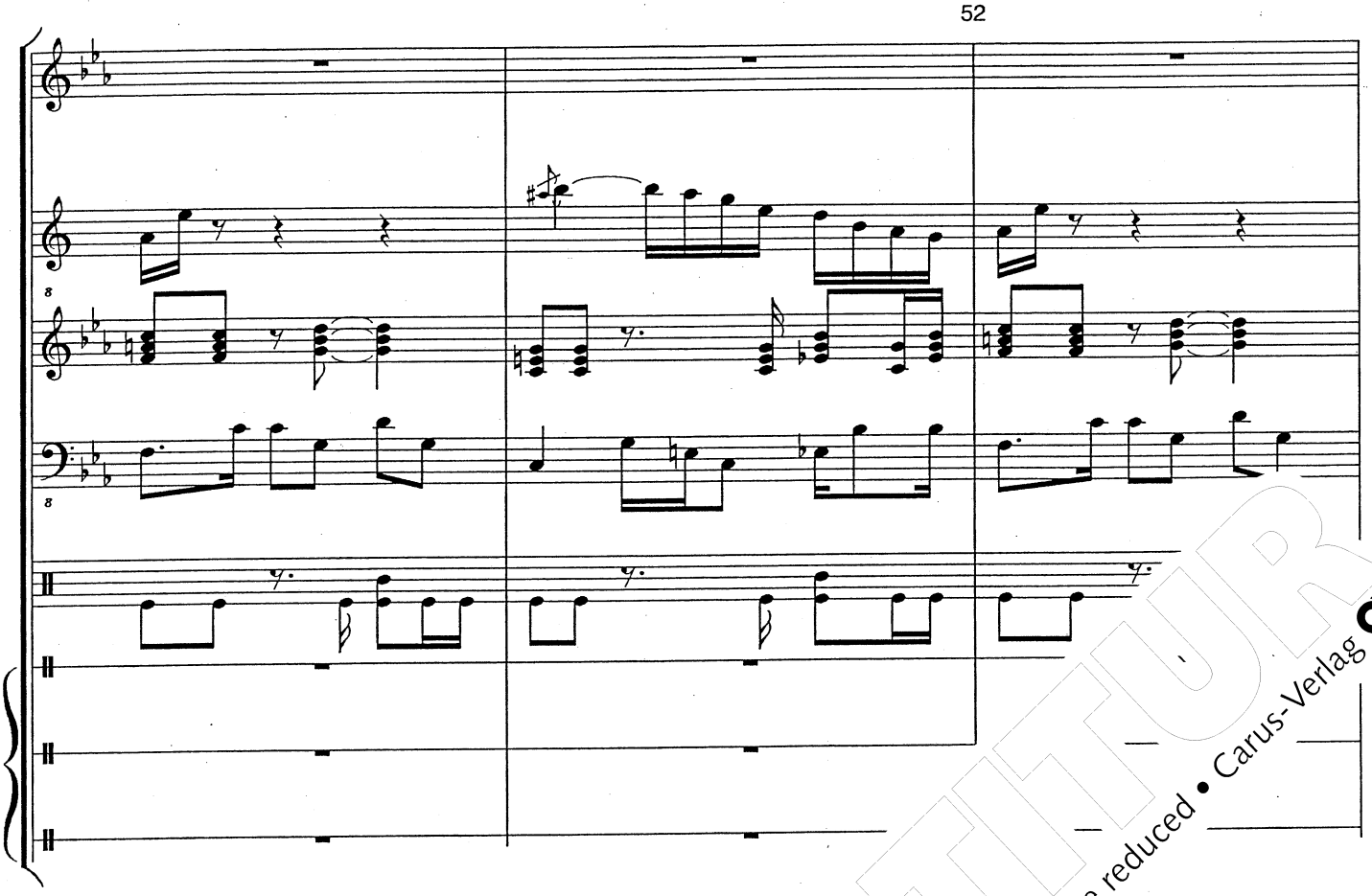
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

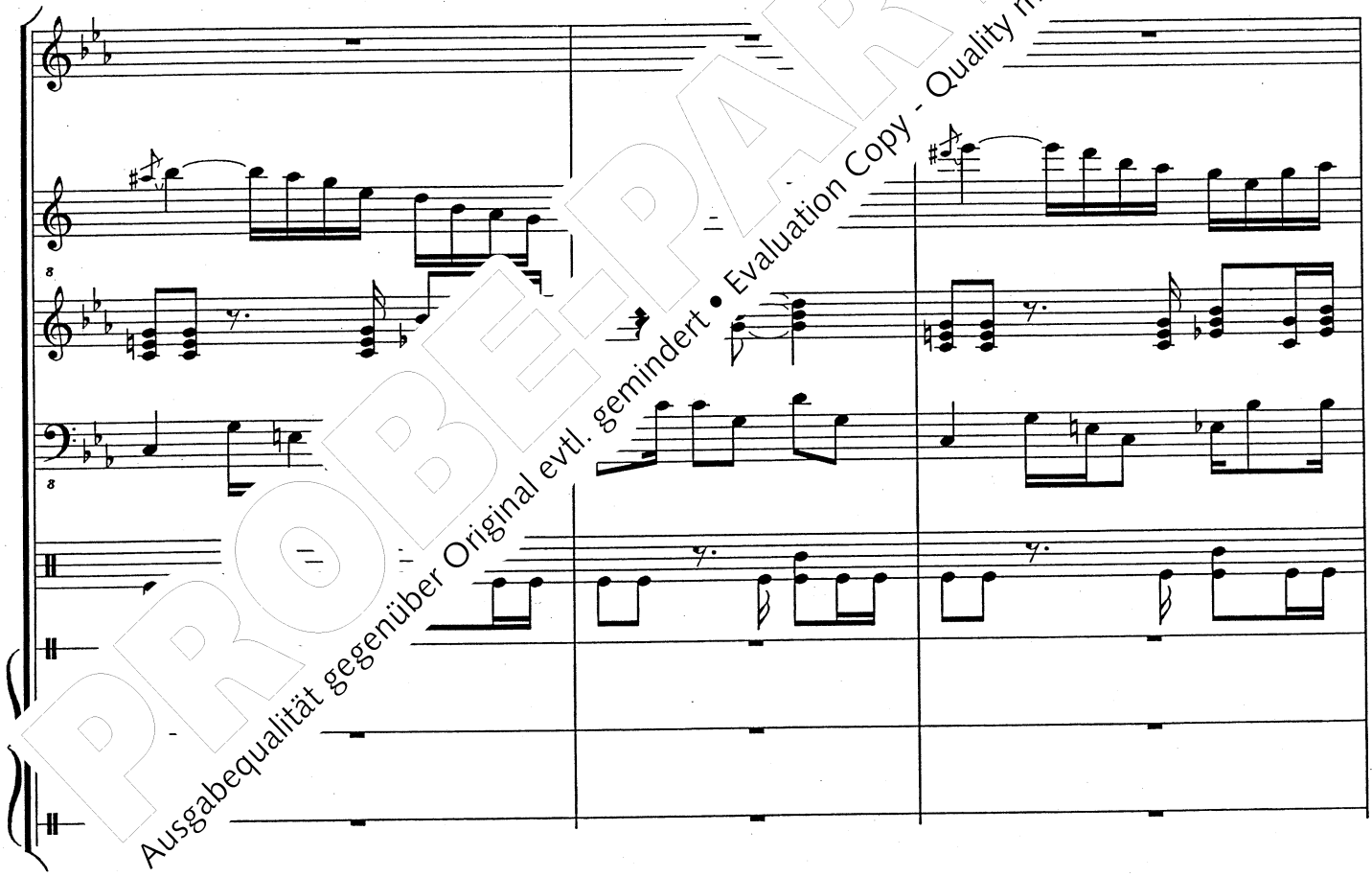


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

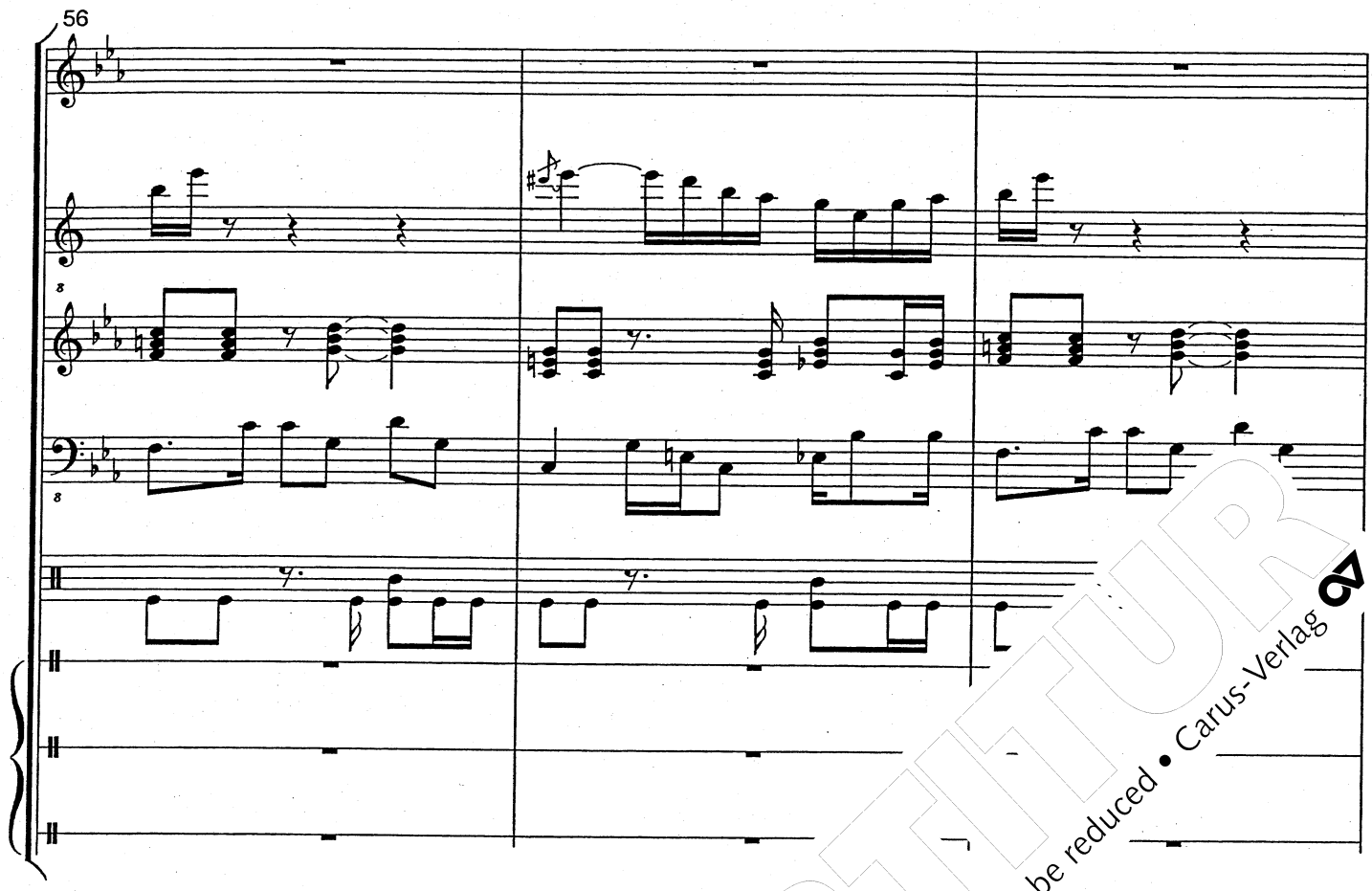


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



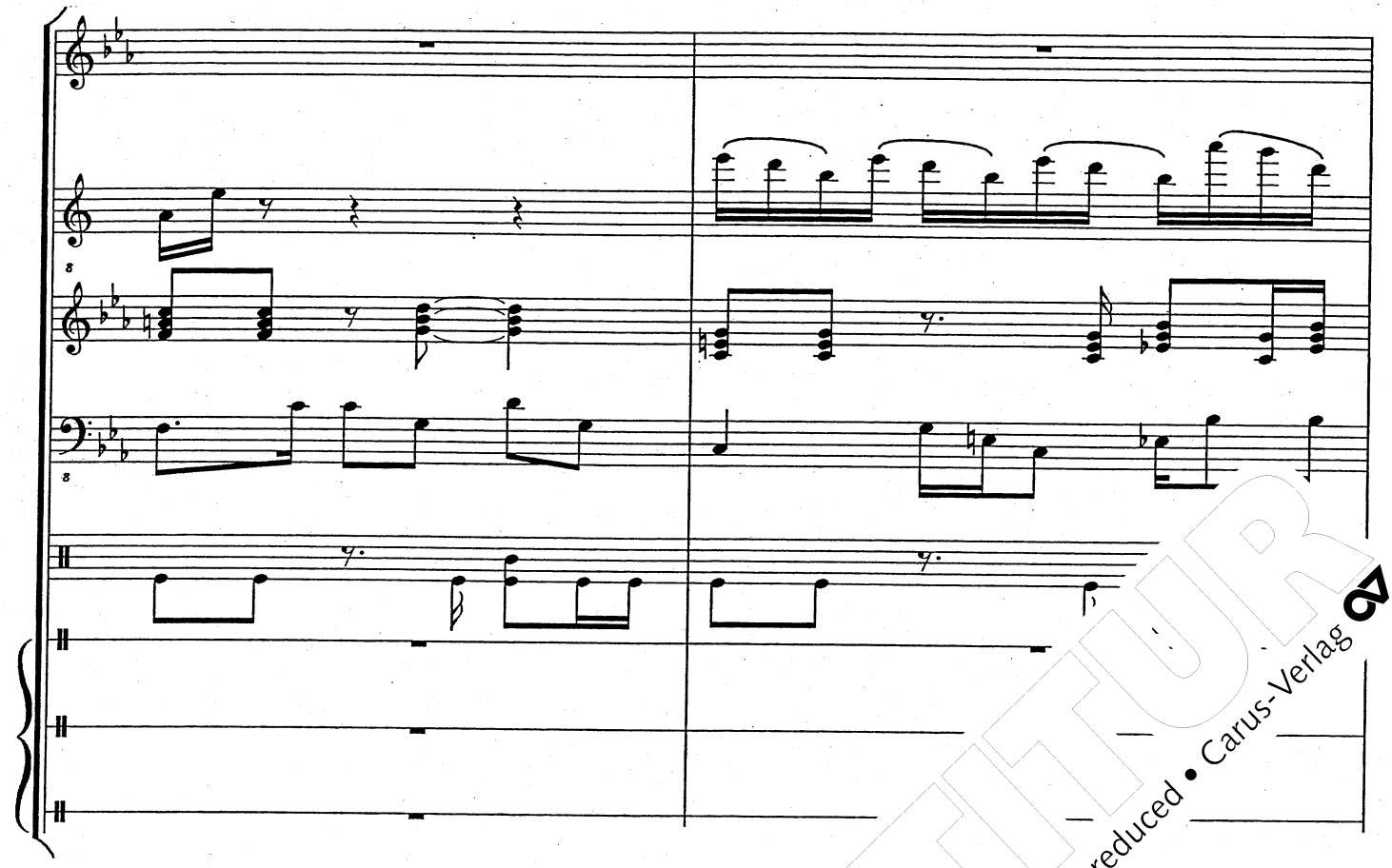


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

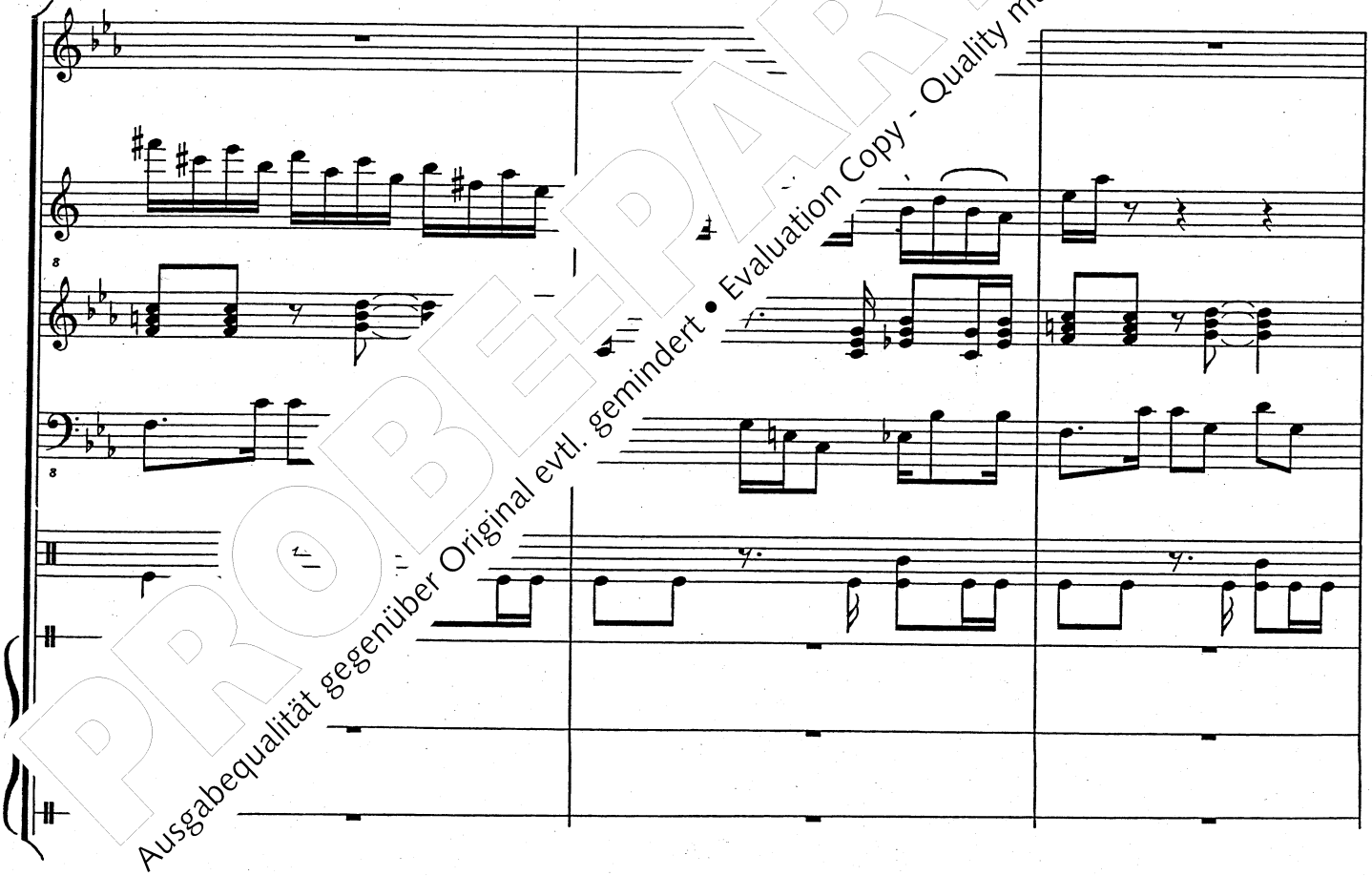




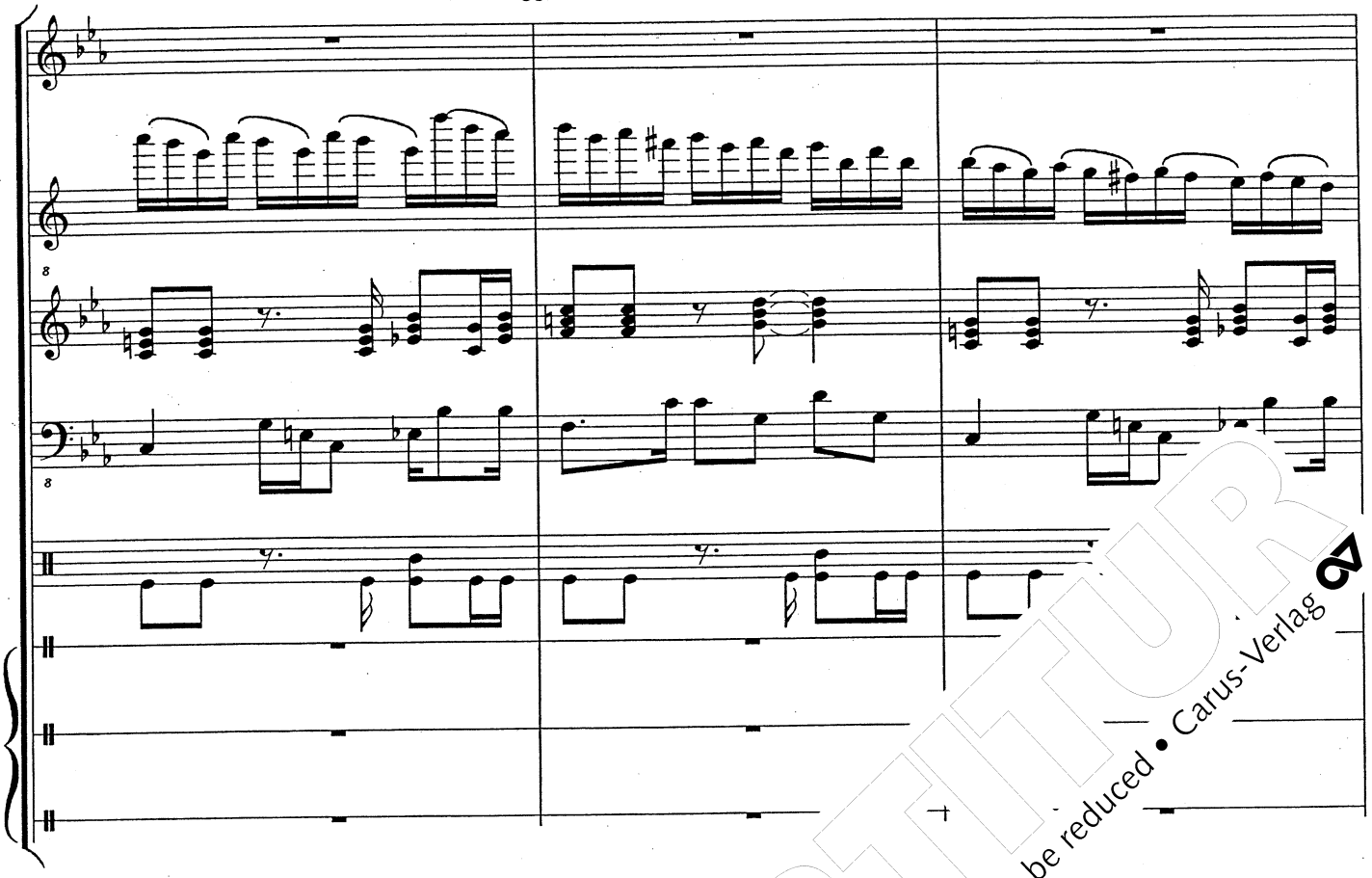
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

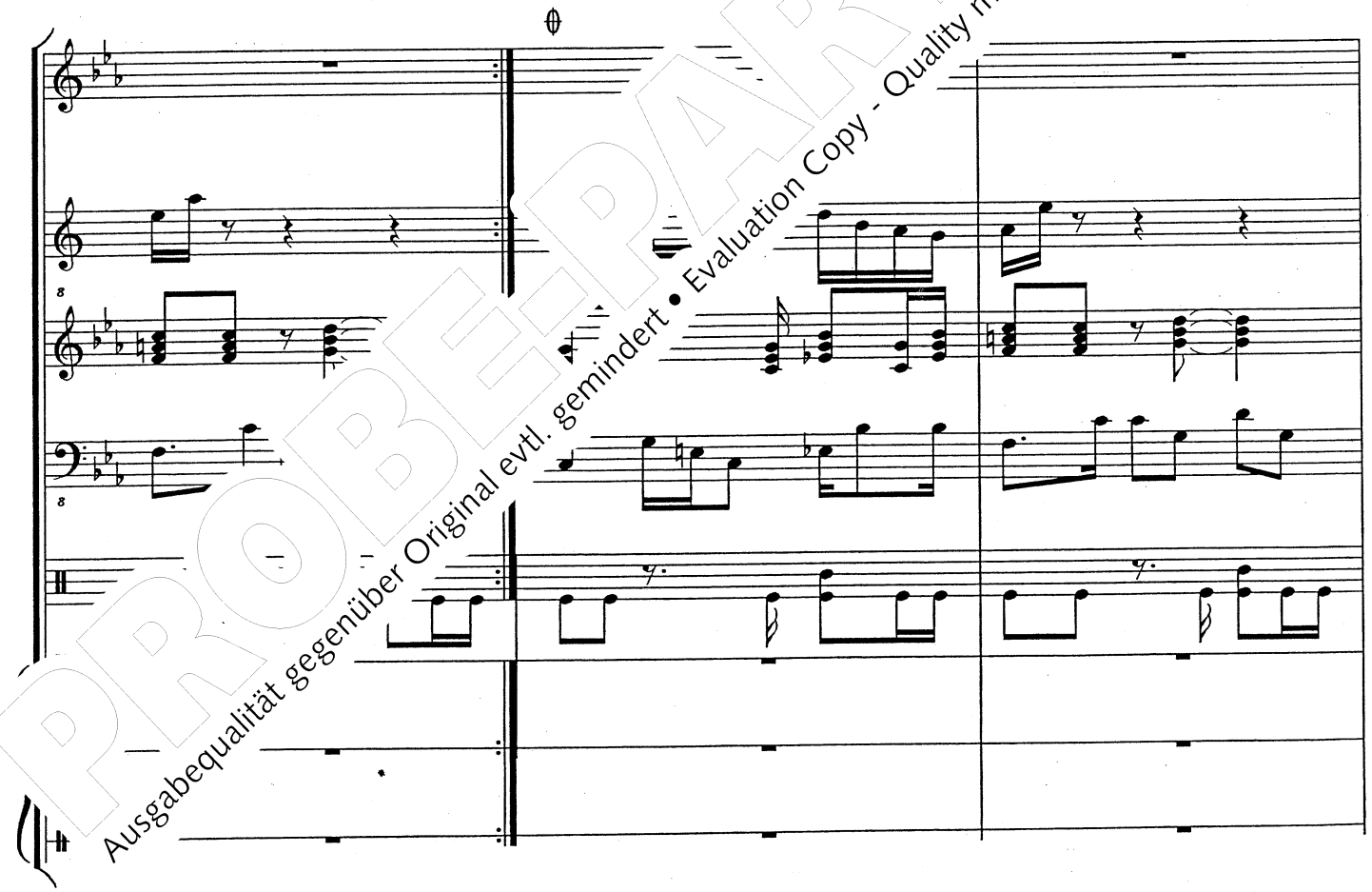


64

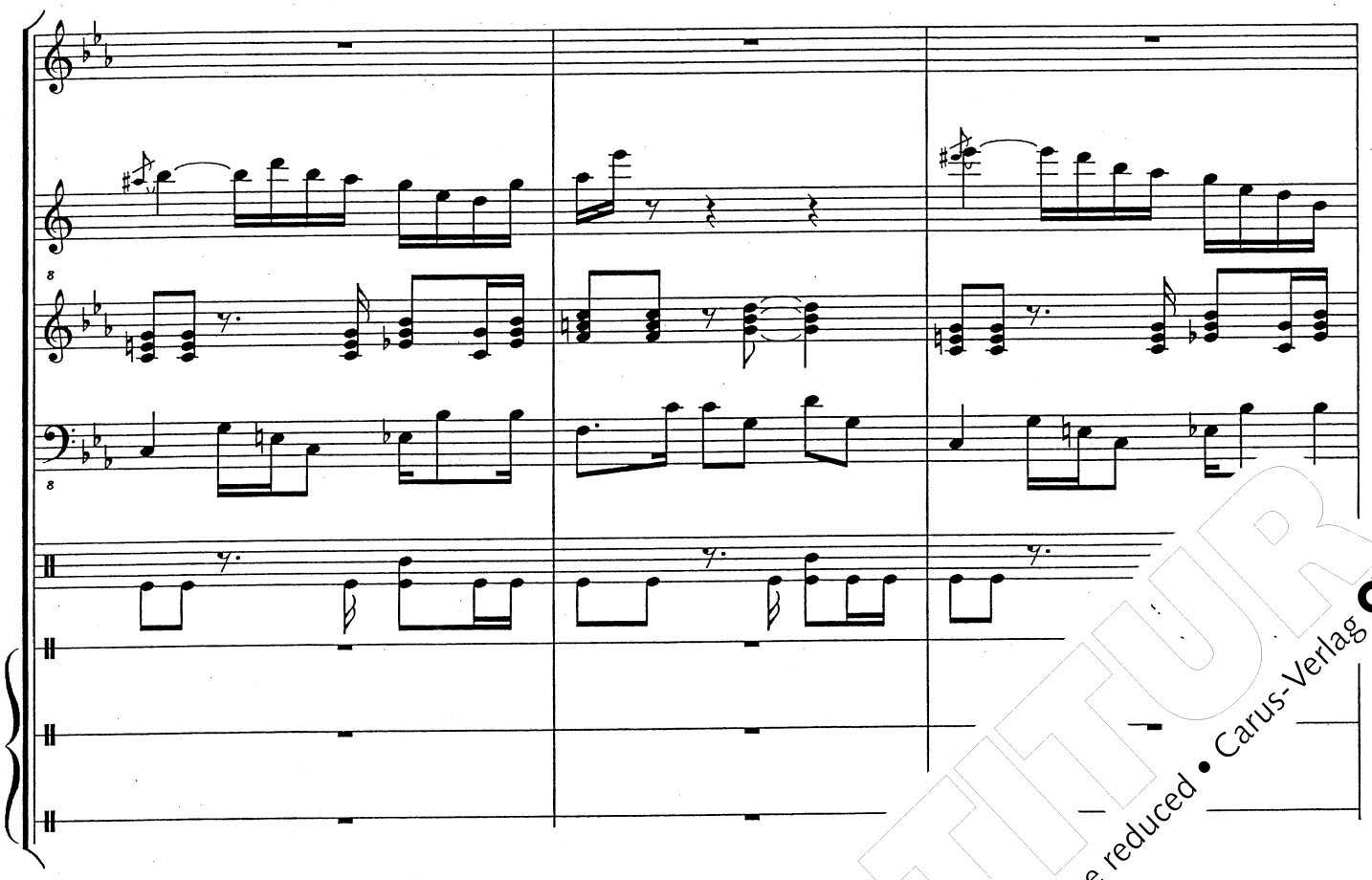


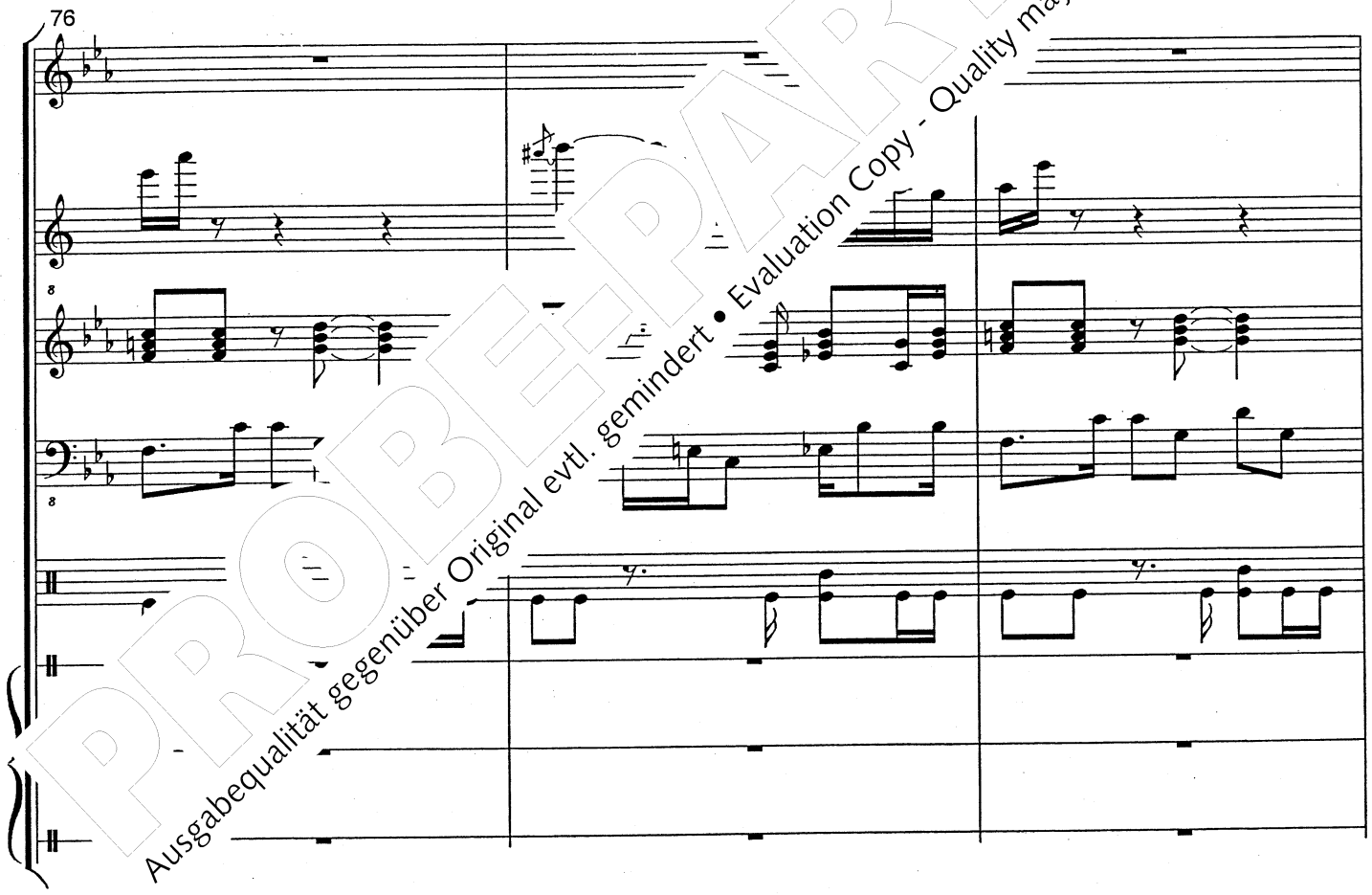
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



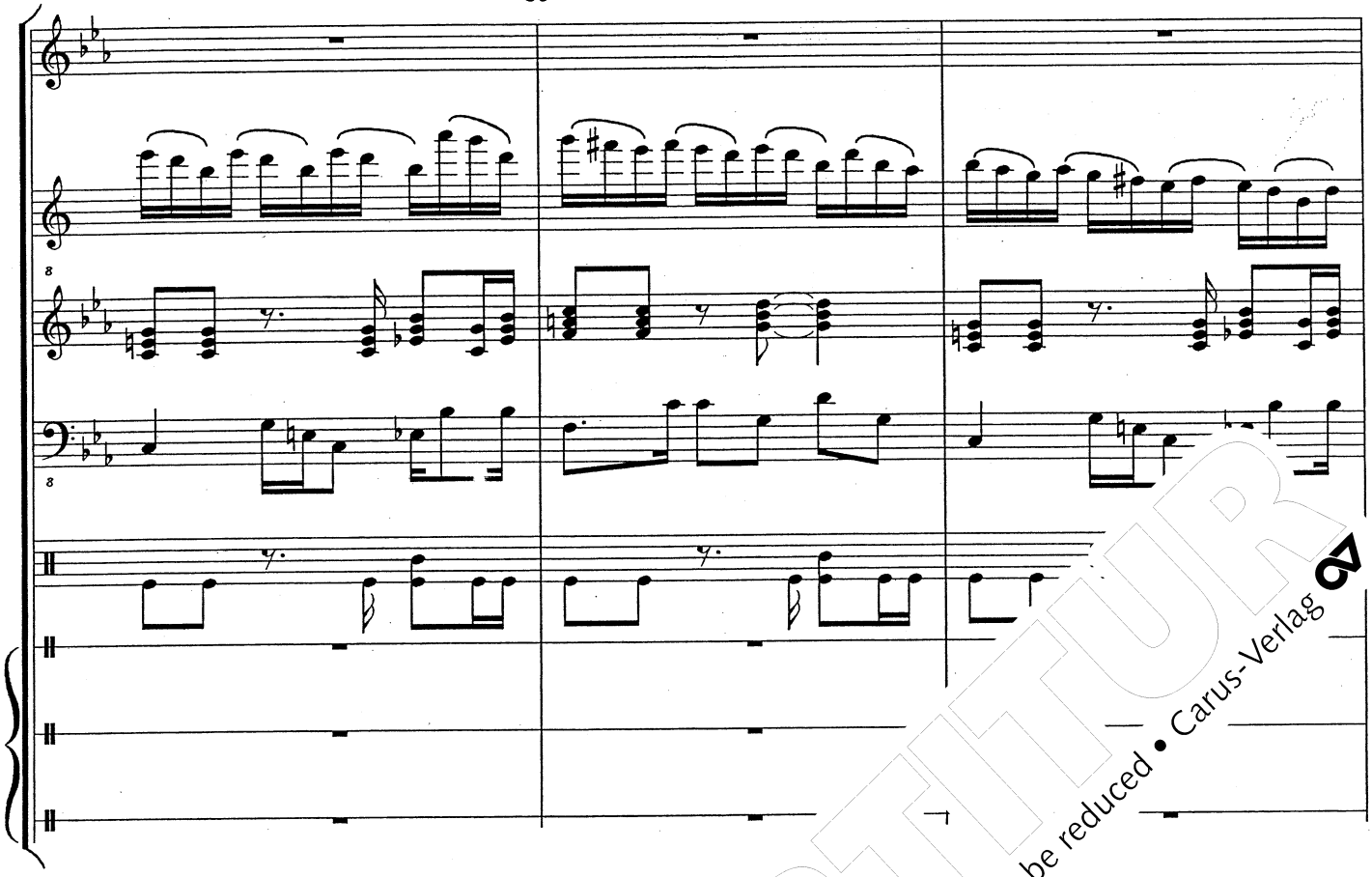


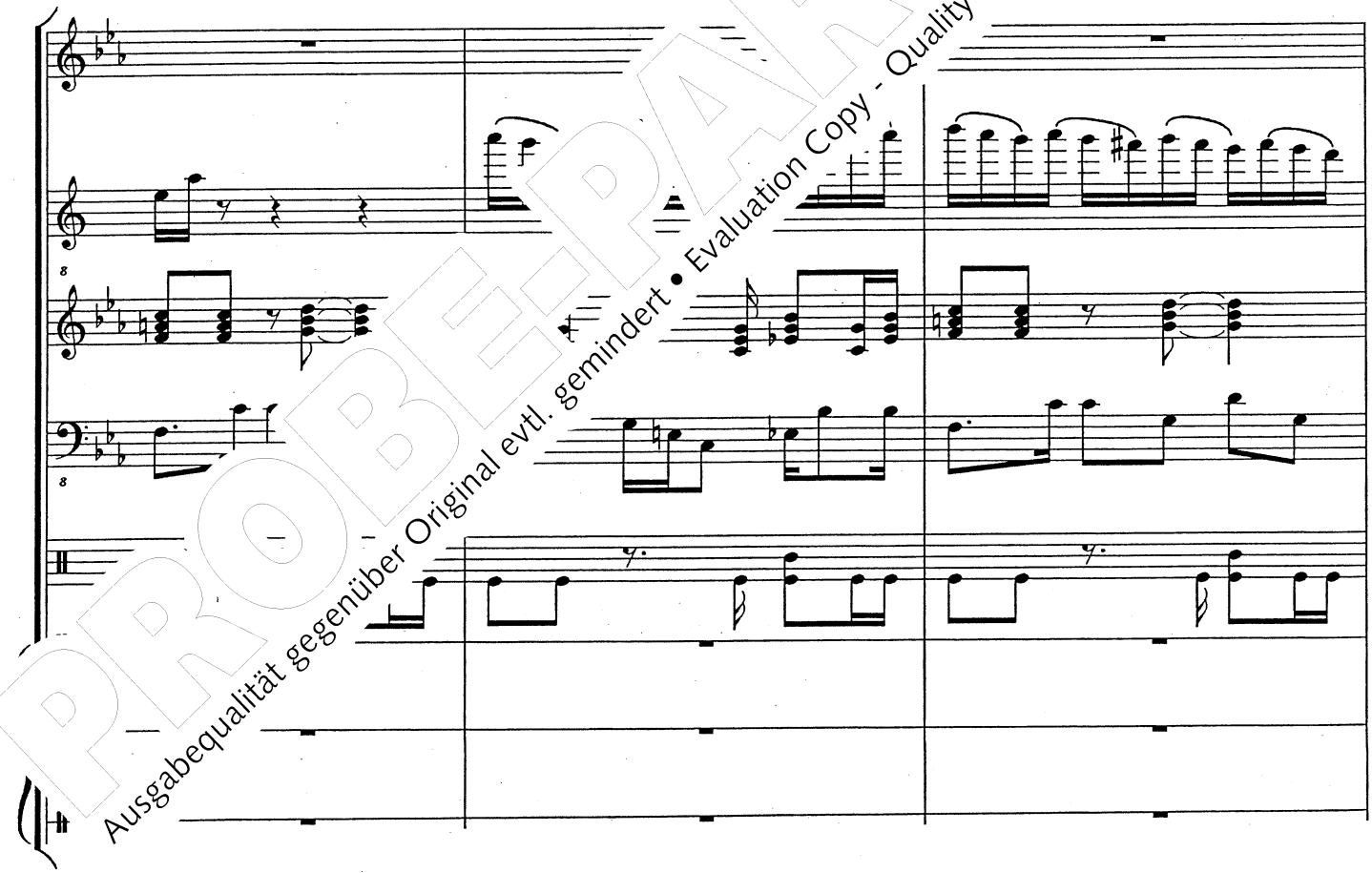
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



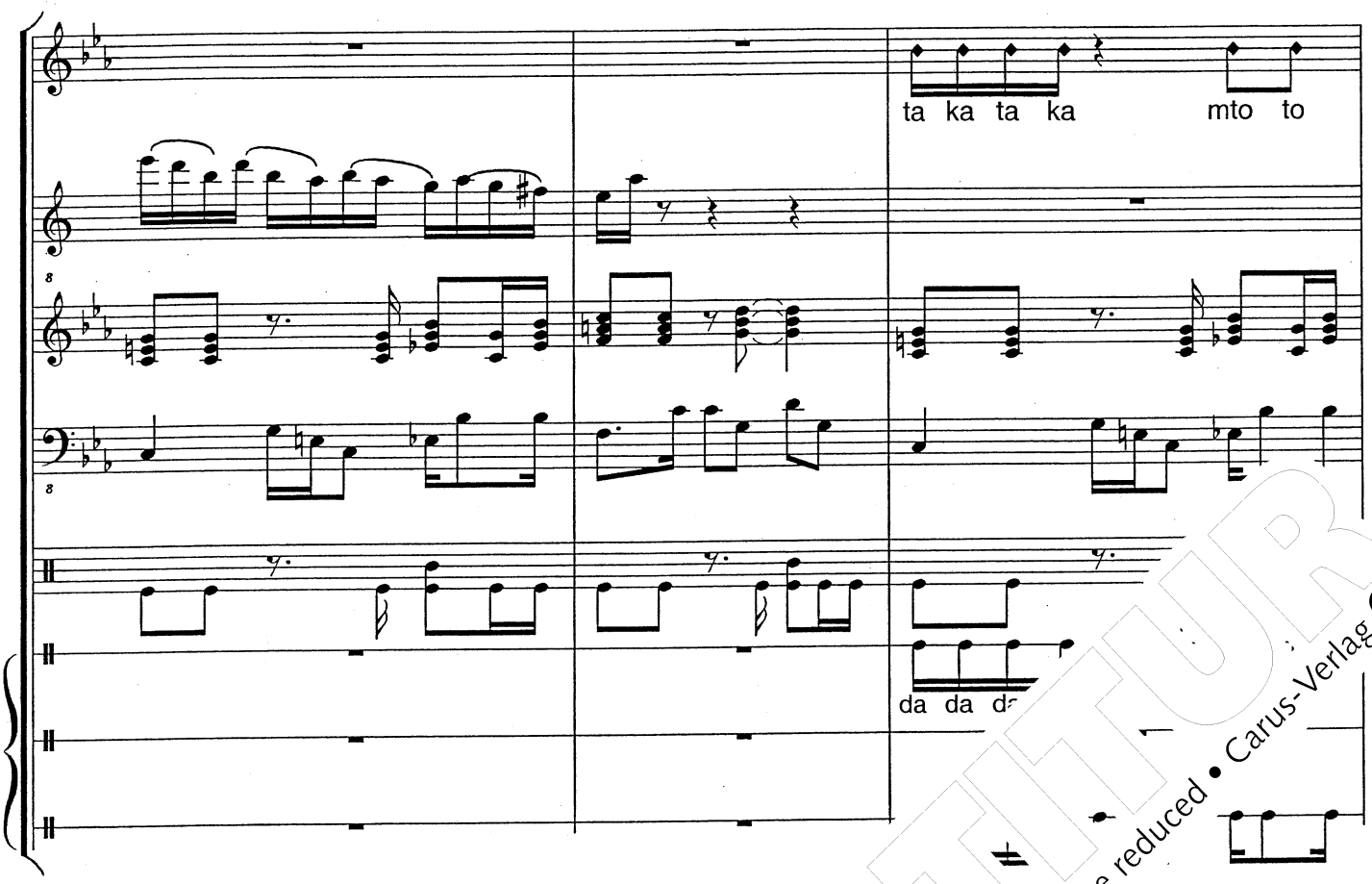


PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



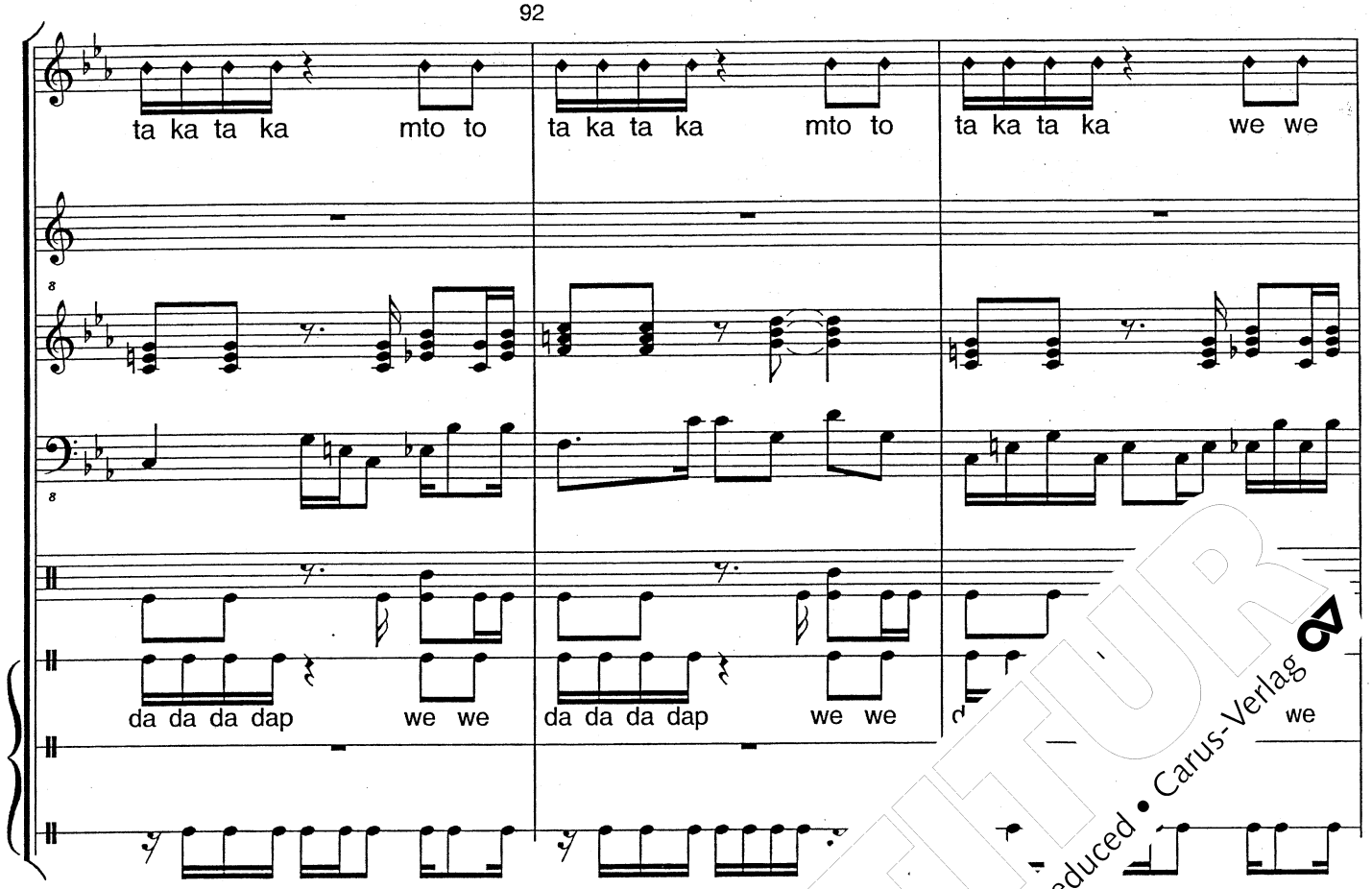


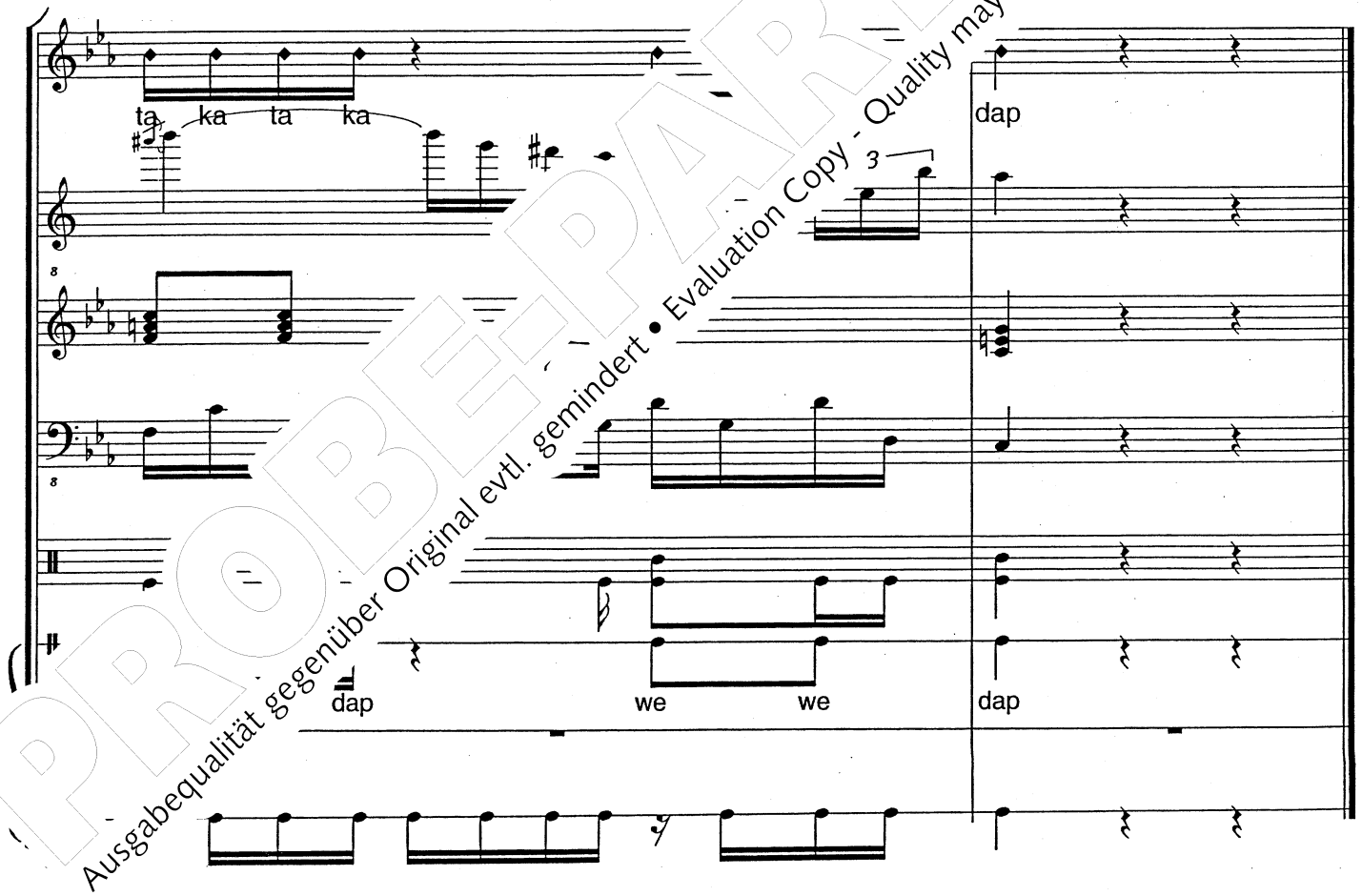
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

(Das Affenvolk guckt nur auf Mfalme, dieser schleicht davon, tief enttäuscht, und so tun es dann eben auch alle anderen, außer der Großmutter Bibi. Sie tröstet Mama Ndizi.)

Bibi: Typisch! Typisch Mfalme! Ich sollte dem Jungen eins hinter die Ohren geben! Dein kleines Mädchen, Mama Ndizi, ist das schönste Affenbaby, das ich je gesehen habe.

Lied von Mama Ndizi und Bibi

Flügel meiner Seele!
Bist du bei mir,
singt mein Herz und tanzt vor Freude
Ohne Kinder wär es dunkel,
ohne Kinder wär es Nacht.
Sie zeigen uns, erinnern uns
das Lächeln, das Staunen
den Sinn nicht zu verli
Streckt euch empor
zu ihnen empor,
um sie zu hör
und schützt

Mbuyu: Bibi i ug großmutter. Und sie hat eine te Id

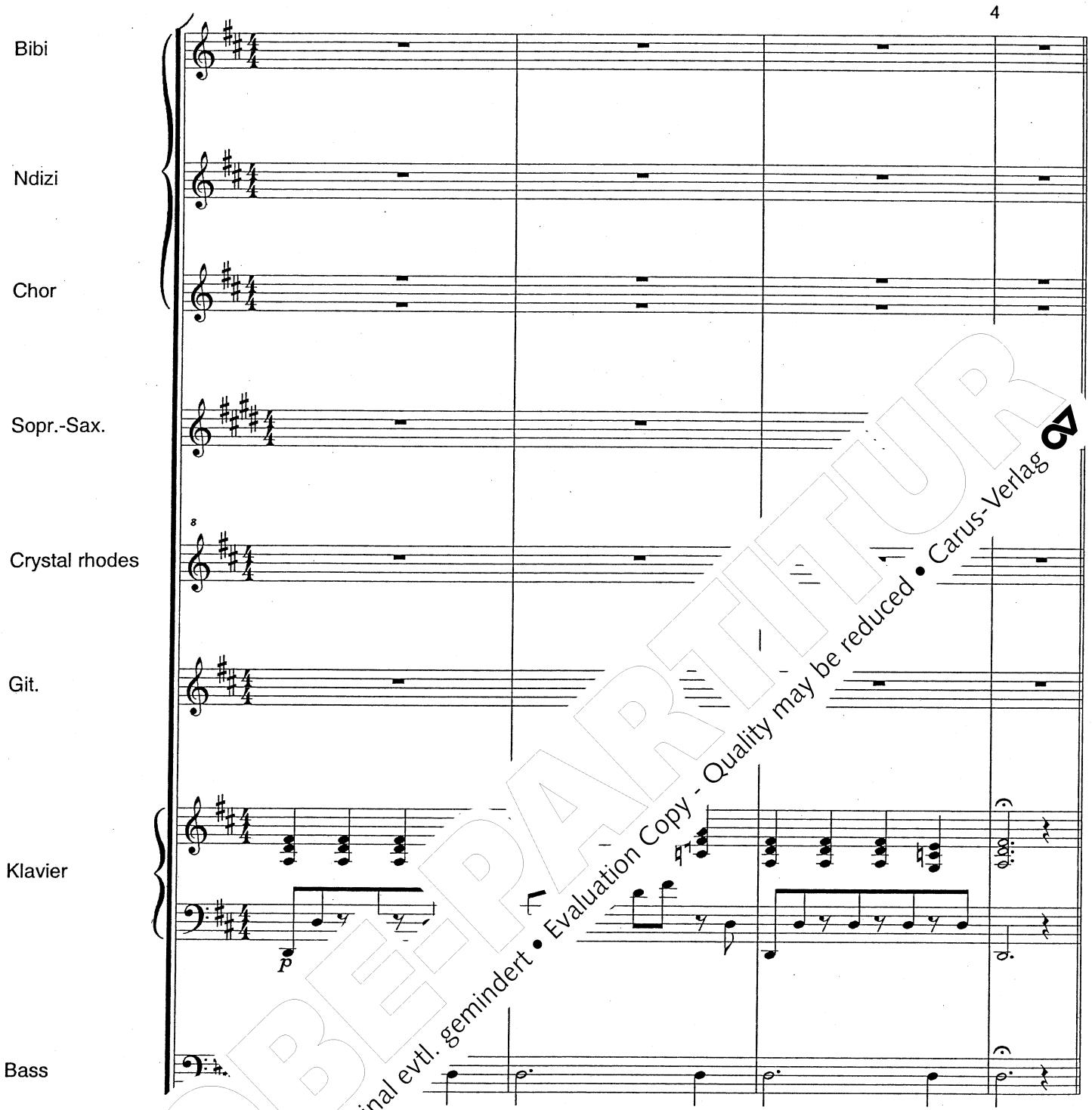
Bibi: u Mama Ndizi? Immanuel hin, Immanuel ogar ein Ei im Nest liegt, dann wäre es ht, wenn unser kleines Mädchen nicht auch nen Platz darin fände!

n ein Mädchen, mein kleines Affenmädchen?

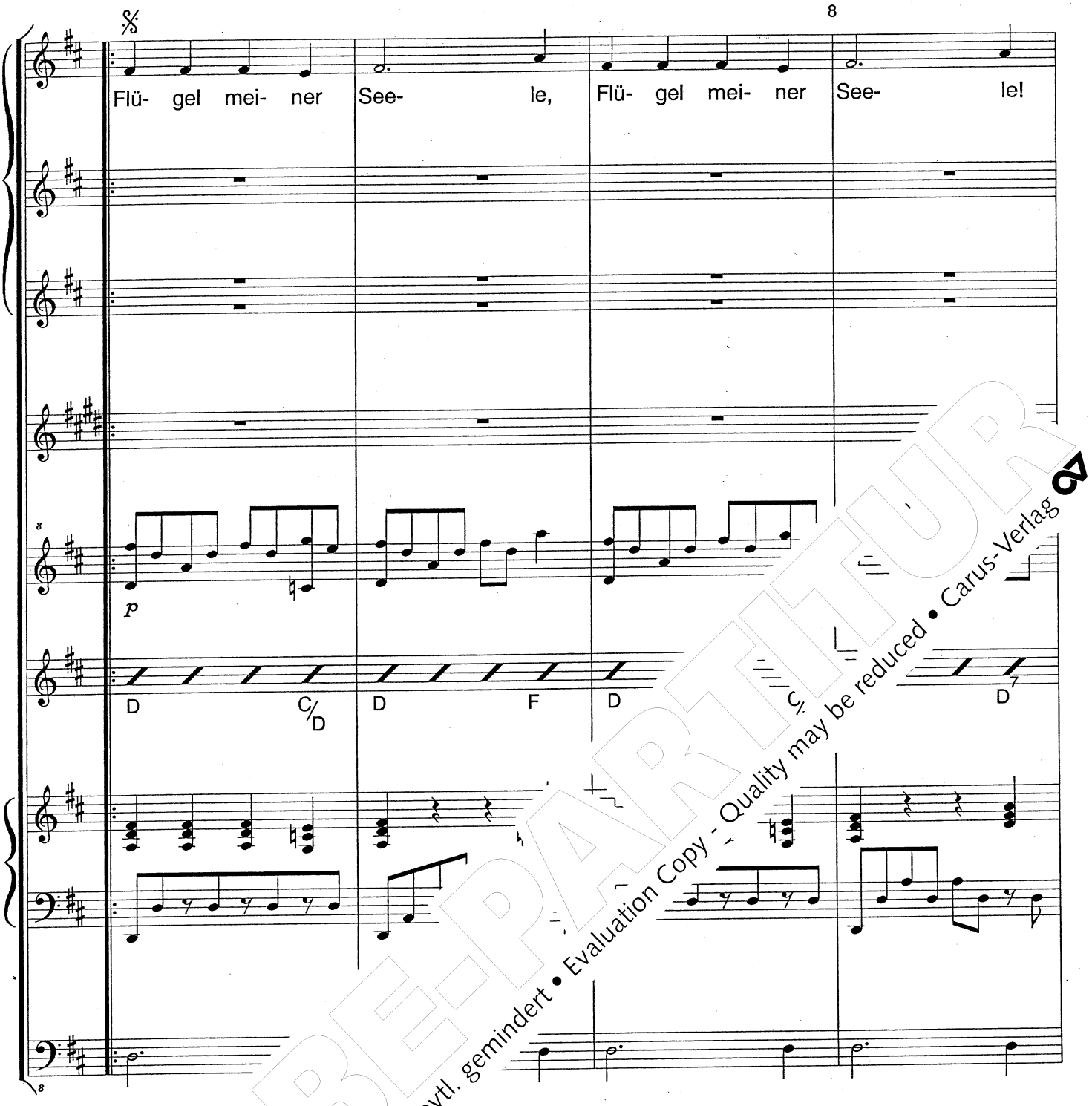
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Lied von Mama Ndizi und Bibi

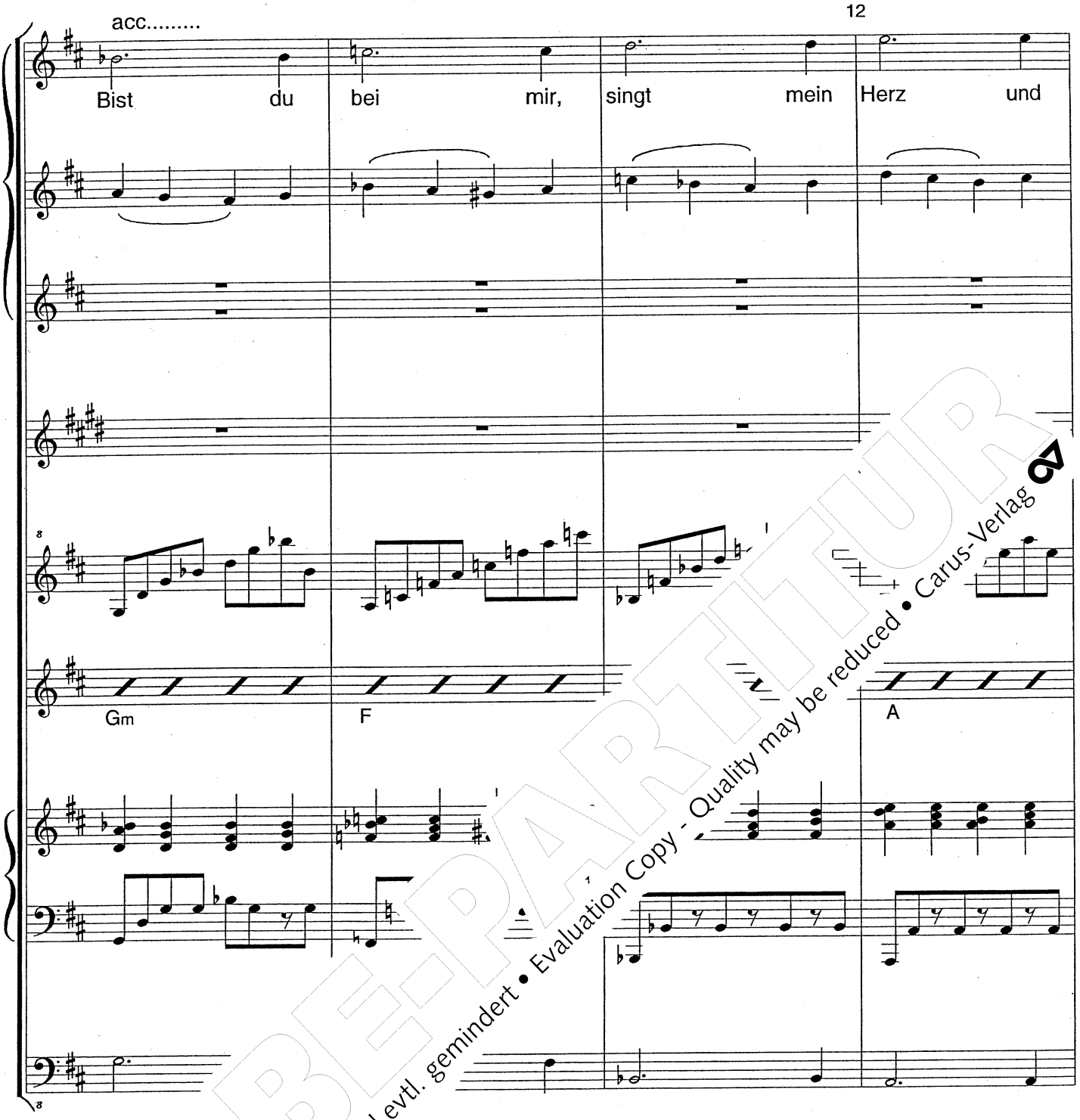
♩=100



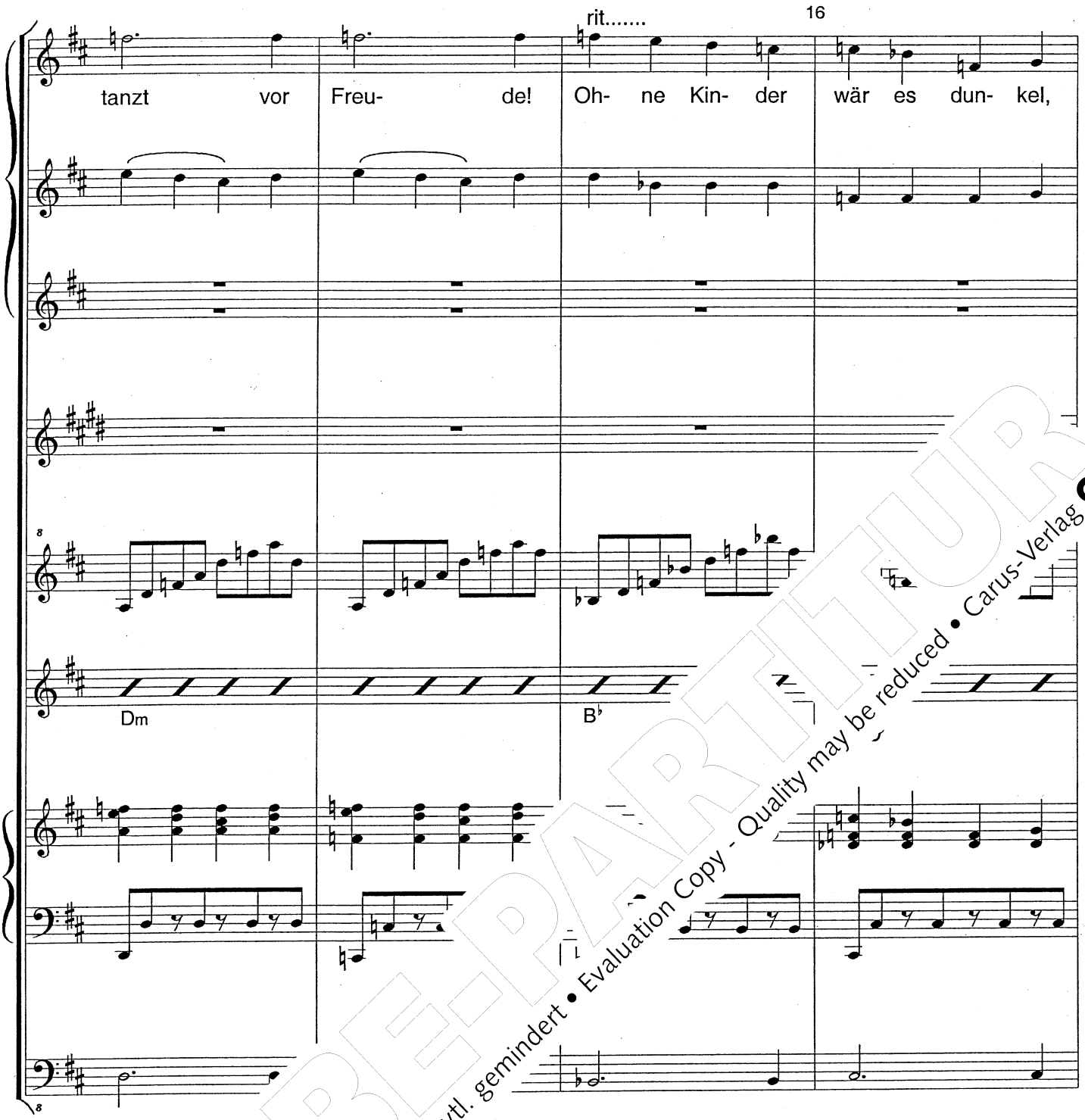
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



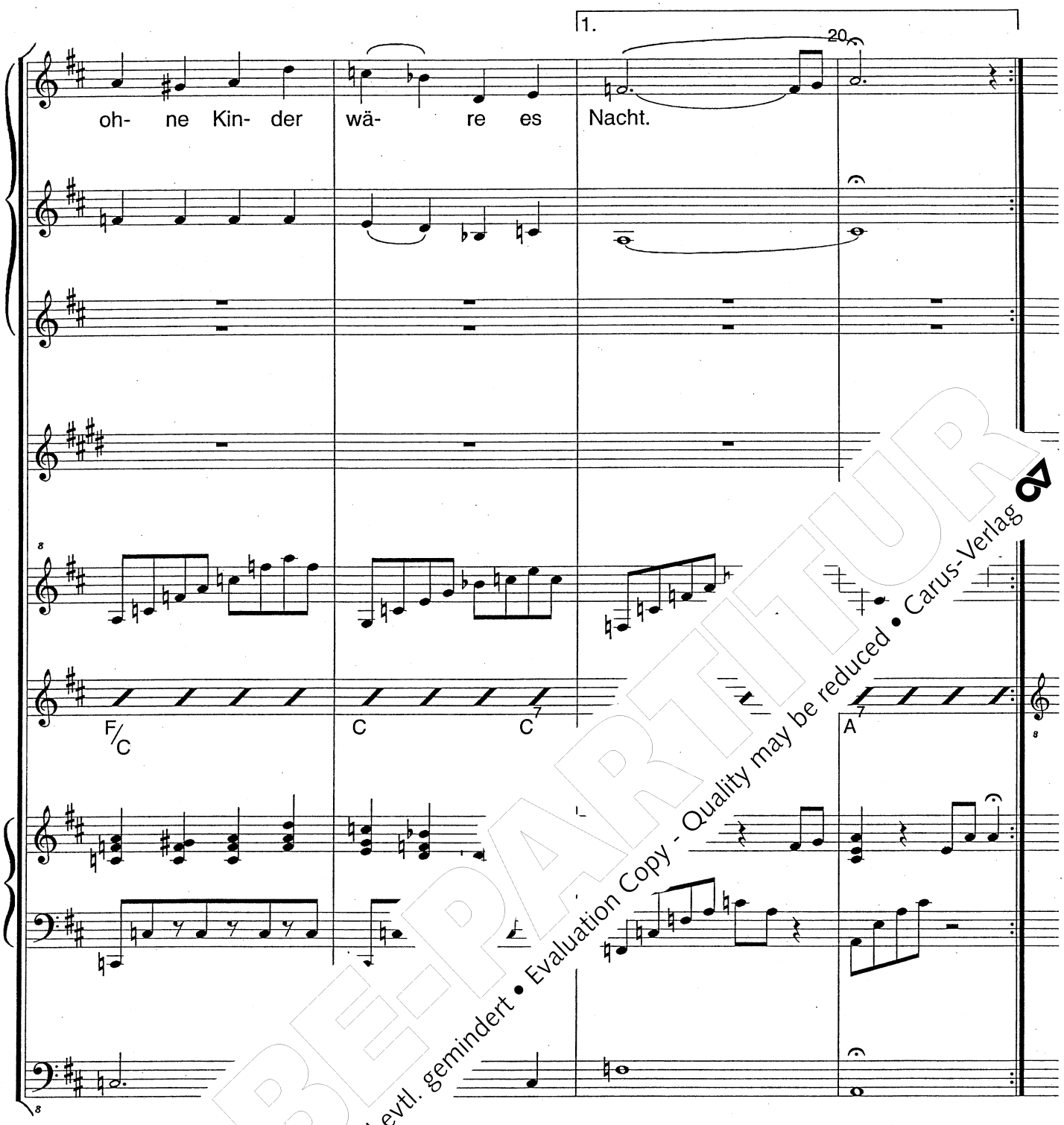
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



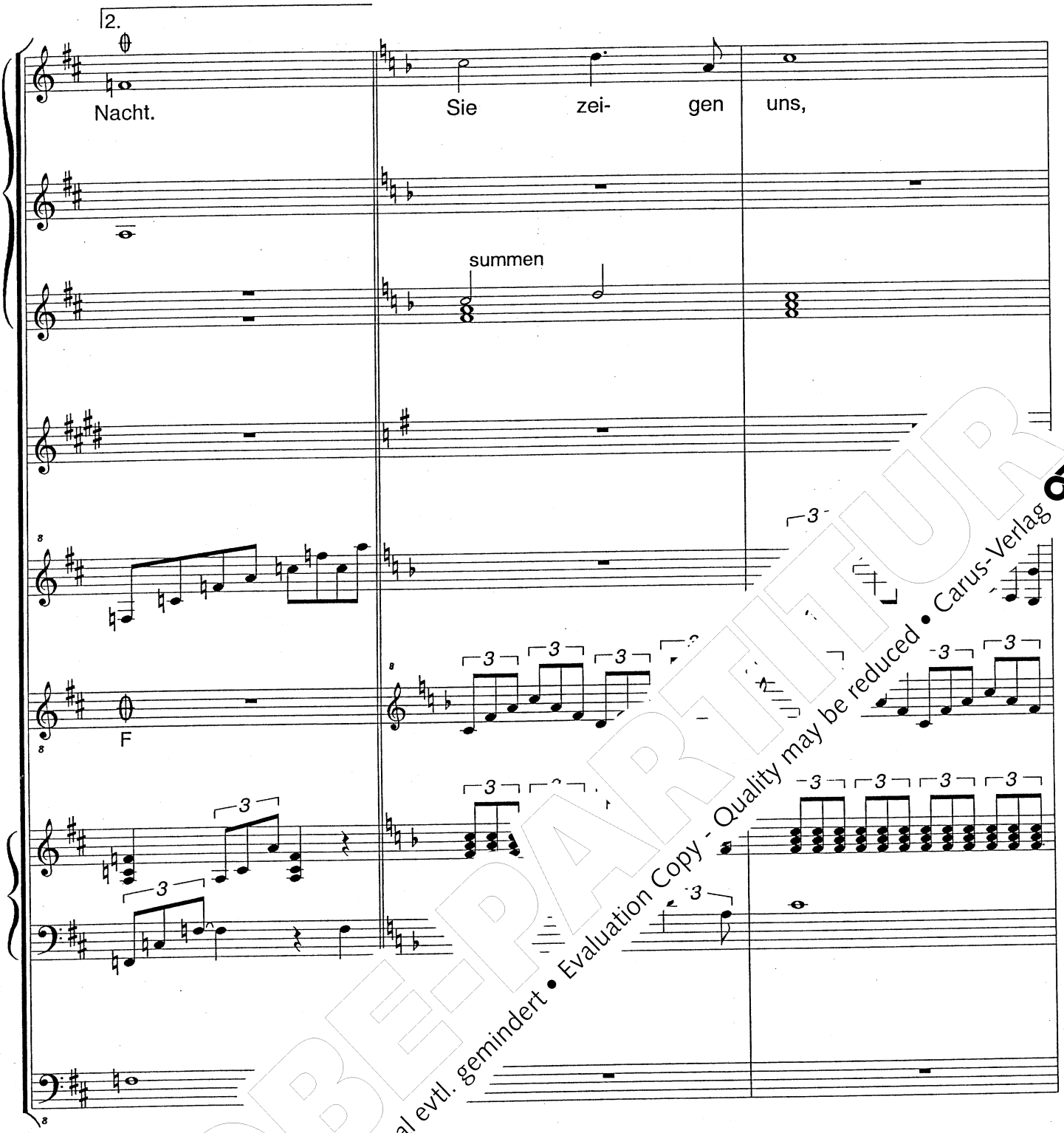
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



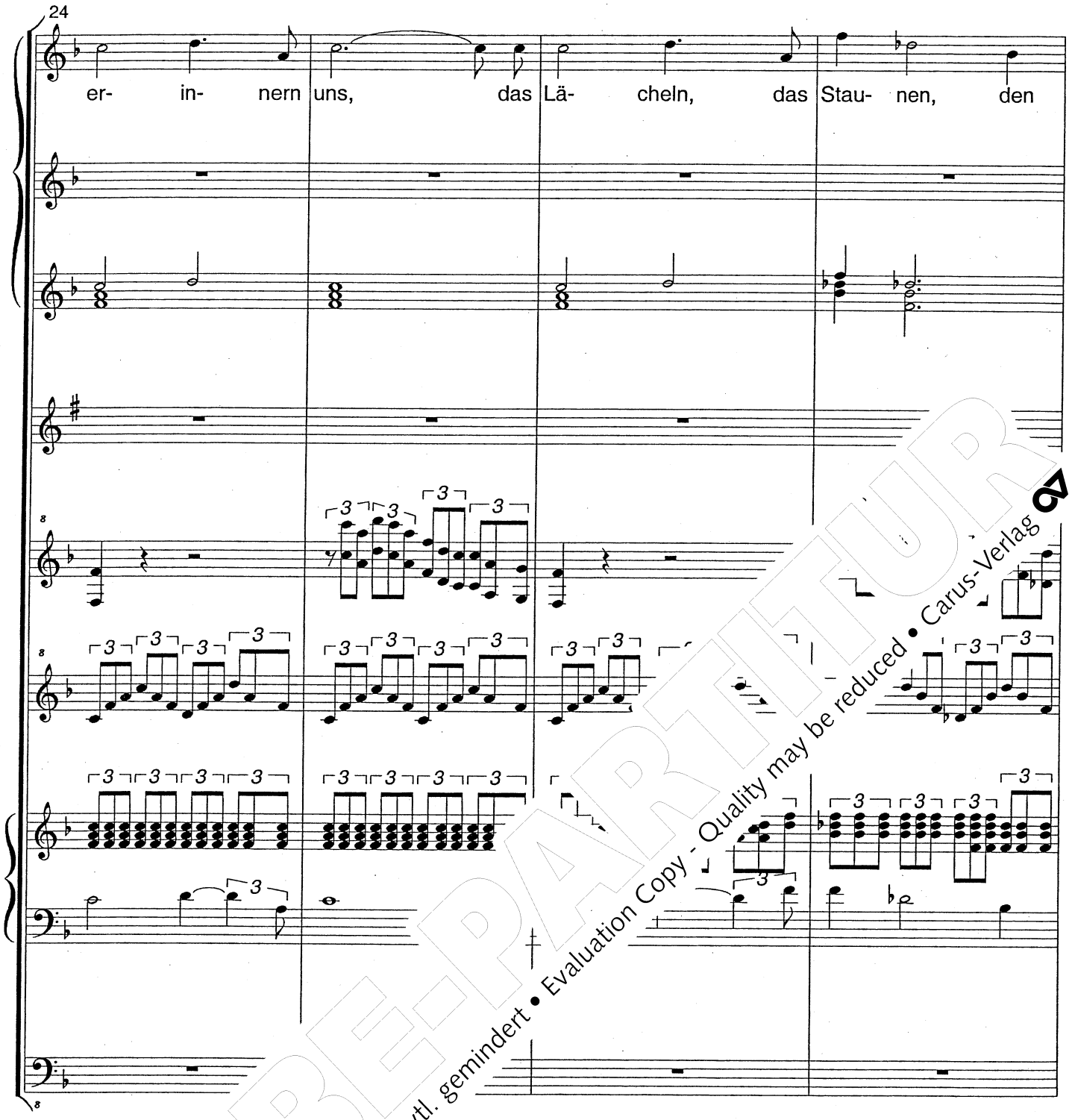
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



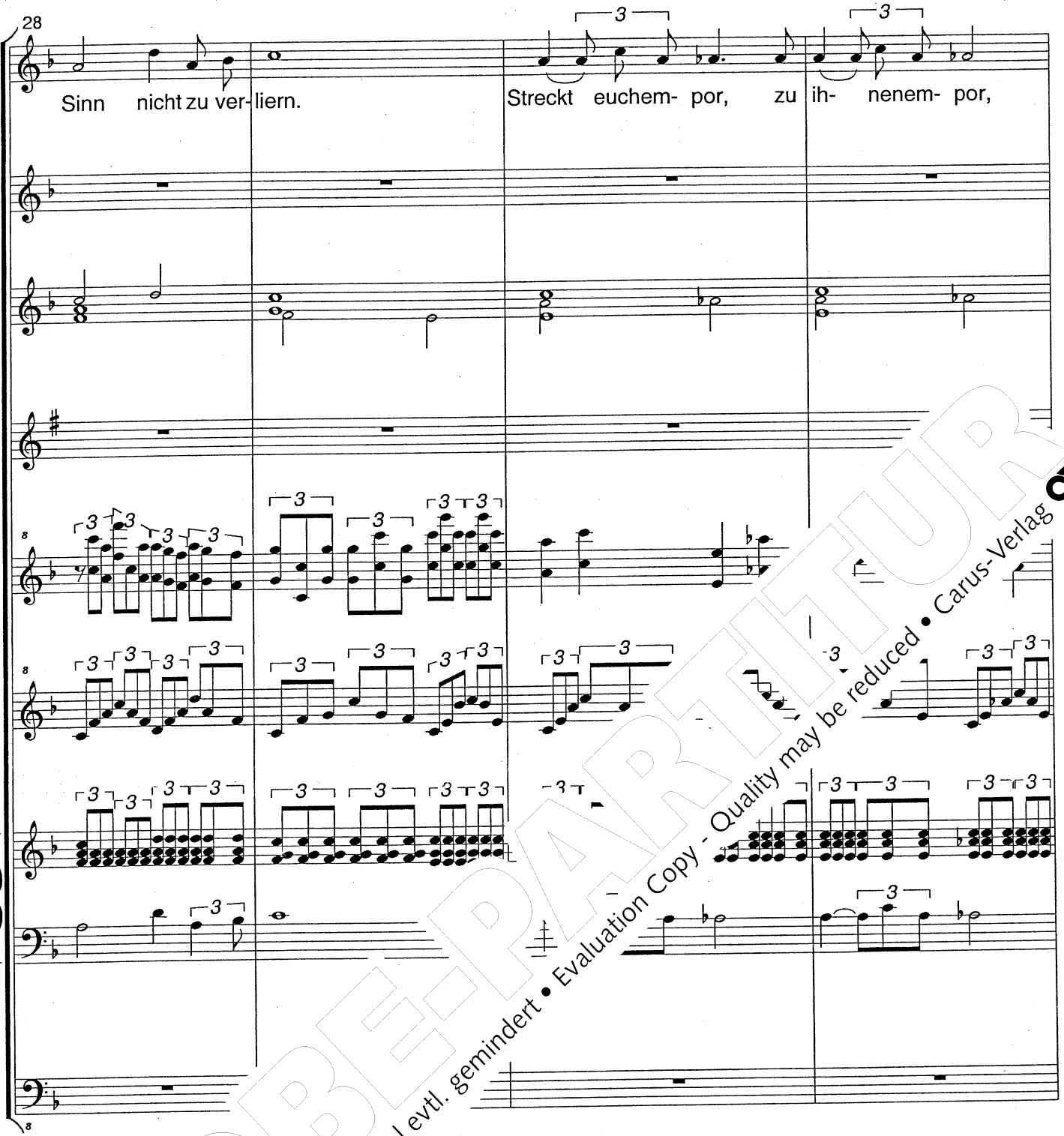
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



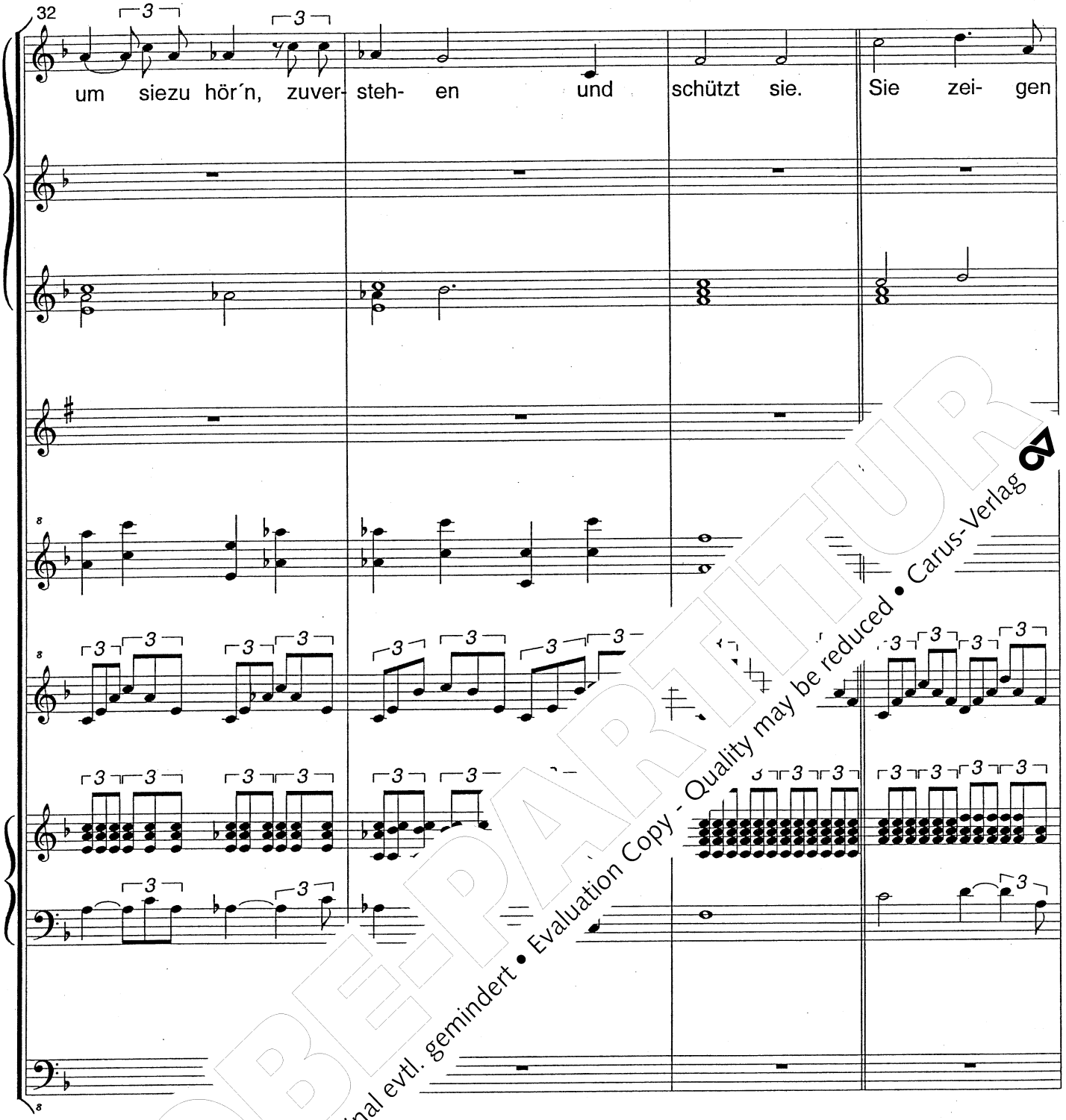
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



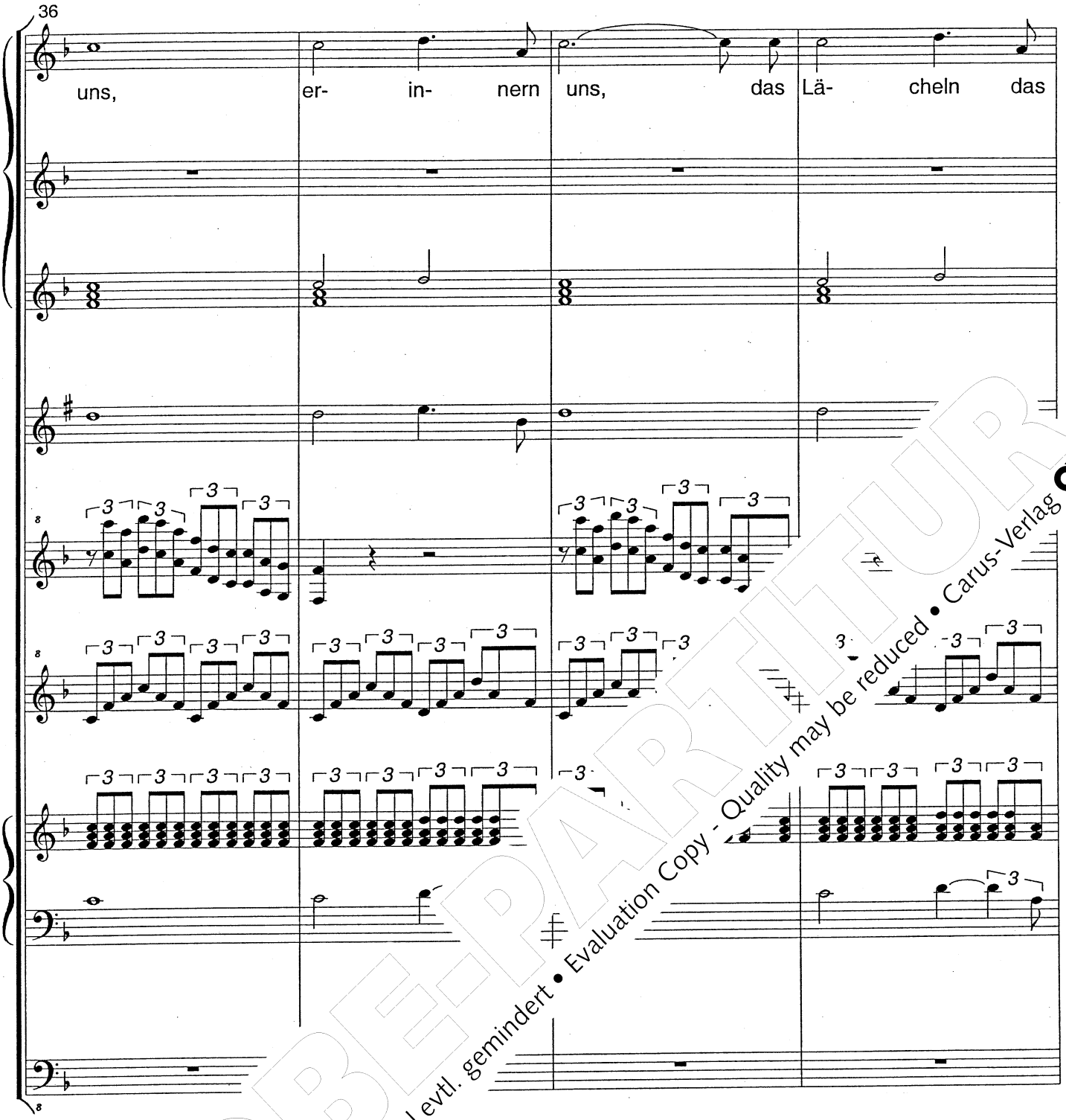
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



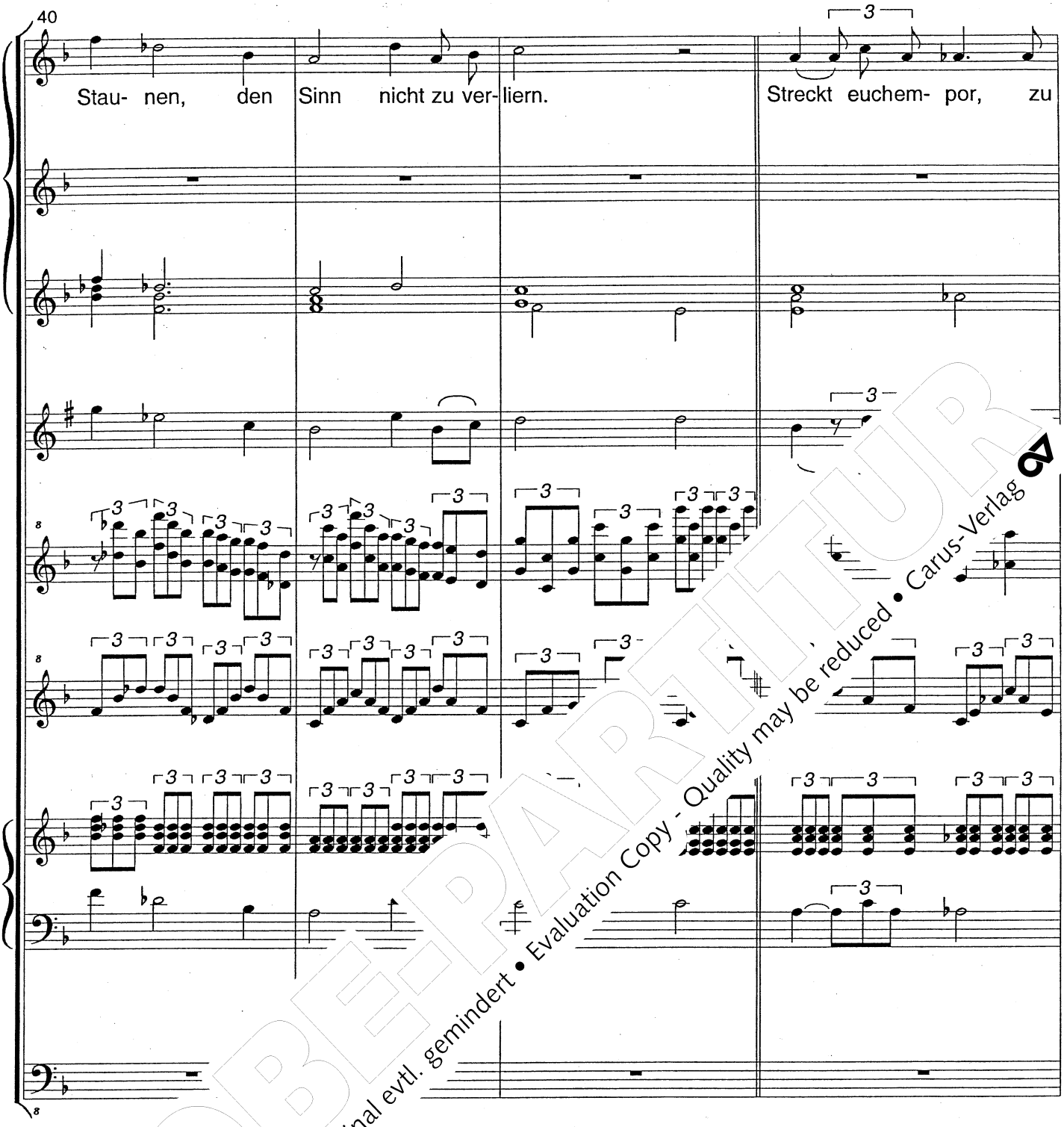
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



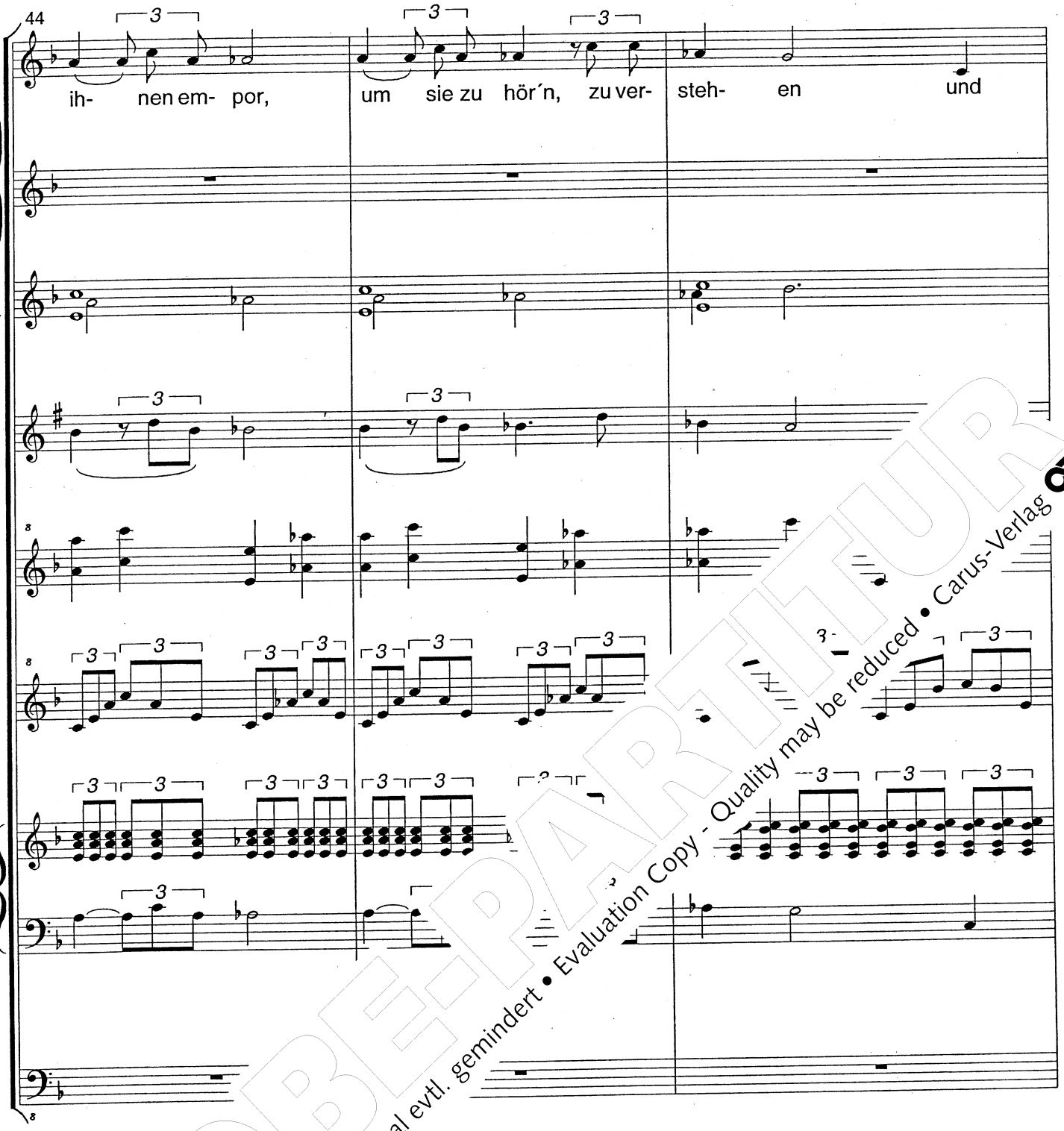
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



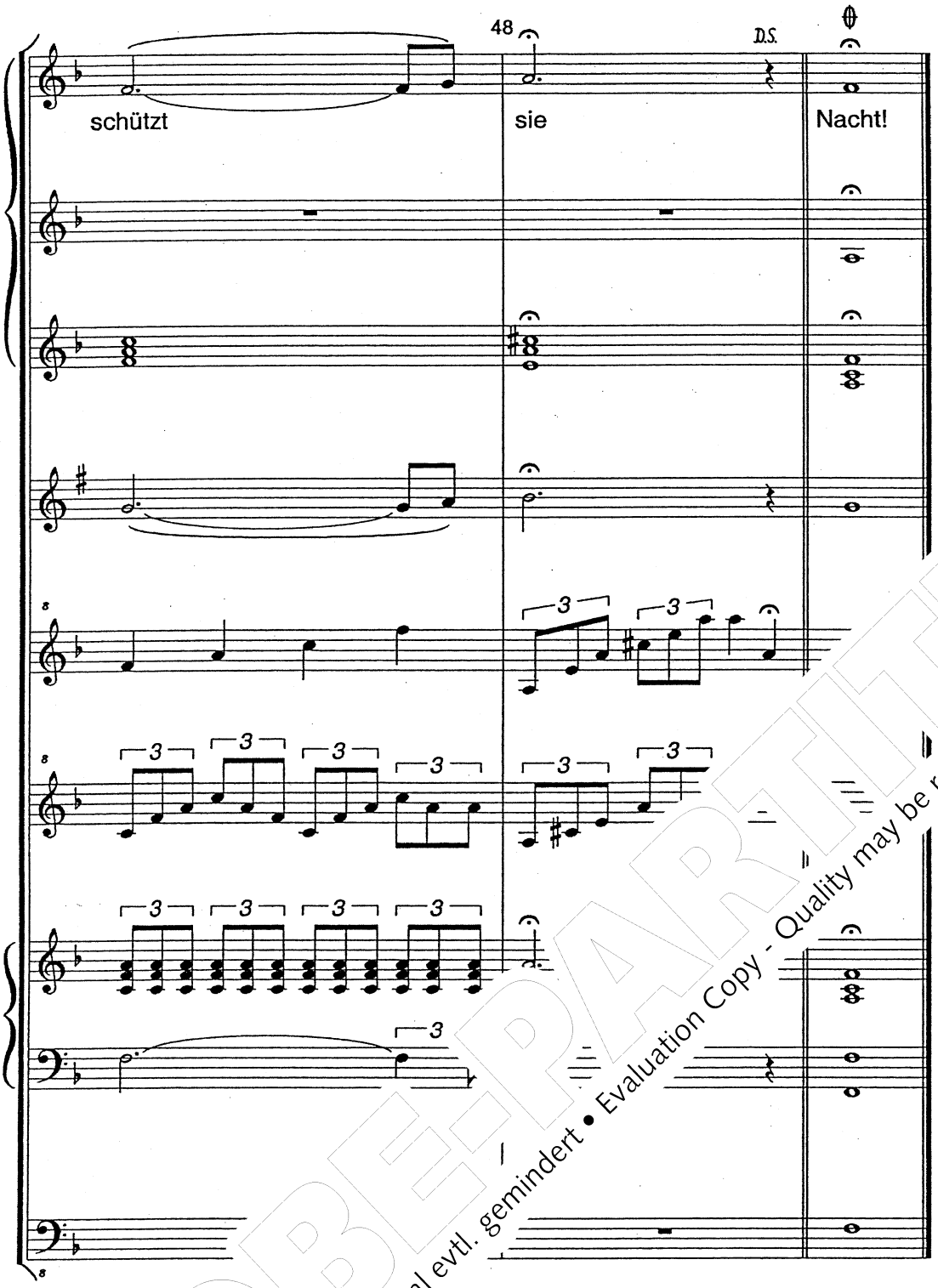
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Bibi zwinkert Mama Ndizi vergnügt zu, pflückt ein großes weiches Blatt von einem Baum und wickelt das Kind in Windeln. Dann schleichen die beiden mit dem Baby zum Nest, über die Absperrung von Cleopatra, unter dem Rüssel durch von Mama Mkonga, vorbei am schlafenden Simba und durch die Beine von Mama Twiga. Behutsam legen sie das Affenmädchen Immanuel 5 ins Nest und setzen sich daneben, um ebenfalls Wache zu halten.
Kurze Zeit später öffnet Simba erst ein Auge, dann das andere, und brüllt empört.

Simba: Da liegt ja noch ein Kind! Wer hat Immanuel F gelegt!!?? Guckt euch das an! Ich glaub es

Mbuyu: Die Tiere der Savanne spitzen ihre h glauben, gehört zu haben, dass Si äc Immanuel-Geburtstagsfeier eir ha neugierig herbei. Wer moch ama Mkonga wundert sich.

Mama Mkonga: Es ist ein Affenkin es denn da umgebunden?

Mbuyu: Mama Mk em Rüssel vorsichtig Immanuel befreien, da kommt Ngiri herb gesa seine Antenne hoch gen H

Ngiri: noch ein Blatt Papier gefunden! schnell! Auf meinem anderen Hauer ein Blatt!
auch nach Mensch!

Tiere vergessen vorübergehend Immanuel 5 und Miwani liest vor.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Miwani: Hört, was hier geschrieben steht, bei Jesaja 11, Vers 5 bis 8! Noch ein Jesaja??

Mbuyu: Doch ehe Miwani fortfahren kann, hören alle ein heiseres, krächzendes Rufen aus der Ferne.

Muhimu: Ija! Ija! Er ist da! Ija! Er ist da! Er ist geboren! Immanuel!

Mbuyu: Es ist der Esel Muhimu. „Muhimu" heißt: wich
will gerade an dem Nest vorbeitrotten, da
Ngiri ihm schnell den Weg.

Ngiri: Halt!
Was schreist du da, Esel Muhim

Muhimu: Er ist geboren! Immanuel! ei . Ich muss zu ihm! Ija!

Ngiri: Zu Immanuel? Zu zig uel?

Muhimu: Ija!

Ngiri: Muhim nt glauben. Wo steht das ges

Muhimu: Ija!

Ngiri: Es nimu - wo?

Mu Vers 5 und 6! Ijaaaa!
(unter den Tieren)

Noch ein Jesaja? Jetzt haben wir schon drei Jesajas und sechs Immanuels! Das wird mir zuviel! Ich hau ab in meine Erdhöhle!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Alle: Nein!

Miwani: Bleib bloß hier, Ngiri! Wir müssen die Glaubwürdigkeit des Esels überprüfen.

Ngiri: Du hast Recht, Miwani.

Miwani: Muhimu! Was sagt denn Jesaja 9, Vers 5 und 6?

Muhimu: Ija!

Miwani: Was? Was steht geschrieben bei Jesaja 9, Vers 5 und

Mbuyu: Der Esel Muhimu hat zwar kaum Zeit, aber
auf Ngiris Erdhügel, um allen Tieren der
seinem Immanuel zu berichten.

Lied des Esels Muhimu - 9, -6

Denn uns ist ein Kind gebo
ein Sohn ist uns geschenk
Die Herrschaft liegt a
Man nennt ihn wun
starker Gott, ija
Friedensfürst
Seine Herrsc
und de Friede . Ija!
Das
U ich er! Ijaaaaa!

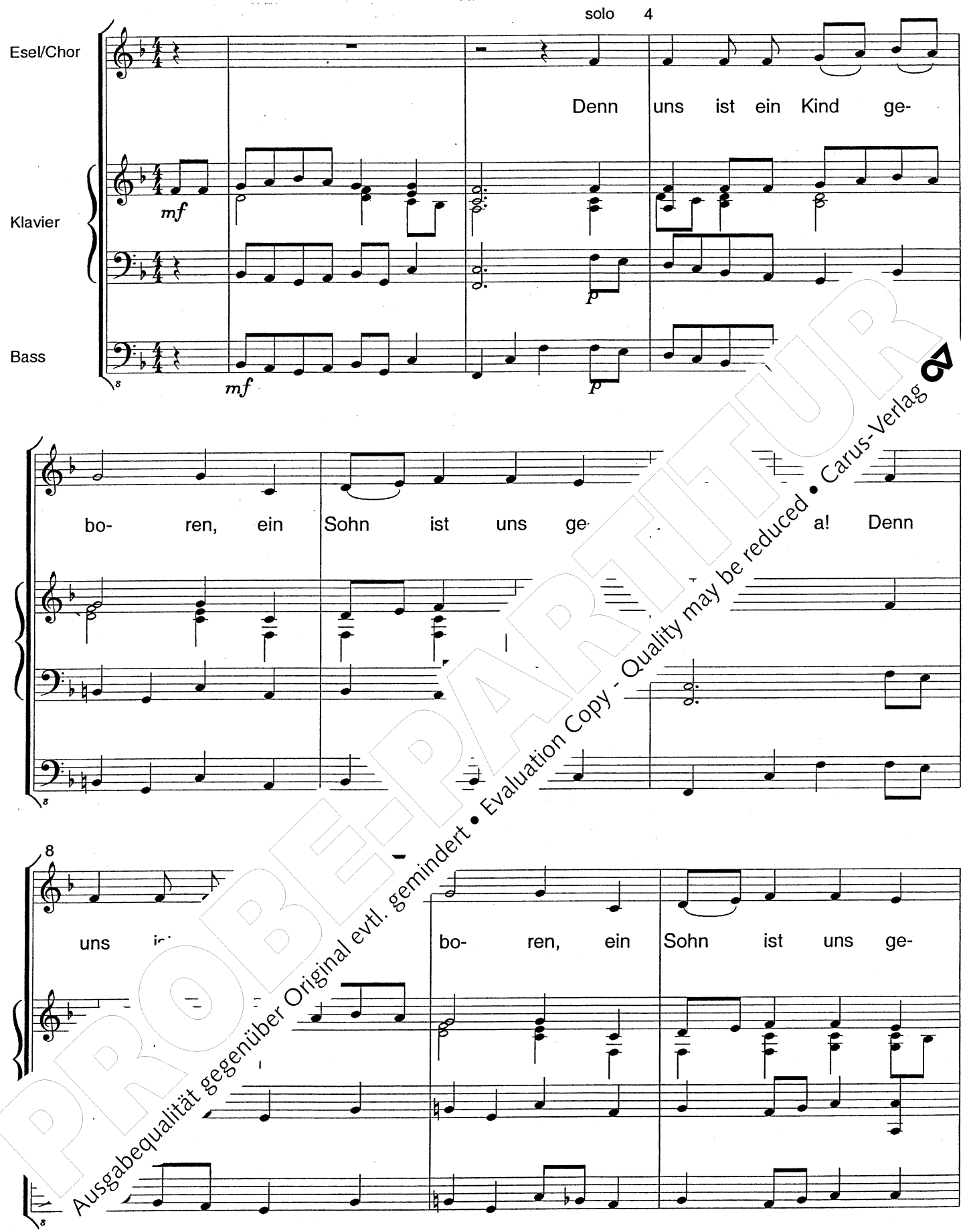
Muhimu: muss ich endlich weiter. Man hat mir reserviert, in Bethlehem, direkt neben ! Frohe Weihnachten! Heri ya Noeli! Ijaaaa!

hu trottet eilig los aber Ngiri läuft hinterher, überholt ihn versperrt ihm noch einmal den Weg).

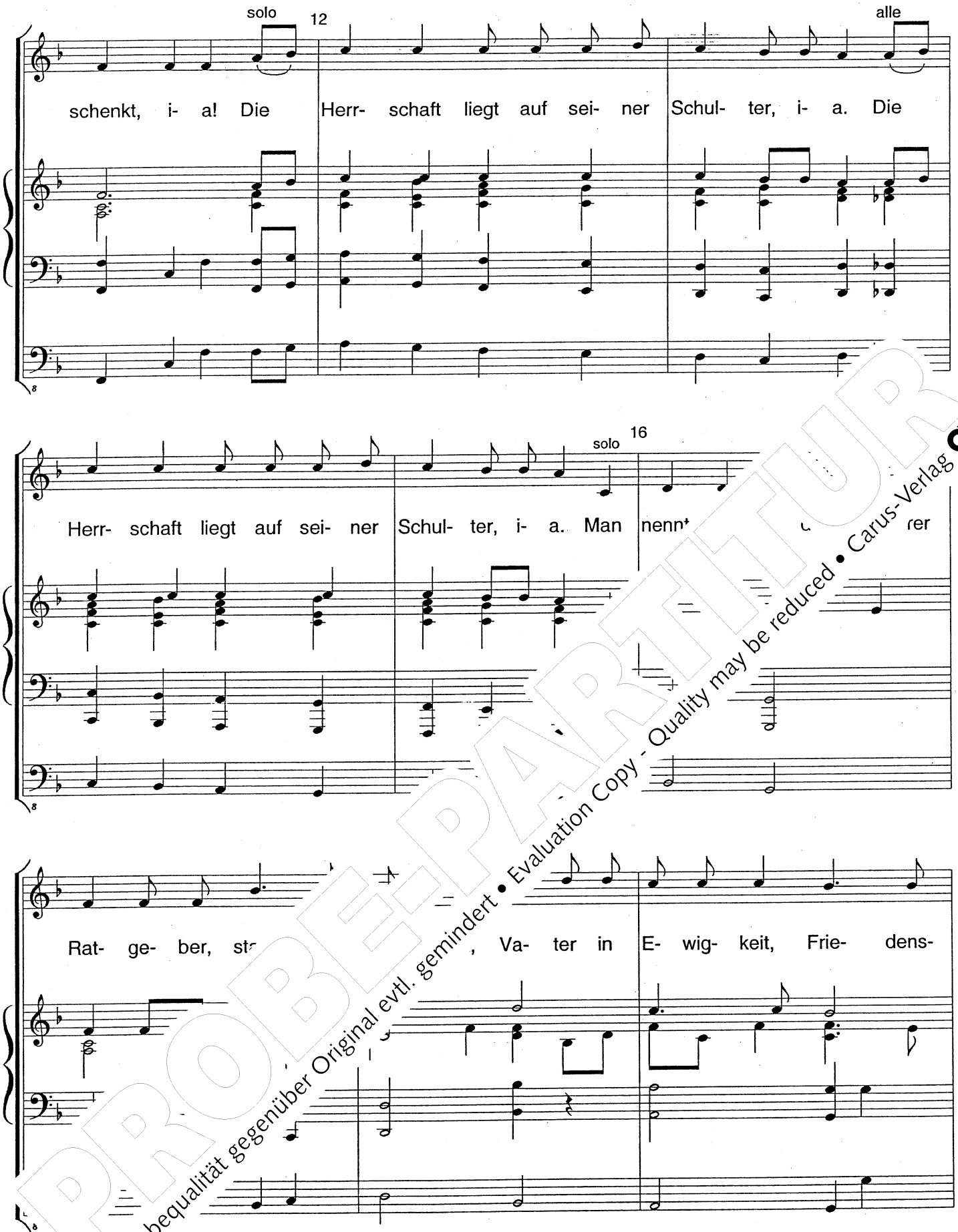
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Lied des Esels Muhimu – Jesaja 9, Vers 5–6

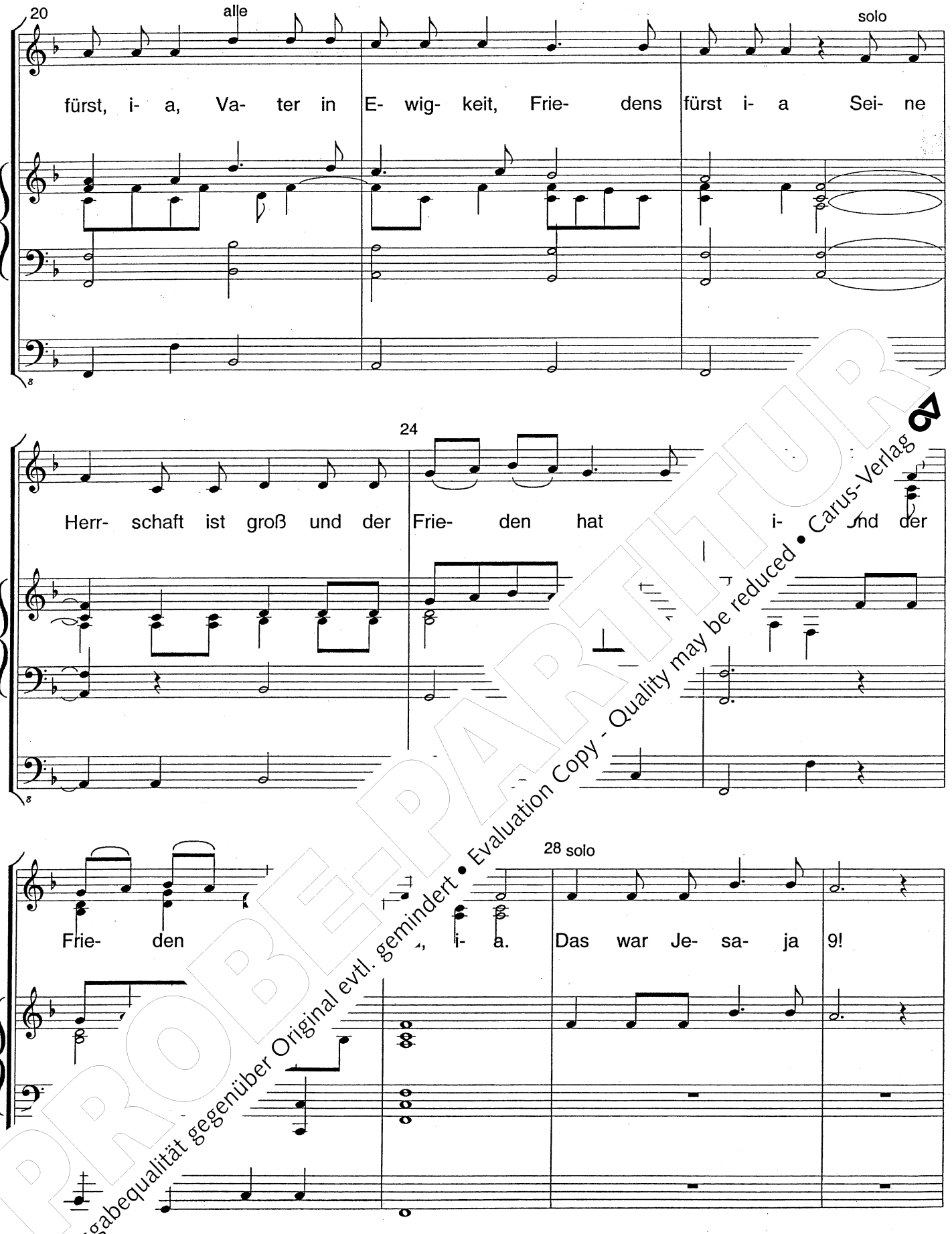
♩=90



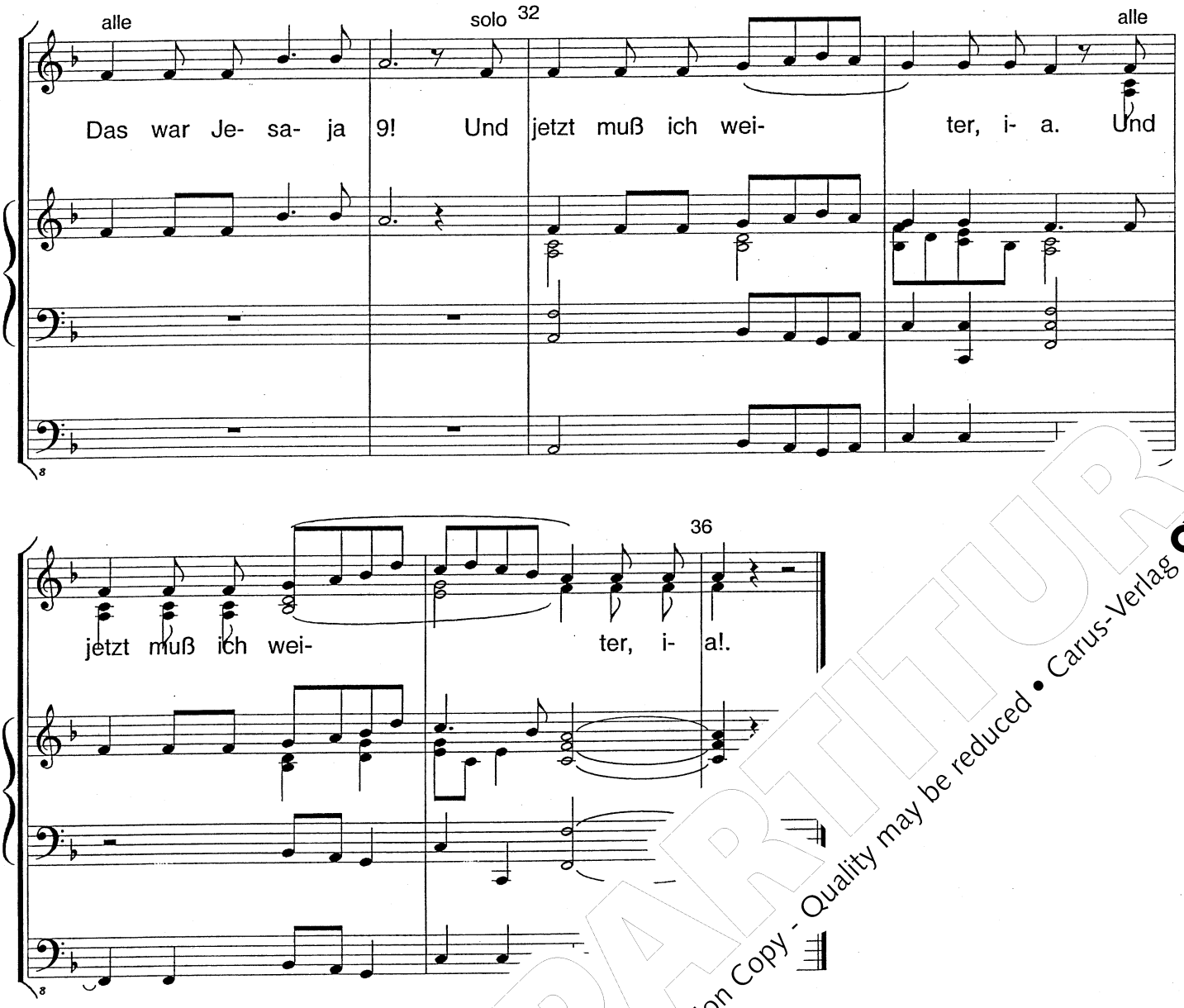
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ngiri: Halt! Muhimu! Ich habe noch zwei ganz wichtige Fragen: Was heißt Immanuel?

Muhimu: Ija!

Alle: Nein! *(Alle Tiere stöhnen auf.)* Nicht Ija! Was?

Muhimu: Gott mit uns! Ija! Heri ya noeli!

Ngiri: Warte! Noch eine letzte Frage, Muhimu: Ist Imma
ein Tier oder ein Mensch?

Muhimu: Jetzt reicht's mir aber! Guckt doch selb
Bethlehem! Heri ya noeli! Frohe Weih
(*Muhimu läuft endgültig davon, aber alle*

Alle: Ein Mensch?

Muhimu: Ijaaaaaaaaaaaaaaaaaaaa

Mbuyu: Muhimu ist auf und
Zurück bleib , ein Nest mit 5
Immanuels u inhauer mit Jesaja 7
und Jes e Sache auf den Punkt.

Simba: Also, Esel zu Immanuel 6 oder zu
em r uel.
in Menschensohn.

Alle:
ind enttäuscht.
, denkt nach und bewahrt ihren klaren Verstand.)

iere der Savanne?

Ja?

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 07

Miwani: Wir haben Jesaja 7, Vers 14 gelesen und Jesaja 9, Vers 5 und 6 vom Esel vernommen, aber wir wissen noch nicht, was bei Jesaja 11, Vers 5 bis 9 geschrieben steht. Er hängt immer noch ungelesen auf dem Hauer von Ngiri.

Alle: Es ist heiß und wir sind müde.

Miwani: Legt euch in den Schatten. Ich lese euch vor. Ngiri! Komm näher! Vielleicht erfahren wir, ob der richtige Immanuel doch in unserem Nest liegt. Hört zu!

Jesaja 11, Vers 6-8

Miwani: **Dann wohnt der Wolf beim Lamm,**
der Panther liegt beim Böcklein.

Alle: Wann? Wir verstehen das nicht!

Miwani: Natürlich wenn Immanuel [illegible]st.

Alle: Ach so.

Miwani: **Kalb und Löw[illegible]**
ein Knabe [illegible]
Der Löwe fr[illegible] Rind.

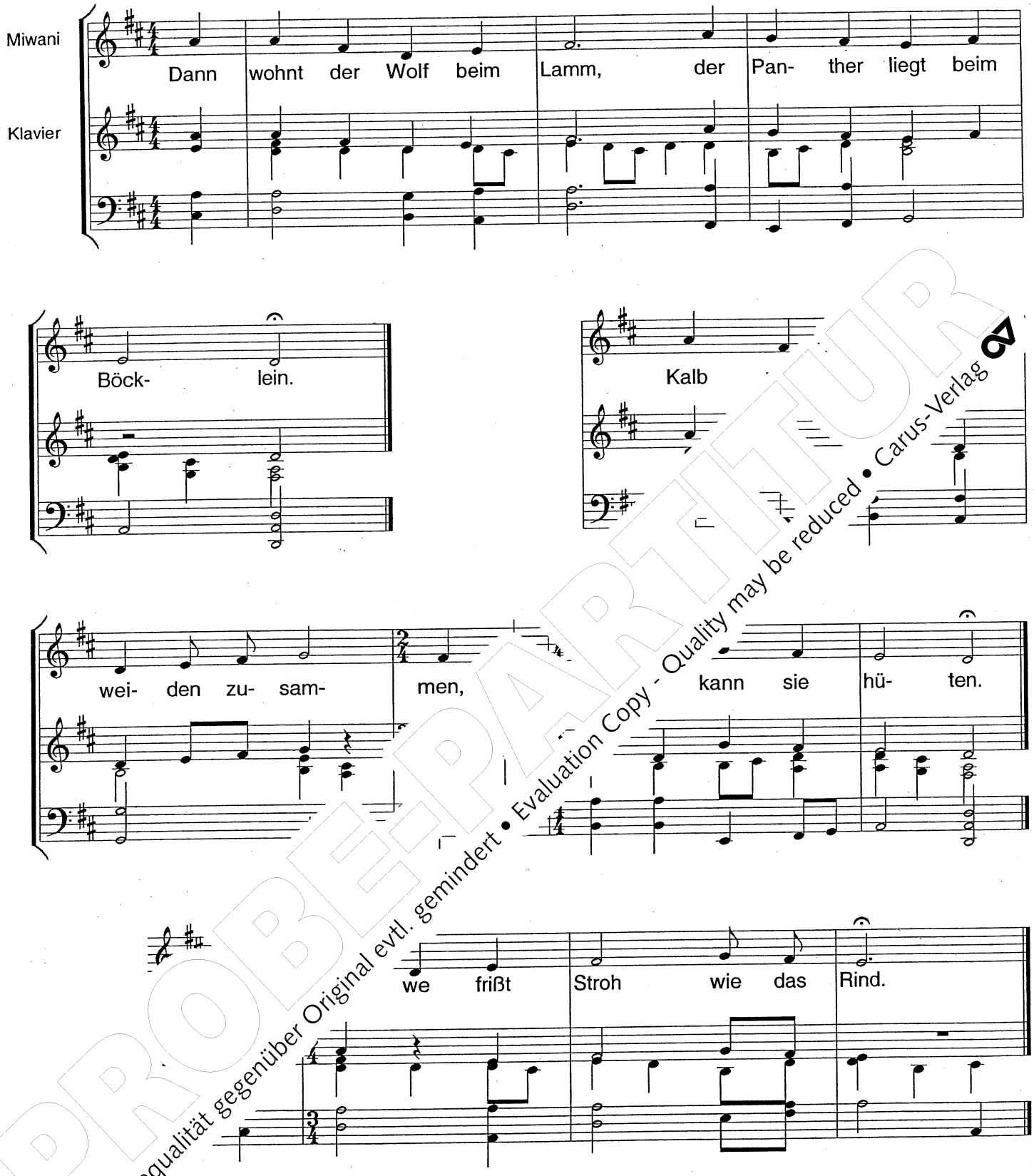
Simba: Ni[illegible]
[illegible]oh wie ein Rind!

Miwani: [illegible]nn auch nicht Immanuel.

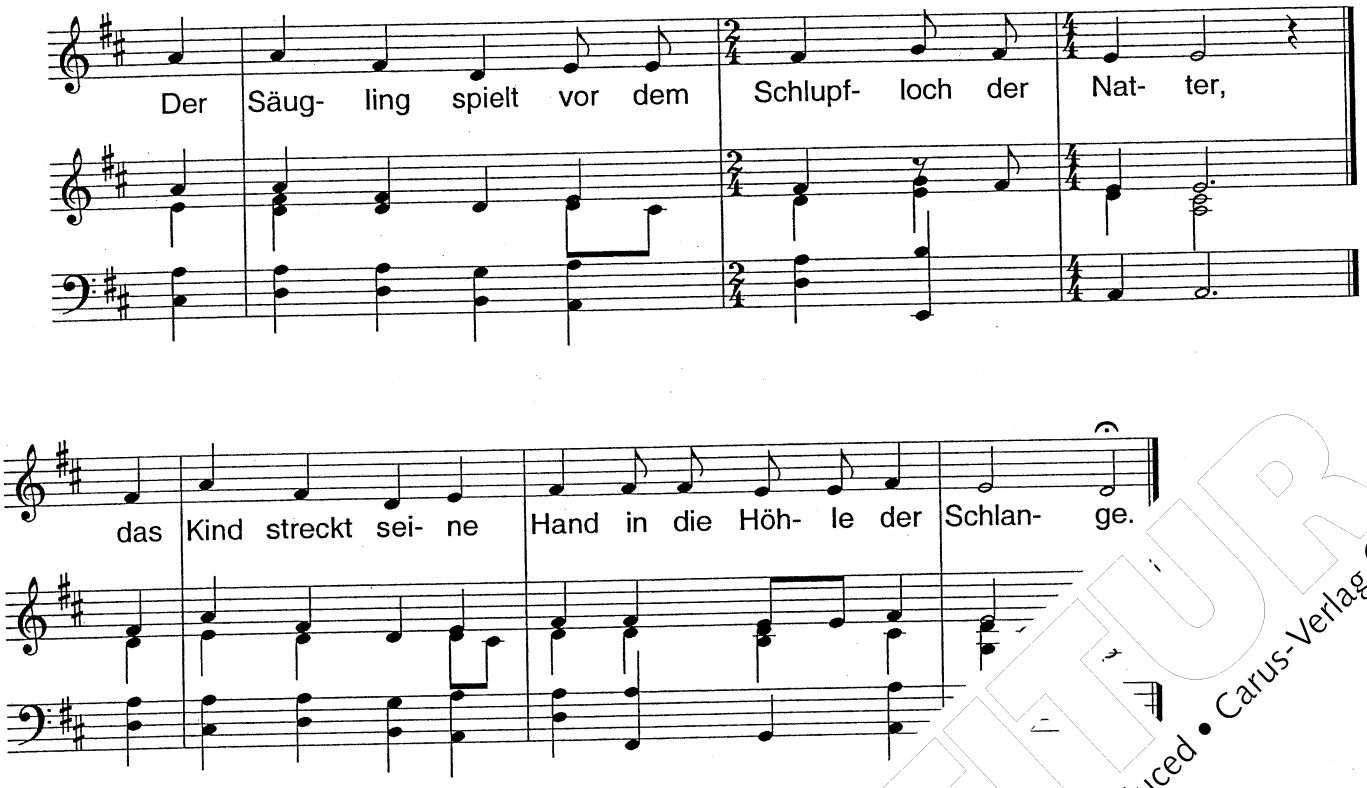
Simb[illegible]gen! Mama Kelele,
[illegible]ren wunderschönen Sohn aus dem Nest,
[illegible]ich Stroh fressen muss!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Jesaja 11, Vers 6–8



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mama Kelele: Endlich! Endlich bist du wieder bei mir!

Mama Mkonga: Mama Kelele hat ihren Sohn wieder?
Dann hol ich mir meinen Sohn auch zurück!

Mama Twiga: Du auch? Dann will ich nicht, dass mein Sohn länger im Nest ist. Komm mein Kleiner.

Ngiri: Weiter, Miwani!

Miwani: **Der Säugling spielt vor dem Schlupfloch der M**
Das Kind streckt seine Hand in die Höhle der

Cleopatra: Lieber nicht!
Niemand sollte es wagen, seine Ha e
zu strecken - noch nicht einmal
Nun ja - kein Immanuel wird m
en, dafür aber ein außerge s ngel-
chen.
Bibi, reich mir vorsic Ei.

Mbuyu: Bibi bringt C denkt scharf nach.
Jetzt lieg ffenmädchen im Nest.
Wie s e Tiere und die Savanne
dösen e
re? S

Tiere: !?

Mbuy ihr an dieser Stelle unserer Geschichte so
nd müde!

S ...

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Mbuyu: Nur weil Muhimu wahrscheinlich die Wahrheit gesagt hat. Immanuel ist ein Menschensohn.

Tiere: Mmmm ... Was heißt hier „nur"!!??

Mbuyu: Aber er hat doch sogar für den kleinen Esel Muhimu einen Platz reserviert. Dann ist er auch für euch da.

Tiere: Mm ...

Simba: Super, Mbuyu! Dann brauchen wir gar nicht noch mehr Immanuels. Und wir brauchen uns nicht mehr streiten, wer denn nun der Größte von uns ist!

Mbuyu: Richtig, Simba! Und du, Mfalme, kannst [illegible] Affenmädchen wieder aus dem Nest h[illegible]

Tiere: *(Alle Tiere springen interessiert auf.)* [illegible]

Mbuyu: Ja! Ein Mädchen! Und Mf[illegible] nicht [illegible] haupt nicht zu schämen! Ich wet[illegible] [illegible]lme! Du würdest deiner Mut[illegible] [illegible]ananen ins Maul stopfen, weil [illegible] dich blamiert hat! Aber Bibi [illegible]chterchen ist ein Wunder, ge[illegible] wie die Söhne von Simba, Mar[illegible] [illegible]konga und das Ei von Cleop[illegible]a!

Mfalme: [illegible]

Alle:

Mbu[illegible]ne! Wir lachen dich nicht aus.Wir freuen uns [illegible]n Affenkind - und du?????

[illegible] wirft sein Baby vor Freude in die Luft und fängt es wieder auf.)

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Bibi: Wisst ihr was?

Tiere: Nein....

Bibi: Wir feiern jetzt jedesmal ein großes Fest, wenn ein Kind geboren wird. Denn jedes neugeborene Kind ist ein Wunder! Alle sind dann zur Geburtstagsfeier eingeladen. Kein Tier darf ein anderes reißen oder fressen!

Simba: Aber kommt satt!

Alle: Na klar, Simba!
Bibi, Bibi, Bibi,.....

Bibi: Nein! Nein! Nicht Bibi sollt ihr ruf[illegible] gefunden von Ngiri und vorgeles[illegible] wir nichts von Immanuel erfa[illegible]

Alle: Ngiri! Miwani! Ngiri! M[illegible]

Mbuyu: Ngiri, tritt vor, klette[illegible] Erdhügel und verbeuge dich [illegible] was ganz besonderes gefund[illegible]aja 11! Ich sehe, sie stecken [illegible] Hauern. Siehst du, wie sie d[illegible]nem kleinen und im allgemeine[illegible] Warzenschwein? Du könntest [illegible]s je[illegible]stes Grunzen hören lassen. Was

Ngiri: [illegible]nnnnnnz! Tiere der Savanne, wisst ihr [illegible]!

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ngiri: Bei jeder Geburtstagsfeier rufen wir dann das, was Muhimu immer gerufen hat. Das klang nämlich gut: Heri ya Noeli! Frohe Weihnachten!

Alle: Heri ya Noeli! Frohe Weihnachten!

Ngiri: Und nächstes Jahr treffen wir uns wieder hier, im Schatten des Mbuyu!

Mbuyuchen: Nächstes Jahr erzähle ich aber die Geschichte!

Alle: Pole, pole! Immer mit der Ruhe! Wer spricht da ... haupt?

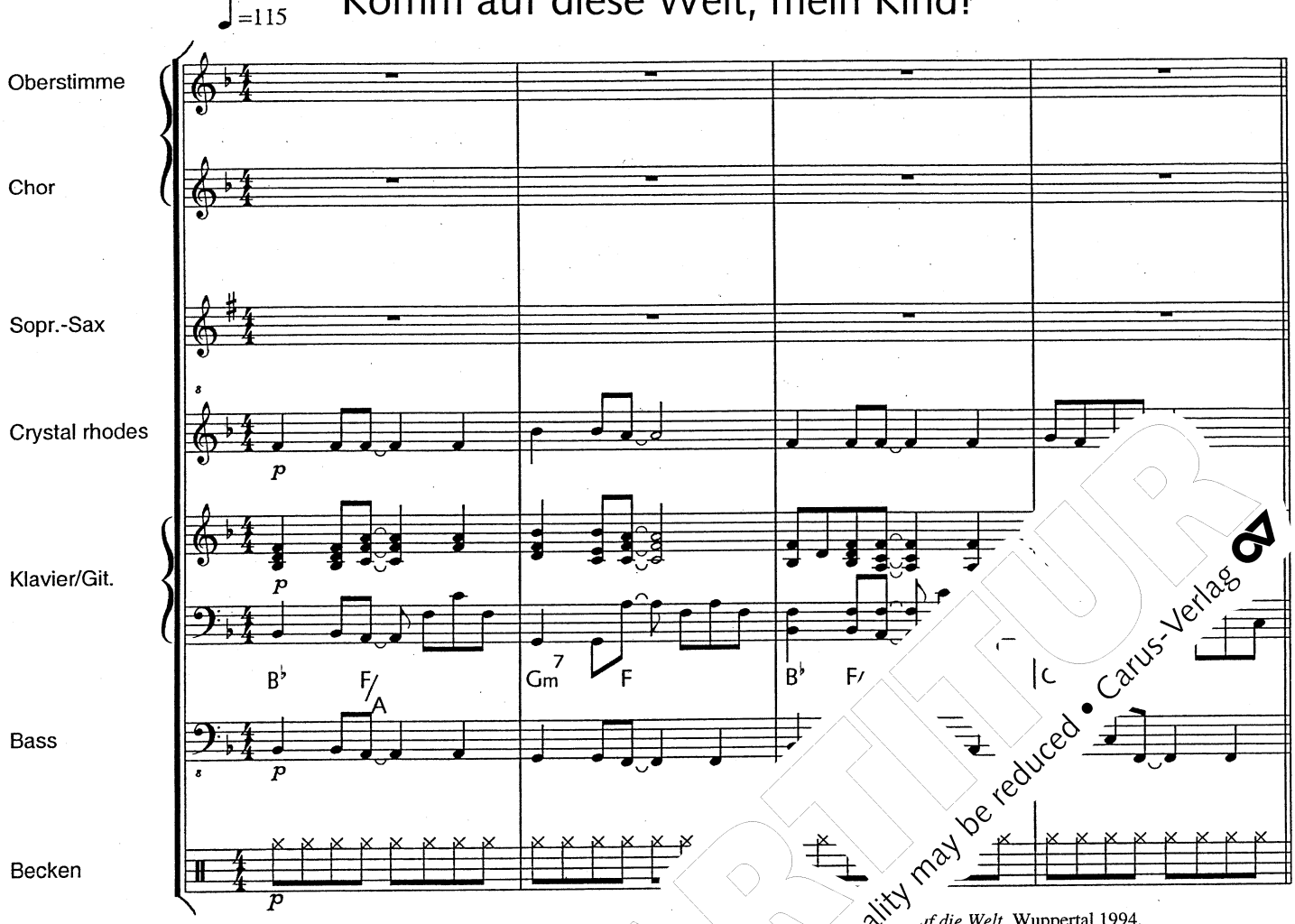
Mbuyu: Mein Ableger, ein kleiner Affenbr... ...er Mbuyuchen wird unsere Geschichte ... ...a... - und wenn er sie weiß, wird sie ... ...ch 2000 Jahren niemand vergesse...

Komm auf di... ...ind!

Komm in d... ...m ...d!
Erw... ...zur ... ...ind!
D... ...d... ...rst seh'n!
...s ... mein Kind.
...hier und warten auf dich.
... wird Beifall klatschen
...n vor Freude,
...enn du geboren bist.
...nze Wald erwartet dich.

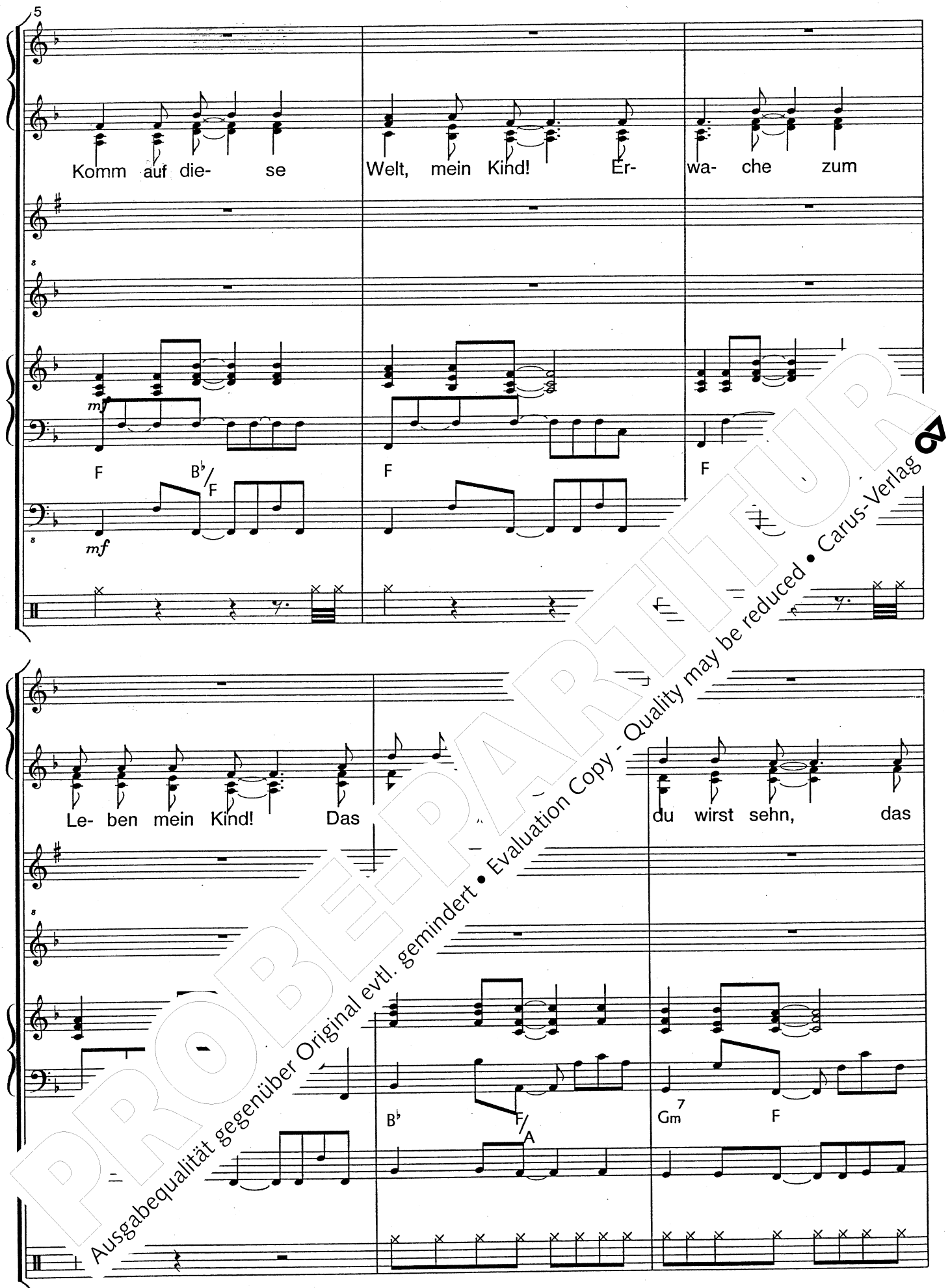
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Komm auf diese Welt, mein Kind! *

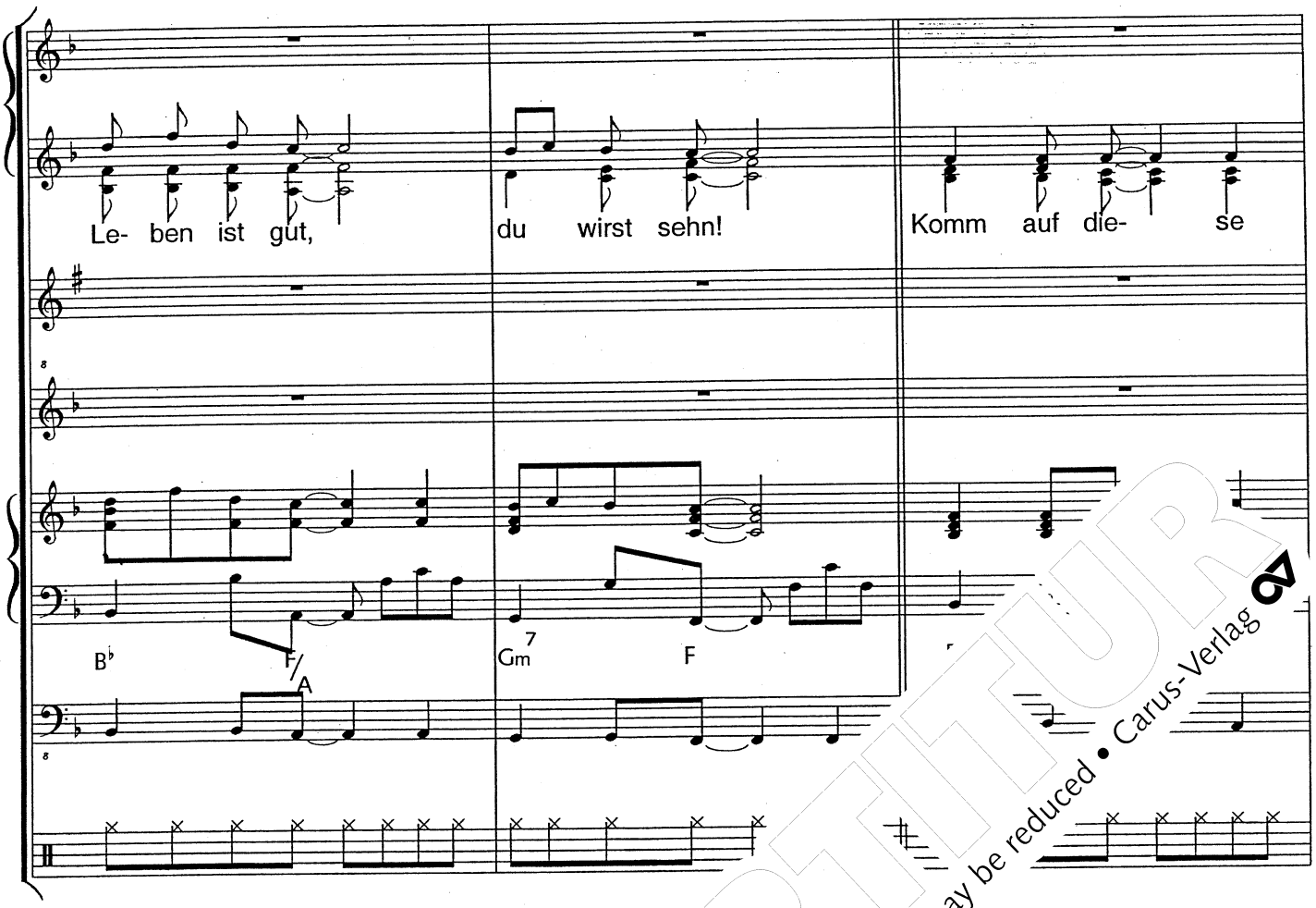


* *...uf die Welt*, Wuppertal 1994.
...enehmigung des Peter Hammer Verlages Wuppertal.

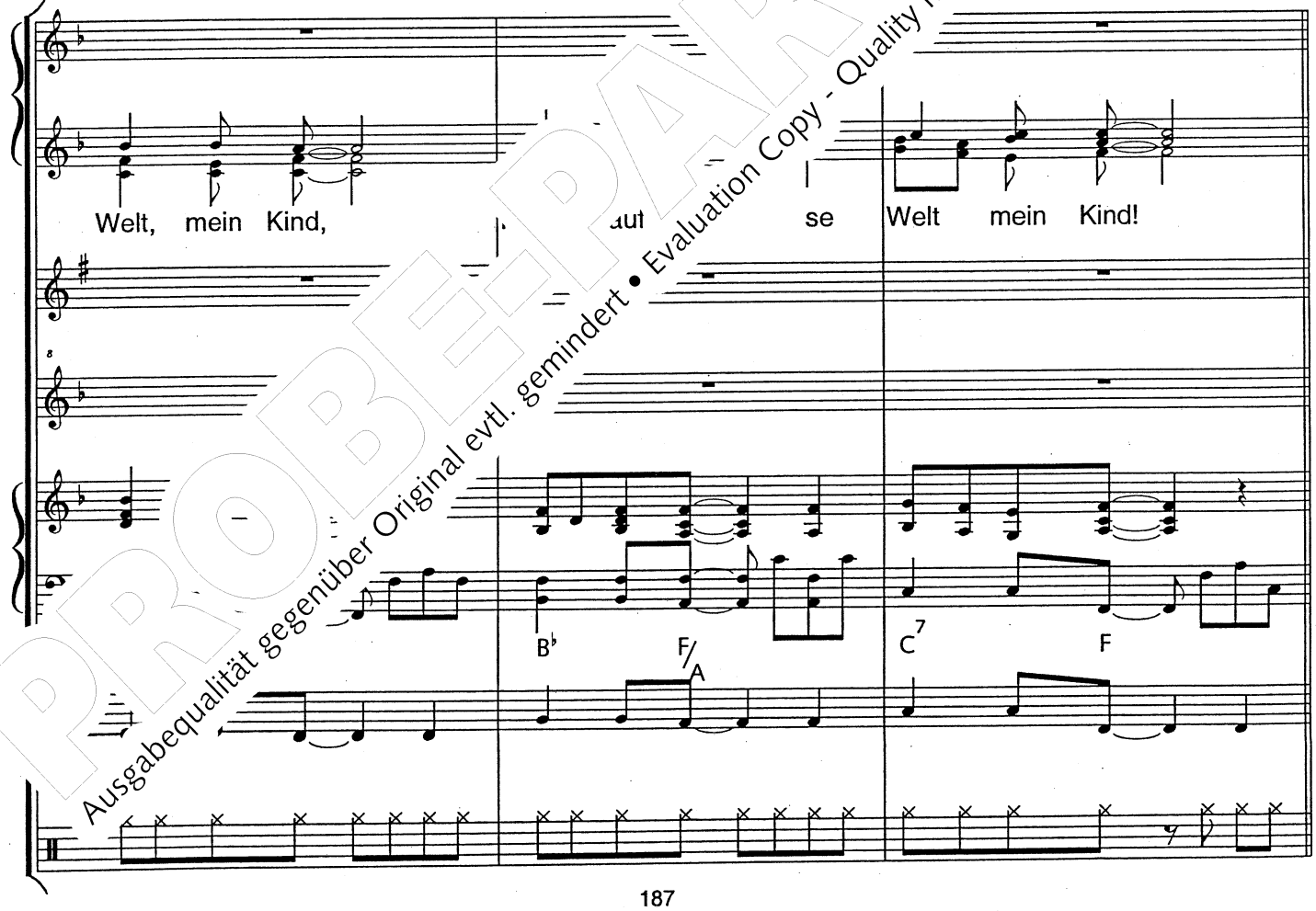
PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



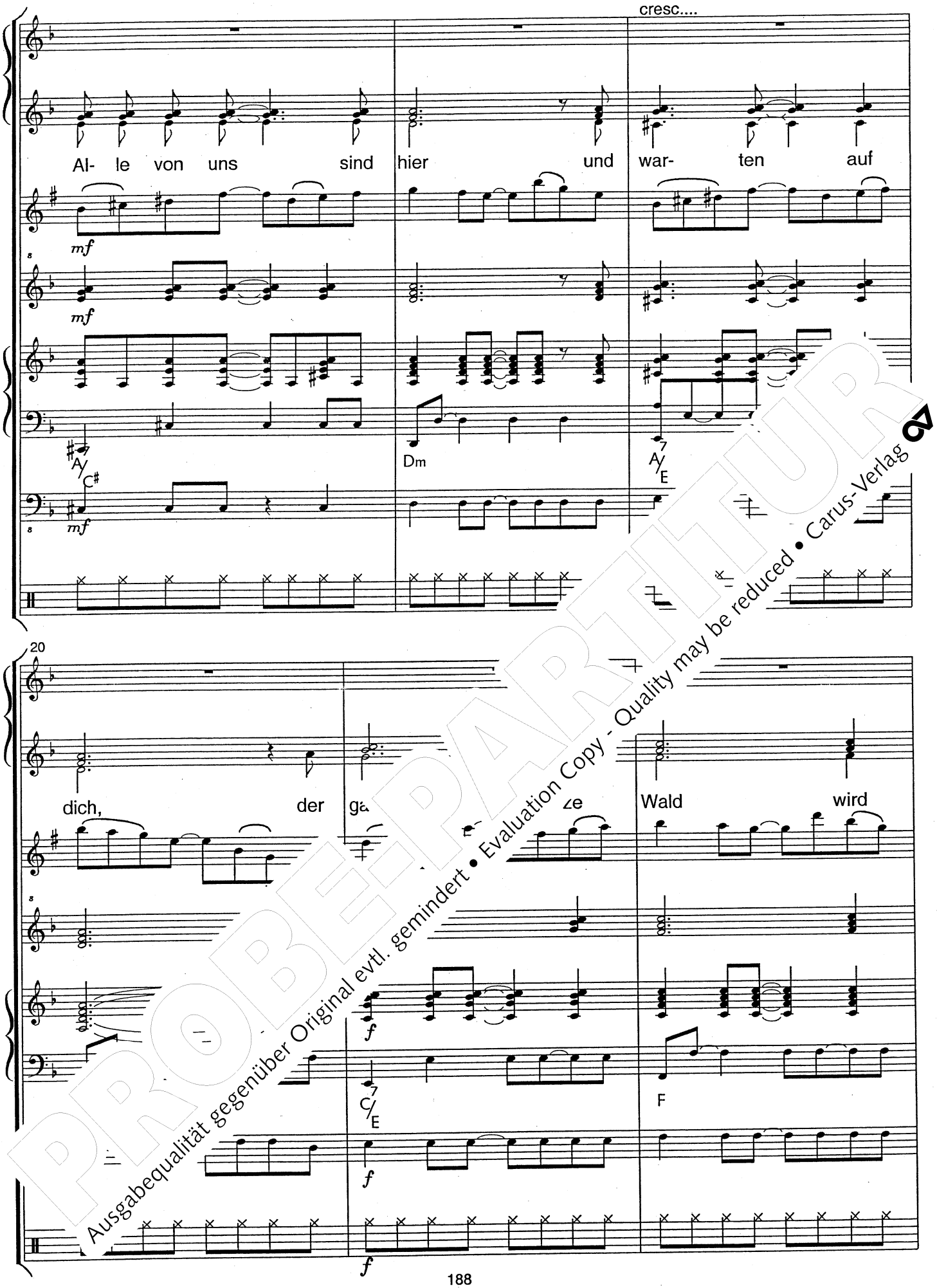
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



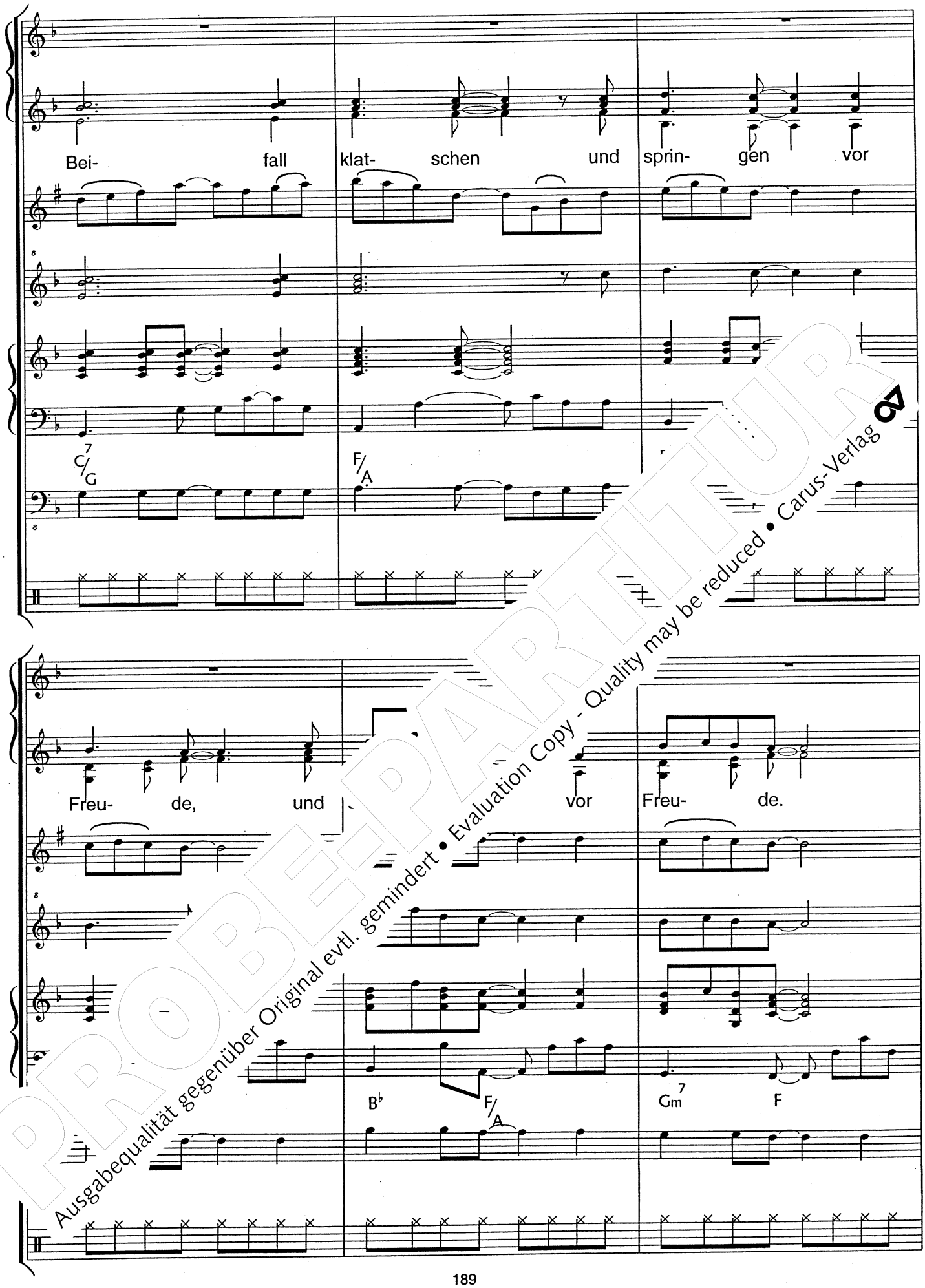
15



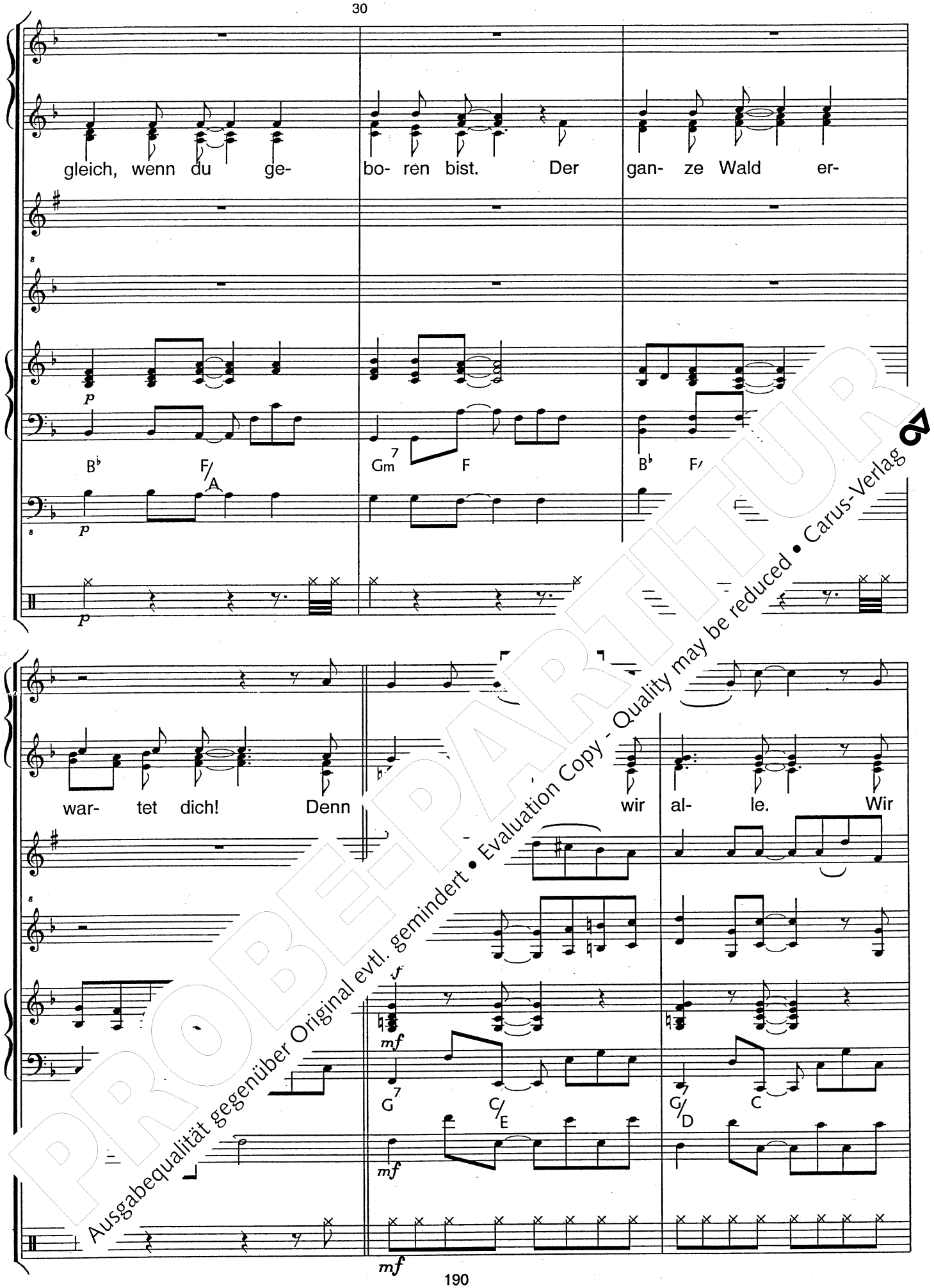
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



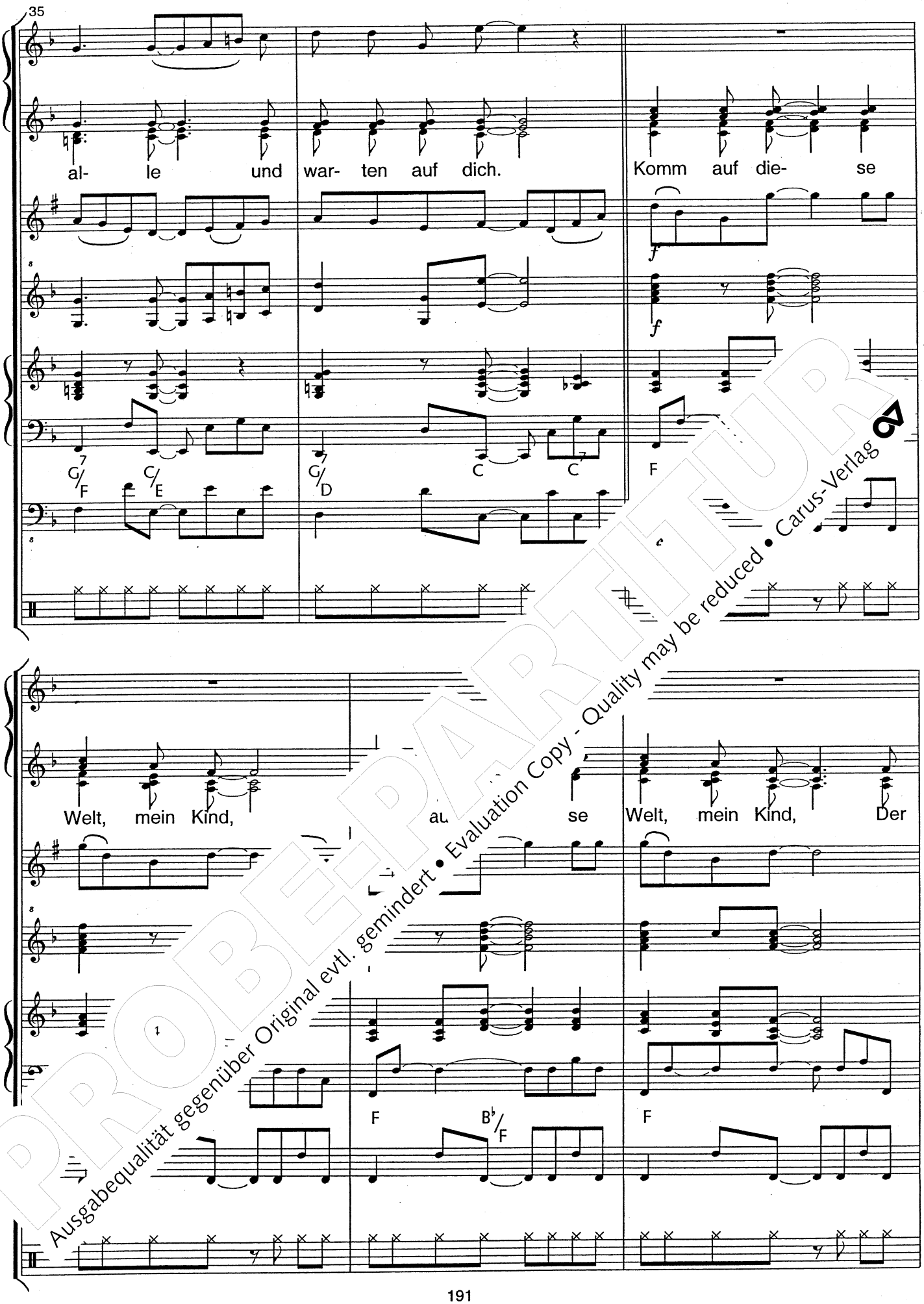
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



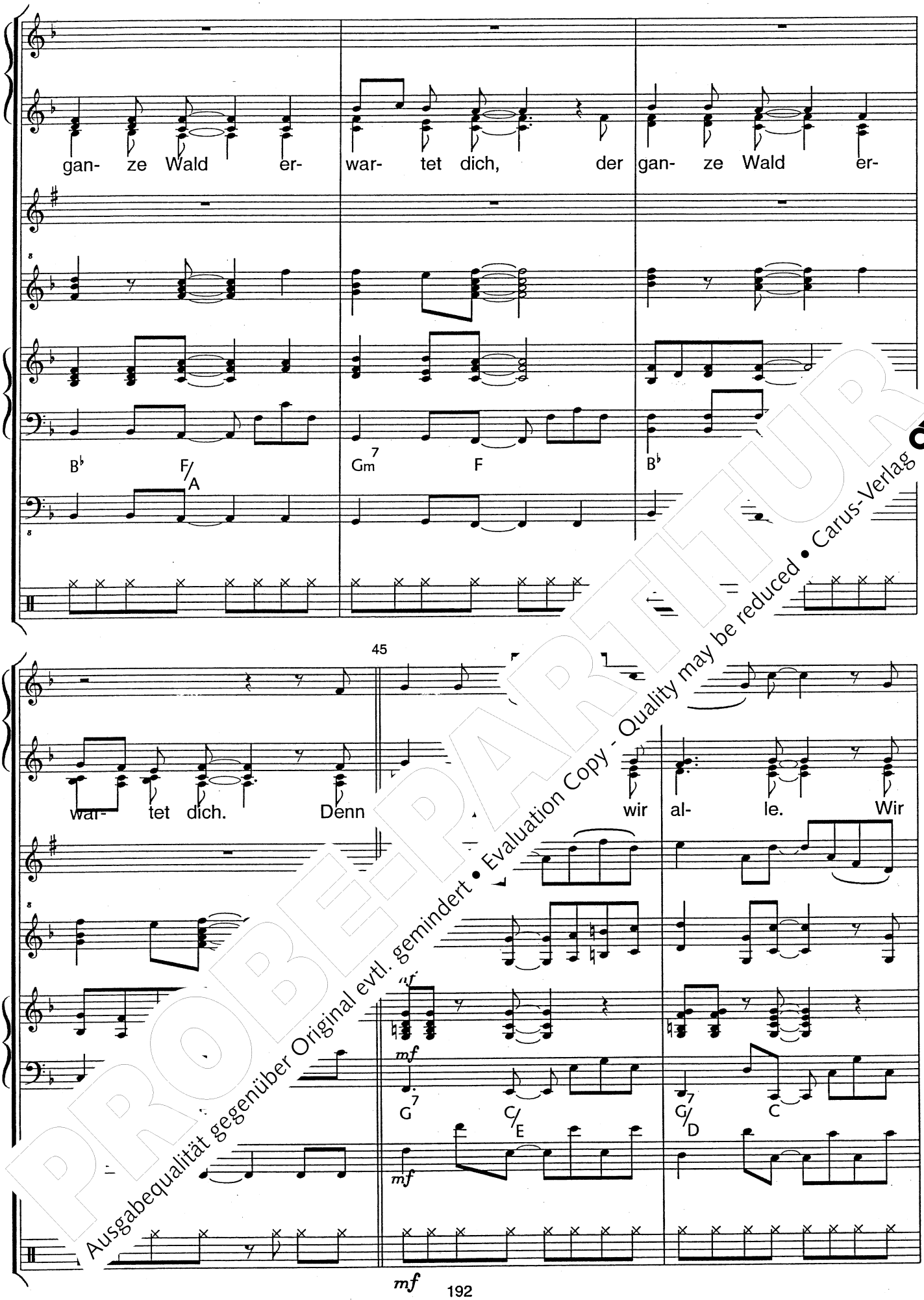
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



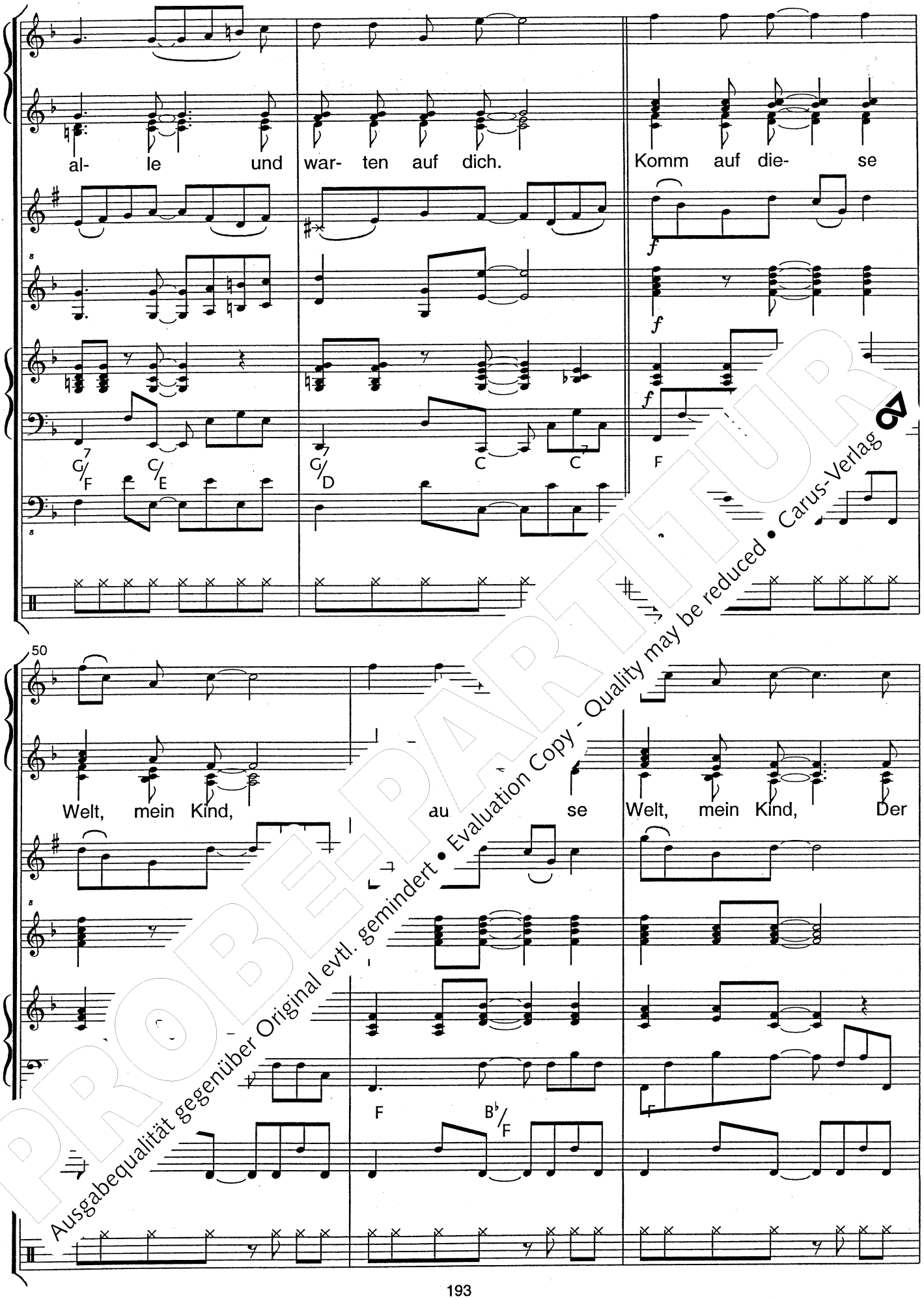
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



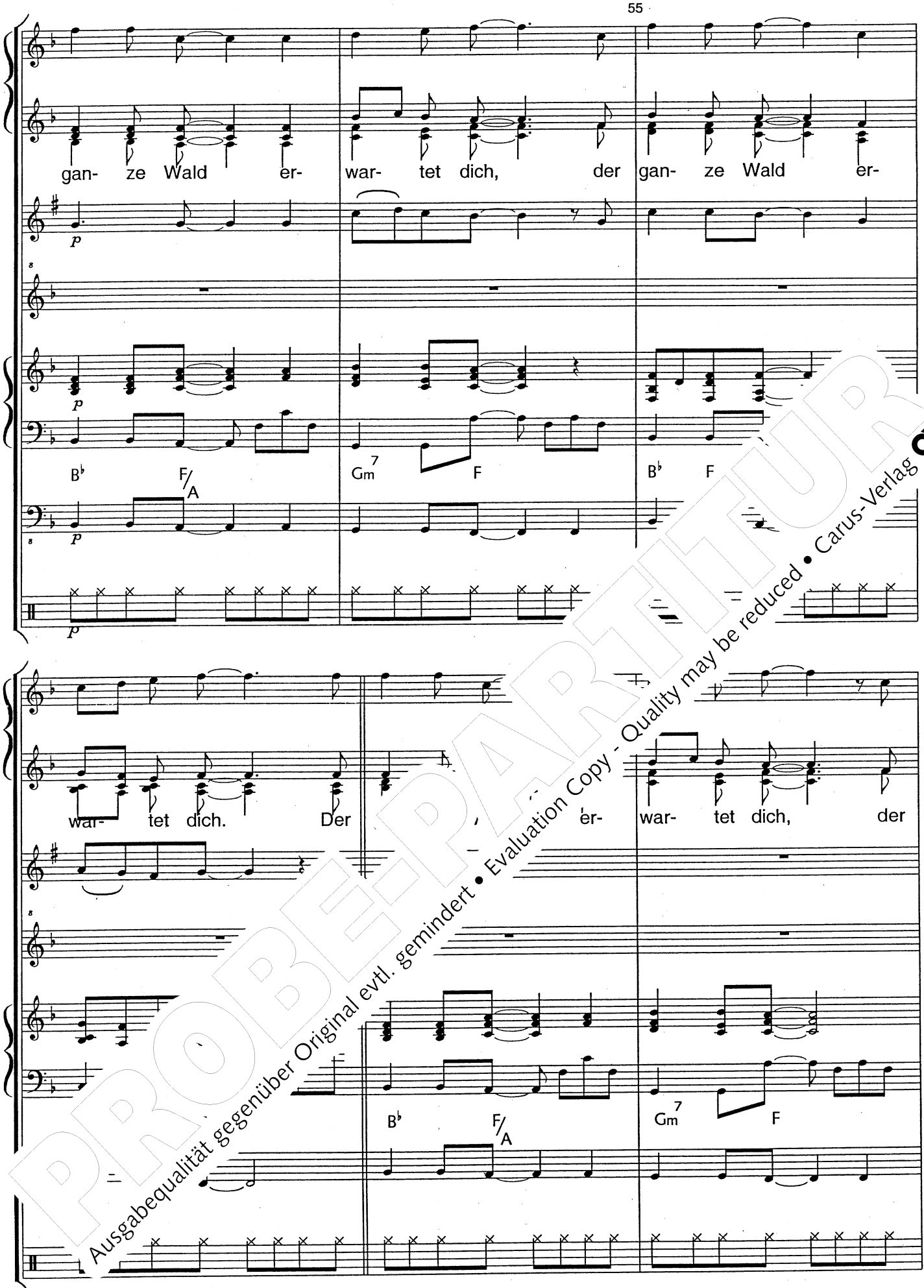
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



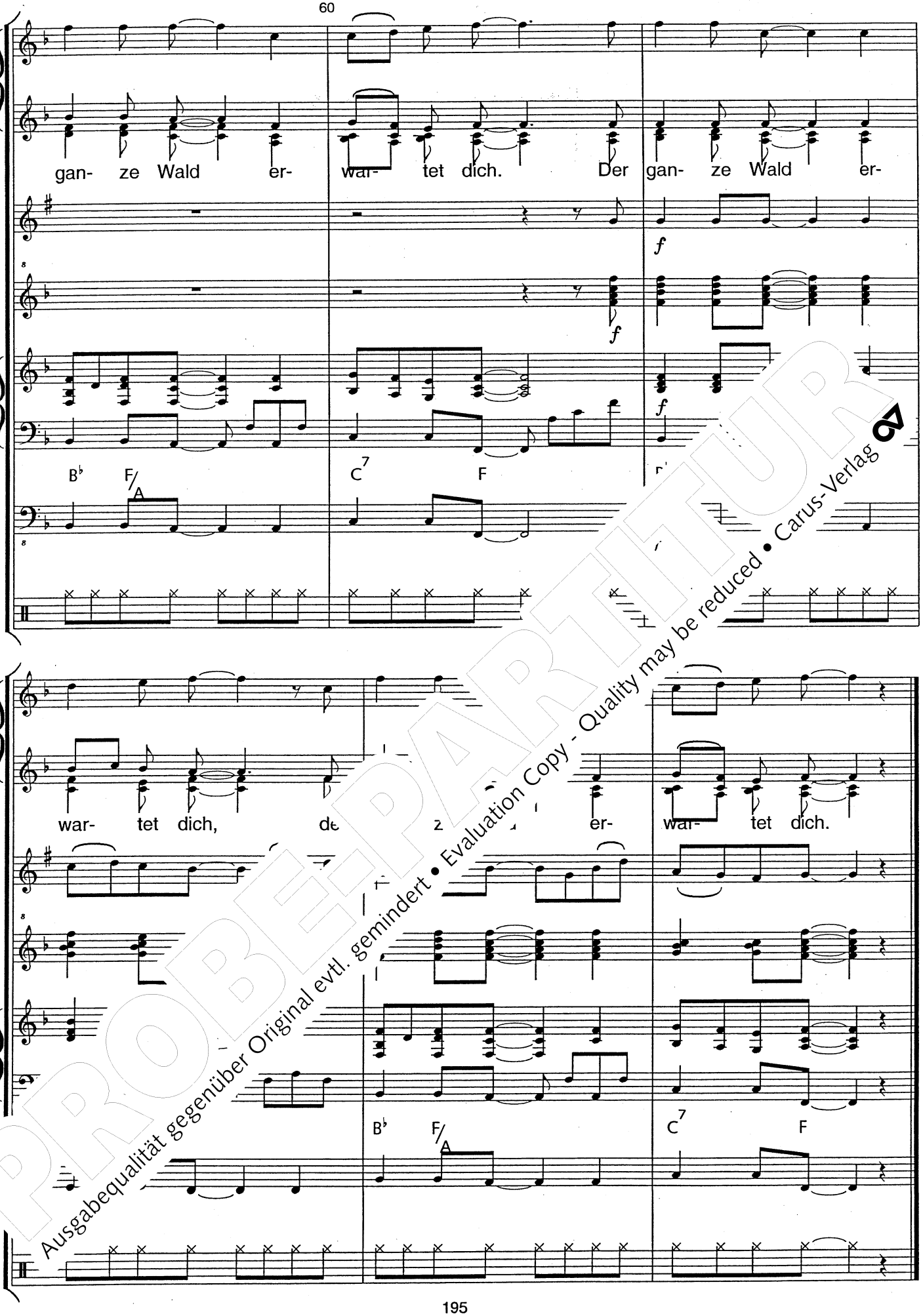
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Wörterbuch

baba: .....Vater
babu: .....Großvater, Opa
bibi: .....Oma
chai ya asubuhi: .....Frühstück
chakula cha mchana: .....Mittagessen
chakula cha usiku: .....Abendessen
chatu: .....Python
kanga: .....Perlhuh
kelele: .....Ge
kombe: .....Bus
maji: .....
mama: .....
mamba: .....kou
mbuyu: .....
mfalme: .....
mgunga: .....azie
miwani. .....Brille
mkonga: .....Rüssel
mtoto: .....Kind
mtoto wangu. .....mein Kind
muhimu: .....wichtig
ndege: .....Vogel
ndizi: .....Banane
ndogo: .....klein
ngiri: .....Warzenschwein
nyanya: .....Großmutter
nyoka: .....Schlange
pongo: .....Buschbaby
popo: .....Fledermaus
pund .....Esel
simb .....Löwe
.....Elefant
.....Giraffe
.....See

PROBE-PARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Sieben Musicals für Kinder und Jugendliche
von Wolfgang König (Musik) und Veronika te Reh (Text)

Zu den Musicals können neben der Partitur das Textheft, CDs sowie eine DVD erworben werden (Instrumentalstimmen auf Anfrage). Zu *Immanuel – Immanuel*, *MOtZ und ARTi* und *Ngoma-Bär* sind auch Hörbücher mit CD erschienen. Zu allen sieben Musicals sind Playback-CDs (instrumental) nach Abschluss eines Aufführungsvertrags erhältlich. Bei den Autoren können Kostüme und ein professionelles Bühnenbild ausgeliehen werden.

1. MOtZ und ARTi
Eine Geschichte mit zwei echten lebendigen Mozartkugeln, vielen Kindern und viel Musik (nicht nur für Kinder!)
Soli, div. Spr (2 Erwachsene), 1–3stg Kinderchor,
2 Fl, 2 Ob, 2 Clt, 2 Fg, 2 Cor, 2 Tr, Str, Synth,
Pfte, E-Git, E-Bass, Mandoline, Cemb;
Drum-Set ad lib / ca. 120 min 12.002

Mit frechen Songs und viel Spaß werden die Kinder spielerisch an Mozart und seine Musik herangeführt.
Geeignet für Kinder und Jugendliche von 6 bis 18 Jahren.

2. Die Zauberharfe
Ein Märchen mit Musik
Soli, div. Spr, 1–3stg Kinderchor,
Fl (Pic o tin-whistle), Cor, Akkordeon,
Git, 1–4 Arp, 2 Vl, Cb, Drum-Set / ca. 70 min 12.003

Beim großen Harfenwettbewerb auf dem Marktplatz des kleinen irischen Fischerstädtchens beginnt eine Zauberharfe plötzlich zu sprechen und enthüllt das Geheimnis des Königs …
Geeignet für 5–12jährige Kinder.

3. Magic Drum
Kindermusical Freundschaft über Grenzen
Soli, div. Spr (1 Erwachsener), 4stg Kinderchor,
Sax, E-Git/E-Bass, Keyboards (3 Spieler), Congas,
Drum-Set, Stabspiele (2–3 Spieler) / ca. 120 min 12.0[illegible]

Das Musical bietet ein farbenprächtiges Klang-Kolori[illegible]
durch die Verwendung von europäischer, afrikani[illegible]
nesischer Musik den Kindern die fremden Länder na[illegible]
Für Kinder und Jugendliche von 4–16 Jahren geeignet

4. Immanuel – Immanuel
Eine „tierisch"-afrikanische Weihna[illegible] Mus[illegible]
Soli, div. Spr, 4stg Kinderchor
S-Sax/A-Sax (1 Spieler), K[illegible]
Pfte, E-Bass, Congas/Pe[illegible]
ca. 120 min [illegible]2.005

Wer ist der wahre [illegible] ugt und beunruhigt die Tiere [illegible] ch die biblische Weihnachtsbots[illegible] Is[illegible] arung beschließen die Tiere, [illegible] u feiern – denn jedes Kind ist [illegible]
Gee[illegible] von 6–16 Jahren.

[illegible] inderchor, Fl, Clt, Cor,
[illegible], E-[illegible] a, Metallophon/Xylophon
[illegible] Drum-Set / ca. 82 min. 12.006

Ngo[illegible] iert auf einem indianischen Märchen und handelt von de[illegible] ziehung zwischen Mensch und Natur.
Für Kinder und Jugendliche von 6–16 Jahren geeignet.

6. La Piccola Banda
Festivale di fantasia
für 1–6stg Kinderchor, Gesangs- und Sprechsoli,
Blfl, Ob, Cor, 3 Tr, 3 Trb, Vl, Vc, Cb, E-Bass, Cemb, Pfte,
Keyb, Glasharfe, Git, Lte, Arpa, Timp, Drum-Set, Perc
ca. 110 min 12.007

In einem alten Palazzo trifft die fantasiebegabte Felicia auf Massimos Kinderdiebesbande und entdeckt eine kleine paradiesische Welt der italienischen Renaissance. Aus der Begegnung ergeben sich reizvolle Kontraste, die auf allen Ebenen lebendig sichtbar und hörbar werden.
Für Kinder und Jugendliche im Alter von 5–18 Jahren und zwei Erwachsene.

7. Sammy
Ein Musical-Happening
Solo, div. Spr, 1stg Kinderchor, Fl, 2 Clt, Cor,
Git, E-Git, E-Bass, Keyboard (Vibraphon, T[illegible]
Pfte, (Perc) / ca. 60 min

„Badegäste am Baggersee in Gefah[illegible]
nachdem der kleine Kaiman Samm[illegible]
mit Badegästen, Tauchern, Fi[illegible]
Krokodilen.
Für Kinder und Jugendlich[illegible] lah[illegible]

In Vorbereitung
London Dream[illegible] 12.011

Lieder

F[illegible]
15[illegible] r für 1–4stimmigen Kinder- und
[illegible] ument
12.009
12.009/05
12.009/96
12.009/99

[illegible] ghts der beliebten Kindermusicals von Veronika te Reh [illegible] olfgang König zum Thema „Afrika" und weitere der schön[illegible] Freundschaftslieder, die bei verschiedenen Gelegenheiten [illegible] nd bei den wechselseitigen Besuchen von afrikanischen und deutschen Kindern und Jugendlichen gemeinsam gesungen wurden, sind hier zusammengestellt. Die deutsch-afrikanisch-englischen Texte handeln von gegenseitigem Kennenlernen, wechselseitigem Verständnis und laden zum gemeinsamen Musizieren ein.

Morgensternlieder oder das Kind im Menschen
(Text: C. Morgenstern)
20 Lieder für 1–4stg Kinderchor, Melodieinstrument, Pfte
Part 12.010
Chp 12.010/05
Melinstr 12.010/21
Playback-CD 12.010/96
Musik-CD 12.010/99

Übermut und Leichtigkeit kennzeichnen Christian Morgensterns Sprache. Mit seinem Witz überrascht er den Zuhörer immer wieder. Unter dem Offensichtlichen liegt Tiefgründiges verborgen, verpackt mit einer großen Portion Humor. Wolfgang Königs Musik unterstützt dies; sie ist ebenso voller Witz und hat Überraschungen parat. Für Kinder sind diese Morgensternlieder eine Fundgrube, für Erwachsene eine Erinnerung, dass ein Kind in jedem Menschen steckt.

3/2011

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag